

TR10A205-C DX / 04.2017

FR

Instructions de montage, de service et de maintenance

Motorisation pour portes battantes PortaMatic

NL

Handleiding voor montage, bediening en onderhoud

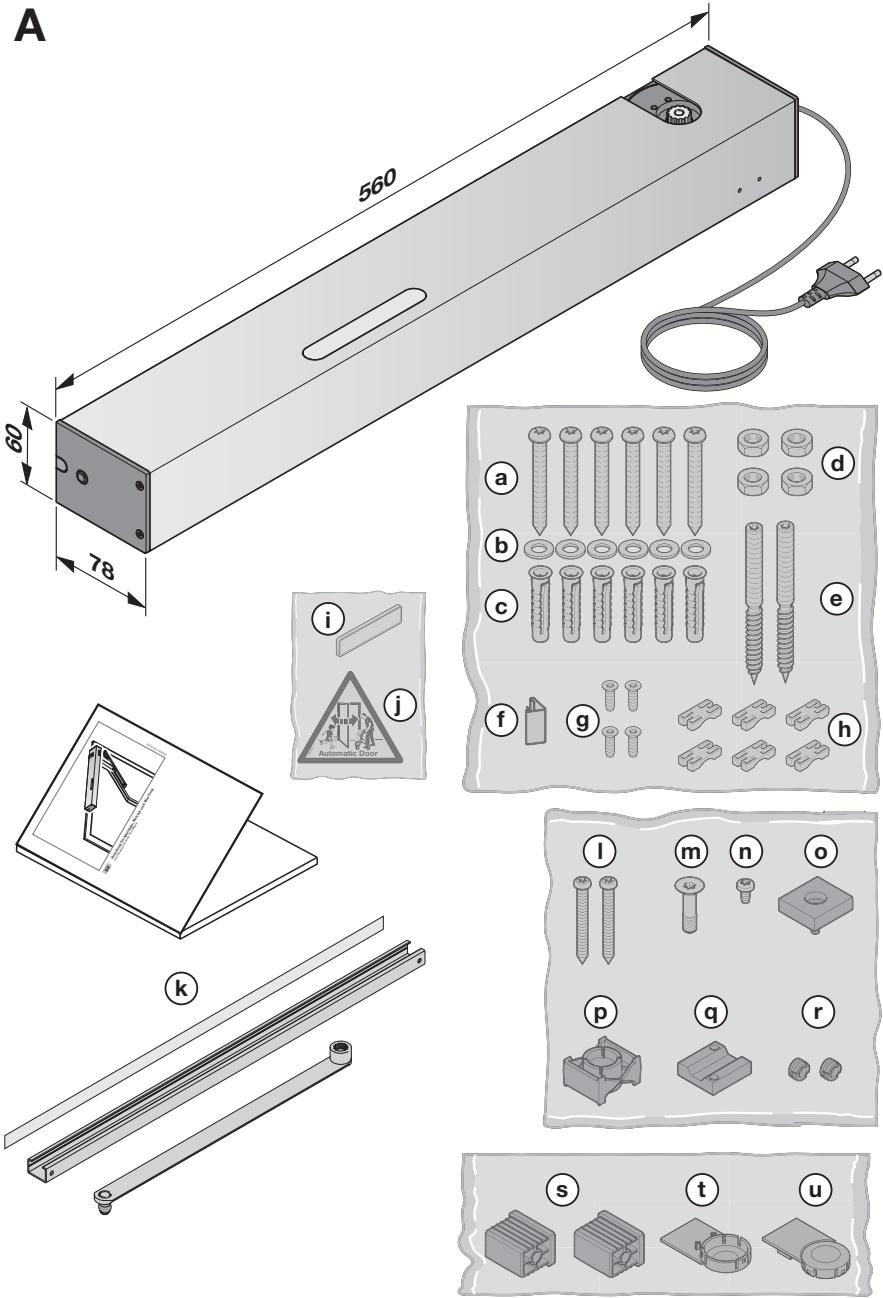
Draaivleugeldeuraandrijving PortaMatic

IT

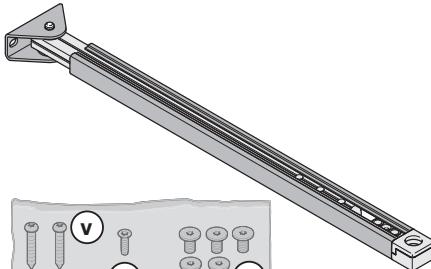
Istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione

Motorizzazione per porte a battenti girevoli PortaMatic

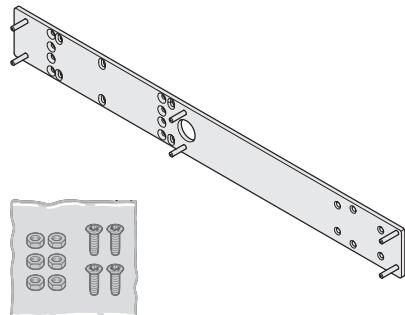
FRANÇAIS	7
NEDERLANDS.....	67
ITALIANO.....	129

A

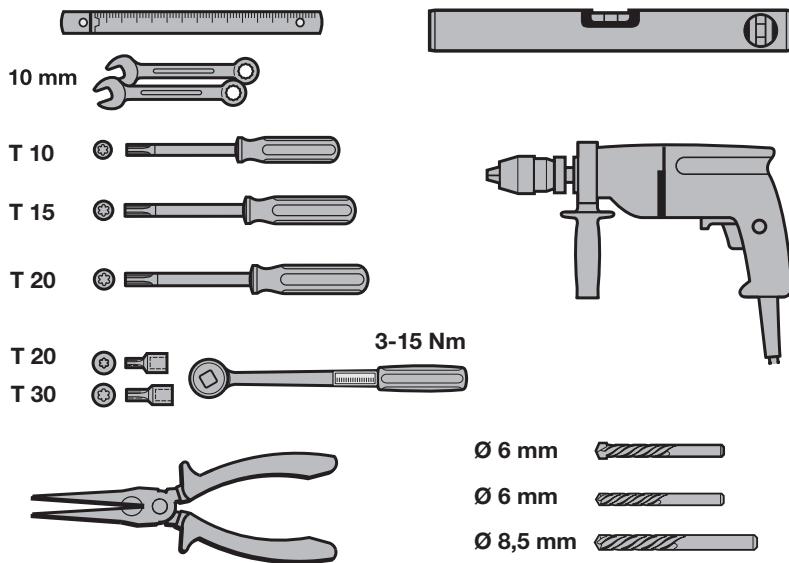
B₁



B₂



C



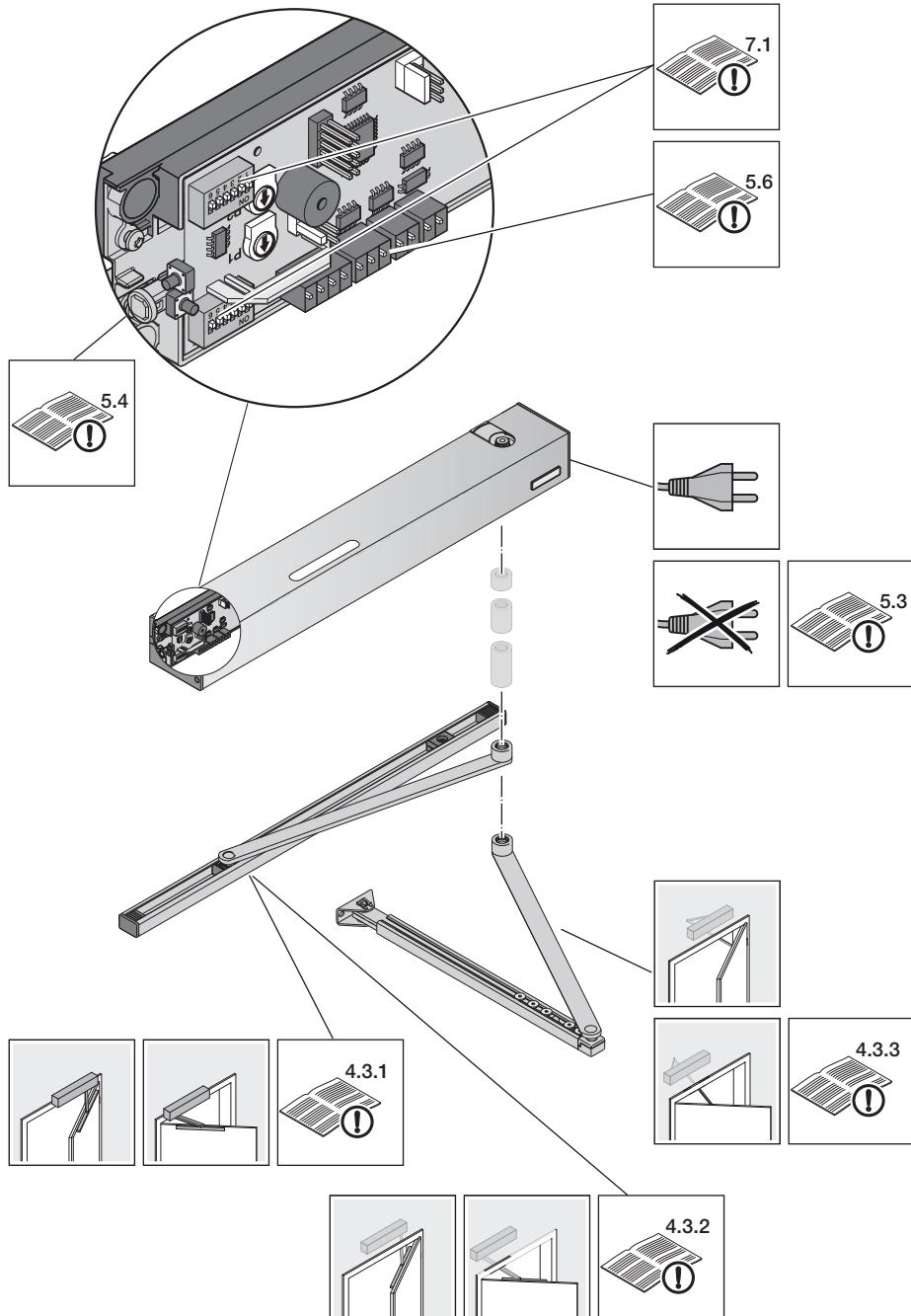


Table des matières

A	Articles fournis	4	5	Installation.....	31
B₁	Bras à compas*	5	5.1	Plan de câblage	32
B₂	Plaque de montage*	5	5.2	Connexion secteur.....	32
C	Outils nécessaires au montage	5	5.3	Raccordement fixe (option)	33
			5.4	Bornes de raccordement	35
			5.5	Câblage des accessoires	35
			5.6	Raccordement des accessoires / exemples de raccordement	36
1	A propos de ce mode d'emploi	8	6	Mise en service	38
1.1	Documents valables	8	6.1	Apprentissage de la motorisation.....	38
1.2	Consignes de sécurité utilisées	9	6.2	Interruption du trajet d'apprentissage	39
1.3	Définitions utilisées.....	9	7	Fonctions.....	40
1.4	Symboles utilisés.....	10	7.1	Vue d'ensemble	40
1.5	Abréviations utilisées	11	7.2	Réglage des fonctions	40
2	⚠ Consignes de sécurité.....	12	7.3	Modification des fonctions et des paramètres	41
2.1	Utilisation appropriée	12	7.4	Commutateur DIL A1 : bras de force / type de montage	42
2.2	Utilisation non appropriée	12	7.5	Commutateur DIL B2 : mode semi-automatique	43
2.3	Qualification du monteur	12	7.6	Commutateur DIL C3 : temps de maintien en position ouverte / fonction ferme-porte	44
2.4	Consignes de sécurité concernant le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de l'installation de porte	12	7.7	Commutateur DIL D4 : signalisation de trajets de porte	45
2.5	Consignes de sécurité concernant le montage	13	7.8	Commutateur DIL E5 : avertissement / type d'avertissement	46
2.6	Consignes de sécurité concernant la mise en service et le fonctionnement	13	7.9	Commutateur DIL F6 : sens pour lequel a lieu l'avertissement	47
3	Préparation du montage	14	7.10	Commutateur DIL G1 : affichage de maintenance de la porte	48
4	Montage.....	14	7.11	Commutateur DIL H2 : gâche électrique / serrure motorisée ..	49
4.1	Vérification de la porte / de l'installation de porte	14	7.12	Commutateur DIL I3 : temporisation du démarrage et temps de déverrouillage	50
4.2	Montage de la motorisation pour portes battantes	15	7.13	Commutateur DIL J4 : à-coup final à la fermeture	51
4.3	Dimensions de montage	15	7.14	Commutateur DIL K5 : rétrôsignal du verrou / blocage	52
4.4	Montage de la motorisation sur l'huissière et au linteau	22	7.15	Commutateur DIL L6 : programmation de la platine de relais PR 1	53
4.5	Montage de la motorisation sur l'huissière	23	7.16	Potentiomètre P1 : temps de maintien en position ouverte en mode automatique (durée 2)	54
4.6	Glissière	24	7.17	Potentiomètre P2 : vitesse	54
4.7	Montage de l'entraîneur de porte	27	7.18	Programmation spéciale	54
4.8	Montage de la butée de fin de course Ouvert	28			
4.9	Bras à compas	29			
4.10	Blocage du bec de cane	31			
4.11	Réglage de l'orientation de la lampe de motorisation	31			

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

8	Module radio intégré	55
8.1	Apprentissage du canal 1 –	
	Mode automatique	56
8.2	Apprentissage du canal 2 –	
	Lampe de motorisation	
	ACTIVE / INACTIVE	56
8.3	Apprentissage du canal 3 –	
	Commande séquentielle	
	à impulsion	56
8.4	Canal 4 et canal 5.....	57
8.5	Apprentissage du canal 6 –	
	Impulsion d'effacement ou	
	commutation du PR 1.....	57
8.6	Suppression de tous les codes radio	57
9	Etapes finales.....	58
9.1	Fixation du panneau d'avertissement	59
9.2	Clipsage du porte-étiquette.....	59
10	Fonctionnement.....	60
10.1	Instruction des utilisateurs.....	60
10.2	Essai de fonctionnement	60
10.3	Fonctions des différents codes radio	60
10.4	Comportement lors d'une panne d'électricité	61
10.5	Comportement après rétablissement du courant.....	61
10.6	Trajet de référence	61
11	Inspection et maintenance	61
12	Réinitialisation des réglages.....	61
12.1	Réinitialisation à la configuration usine	62
12.2	Suppression des spécifications relatives aux efforts.....	62
12.3	Suppression des spécifications relatives aux efforts et aux trajets.....	63
13	Démontage et élimination.....	63
14	Conditions de garantie	63
15	Extrait de la déclaration d'incorporation	64
16	Données techniques.....	65
17	Messages d'erreur / d'avertissement et états d'exploitation.....	66
17.1	Messages d'erreur	66
17.2	Affichage des états d'exploitation	66

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ce mode d'emploi

Ces instructions sont des **instructions d'utilisation originales** au sens de la directive CE 2006/42/CE. Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et mises en garde.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

1.1 Documents valables

Afin de garantir une utilisation et une maintenance sûres de l'installation de porte, les documents suivants doivent être mis à la disposition de l'utilisateur final :

- Présentes instructions
- Carnet de contrôle joint
- Documentation jointe pour l'analyse des risques

1.2 Consignes de sécurité utilisées

 Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des blessures ou la mort . Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.
DANGER
Désigne un danger provoquant immanquablement la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT
Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.
PRÉCAUTION
Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.
ATTENTION
Désigne un danger susceptible d' endommager ou de détruire le produit .

1.3 Définitions utilisées

Mode automatique

Le mode automatique est déclenché par le code radio *Automatique* appris ou par un bouton externe :

Après une impulsion, la porte s'ouvre. La porte se referme ensuite automatiquement.

Fermeture automatique

Au terme du temps de maintien en position ouverte et du temps d'avertissement réglés, la porte se referme automatiquement.

Côté paumelles

Sur le côté paumelles d'une porte, les paumelles (charnières) sont visibles. Lorsqu'elle est montée du côté paumelles, la motorisation ouvre la porte en effectuant un mouvement tirant.

Côté opposé aux paumelles

Le côté opposé aux paumelles d'une porte se trouve à l'opposé du côté paumelles. Lorsqu'elle est montée du côté opposé aux paumelles, la motorisation ouvre la porte en effectuant un mouvement poussant.

Semi-automatique

Lorsque le mode semi-automatique est activé, la porte se déplace automatiquement dans le sens du mouvement effectué après activation manuelle.

Commande séquentielle à impulsion

La commande séquentielle à impulsion est déclenchée par le code radio *Impulsion* appris ou par un bouton :

- | | |
|----------------|--|
| 1ère impulsion | La porte se déplace en direction d'une position finale. |
| 2ème impulsion | La porte s'immobilise. |
| 3ème impulsion | La porte repart dans le sens opposé. |
| 4ème impulsion | La porte s'immobilise. |
| 5ème impulsion | La porte repart dans la direction de la position finale choisie lors de la 1ère impulsion. |
| etc. | |

Limiteur d'effort

Les forces engendrées lorsque le vantail de porte heurte un obstacle sont limitées à une plage de valeurs ne présentant aucun risque (EN 16005).

Trajets d'apprentissage

Il s'agit des trajets de porte nécessaires à la motorisation pour apprendre :

- Les déplacements
- Les efforts requis pour le déplacement de la porte

Basse consommation

La motorisation pour portes battantes PortaMatic est une motorisation dite basse consommation au sens de la norme européenne EN 16005. Ce faisant, l'énergie cinétique provenant de la porte entraînée par la motorisation est limitée de sorte que les forces dynamiques ne constituent, en général,

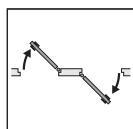
aucune source de danger pour les personnes heurtées et qu'aucune autre sécurité n'est obligatoire.

Fonctionnement normal

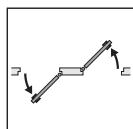
Le fonctionnement normal correspond à un trajet de porte selon les trajets et les efforts appris.

Porte gauche / Porte droite

Suivant la position des paumelettes, on distingue *porte gauche* et *porte droite*. La porte est observée à partir du côté paumelettes.



Porte gauche :
paumelettes sur le côté gauche



Porte droite :
paumelettes sur le côté droit

Fonction ferme-porte

Au terme du temps de maintien en position ouverte réglé et du temps d'avertissement, la porte se ferme automatiquement depuis n'importe quelle position d'ouverture.

Déplacement

La course que la porte accomplit en passant de la position finale *Ouvert* à la position finale *Fermé*.

Pression dans le sens Fermé

Avant un déplacement en sens *Ouvert*, la motorisation pousse la porte en position finale *Fermé* afin de soulager le déverrouillage par la gâche électrique (commutateur DIL H2).

Temps d'avertissement

Délai entre la commande de démarrage (impulsion) et le début du trajet de porte.

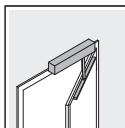
1.4 Symboles utilisés

La partie illustrée présente un montage de la motorisation :

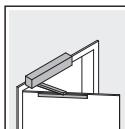
- Au linteau
- Avec glissière pour montage tirant du côté paumelettes
- Sur une porte droite

Si le montage des autres variantes diverge, ces différences seront aussi illustrées. Dans ce cas, les pictogrammes suivants sont utilisés afin de permettre une identification rapide :

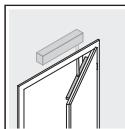
Montage de la motorisation



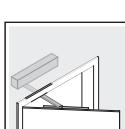
- Au linteau
- Avec glissière pour montage tirant du côté paumelettes
- Sur une porte droite



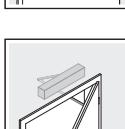
- Au linteau
- Avec glissière pour montage tirant du côté paumelettes
- Sur une porte gauche



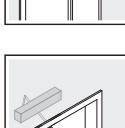
- Au linteau
- Avec glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelettes
- Sur une porte droite



- Au linteau
- Avec glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelettes
- Sur une porte gauche

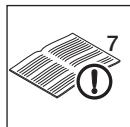


- Au linteau
- Avec bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelettes
- Sur une porte droite



- Au linteau
- Avec bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelettes
- Sur une porte gauche

Toutes les dimensions de la partie illustrée sont en millimètres [mm].

Symboles :

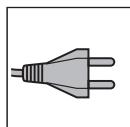
Voir partie texte
Dans cet exemple, 7 signifie :
voir partie texte, chapitre 7



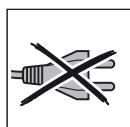
Remarques importantes pour éviter tout dommage corporel ou matériel



Efforts physiques importants



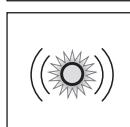
Câble d'alimentation secteur avec fiche



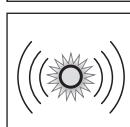
Raccordement fixe



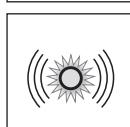
Réglage d'usine



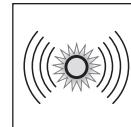
Clignotement lent



Clignotement normal



Clignotement rapide



Clignotement très rapide

1.5 Abréviations utilisées**Code couleurs pour câbles, conducteurs et composants**

Les abréviations des couleurs pour l'identification des câbles, des conducteurs et des composants sont conformes au code couleur international, selon la norme IEC 757 :

BN	Marron
BU	Bleu
GN	Vert
GY	Gris
WH	Blanc
YE	Jaune

2 Consignes de sécurité

ATTENTION :

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.
POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES PRESENTES CONSIGNES. CES CONSIGNES DOIVENT ETRE CONSERVEES.

2.1 Utilisation appropriée

La motorisation pour portes battantes est conçue pour l'automatisation de portes d'intérieur d'un poids de 80 kg et d'une largeur max. de 1100 mm.

Tout contact avec la porte motorisée doit être acceptable pour le cercle d'utilisateurs attendu :

- Espace privé (personnes initiées exclusivement)
- Espace commercial / Atelier de travail (personnes et visiteurs accompagnés initiés)
- Espace public (accès accordé à tous les groupes d'utilisateurs)

REMARQUE :

Dans chaque espace, il s'agit de décider, en tenant compte du cercle d'utilisateurs (par exemple les personnes âgées ou fragiles, les enfants en bas âge ou les personnes handicapées), si les risques sont présumables.

2.2 Utilisation non appropriée

La motorisation ne doit pas être utilisée :

- Sur des portes coupe-feu ou anti-fumée
- Dans l'espace public (si tout contact entre la porte motorisée et l'utilisateur est considéré comme inacceptable)

2.3 Qualification du monteur

Seuls un montage et une maintenance corrects par une société / personne compétente ou spécialisée, conformément aux instructions, peuvent garantir un fonctionnement fiable et adapté des équipements installés. Un spécialiste est une personne qualifiée qui dispose de la formation appropriée, des connaissances spécifiques et de l'expérience nécessaires pour monter, inspecter et effectuer la maintenance d'une installation de porte de manière correcte et sûre.

2.4 Consignes de sécurité concernant le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de l'installation de porte

	DANGER
Câbles d'alimentation masqués	
<p>Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle. Une fuite de gaz non contrôlée est susceptible de provoquer une explosion. Une fuite d'eau non contrôlée est susceptible de provoquer un dégât des eaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avant d'effectuer tout perçage au plafond ou dans les murs, vérifiez l'emplacement du perçage. Utilisez un détecteur de métaux afin de déterminer l'emplacement de câbles d'alimentation masqués notamment en <ul style="list-style-type: none"> - Electricité - Gaz - Eau 	

AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû à un trajet de porte inattendu
▶ Voir avertissement au chapitre 11

2.5 Consignes de sécurité concernant le montage

Lors des travaux de montage, le spécialiste doit respecter les points suivants :

- Prescriptions en matière de sécurité sur le lieu de travail
- Prescriptions concernant le fonctionnement d'appareils électriques

Les directives nationales doivent également être prises en compte. Le respect de nos instructions quant à la construction et au montage permet d'éviter les risques définis par la norme DIN EN 16005.

L'ossature prévue pour l'emplacement de montage doit assurer une fixation sûre de la motorisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à une chute des composants

- ▶ Voir avertissement au chapitre 4

Accessoires de fixation inadaptés

- ▶ Voir avertissement au chapitre 4.2

Risque de blessure dû à un mouvement de porte involontaire

- ▶ Voir avertissement au chapitre 4.2

2.6 Consignes de sécurité concernant la mise en service et le fonctionnement



⚠ DANGER

Tension secteur

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle. Par conséquent, respectez les remarques suivantes :

- ▶ Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel.
- ▶ L'installation électrique sur site doit satisfaire à toutes les dispositions de protection (100–240 V CA, 50/60 Hz).
- ▶ En cas de raccordement fixe (option) de la motorisation, un sectionneur de réseau multipolaire avec un fusible de puissance correspondant est prévu.
- ▶ Avant de procéder aux travaux électriques, débranchez l'installation et attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension. Protégez l'installation de toute remise en marche intempestive.
- ▶ Si un câble de connexion secteur est endommagé, il doit être remplacé par un électricien professionnel. Seule cette mesure permet de prévenir les risques.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement de porte

- ▶ Voir avertissement au chapitre 10

Risque d'écrasement au niveau des bords de fermeture principal et secondaires

- ▶ Voir avertissement au chapitre 10

Risque d'écrasement dû à la glissière ou au bras à compas

- ▶ Voir avertissement au chapitre 10

ATTENTION**Courant étranger aux bornes de raccordement**

Un courant étranger aux bornes de raccordement de la commande entraîne une destruction de l'électronique.

- N'appliquez aucune tension secteur (100–240 V CA) aux bornes de raccordement de la commande.

3 Préparation du montage**REMARQUE :**

Le monteur d'une installation de porte est tenu d'effectuer et de documenter une analyse des risques selon la norme EN 16005 avant la mise en service. Cette analyse doit être faite après consultation de l'exploitant. La documentation pour l'analyse des risques est comprise dans le matériel livré avec la motorisation.

Vérifiez les cotes pour la situation de montage de votre motorisation au linteau avec

- Glissière pour montage tirant du côté paumelles, voir chapitre 4.3.1
- Glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles, voir chapitre 4.3.2
- Bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelles, voir chapitre 4.3.3

Si vous ne souhaitez pas percer l'huisserie pour le montage de la motorisation, vous devez utiliser une rallonge d'arbre, voir chapitre 4.3.1, 4.3.2 ou 4.3.3.

La glissière peut être montée de deux manières :

- Collage de la glissière, voir chapitre 4.6.1
- Vissage de la glissière, voir chapitre 4.6.2

La connexion secteur peut être réalisée de deux manières :

- Câble d'alimentation secteur avec fiche
- Raccordement fixe, voir chapitre 5.3

4 Montage**ATTENTION :**

CONSIGNES IMPORTANTES POUR UN MONTAGE SUR.

TOUTES LES CONSIGNES DOIVENT ETRE RESPECTEES. UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

⚠ PRECAUTION**Risque de blessure dû à une chute des composants**

Les composants non fixés sont susceptibles de tomber.

- L'ossature prévue pour l'emplacement de montage doit être dans un état tel qu'une fixation sûre de la motorisation est assurée.

4.1 Vérification de la porte / de l'installation de porte

La construction de la motorisation n'est pas adaptée pour l'exploitation de :

- Portes lourdes à la manœuvre ou frottant au sol
- Portes ne pouvant plus être ouvertes ou fermées manuellement ou seulement difficilement
- Portes avec paumelles montantes
- Portes avec ferme-porte

La porte doit se trouver dans un état mécanique irréprochable. De plus, elle doit être facile à ouvrir et à fermer manuellement.

- Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme aisément.

4.2 Montage de la motorisation pour portes battantes

⚠ AVERTISSEMENT

Accessoires de fixation inadaptés

L'utilisation de matériaux de fixation inappropriés peut causer la fixation incorrecte et non sécurisée de la motorisation, qui peut alors se détacher.

- ▶ Le monteur doit s'assurer que les accessoires de fixation livrés sont adaptés pour l'emplacement de montage prévu. Si ce n'est pas le cas, des accessoires de fixation adaptés doivent être choisis.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement de porte involontaire

Un montage ou une manœuvre incorrect(e) de la motorisation est susceptible de provoquer des mouvements de porte involontaires.

- ▶ Suivez toutes les consignes de la présente notice.

En cas de montage erroné des appareils de commande (par exemple un bouton-poussoir), des mouvements de porte involontaires peuvent se déclencher.

- ▶ En fonction du cercle d'utilisateurs, montez des appareils de commande à une hauteur comprise entre 0,8 m et 1,2 m.
 - ▶ Les appareils de commande fixes (par exemple contacteur) doivent être montés à portée de vue de la porte, mais éloignés des parties mobiles.
 - ▶ Montez les appareils de commande à une hauteur minimale de 1,5 m (hors de portée des enfants).



ATTENTION

Endommagement dû à la saleté

La poussière de forage et les copeaux sont susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.

- ▶ Lors des travaux de forage, couvrez la motorisation.

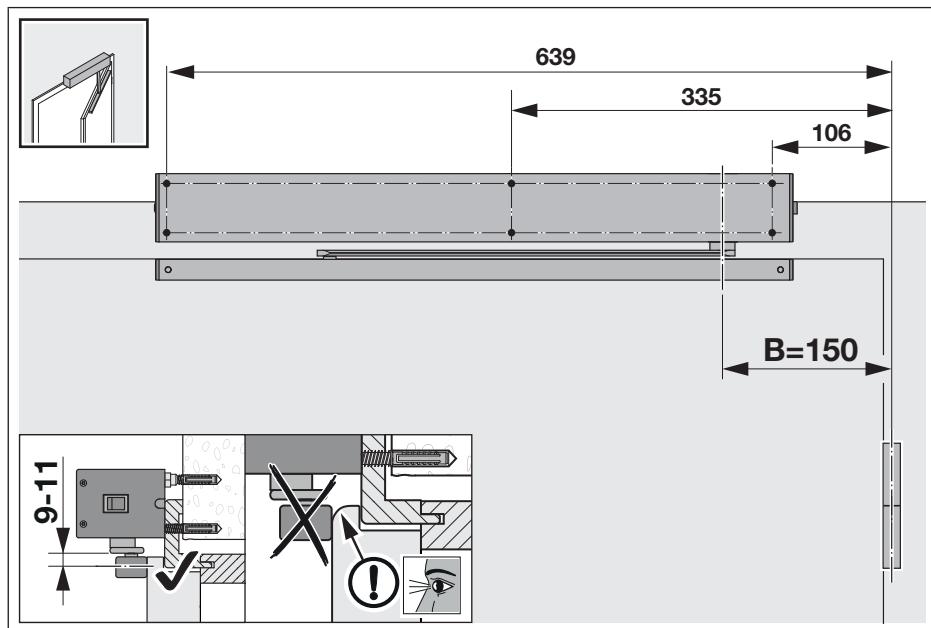
4.3 Dimensions de montage

REMARQUE :

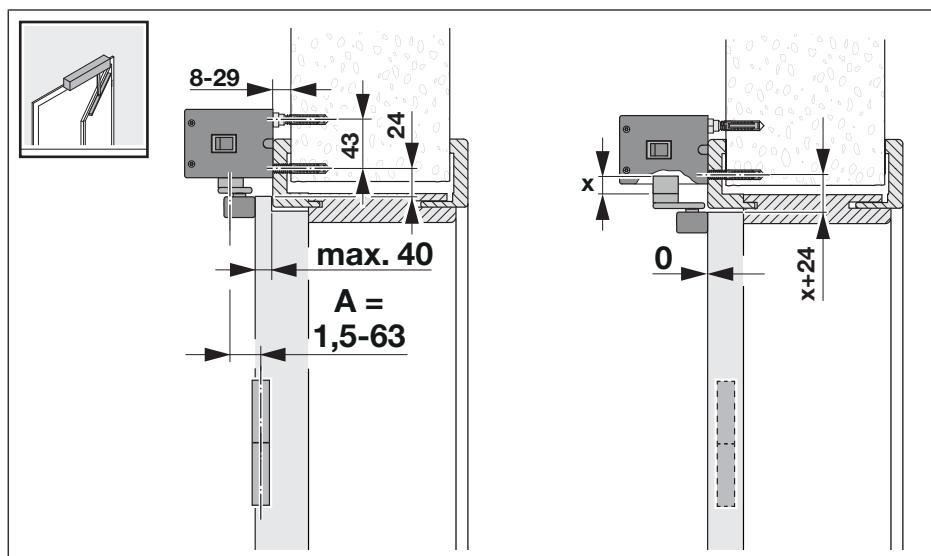
Montez la motorisation avec l'interrupteur principal en direction des paumeilles.

x = modification du jeu en cas de montage de la motorisation au-dessus de l'huisserie

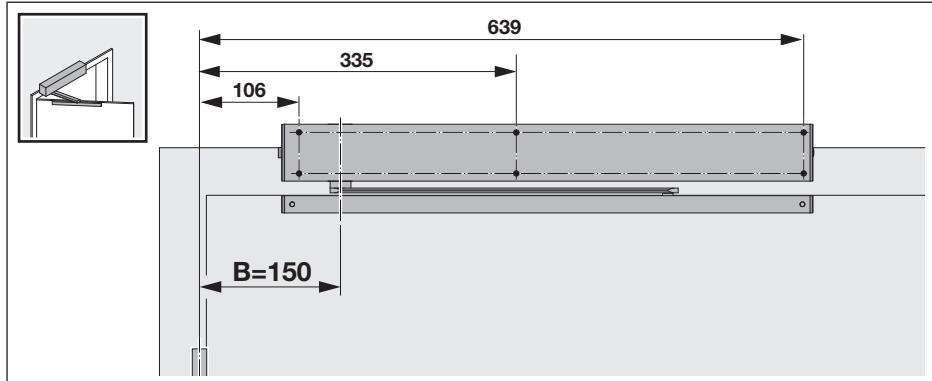
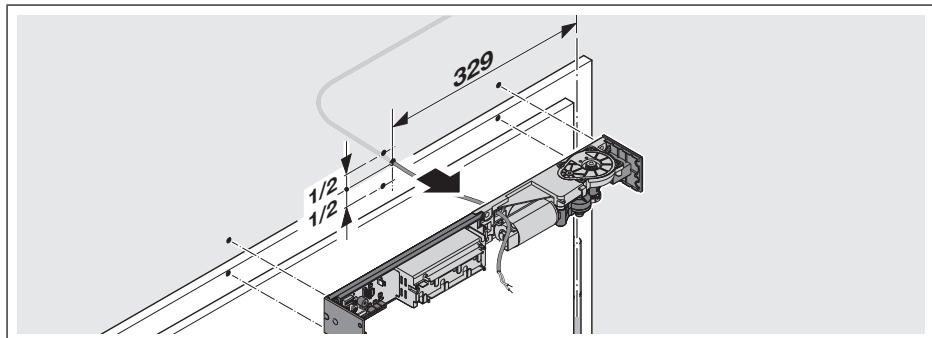
4.3.1 Montage de la motorisation au linteau, avec glissière pour montage tirant du côté paumeilles pour porte droite



Vue de côté



* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

Porte gauche**Sortie de câble en cas de câblage fixe****Montage de la motorisation avec rallonge d'arbre**

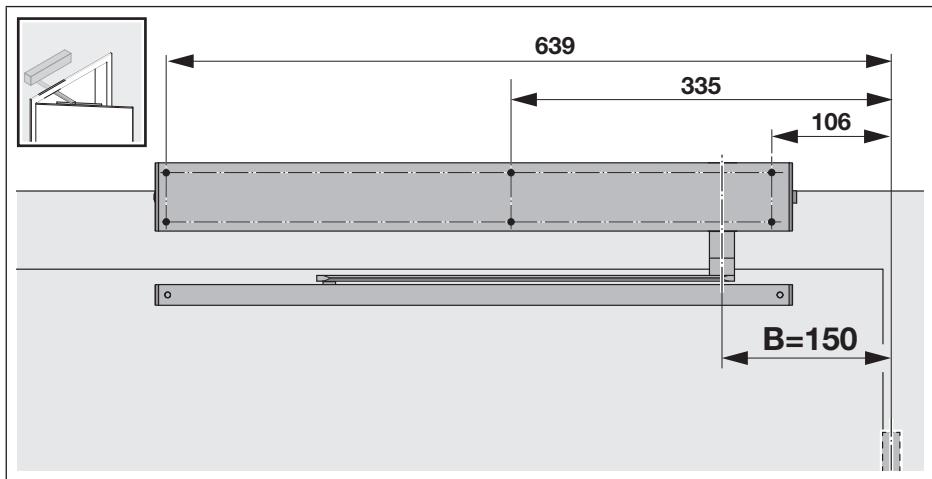
Technical diagrams for gear extension mounting. Two options are shown:

- max. 19:** The gear extension is mounted directly onto the motor shaft. A dimension of x is indicated from the wall to the center of the gear extension. An asterisk (*) indicates that a separate adapter plate is required for this configuration.
- max. 24:** The gear extension is mounted onto a separate intermediate shaft. A dimension of 5 is indicated from the wall to the center of the intermediate shaft. A dimension of x+24 is indicated from the wall to the center of the gear extension. An asterisk (*) indicates that a separate adapter plate is required for this configuration.

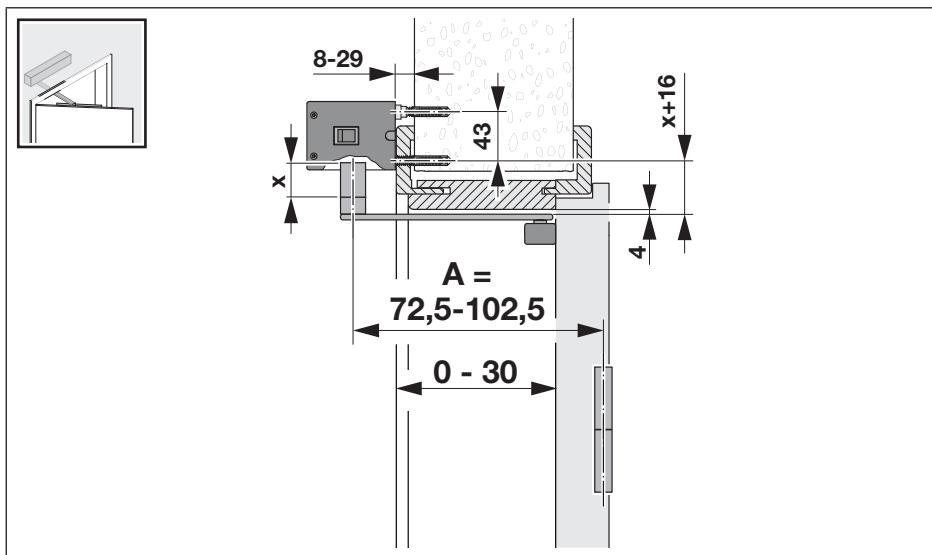
X	Rallonge d'arbre*
15	
30	
45	

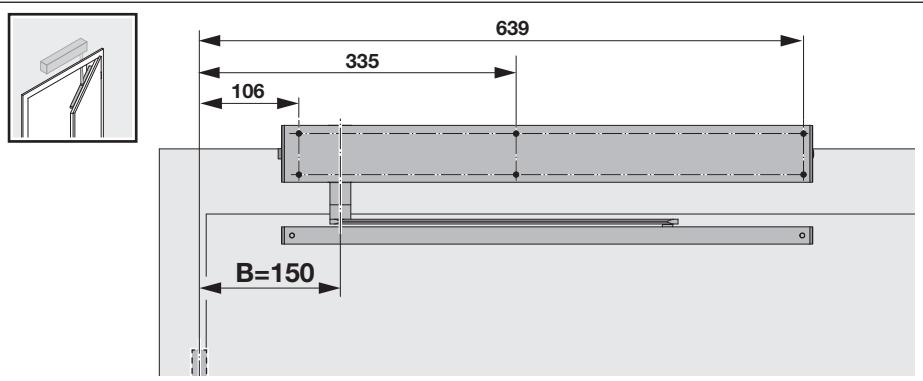
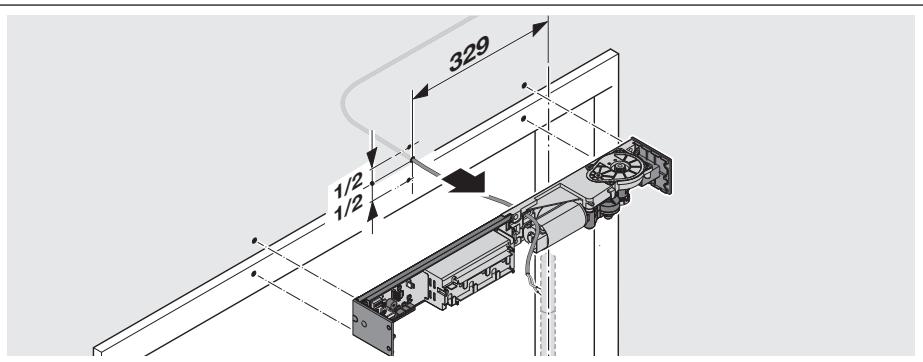
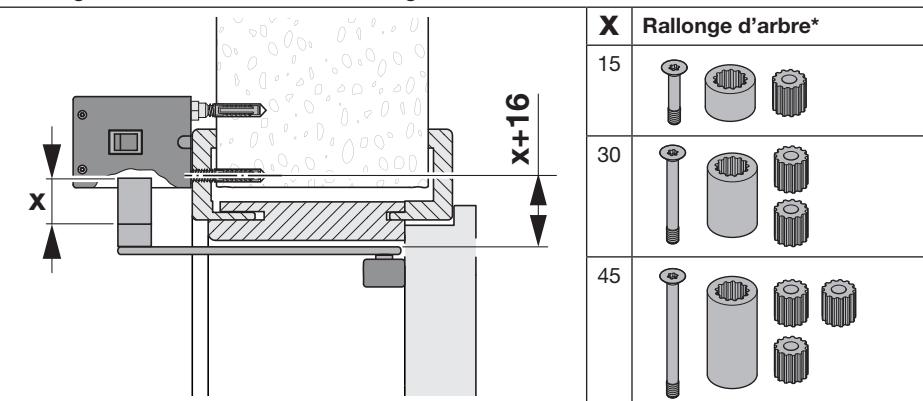
* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

4.3.2 Montage de la motorisation au linteau, avec glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles pour porte gauche



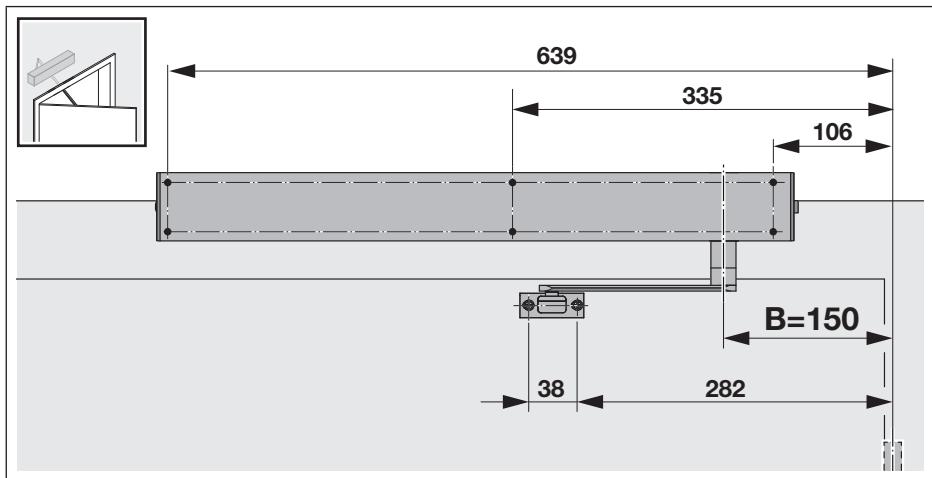
Vue de côté



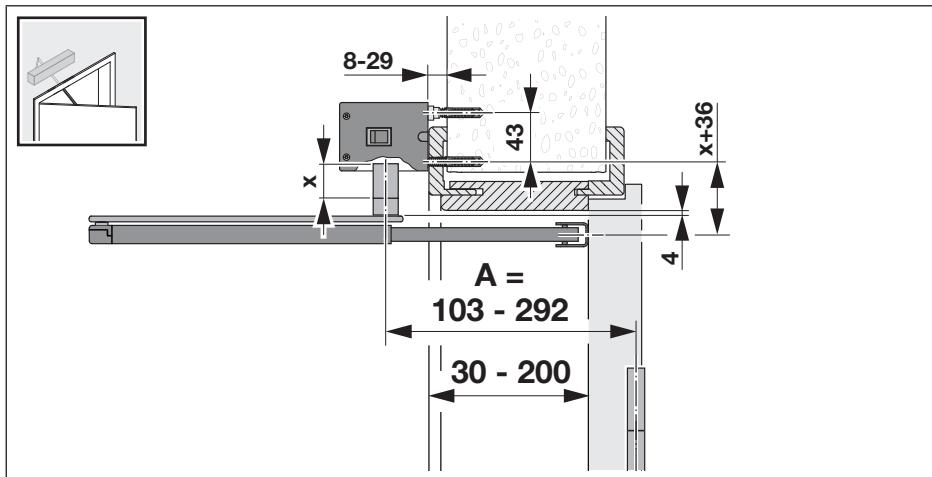
Porte droite**Sortie de câble en cas de câblage fixe****Montage de la motorisation avec rallonge d'arbre**

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

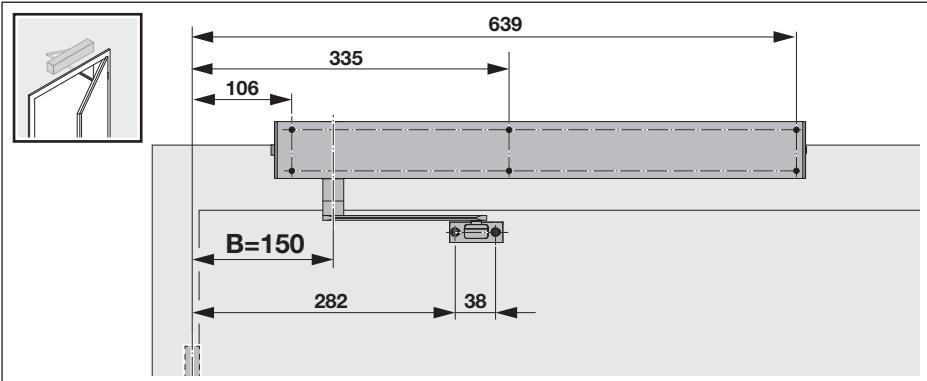
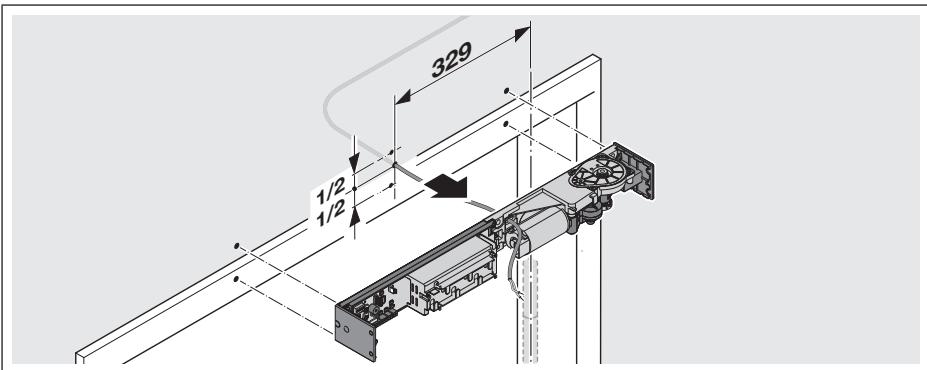
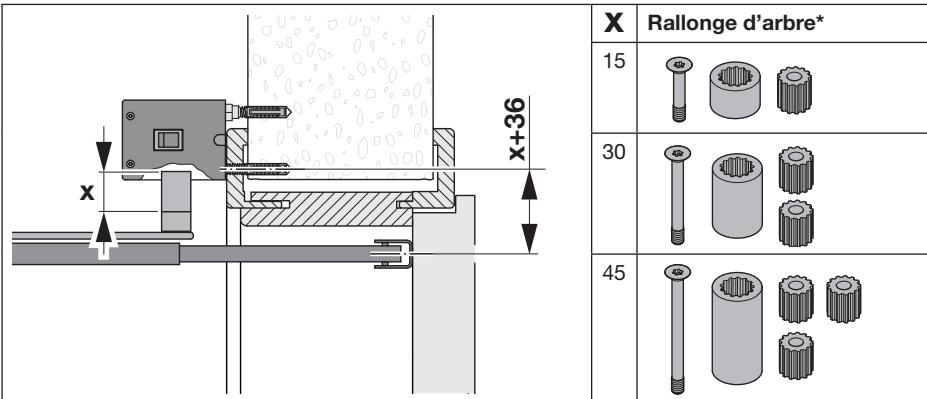
4.3.3 Montage de la motorisation au linteau, avec bras à compas* pour montage poussant du côté opposé aux paumeilles pour porte gauche



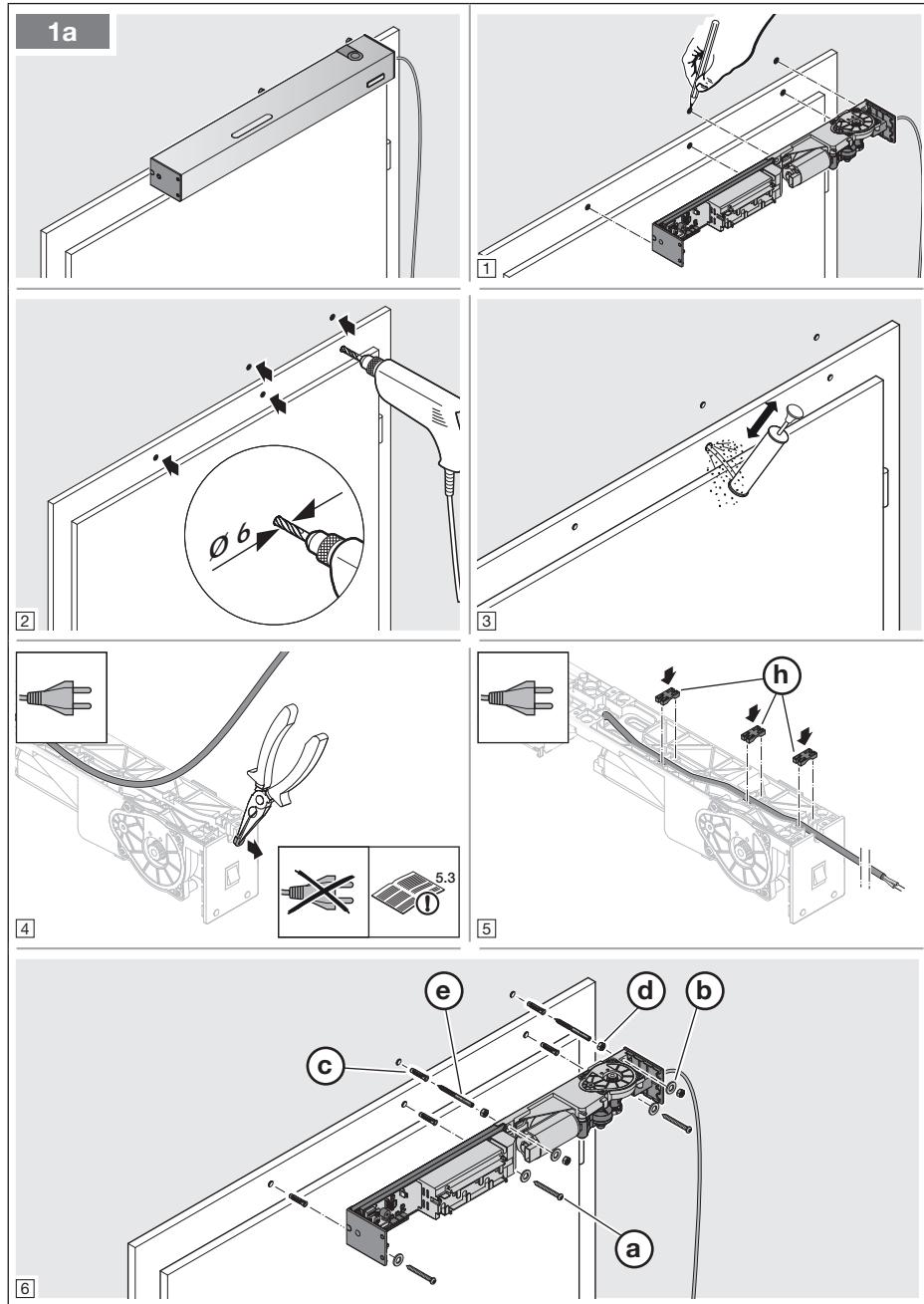
Vue de côté



* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

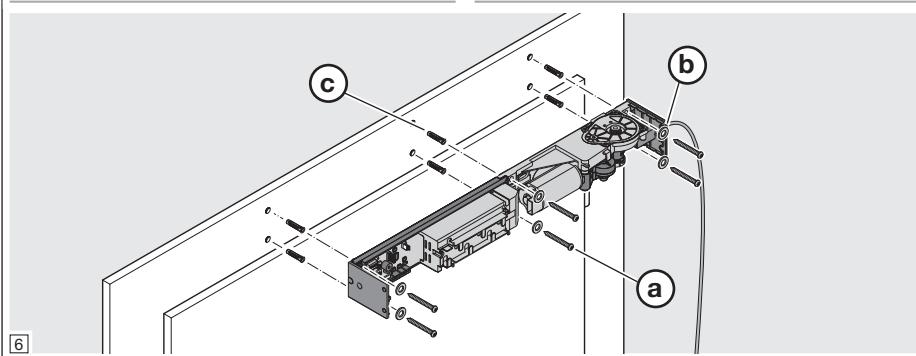
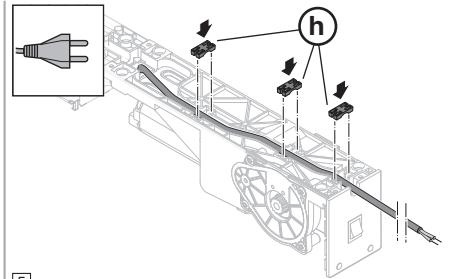
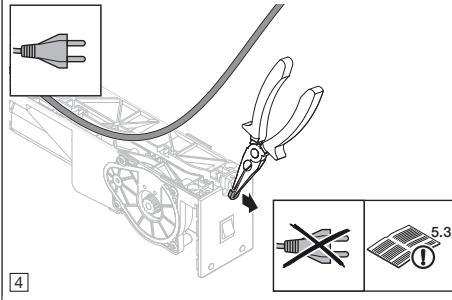
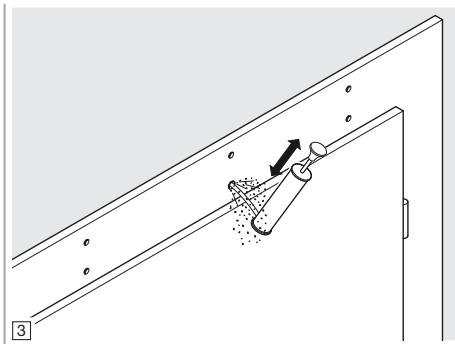
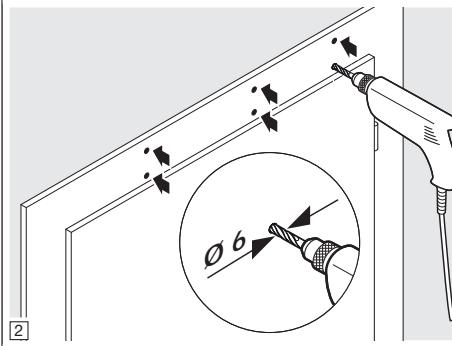
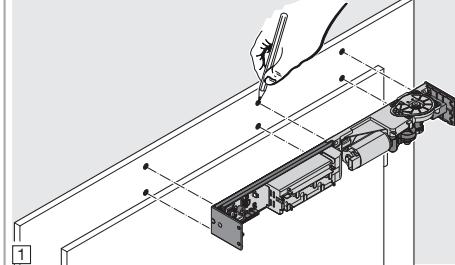
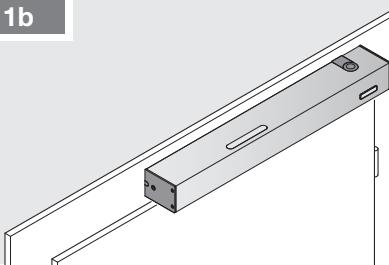
Porte droite**Sortie de câble en cas de câblage fixe****Montage de la motorisation avec rallonge d'arbre**

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

4.4 Montage de la motorisation sur l'huissserie et au linteau

4.5 Montage de la motorisation sur l'huisserie

1b



4.6 Glissière

La glissière peut être montée de deux manières :



Collage de la glissière

- ▶ Voir chapitre 4.6.1



Vissage de la glissière

- ▶ Voir chapitre 4.6.2

4.6.1 Collage de la glissière

Nettoyage des surfaces ①

- ▶ Utilisez exclusivement des chiffons propres, sans parfum et ne peluchant pas.
- ▶ Utilisez des produits nettoyants adaptés et non des détergents ménagers laissant un film gras.
- ▶ Répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce que la surface soit propre et exempte de toute trace de gras.

REMARQUE :

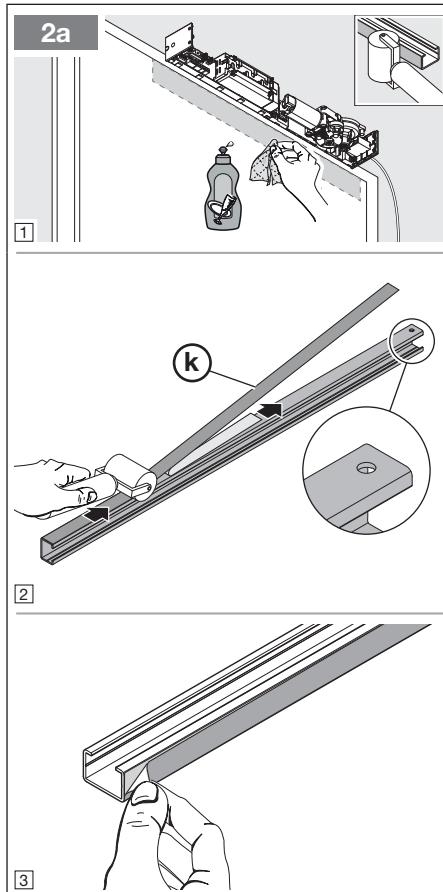
Utilisez toujours des produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Vous êtes seul responsable de l'intégrité de la surface.

Pose de la bande adhésive ②

- ▶ Retirez le film de protection.
- ▶ Déposez la bande adhésive sur la surface de la glissière devant être collée.
- ▶ Tendez la bande adhésive sans l'étirer.
- ▶ Evitez les bulles d'air.
- ▶ Apposez la bande adhésive en appuyant légèrement, par ex. avec un galet.

Retrait du film de protection ③

- ▶ Afin que la bande adhésive reste parfaitement lisse, retirez le film de protection en une seule fois.
- ▶ Ne touchez pas la surface à coller.
- ▶ Afin d'éviter toute salissure sur la surface à coller, collez la glissière sur la porte sans attendre.

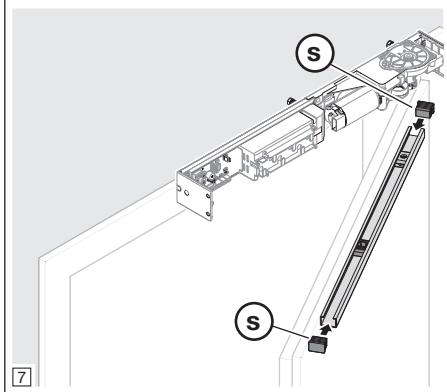
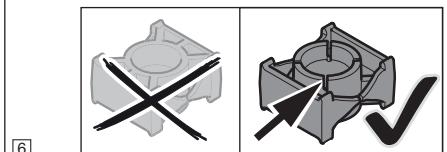
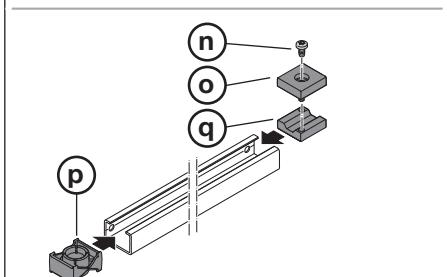
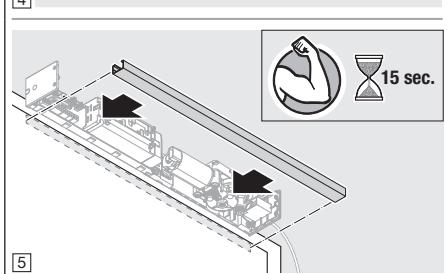
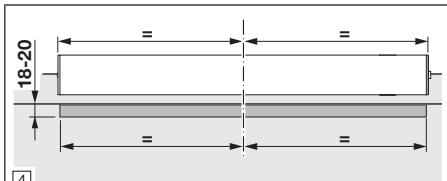


Pose de la glissière en appuyant [4] [5]

REMARQUE :

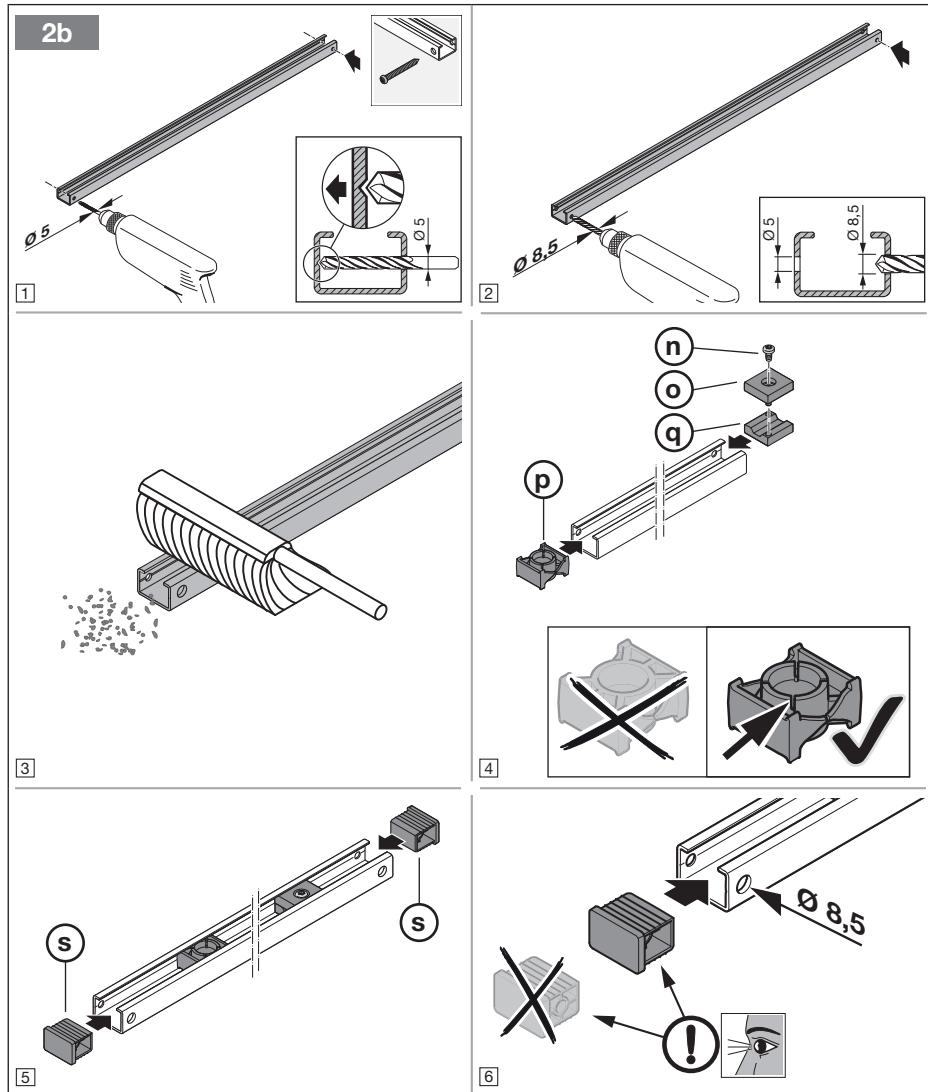
Avant de coller la glissière, vérifiez la position.

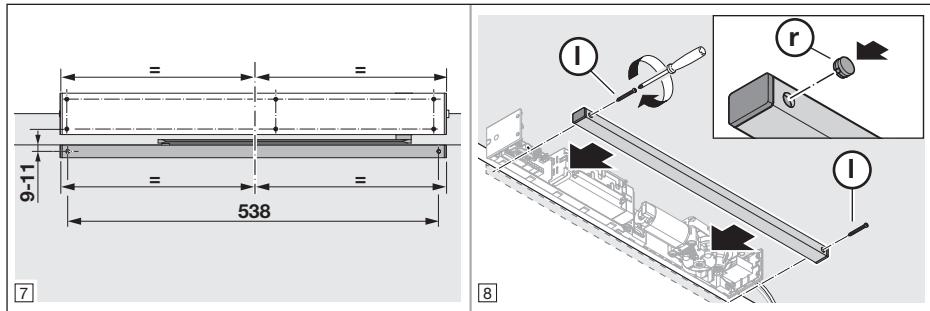
- ▶ Exercez une pression sur la glissière avec la bande adhésive.
- ▶ Evitez les bulles d'air.



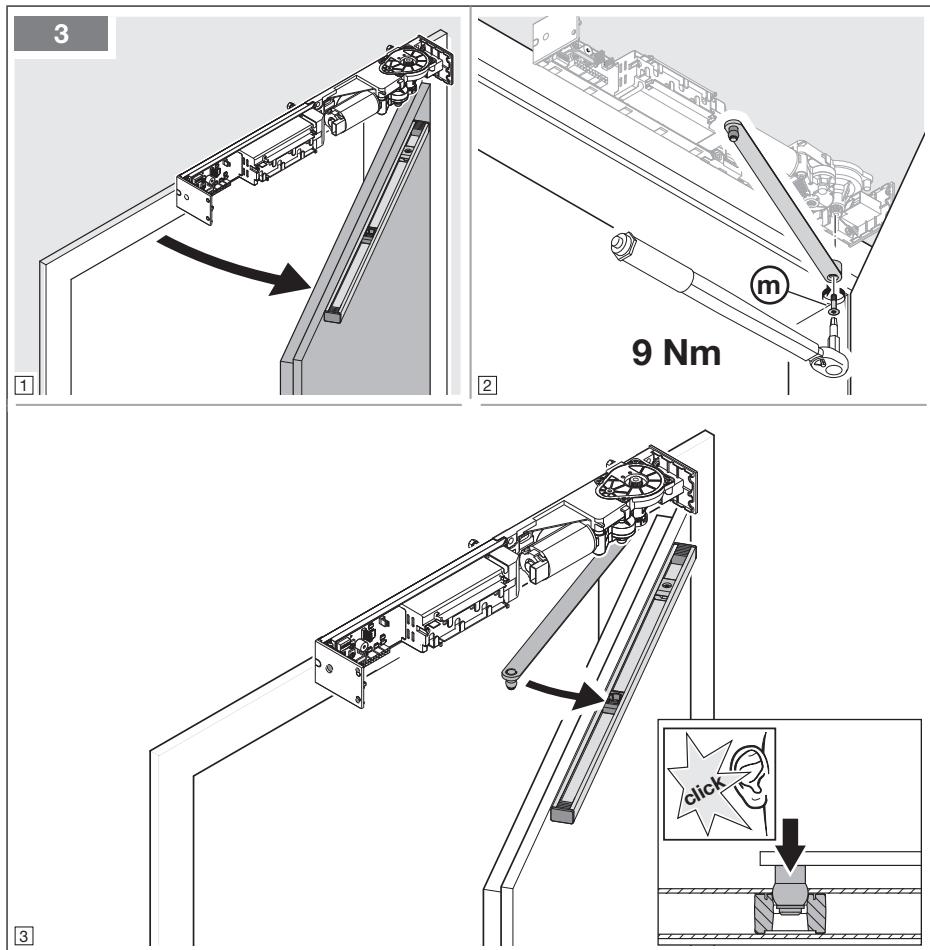
4.6.2 Vissage de la glissière

- Avant le montage, assurez-vous que la profondeur de vissage disponible soit suffisante pour les vis livrées (m).
- Percez deux trous de Ø 5 mm. Utilisez les trous présents pour guider la perceuse. Une rainure située sur la paroi interne permet de centrer la mèche.





4.7 Montage de l'entraîneur de porte

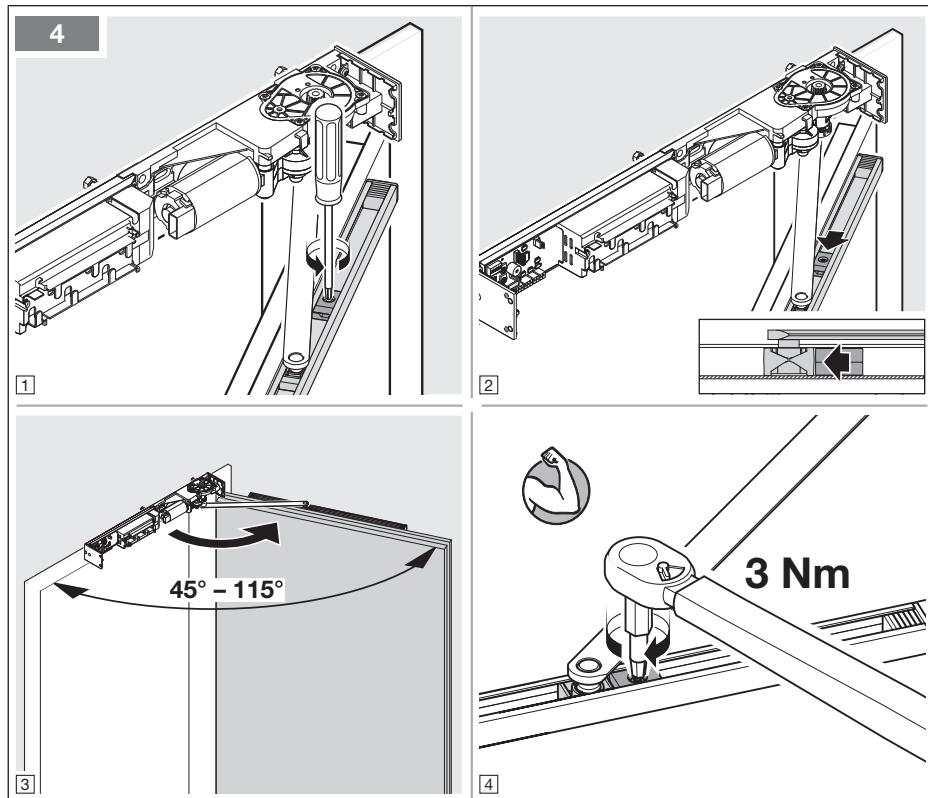


4.8 Montage de la butée de fin de course *Ouvert*

- ▶ Desserrez la butée de fin de course ①.
- ▶ Faites coulisser la butée de fin de course jusqu'au patin de guidage ②.
- ▶ Poussez la porte manuellement dans la position finale *Ouvert* souhaitée ③.
- ▶ Fixez la butée de fin de course ④.

REMARQUE :

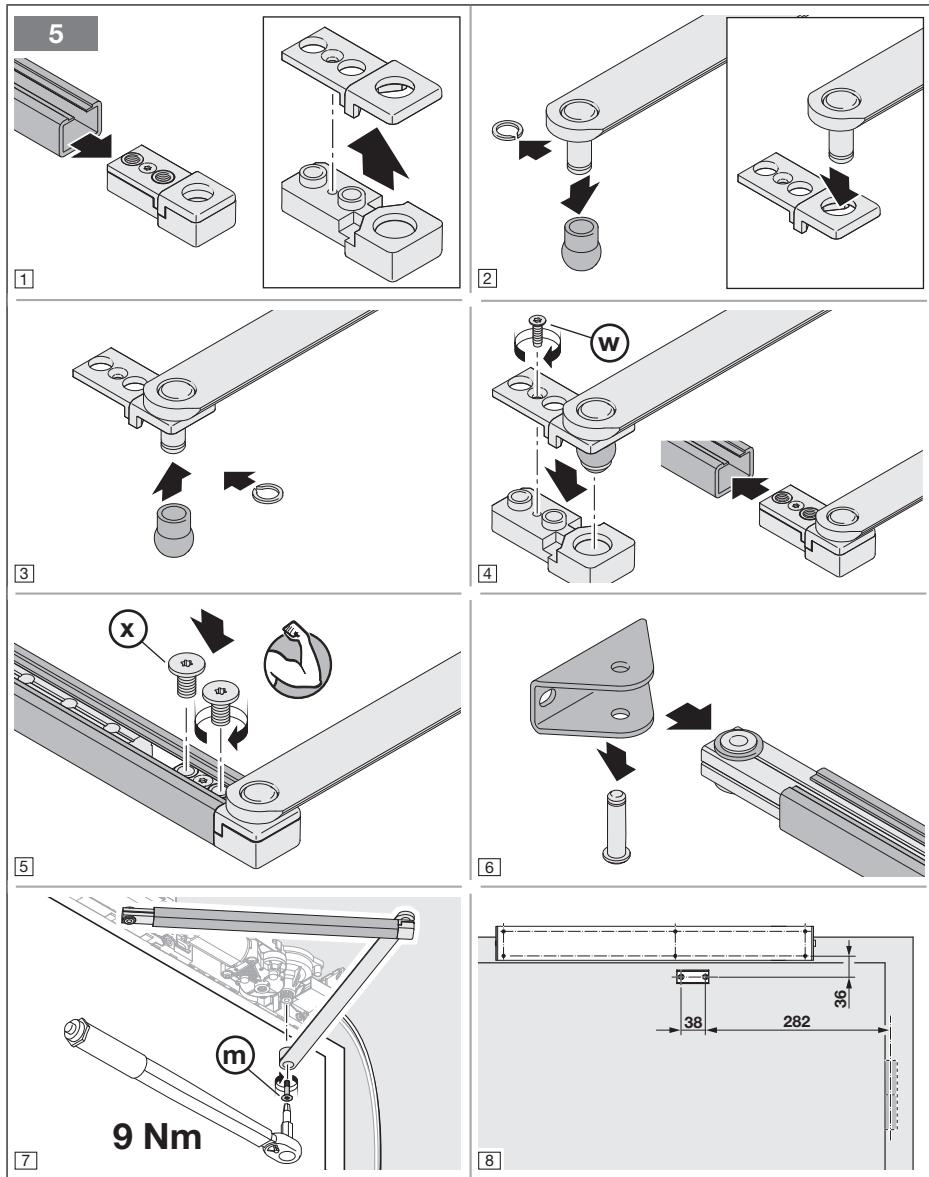
Pour les portes larges et lourdes, nous recommandons d'utiliser une butée de porte séparée.



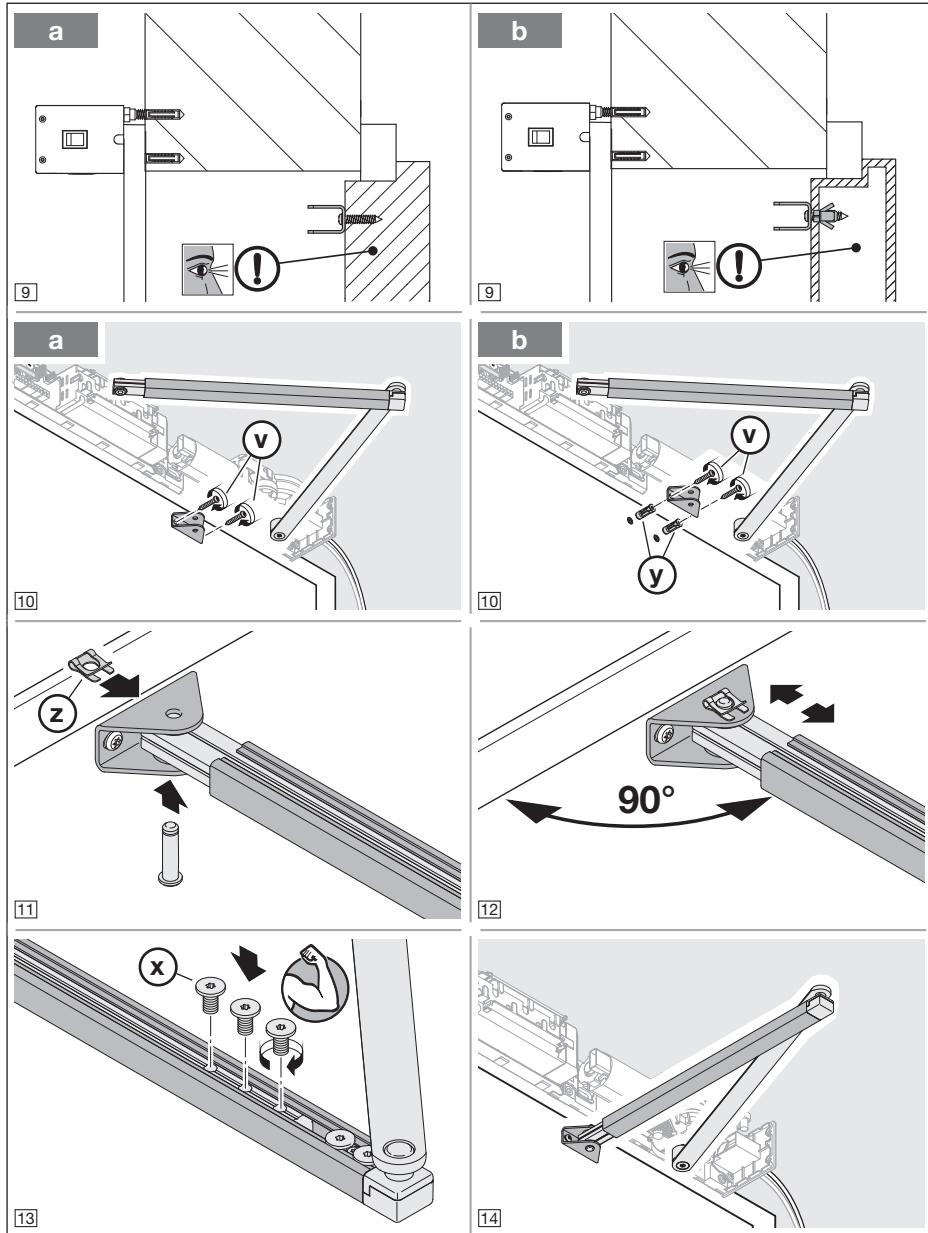
4.9 Bras à compas*

REMARQUE :

Pour les portes avec bras à compas, nous recommandons d'utiliser une butée de porte séparée.

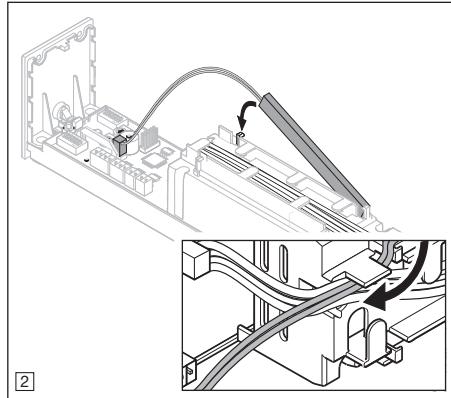
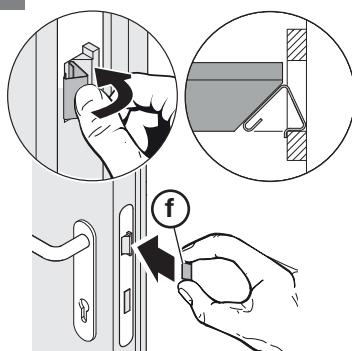


* Bras à compas disponible en option



4.10 Blocage du bec de cane

6



Si aucune gâche électrique / serrure motorisée n'est utilisée pour l'installation de porte, mettez le bec de cane à griffe hors service.

Si vous ne pouvez pas utiliser le bec de cane à griffe pour votre porte, bloquez le bec de cane.

4.11 Réglage de l'orientation de la lampe de motorisation*

La lampe de motorisation* peut éclairer le passage de porte ou l'espace directement sous le plafond. Selon la situation de montage de la motorisation et l'orientation souhaitée pour l'éclairage, il peut être nécessaire de modifier la lampe de motorisation*.

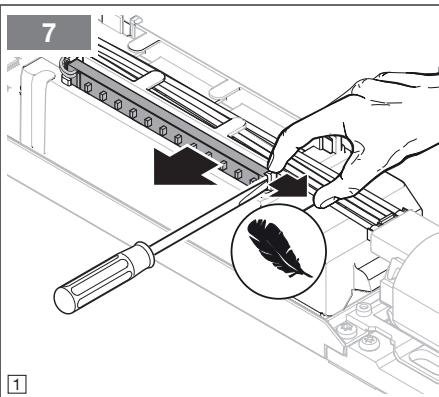
5 Installation

- ▶ Respectez les consignes de sécurité du chapitre 2.6.

Afin d'éviter tout dysfonctionnement :

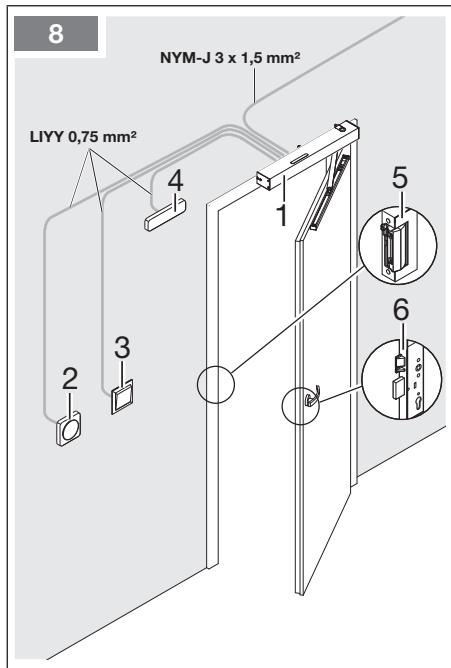
- ▶ Posez les câbles de commande de la motorisation (24 V CC) dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation (230 V CA).

7



* Lampe de motorisation disponible en option

5.1 Plan de câblage



Position	Explication
1	Motorisation pour portes battantes
2	Bouton avec détecteur radar
3	Bouton-poussoir
4	Radar
5	Gâche électrique
6	Serrure motorisée

5.2 Connexion secteur

La connexion secteur peut être réalisée de deux manières :



Câble d'alimentation secteur avec fiche

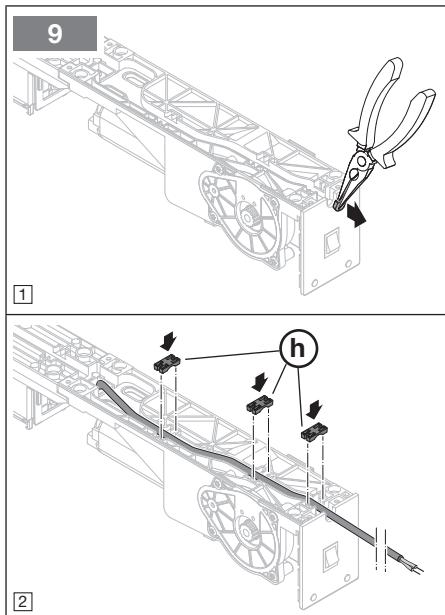
La prise de courant nécessaire au raccordement électrique doit se trouver à proximité de la porte.

La prise de courant doit être à portée du câble de connexion secteur de 3 mètres de la motorisation.



Raccordement fixe

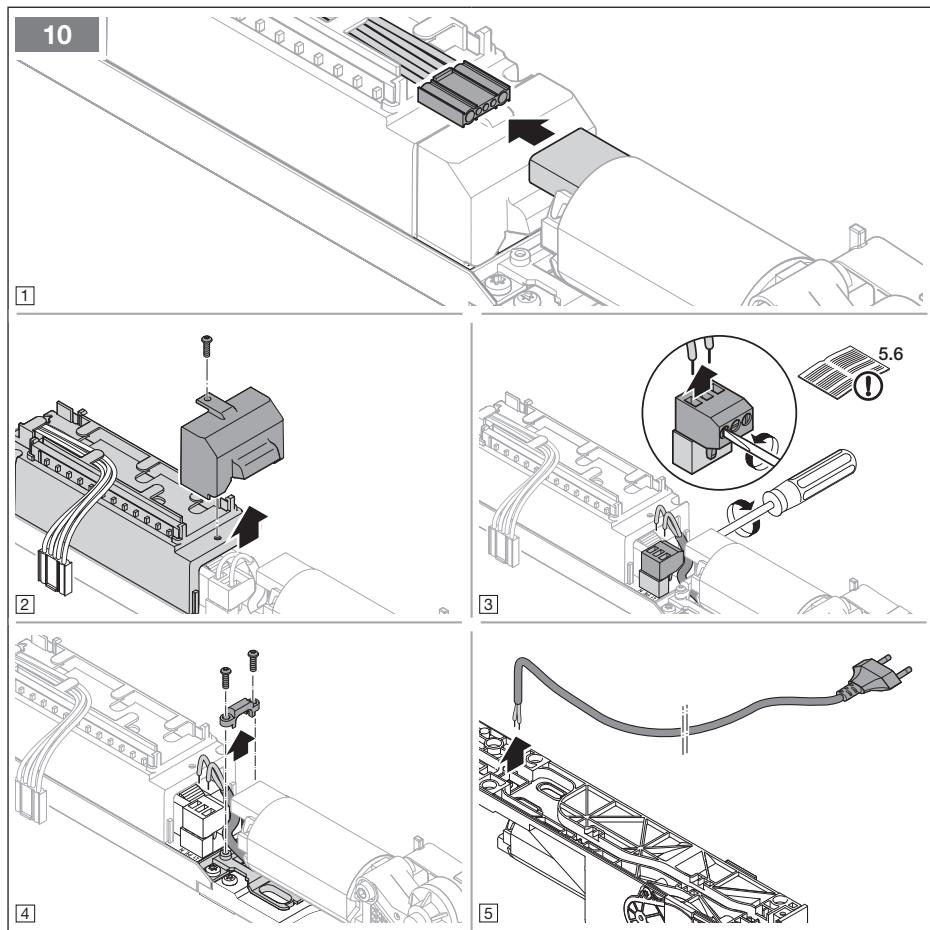
- Voir chapitre 5.3

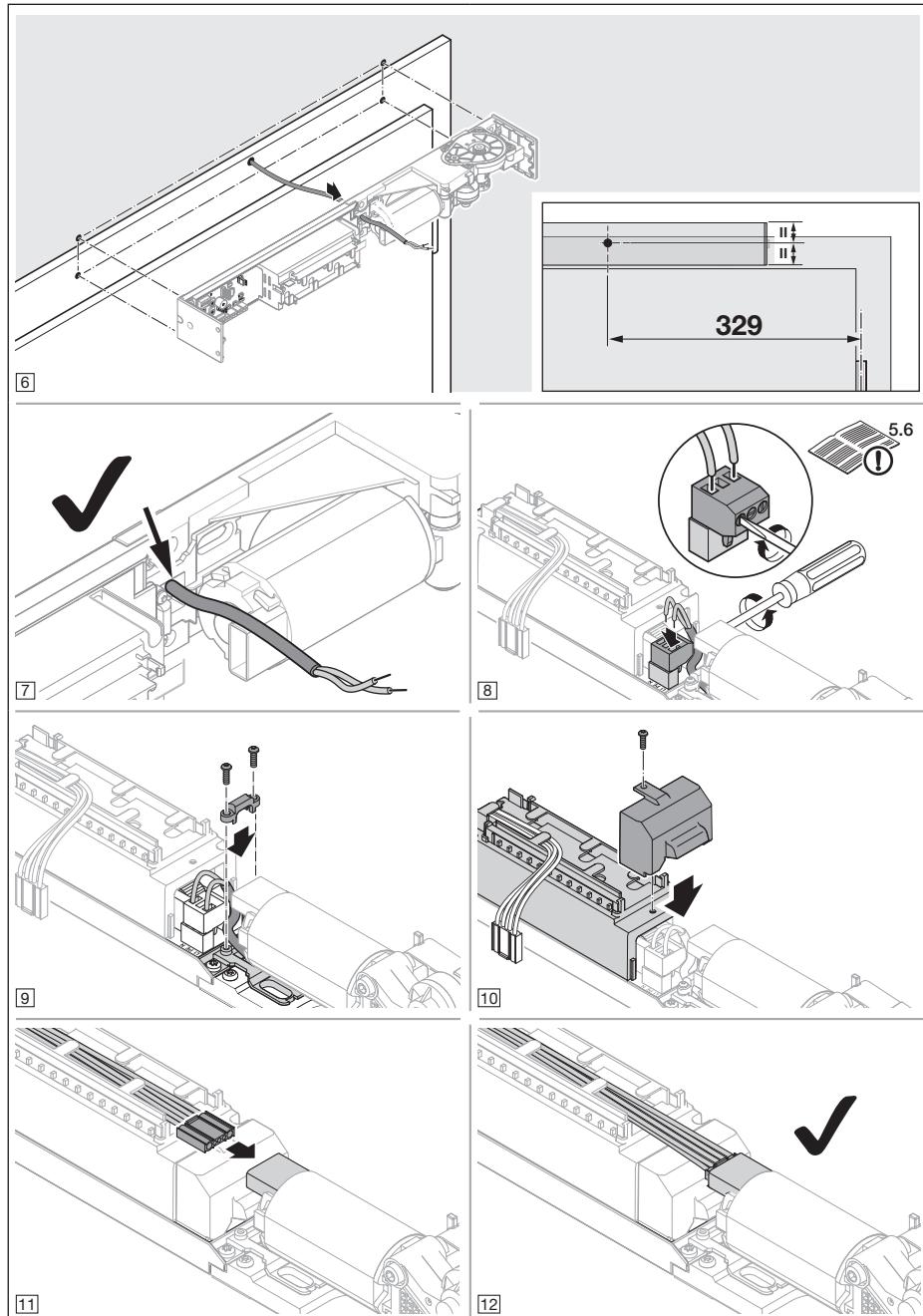


Le câblage sous la motorisation peut être réalisé vers la droite ou la gauche.

5.3 Raccordement fixe (option)

Il est possible de procéder à un raccordement fixe avec un câble NYM 3 x 1,5 mm² (max. 30 m). Dans ce cas, le câble de connexion secteur de 3 m de longueur avec fiche est inutile.

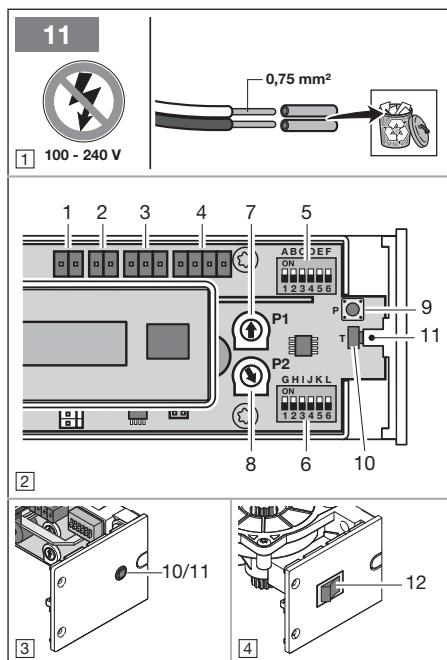




5.4 Bornes de raccordement

Il est possible d'affecter plusieurs fois les bornes de raccordement :

- Section de conducteur : 0,75 mm²



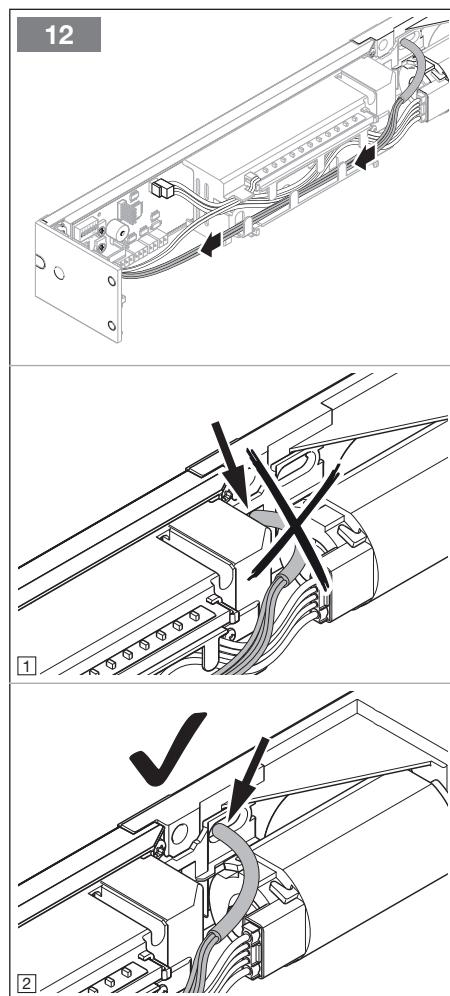
Position	Fonction
1	Verrou électrique / serrure motorisée 24 V CC, charge max. 450 mA
2	Platine de relais PR 1
3	Rétrosignal du verrou / blocage
4	Entrées d'impulsions
5	Commutateur DIL A1-F6
6	Commutateur DIL G1-L6
7	Potentiomètre P1 Temps de maintien en position ouverte en mode automatique
8	Potentiomètre P2 Vitesse
9	Touche P

Position	Fonction
10	Touche T
11	LED
12	Interrupteur principal

5.5 Câblage des accessoires

Afin d'éviter tout dysfonctionnement :

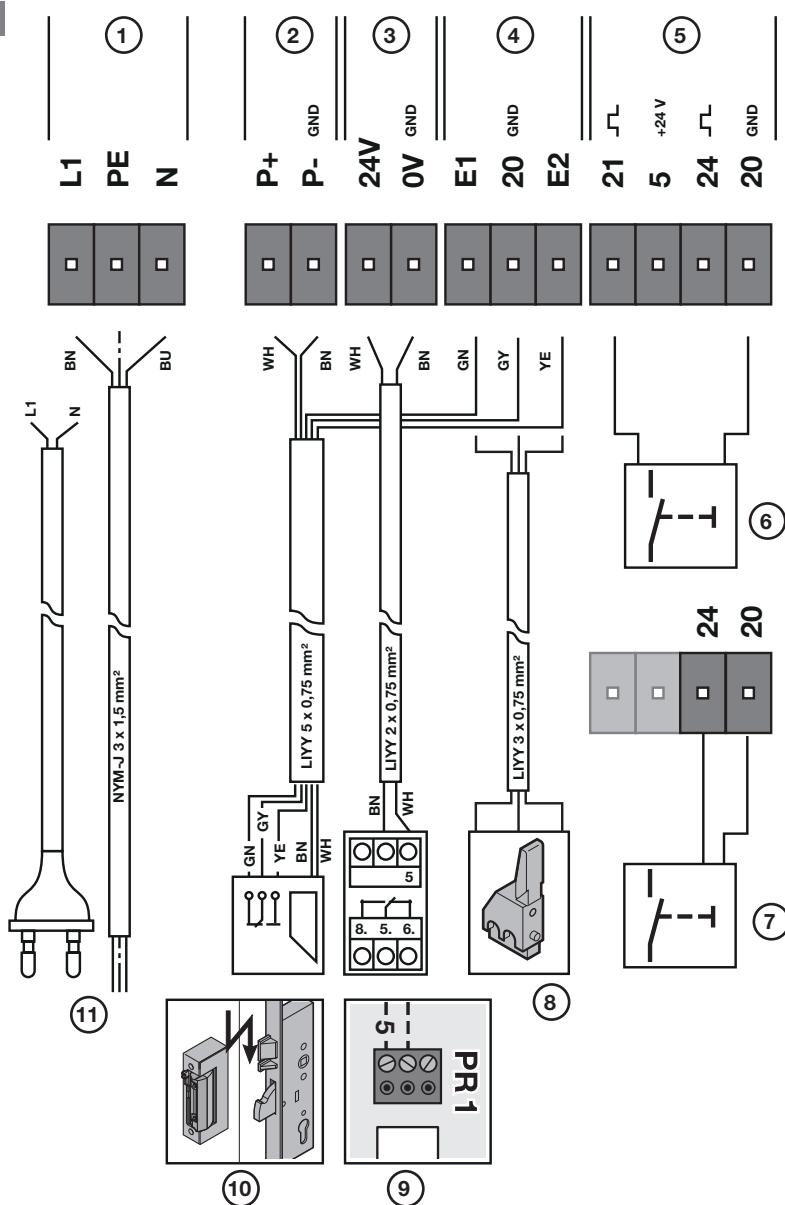
- ▶ Posez les câbles de commande de la motorisation (24 V CC) dans la motorisation dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation (230 V CA).



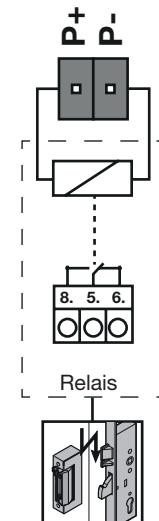
5.6 Raccordement des accessoires / exemples de raccordement

REMARQUE :

La charge maximale de l'ensemble des accessoires sur la motorisation **ne doit pas excéder 600 mA**.



Position	Fonction	Position	Fonction
1	Tension secteur 100–240 V, 50 / 60 Hz	10	Gâche électrique / serrure motorisée* 24 V CC, charge max. 450 mA En cas d'utilisation d'une serrure motorisée <ul style="list-style-type: none"> – avec une tension de service n'étant pas égale à 24 V CC ou – avec une consommation de courant supérieure à 450 mA, vous devez utiliser un relais supplémentaire permettant de commuter l'alimentation électrique externe.
2	Verrou électrique 24 V CC, 450 mA		Réglage de la fonction ► Voir chapitre 7.11
3	Relais d'option		
4	Entrée		
5	Entrée d'impulsion 24 V CC, 150 mA		
6	Bouton externe* pour la commande séquentielle à impulsion Il est possible de raccorder un ou plusieurs bouton(s)-poussoir(s) avec contact de fermeture (sec) en parallèle.		
7	Bouton externe* pour mode automatique Il est possible de raccorder un ou plusieurs bouton(s)-poussoir(s) avec contact de fermeture (sec) en parallèle. Réglage du temps de maintien en position ouverte ► Voir chapitre 7.16		
8	Rétrosignal du verrou / blocage* Réglage de la fonction ► Voir chapitre 7.14		
9	Platine de relais PR 1* La platine de relais PR 1 est nécessaire pour la commutation d'une lampe ou d'un feu de signalisation avec source d'alimentation externe, par exemple pour le signal de fins de course Fermé. Réglage de la fonction ► Voir chapitre 7.15		
		11	Câble d'alimentation secteur 100–240 V, 50 / 60 Hz



* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

6 Mise en service

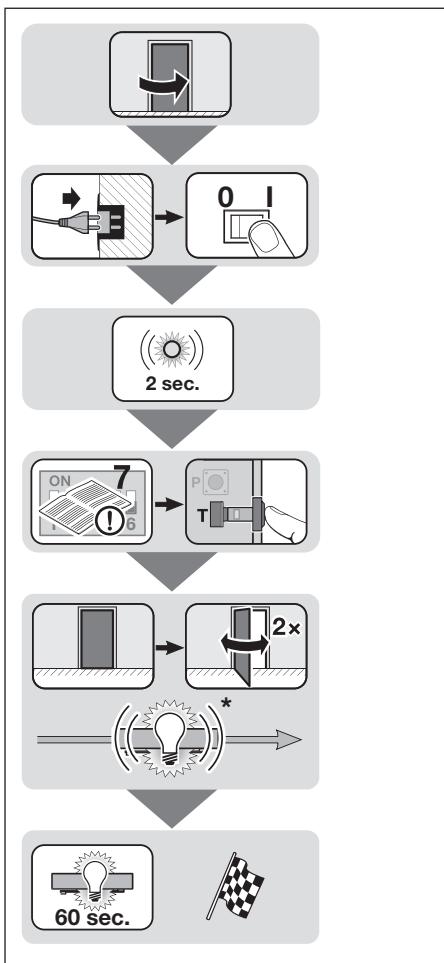
- Avant la mise en service, lisez et suivez les consignes de sécurité du chapitre 2.6.

REMARQUE :

- Le commutateur DIL A1 (bras de force / type de montage) doit être réglé avant la mise en service.
- Pour les portes avec verrouillages électriques, les commutateurs DIL H2 à DIL K5 doivent également être réglés avant la mise en service.
- Pour les portes avec bras à compas, nous recommandons d'utiliser une butée de porte séparée lors de l'apprentissage de la motorisation.

6.1 Apprentissage de la motorisation

Lors de l'apprentissage, la motorisation se règle en fonction de la porte. Ce faisant, la longueur de déplacement ainsi que l'effort nécessaire à l'ouverture et à la fermeture sont appris automatiquement.



1. Fermez la porte.
2. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
3. Enclenchez le commutateur de service. L'affichage clignote rapidement pendant 2 secondes.

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

REMARQUE :

Lorsque la motorisation n'a encore subi aucun apprentissage, la lampe de motorisation* clignote 2 x après raccordement de la fiche secteur à la prise de courant.

4. Vérifiez les réglages des commutateurs DIL.
5. Appuyez sur la touche **T**.
 - La porte se déplace en position finale *Fermé*.

REMARQUE :

En fonction du type de montage, il est possible que la motorisation procède tout d'abord à un déplacement dans le sens Ouvert. La motorisation détermine automatiquement sa position de montage, corrige son sens de déplacement et amène la porte en position Fermé.

- La porte effectue automatiquement 2 cycles complets (ouverture et fermeture). Durant ces cycles, la motorisation apprend le déplacement et les efforts requis.

La lampe de motorisation* clignote lors des trajets d'apprentissage.

La motorisation a effectué son apprentissage et est opérationnelle.

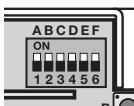
6.2 Interruption du trajet d'apprentissage

- Appuyez sur la touche **T** ou sur un élément de commande externe avec fonction d'impulsion.

* Lampe de motorisation disponible en option

7 Fonctions

7.1 Vue d'ensemble

Commutateurs DIL	Fonctions	Catégorie	Chapitre
	A1 Bras de force / type de montage	Fonctions principales	7.4
	B2 Semi-automatique ACTIF ou INACTIF		7.5
	C3 Temps de maintien en position ouverte / fonction ferme-porte		7.6
	D4 Signalisation de trajets de porte	Réglages des signaux	7.7
	E5 Avertissement / type d'avertissement		7.8
	F6 Sens pour lequel a lieu l'avertissement		7.9
	G1 Affichage de maintenance		7.10
	H2 Gâche électrique / serrure motorisée		7.11
	I3 Temporisation du démarrage et temps de déverrouillage		7.12
	J4 A-coup final à la fermeture	Paramètres avancés	7.13
	K5 Rétrosignal du verrou / blocage		7.14
	L6 Programmation de la platine de relais PR 1		7.15

7.2 Réglage des fonctions

Possibilités de combinaison

Fonctions	Explication	Temps de maintien en position ouverte	Manuel	Fermeture	Semi-automatique	Auto-matique (borne)	Auto-matique (radio)	Séquence d'impulsions (borne)	Séquence d'impulsions (radio)
Arrêt	Hors tension	-	●	-	-	-	-	-	-
Manuel	Mode manuel	-	●	○	-	○	○	○	○
Semi-automatique	Dans les sens Ouvert/Fermé	Durée 1	-	○	●	○	○	○	○
Mode automatique	Via une borne	Durée 2	○	○	○	●	○	○	○
Mode automatique	Via système radio	Durée 2	○	○	○	○	●	○	○
Commande séquentielle à impulsion	Via une borne	-	○	○	○	○	○	●	○
Commande séquentielle à impulsion	Via système radio	-	○	○	○	○	○	○	●

- Standard
- Possible
- Non réalisable

Durée 1 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 60 s

Durée 2 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 180 s

Possibilités de combinaison

Fonctions	Explication	Temps de maintien en position ouverte	Manuel	Fermeture	Semi-automatique	Automatique (borne)	Automatique (radio)	Séquence d'impulsions (borne)	Séquence d'impulsions (radio)
Ouverture permanente / Ouverture partielle / Aération	Manuel / Séquence d'impulsions	-	○	-	-	-	-	○	○
Signaux d'avertissement	Sonore (son) / visuel (lumière)								
Avertissement (avant la course)			-	○	-	○	○	○	○
Avertissement (pendant la course)			-	○	○	○	○	○	○

● Standard

Durée 1 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 60 s

○ Possible

Durée 2 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 180 s

- Non réalisable

Les fonctions de la motorisation peuvent être réglées à l'aide des commutateurs DIL. Avant la toute première mise en service, tous les commutateurs DIL sont positionnés sur OFF (réglage d'usine).

La modification des réglages des commutateurs DIL n'est autorisée que dans les conditions suivantes :

- La motorisation est au repos.
- Aucun temps d'avertissement ou temps de maintien en position ouverte n'est activé.

Les commutateurs DIL et les divers paramètres doivent être réglés en tenant compte des conditions sur site et des adaptations individuelles.

7.3 Modification des fonctions et des paramètres

Certaines fonctions sont dotées de paramètres permettant de procéder à des réglages supplémentaires.

- Positionnez le commutateur DIL souhaité sur ON.
La LED clignote 1 x au rouge. La fonction est activée.
- Appuyez 1 x sur la touche **T**.
La LED clignote 2 x au rouge. Un autre paramètre est sélectionné.
- Appuyez 2 x sur la touche **T**.
La LED clignote 3 x au rouge. Un autre paramètre est sélectionné.
- ...

Pour enregistrer le paramètre sélectionné

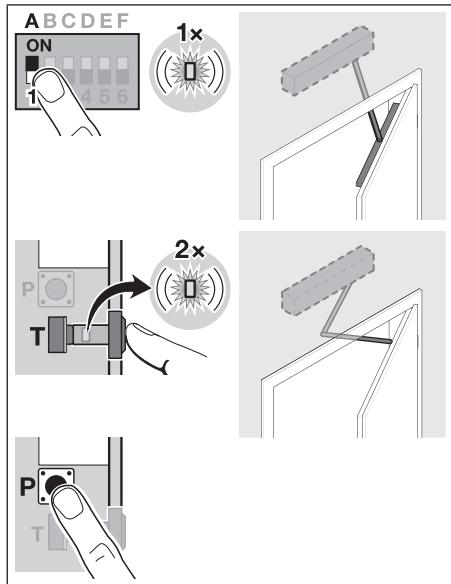
- Appuyez sur la touche **P**.
En signe de confirmation, la LED clignote une fois au vert suivant le paramètre.

Temporisation :

Si vous n'appuyez pas sur la touche **P** dans un intervalle de 60 secondes, le paramètre 1 préréglé (1 x clignotement) est conservé.

Lorsque vous parvenez au dernier paramètre d'une fonction, une pression supplémentaire sur la touche **T** vous ramène au préréglage initial de cette fonction. La LED clignote 1 x.

7.4 Commutateur DIL A1 : bras de force / type de montage



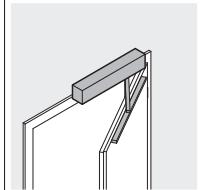
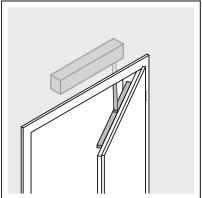
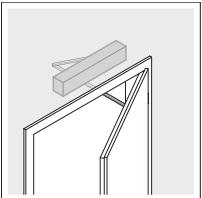
REMARQUE :

Avant de procéder au trajet d'apprentissage, vous devez paramétriser les points suivants à l'aide du commutateur DIL A1 :

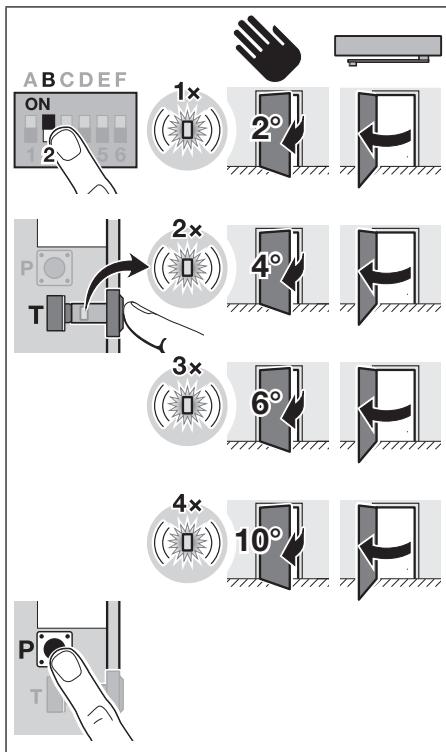
- Type du bras de force et
- Type de montage

Réglage / modification du bras de force / type de montage

- Voir chapitre 7.3

A1 OFF	<i>Glissière sur la porte, montage de la motorisation au linteau du côté paumelles</i>	
A1 ON	Autres types de montage ACTIF 1 x cli-gnottement <i>Glissière sur la porte, montage de la motorisation au linteau du côté opposé aux paumelles</i> 	
2 x cli-gnottement	<i>Bras à compas sur la porte, montage de la motorisation au linteau du côté opposé aux paumelles</i> 	

7.5 Commutateur DIL B2 : mode semi-automatique



Activation / réglage d'un angle

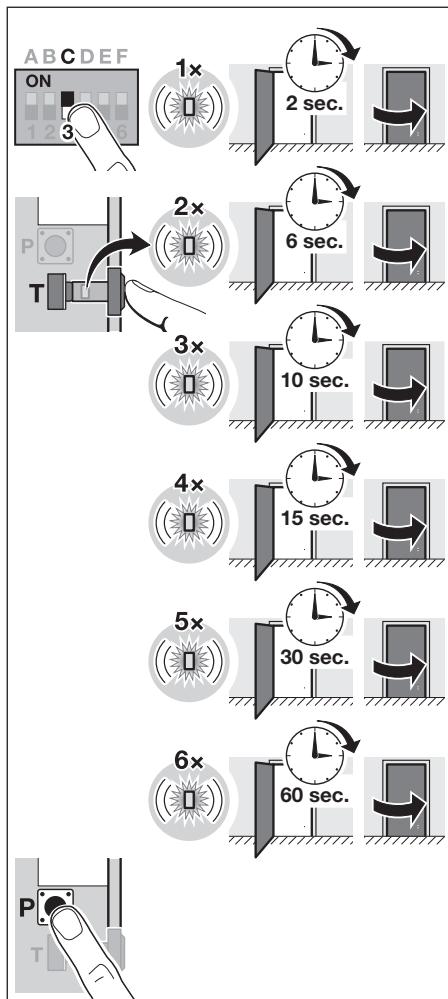
► Voir chapitre 7.3

B2 OFF	Semi-automatique INACTIF	
B2 ON	Semi-automatique ACTIF	
1 x clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 2°	
2 x clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 4°	
3 x clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 6°	
4 x clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 10°	

Lorsque le commutateur DIL B2 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), le mode semi-automatique est désactivé. La porte peut être déplacée manuellement à tout instant, sans qu'aucun ordre de démarrage ne soit déclenché.

Lorsque le commutateur DIL B2 est positionné sur **ON**, le mode semi-automatique est activé. Après un déplacement manuel de la porte, celle-ci s'ouvre ou se ferme automatiquement. L'angle nécessaire au déclenchement d'un trajet de porte automatique peut être déterminé dans les paramètres.

7.6 Commutateur DIL C3 : temps de maintien en position ouverte / fonction ferme-porte



Lorsque le commutateur DIL C3 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), le temps de maintien en position ouverte est désactivé et la porte conserve sa position après l'ouverture. La porte peut uniquement être refermée par le biais d'un déplacement manuel ou d'un ordre de démarrage (impulsion).

Lorsque le commutateur DIL C3 est positionné sur **ON**, le temps de maintien en position ouverte est activé et la porte se referme

automatiquement après écoulement de la durée réglée (max. 60 secondes). Le temps de maintien en position ouverte redémarre à chaque nouvelle ouverture. Le temps de maintien en position ouverte peut être modifié à l'aide des paramètres.

REMARQUE :

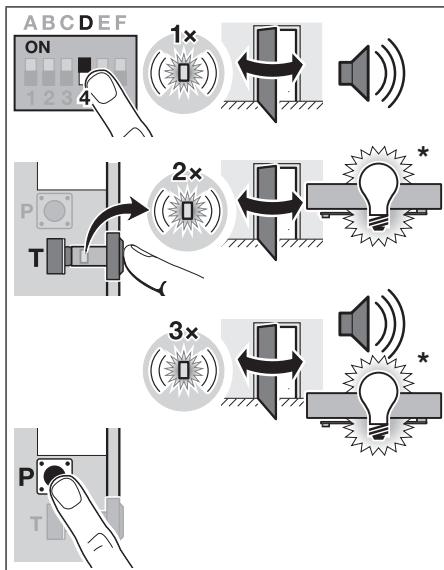
Lorsque le temps de maintien en position ouverte est activé, la porte se ferme depuis la position finale Ouvert et depuis toute position d'ouverture manuelle.

Activation / réglage du temps de maintien en position ouverte

- Voir chapitre 7.3

C3 OFF	Temps de maintien en position ouverte INACTIF	
C3 ON	Temps de maintien en position ouverte ACTIF	
1 x clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 2 s	
2 x clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 6 s	
3 x clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 10 s	
4 x clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 15 s	
5 x clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 30 s	
6 x clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 60 s	

7.7 Commutateur DIL D4 : signalisation de trajets de porte



Activation / réglage de la signalisation des trajets de porte

► Voir chapitre 7.3

D4 OFF	Signalisation INACTIVE	
D4 ON	Signalisation ACTIVE	
1 x cli- gnote- ment	Signal sonore	
2 x cli- gnote- ment	Lampe de motorisation*	
3 x cli- gnote- ment	Signal sonore et lampe de motorisation*	

Lorsque le commutateur DIL D4 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la signalisation de trajets de porte est désactivée.

Lorsque le commutateur DIL D4 est positionné sur **ON**, la signalisation de trajets de porte est activée. Durant un trajet de porte, un signal sonore retentit et/ou la lampe de motorisation* s'allume. La lampe de motorisation* reste allumée 1 minute après que la position finale ou la position finale intermédiaire a été atteinte (durée d'éclairage résiduel).

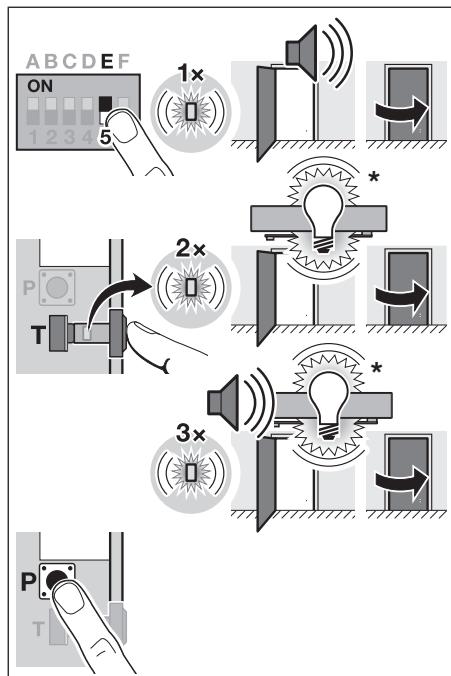
REMARQUE :

Lorsque la lampe de motorisation est activée par le biais du système radio, celle-ci ne s'éteint pas après 1 minute mais reste allumée. Les ordres d'éclairage passés via le système radio (canal 2) durant un trajet de porte n'ont aucun effet.

Après une durée maximale de 12 heures, la lampe de motorisation* s'éteint automatiquement.

* Lampe de motorisation disponible en option

7.8 Commutateur DIL E5 : avertissement / type d'avertissement



Lorsque le commutateur DIL E5 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), l'avertissement est désactivé. La porte démarre dès qu'un ordre de démarrage est déclenché.

Lorsque le commutateur DIL E5 est positionné sur **ON**, l'avertissement est activé. **Avant** chaque trajet de porte dans le sens Fermé, un signal sonore retentit et/ou la lampe clignote durant 3 secondes.

REMARQUE :

Lorsqu'un ordre de démarrage est déclenché par le mode semi-automatique, l'avertissement n'est pas actif.

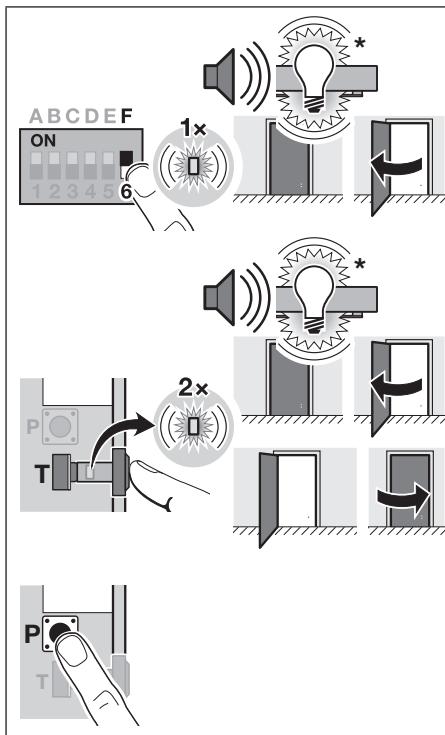
Activation de l'avertissement et réglage du type d'avertissement

- Voir chapitre 7.3

E5 OFF	Avertissement INACTIF	
E5 ON	Avertissement ACTIF	
1 × cli- gnote- ment	Signal sonore	
2 × cli- gnote- ment	Clignotement de la lampe de motorisation*	
3 × cli- gnote- ment	Signal sonore et clignotement de la lampe de motorisation*	

* Lampe de motorisation disponible en option

7.9 Commutateur DIL F6 : sens pour lequel a lieu l'avertissement



REMARQUE :

Cette fonction n'est active qu'en cas d'activation de la fonction d'avertissement (commutateur DIL E5).

Lorsque le commutateur DIL F6 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), l'avertissement a uniquement lieu avant les trajets dans le sens Fermé.

Lorsque le commutateur DIL F6 est positionné sur **ON**, l'avertissement a lieu avant les trajets dans le sens Ouvert ou dans les sens Ouvert et Fermé.

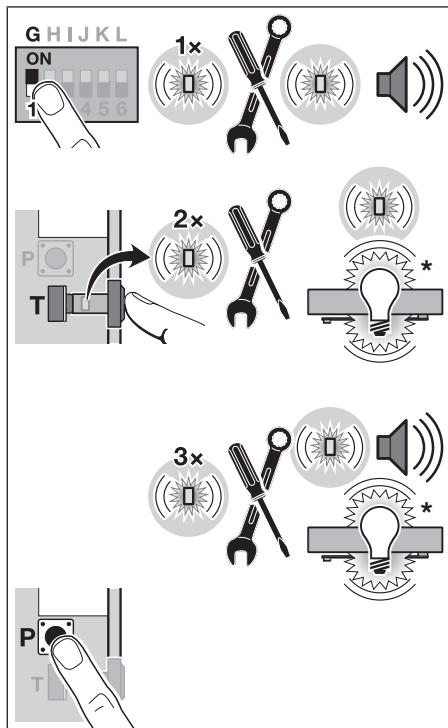
Pour régler l'avertissement dans les sens Ouvert et Fermé

- Voir chapitre 7.3

F6 OFF	Avertissement avant les trajets dans le sens Fermé	
F6 ON	Avertissement avant les trajets dans le sens	
1 x clignotement	Ouvert	
2 x clignotement	Ouvert et Fermé	

* Lampe de motorisation disponible en option

7.10 Commutateur DIL G1 : affichage de maintenance de la porte



Lorsque le commutateur DIL G1 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), l'affichage de maintenance est désactivé. Aucun signal n'est émis.

Lorsque le commutateur DIL G1 est positionné sur **ON**, l'affichage de maintenance est activé. Un signal est émis au plus tard après

- 1 an de service
- ou
- 20 000 cycles de porte

Le signal est émis brièvement à chaque fois que la porte atteint la position finale Fermé. Dans les paramètres, vous pouvez choisir un signal visuel et/ou un signal sonore.

REMARQUE :

Le signal émis une fois la position finale Fermé atteinte peut uniquement être supprimé :

- Par une réinitialisation à la configuration usine
- En supprimant les spécifications relatives aux efforts et aux trajets

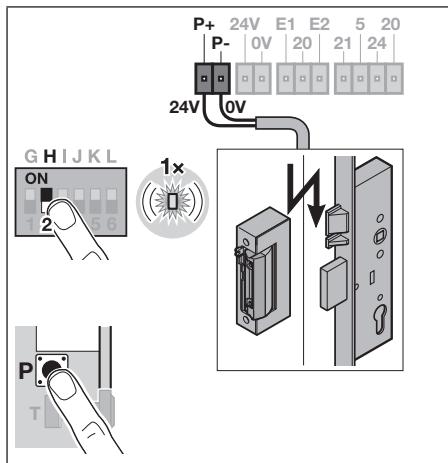
Activation / réglage de l'affichage de maintenance

► Voir chapitre 7.3

G1 OFF	Affichage de maintenance INACTIF	
G1 ON	Affichage de maintenance ACTIF	
1 × clignotement	Avertissement sonore (LED et signal sonore)	
2 × clignotement	Avertissement visuel (LED et clignotement de la lampe de motorisation*)	
3 × clignotement	Affichage de maintenance sonore et visuel (LED, signal sonore et clignotement de la lampe de motorisation*)	

* Lampe de motorisation disponible en option

7.11 Commutateur DIL H2 : gâche électrique / serrure motorisée



Lorsque le commutateur DIL H2 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la fonction pour gâche électrique / serrure motorisée est désactivée.

Lorsque le commutateur DIL H2 est positionné sur **ON**, les fonctions pour la gâche électrique / serrure motorisée peuvent être réglées selon le principe à émission ou à rupture de courant.

- Lorsque la fonction *à émission de courant* est active, la gâche électrique / serrure motorisée s'ouvre par le biais d'une impulsion active. En l'absence d'impulsion, la gâche électrique / serrure motorisée est verrouillée en permanence de manière mécanique.
- Lorsque la fonction *à rupture de courant* est active (par exemple pour une issue de secours), la gâche électrique / serrure motorisée s'ouvre en cas d'interruption du contact. Si la fonction rupture de courant est activée en continu, la gâche électrique / serrure motorisée est verrouillée en permanence.

Activation / réglage de la gâche électrique

- Voir chapitre 7.3

H2 OFF	Gâche électrique / serrure motorisée INACTIVE	
H2 ON	Gâche électrique / serrure motorisée ACTIVE	
1 x cli- gnote- ment	Gâche électrique à émission de courant	
2 x cli- gnote- ment	Gâche électrique à rupture de courant	
3 x cli- gnote- ment	Serrure motorisée	
4 x cli- gnote- ment	Gâche électrique à émission de courant avec pression dans le sens Fermé	
5 x cli- gnote- ment	Gâche électrique à rupture de courant avec pression dans le sens Fermé	
6 x cli- gnote- ment	Serrure motorisée avec pression dans le sens Fermé	

REMARQUE :

En cas d'utilisation d'une serrure motorisée

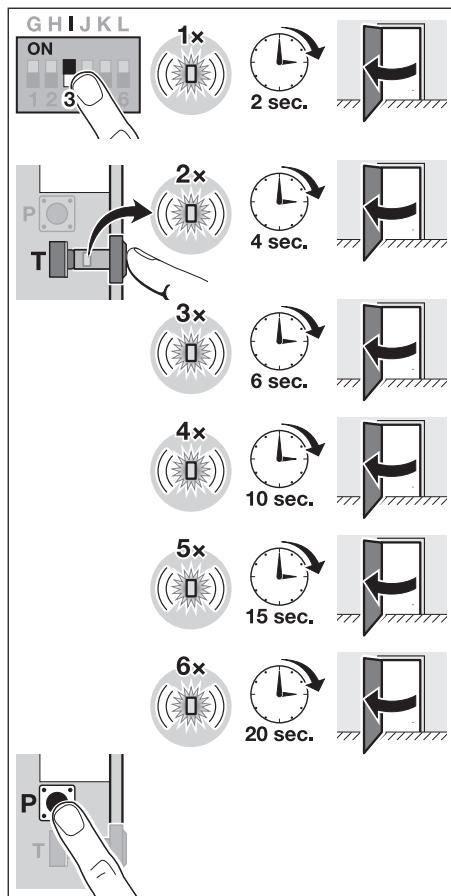
- avec une tension de service n'étant pas égale à 24 V CC
- ou
- avec une consommation de courant supérieure à 450 mA,

vous devez utiliser le relais d'option PR 1.

CONSEIL :

Lorsque la fonction **gâche électrique** est activée, la porte quitte la position finale Fermé avec une forte accélération. Cette propriété peut par exemple être exploitée en utilisant un pêne à rouleau.

7.12 Commutateur DIL I3 : tempéroration du démarrage et temps de déverrouillage



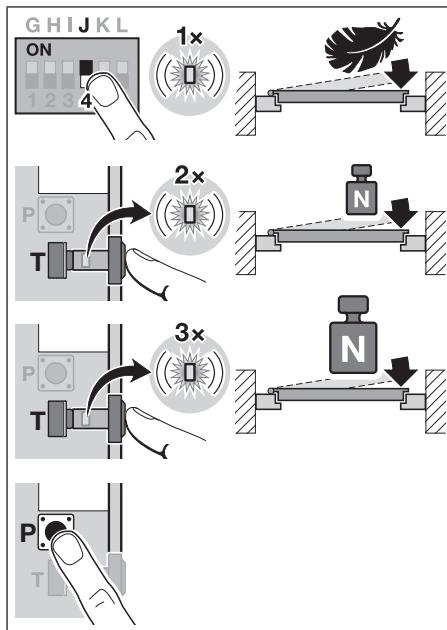
Lorsque le commutateur DIL I3 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la temporisation du démarrage et le temps de déverrouillage sont désactivés. Lorsqu'un ordre de démarrage est émis, le trajet de porte est aussitôt déclenché depuis la position finale Fermé.

Lorsque le commutateur DIL I3 est positionné sur **ON**, la temporisation du démarrage et le temps de déverrouillage sont activés. Le trajet de porte est déclenché depuis la position finale Fermé en léger différé afin, par exemple, qu'une serrure motorisée puisse rentrer le pêne avant que la porte ne s'ouvre. La durée peut être réglée.

Activation / réglage de la durée

- Voir chapitre 7.3

7.13 Commutateur DIL J4 : à-coup final à la fermeture



Activation / réglage de l'à-coup final

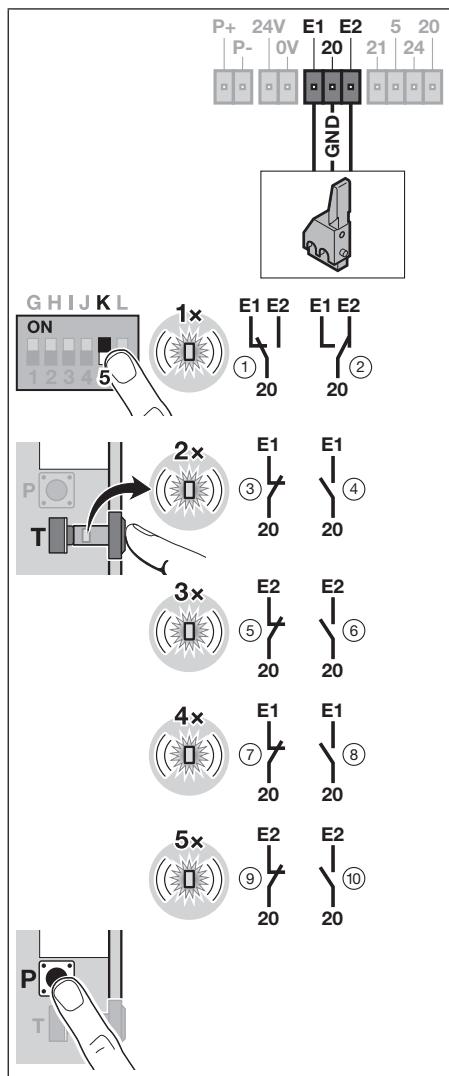
► Voir chapitre 7.3

J4 OFF	A-coup final à la fermeture INACTIF	
J4 ON	A-coup final à la fermeture ACTIF	
1 x cli- gnote- ment	Léger à-coup final	
2 x cli- gnote- ment	A-coup final normal	
3 x cli- gnote- ment	Fort à-coup final	

Lorsque le commutateur DIL J4 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la porte ferme sans à-coup final. A la fermeture, la porte n'accélère pas dans les 50 derniers millimètres précédant la position finale Fermé.

Lorsque le commutateur DIL J4 est positionné sur **ON**, la porte se ferme et accélère juste avant la position finale pour laquelle le limiteur d'effort n'est pas actif. Cette accélération est nécessaire pour assurer une fermeture sûre en cas de contre-pression importante (joint d'étanchéité). Il est possible de paramétriser les caractéristiques de l'à-coup final.

7.14 Commutateur DIL K5 : rétrosignal du verrou / blocage



Lorsque le commutateur DIL K5 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), le rétrosignal du verrou / blocage est désactivé.

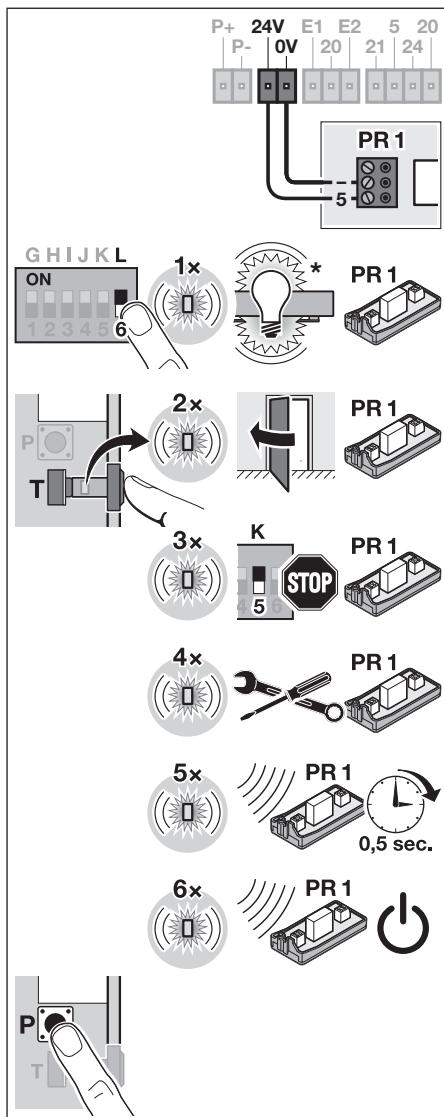
Lorsque le commutateur DIL K5 est positionné sur **ON**, le rétrosignal du verrou / blocage est activé. Les paramètres permettent d'interroger les verrouillages de porte ou de bloquer / stopper les ordres de démarrage.

Activation / réglage du rétrosignal du verrou / blocage

- Voir chapitre 7.3

K5 OFF	Rétrosignal du verrou / blocage INACTIF	
K5 ON	Rétrosignal du verrou / blocage ACTIF	
1 x clignote- ment	Rétrosignal du verrou / contact à inversion	
	1 Verrouillé	
	2 Déverrouillé, trajet possible	
2 x clignote- ment	Rétrosignal du verrou / contact de fermeture (E2 non analysé)	
	3 Verrouillé	
	4 Déverrouillé, trajet possible	
3 x clignote- ment	Rétrosignal du verrou / contact d'ouverture (E1 non analysé)	
	5 Déverrouillé, trajet possible	
	6 Verrouillé, trajet impossible	
4 x clignote- ment	Blocage / contact de fermeture (E2 non analysé)	
	7 Blocage actif, trajet impossible	
	8 Blocage inactif, trajet possible	
5 x clignote- ment	Blocage / contact d'ouverture, par ex. pour arrêt d'urgence	
	9 Blocage inactif, trajet possible	
	10 Blocage actif, trajet impossible	

7.15 Commutateur DIL L6 : programmation de la platine de relais PR 1



Lorsque le commutateur DIL L6 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine) après raccordement de la platine d'option PR 1, la programmation de la platine est désactivée. Le relais s'enclenche en position finale Fermé.

* Lampe de motorisation disponible en option

Lorsque le commutateur DIL L6 est positionné sur **ON** après raccordement de la platine d'option PR 1, la programmation de la platine est activée. Les paramètres permettent de régler d'autres fonctions.

REMARQUE :

Lorsque le rétrosignal du verrou (commutateur DIL K5) est activé, le relais ne s'enclenche que si

- la position finale Fermé est atteinte et
- un rétrosignal **Verrouillé** est émis

Activation / réglage de la programmation de la platine de relais

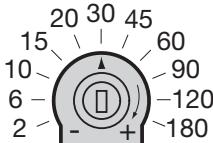
► Voir chapitre 7.3

L6 OFF	Le relais s'enclenche avec la position finale Fermé.
L6 ON	Autres fonctions du relais
1 x clignotement	Le relais s'enclenche avec la lampe de motorisation*. Le relais revient en position de repos dès que la lampe de motorisation s'éteint.
2 x clignotement	Le relais s'enclenche pendant 0,5 seconde (impulsion d'effacement) lorsque la porte est déplacée de manière manuelle ou automatique dans le sens Ouvert.
3 x clignotement	Le relais s'enclenche avec le signal Blocage actif lorsque le blocage a été programmé (commutateur DIL K5). Le relais revient en position de repos avec le signal Blocage inactif .
4 x clignotement	Le relais s'enclenche avec le premier signal de maintenance. Le relais revient en position de repos lorsque le compteur a été réinitialisé.
5 x clignotement	Le relais s'enclenche pendant 0,5 seconde (impulsion d'effacement) lorsque le code radio du canal 6 est émis (relais à rappel).

6 x clignotement	Le relais s'enclenche à l'émission du code radio du canal 6. Le relais revient en position de repos à l'émission du code radio suivant du canal 6 (relais à commutation ACTIF / INACTIF).
------------------	---

7.16 Potentiomètre P1 : temps de maintien en position ouverte en mode automatique (durée 2)

Après déclenchement d'un ordre de démarrage par une impulsion (borne 20/24 ou code radio canal 1), la porte se ferme uniquement au terme du temps de maintien en position ouverte réglé. Ce potentiomètre permet de régler le temps de maintien en position ouverte dans une plage comprise entre 2 et 180 secondes.

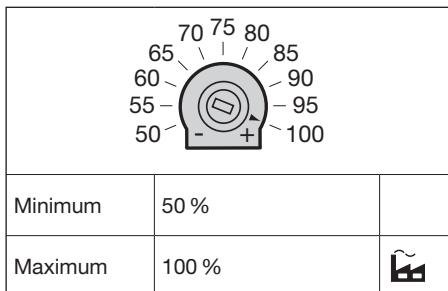
		
Position -	Temps de maintien en position ouverte de 2 s	
Position médiane	Temps de maintien en position ouverte de 30 s	
Position +	Temps de maintien en position ouverte de 180 s	

7.17 Potentiomètre P2 : vitesse

Ce potentiomètre vous permet de régler la vitesse par palier de 5 % dans une plage de 50 % à 100 %.

Réduisez la vitesse lorsque

- la motorisation en mode basse consommation se déplace encore trop rapidement, notamment en présence d'enfants ou de personnes âgées.
- les dimensions de montage (dimensions A et B) ne peuvent pas être observées, ce qui provoque un déplacement trop rapide de la motorisation.



Si le réglage de ce potentiomètre est modifié, le trajet suivant sera un trajet d'apprentissage de l'effort.

7.18 Programmation spéciale

Outre les différentes fonctions et les paramètres afférents, deux programmations spéciales peuvent être opérées :

- Adaptation de la vitesse
- Augmentation de l'effort

Pour la programmation, adressez-vous à votre distributeur.

REMARQUE :

Les réglages spéciaux permettant de modifier les réglages d'usine (poids de porte / vitesse et limiteur d'effort) ne doivent être effectués que par des professionnels. Veuillez vous adresser à votre distributeur et observer nos instructions de programmation ainsi que les avertissements y figurant.

8 Module radio intégré

Jusqu'à 100 codes radio peuvent être transmis et répartis sur les différents canaux disponibles. Si plus de 100 codes radio sont transmis, le code radio transmis en premier sera effacé.

Canal	Fonction
1	Mode automatique Le mode automatique est déclenché par le code radio <i>Automatique</i> appris ou par un bouton externe : après une impulsion, la porte s'ouvre et se referme automatiquement.
2	Lampe de motorisation* intégrée ACTIVE / INACTIVE Vous pouvez allumer la lampe de motorisation* par le biais du code radio <i>Lumière</i> appris et l'éteindre avant écoulement du temps imparti.
3	Commande séquentielle à impulsion Vous déclenchez la commande séquentielle à impulsion par : – Le code radio appris (canal 3) – Un bouton-poussoir externe (bornes 20–21) ou – La touche T 1ère impulsion : la porte se déplace en direction d'une position finale. 2ème impulsion : la porte s'immobilise. 3ème impulsion : la porte repart dans le sens opposé. 4ème impulsion : la porte s'immobilise. 5ème impulsion : la porte repart dans la direction de la position finale choisie lors de la 1ère impulsion.

6	Impulsion d'effacement ou commutation du relais d'option PR 1 Le relais d'option PR 1 peut être commuté par le biais du code radio appris, voir chapitre 7.15
---	--

REMARQUE :

Si le code radio d'une touche d'émetteur a été transmis depuis un autre émetteur, actionnez 2 x la touche d'émetteur pour le premier fonctionnement.

Pour l'apprentissage des touches d'émission, la condition suivante doit être remplie :

- La motorisation est au repos.

* Lampe de motorisation disponible en option

8.1 Apprentissage du canal 1 – Mode automatique

- Appuyez une fois brièvement sur la touche **P**. La LED rouge clignote 1 x.
- Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée. Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.
- Relâchez la touche d'émission. **La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.** La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.
- Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

- Appuyez 1 x sur la touche **T** et 4 x sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.2 Apprentissage du canal 2 – Lampe de motorisation* ACTIVE / INACTIVE

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche **P**. La LED rouge clignote 2 x.
- Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée. Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.

* Lampe de motorisation disponible en option

- Relâchez la touche d'émission. **La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.** La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.
- Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

- Appuyez 1 x sur la touche **T** et 3 x sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.3 Apprentissage du canal 3 – Commande séquentielle à impulsion

- Appuyez trois fois brièvement sur la touche **P**. La LED clignote 3 x au rouge.
- Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée. Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.
- Relâchez la touche d'émission. **La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.** La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.
- Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

- Appuyez 1 × sur la touche **T** et 2 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.4 Canal 4 et canal 5

Pour cette motorisation, ces canaux ne sont pas occupés.

8.5 Apprentissage du canal 6 – *Impulsion d'effacement ou commutation du PR 1*

1. Appuyez quatre fois brièvement sur la touche **P**.

La LED rouge clignote 6 ×.

2. Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée.
Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.

3. Relâchez la touche d'émission.

La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.

La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.

4. Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

- Appuyez 1 × sur la touche **T** et 1 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

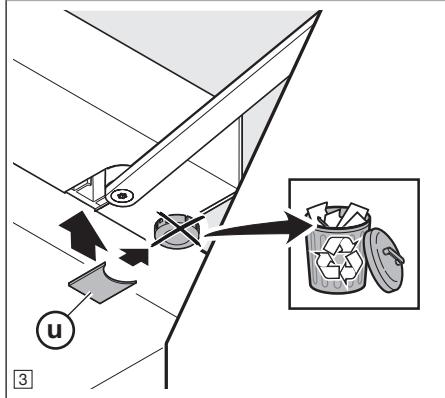
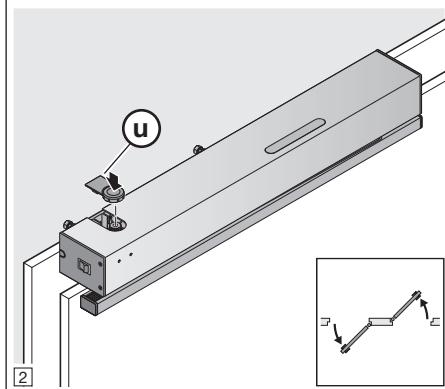
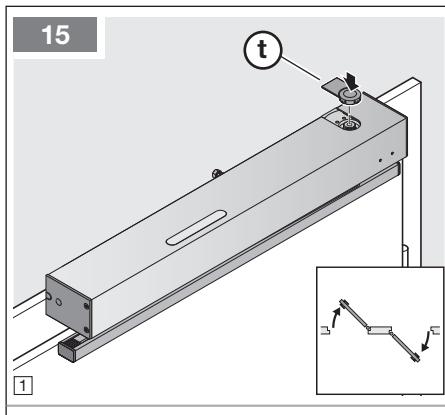
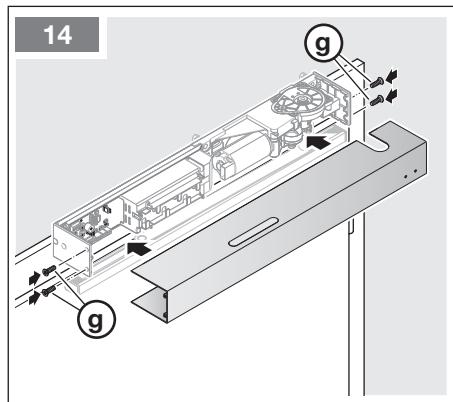
Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.6 Suppression de tous les codes radio

Il est impossible d'effacer des touches d'émission ou des fonctions de manière individuelle.

- Appuyez sur la touche **P** et maintenez-la enfoncée.
 - La LED clignote lentement au rouge pendant 5 secondes.
 - La LED clignote rapidement au rouge pendant 2 secondes.
 - La LED s'éteint.

Tous les codes radio sont supprimés.

9 Etapes finales

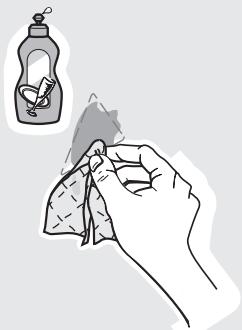
9.1 Fixation du panneau d'avertissement

- Le panneau d'avertissement pour la porte motorisée doit être installé de façon permanente à un endroit bien en vue, par exemple à proximité des boutons fixes permettant de faire fonctionner la motorisation.

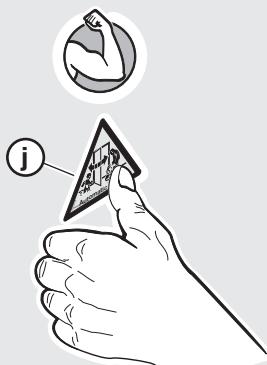
REMARQUE

Utilisez toujours des produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Vous êtes seul responsable de l'intégrité de la surface.

16



[1]

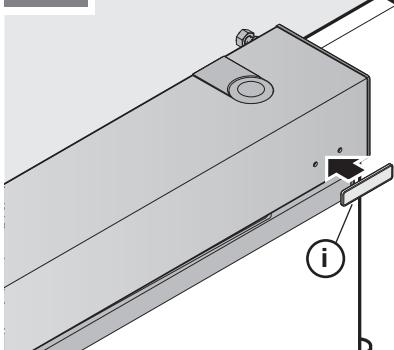


[2]

9.2 Clipsage du porte-étiquette

Au terme du montage de la motorisation, fixez le porte-étiquette sur le capot.

17



10 Fonctionnement



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement de porte

Le mouvement de porte est susceptible d'entrainer des dommages corporels ou matériels dans la zone de déplacement.

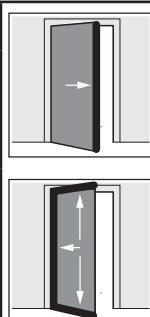
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer à proximité de l'installation de porte.
- ▶ Assurez-vous qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne se trouvent dans la zone de déplacement de la porte.
- ▶ Faites fonctionner la motorisation de porte de garage uniquement lorsque vous pouvez voir la zone de déplacement de la porte.
- ▶ Surveillez le fonctionnement de porte jusqu'à ce que cette dernière ait atteint la position finale.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement dû à la glissière ou au bras à compas

Tout contact avec la glissière ou le bras à compas durant un trajet de porte est susceptible de provoquer des blessures par écrasement.

- ▶ Durant les trajets de porte, ne touchez pas la glissière ou le bras à compas.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement au niveau des bords de fermeture principal et secondaires

Lors du trajet de porte, il existe un risque de pincement des doigts entre la porte et le bord de fermeture principal ou les bords de fermeture secondaires.

- ▶ Durant les trajets de porte, ne touchez pas le bord de fermeture principal.
- ▶ Durant les trajets de porte, ne touchez pas les bords de fermeture secondaires.

10.1 Instruction des utilisateurs

- ▶ Initiez toutes les personnes utilisant l'installation de porte à la commande sûre et conforme de la motorisation pour portes battantes.

10.2 Essai de fonctionnement

- ▶ Vérifiez les fonctions réglées (commutateur DIL) et les paramètres en laissant la motorisation procéder à plusieurs trajets.

10.3 Fonctions des différents codes radio

Un code radio est affecté à chaque touche d'émission. Si vous souhaitez par exemple commander la motorisation à l'aide d'un émetteur, vous devez au préalable enregistrer les différentes touches d'émetteur pour la fonction souhaitée sur la motorisation. Le code radio correspondant doit être transmis au récepteur radio intégré.

REMARQUE :

Si le code radio d'une touche d'émetteur a été transmis depuis un autre émetteur, actionnez 2 x la touche d'émetteur pour le **premier** fonctionnement.

Canal	Fonction
1	Mode automatique
2	Lampe de motorisation* intégrée ACTIVE / INACTIVE
3	Commande séquentielle à impulsion
6	Impulsion d'effacement ou commutation du relais d'option PR 1

* Lampe de motorisation disponible en option

10.4 Comportement lors d'une panne d'électricité

La motorisation étant dotée d'une transmission à déplacement aisément, vous pouvez ouvrir et fermer manuellement la porte à tout instant.

10.5 Comportement après rétablissement du courant

En cas de panne d'électricité, la motorisation effectue un trajet de référence lors de l'ordre de commande à impulsion suivant.

10.6 Trajet de référence

Un trajet de référence a lieu :

- après une panne d'électricité
- ou
- si le limiteur d'effort se déclenche 3 x de suite lors d'un trajet dans le sens *Ouvert ou Fermé*.

Durant un trajet de référence, la lampe de motorisation* clignote et un signal sonore retentit.

11 Inspection et maintenance

La motorisation pour portes battantes est sans entretien.

Pour votre propre sécurité, nous recommandons cependant de procéder à une inspection après :

- 1 an de service
- ou
- 20 000 cycles de porte

REMARQUE :

Les motorisations utilisées sur un lieu de travail sont soumises à une **obligation d'inspection annuelle**.

Toute inspection ou réparation doit exclusivement être effectuée par un spécialiste. Pour cela, adressez-vous à votre fournisseur.

L'exploitant peut procéder à une inspection visuelle.

- Vérifiez l'installation de porte **tous les six mois**.
- Remédiez **immédiatement** aux défaillances ou défauts constatés.

* Lampe de motorisation disponible en option

AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un trajet de porte inattendu

Un trajet de porte inattendu peut survenir si de tierces personnes remettent l'installation de porte en marche par inadvertance lors de travaux d'inspection et de maintenance.

- Avant tout travail sur l'installation de porte, débranchez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur de protection de circuit.
- Protégez l'installation de porte de toute remise en marche intempestive.

12 Réinitialisation des réglages

Les réglages et spécifications peuvent être réinitialisés de trois manières sur la motorisation :

- a. Réinitialisation à la configuration usine
- b. Suppression des spécifications relatives aux efforts
- c. Suppression des spécifications relatives aux efforts et aux trajets

Pour ces trois variantes, les codes radio appris sont conservés.

REMARQUE :

L'affichage répété d'une erreur d'effort peut être provoqué par un courant d'air trop important ou par le revêtement du sol (par ex. tapis).

AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à des efforts mal réglés

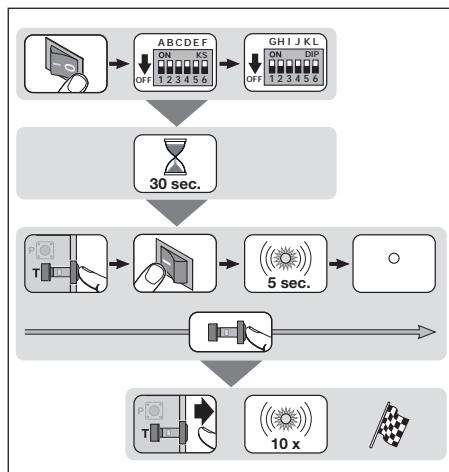
Les réglages spéciaux concernant le poids de porte / la vitesse et le limiteur d'effort ne doivent pas être modifiés par l'utilisateur.

- Pour la vérification et le réglage de la programmation spéciale, adressez-vous à votre distributeur.

12.1 Réinitialisation à la configuration usine

Les réglages et spécifications suivants sont entièrement réinitialisés au réglage d'usine :

- Spécifications relatives aux trajets
- Spécifications relatives aux efforts
- Commutateurs DIL



1. Mettez la motorisation hors tension.
 - Eteignez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension.
3. Positionnez tous les commutateurs DIL sur **OFF**.
4. Appuyez sur la touche **T** et maintenez-la enfoncée.
5. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
 - Allumez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
 La LED clignote normalement durant 5 secondes.
6. Lorsque la LED s'éteint, relâchez la touche **T**.
 La LED clignote 10 x lentement.

Tous les réglages et spécifications mentionnés plus haut sont à présent réinitialisés au réglage d'usine.

REMARQUE :

La motorisation passe en mode normal si

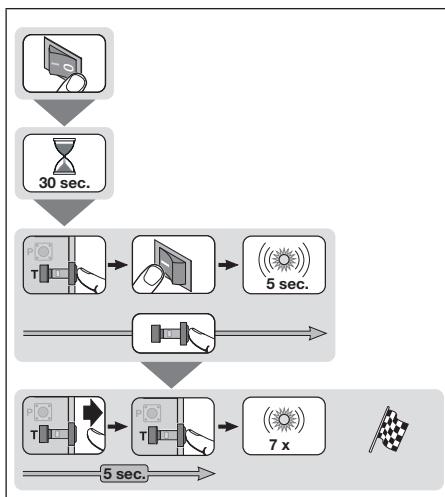
- la LED s'éteint que vous relâchez la touche **T** dans les 10 secondes suivantes
- la réinitialisation à la configuration usine a échoué.

12.2 Suppression des spécifications relatives aux efforts

En cas de modification affectant le fonctionnement de la porte, par exemple si un tapis est placé sous la porte ou en été/hiver, les spécifications relatives aux efforts peuvent être supprimées séparément.

Sont conservés :

- Les spécifications relatives aux trajets
- Les réglages des commutateurs DIL
- Les codes radio



1. Mettez la motorisation hors tension.
 - Eteignez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension.
3. Appuyez sur la touche **T** et maintenez-la enfoncée.
4. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
 - Allumez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
 La LED clignote normalement durant 5 secondes.

5. Relâchez la touche **T** durant le clignotement.
6. Appuyez de nouveau sur la touche **T** dans les 5 secondes suivantes.
La LED clignote 7 x lentement.

Les spécifications relatives aux efforts sont à présent supprimées.

- Un nouveau trajet d'apprentissage est nécessaire.

REMARQUE :

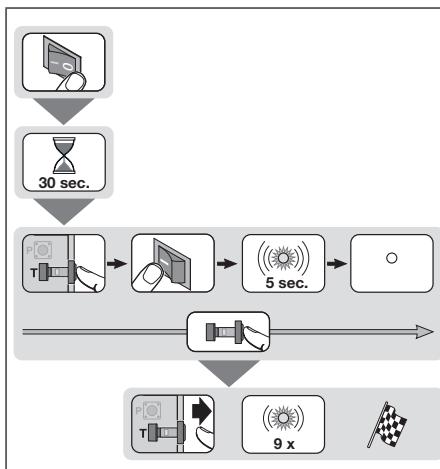
Si la touche **T** n'est pas actionnée dans un intervalle de 5 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

La LED clignote 8 x lentement.

Le trajet suivant est un trajet de référence.

12.3 Suppression des spécifications relatives aux efforts et aux trajets

En cas de modification de l'angle d'ouverture de la porte, par exemple en raison de nouveaux meubles, les spécifications relatives aux efforts et aux trajets peuvent être supprimées. Les réglages des commutateurs DIL sont conservés.



1. Fermez la porte.
2. Mettez la motorisation hors tension.
► Eteignez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
3. Attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension.

4. Appuyez sur la touche **T** et maintenez-la enfoncée.
5. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
► Allumez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
La LED clignote normalement durant 5 secondes.
6. Lorsque la LED s'éteint, relâchez la touche **T**. La LED clignote 9 x lentement.

Les spécifications relatives aux efforts et aux trajets sont à présent supprimées.

- Un nouveau trajet d'apprentissage est nécessaire, voir chapitre 6.1.

REMARQUE :

Si la touche **T** est relâchée dans un intervalle de 10 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

La LED clignote 8 x lentement.

Le trajet suivant est un trajet de référence.

13 Démontage et élimination

REMARQUE :

Lors du démontage, respectez toutes les prescriptions valables en matière de sécurité sur le lieu de travail.

La motorisation pour portes battantes doit être démontée et éliminée selon les présentes instructions dans l'ordre inverse des étapes de montage. Eliminez la motorisation de manière appropriée.

14 Conditions de garantie

Durée de la garantie

Outre la garantie légale du vendeur inhérente au contrat de vente, nous accordons, à compter de la date d'achat, les garanties pièces suivantes :

- 2 ans de garantie sur la partie mécanique du bloc-moteur, le moteur et la commande moteur
- 2 ans sur le système radio, les accessoires et les équipements spéciaux

Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces

détachées et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de six mois et couvre au moins le délai de garantie initial.

Conditions préalables

La garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de l'appareil. La marchandise doit avoir été créée sur la voie de distribution mentionnée par nos soins. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat lui-même.

La preuve d'achat sert de justificatif pour la garantie.

Prestations

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnisations, sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie les dommages causés par :

- Une pose et un raccordement non conformes
- Une mise en service et une commande non conformes
- Des influences extérieures telles que le feu, l'eau ou des conditions environnementales anormales
- Des détériorations mécaniques par le biais d'accident, de chute ou de choc
- Une destruction volontaire ou involontaire
- Une usure normale ou un manque de maintenance
- Des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- Une utilisation de pièces d'origine étrangère
- Une suppression partielle ou totale de la plaque d'identification

15 Extrait de la déclaration d'incorporation

(suivant la directive sur les machines 2006/42/CE pour le montage d'une machine incomplète, conformément à l'annexe II, partie 1 B)

Le produit décrit au dos est développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives suivantes :

- Directive CE Machines 2006/42/CE
- Règlement UE 305/2011 (sur les produits de construction)
- Directive UE 2011/65/UE (RoHS)
- Directive UE Basse tension 2014/35/UE
- Directive UE Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Normes et spécifications apparentées et connexes :

- EN ISO 13849-1, PL « c », cat. 2 Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – Partie 1 : principes généraux de conception
- EN 16005 Portes motorisées – Sécurité à l'utilisation – Exigences et procédures de vérification
- EN 60335-1/2, si applicable Sécurité des appareils électriques / motorisations de porte
- EN 61000-6-3 Compatibilité électromagnétique – Emissions parasites
- EN 61000-6-2 Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasites

Les machines incomplètes au sens de la directive 2006/42/CE sont uniquement destinées à être intégrées à d'autres machines, machines incomplètes ou installations, ou à être assemblées avec celles-ci afin de former une machine au sens de la directive susmentionnée.

C'est pourquoi ce produit ne doit être mis en service que lorsque le respect des dispositions de la directive CE mentionnée plus haut par la machine / installation entière dans laquelle il est intégré a été constaté.

Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente déclaration.

16 Données techniques

Dimensions de la motorisation	560 × 60 × 78 mm (L × H × P)		Semi-automatique
Transmission d'effort	Glissière <input checked="" type="radio"/> Bras à compas <input type="radio"/>		Signalisation du trajet de porte, visuelle / sonore
Types de montage au linteau avec	Glissière pour montage tirant du côté paumelles Glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles Bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelles		Blocage / Contact sur verrou
Dimensions de vantail	Largeur min. 610 mm Largeur max. 1100 mm Hauteur max. 2250 mm		Semi-automatique
Angle d'ouverture de la porte	45° – 115°		Fonction ferme-porte (fermeture automatique après ouverture de porte manuelle)
Poids max. de la porte	Pour une largeur de porte de		Mode basse consommation
Jusqu'à 80 kg	610 à 1100 mm		Temporisation du démarrage / temps de déverrouillage
Jusqu'à 100 kg	610 à 985 mm		Temps d'avertissement, visuel / sonore
Jusqu'à 125 kg	610 à 860 mm		Démarrage et arrêt progressifs
Possibilités de raccordement			Hors tension / Utilisation manuelle
Bouton (Automatique)			Système radio (intégré)
Bouton (séquence d'impulsions)			Divers
Gâche électrique			Tension de raccordement 100 – 240 V
Blocage / Contact sur verrou			Fréquence réseau 50 / 60 Hz
Serrure motorisée			Puissance absorbée max. 0,15 kW
Relais programmable (PR 1)			Tension de commande 24 V
Fonctions			Température ambiante De –15 °C à +50 °C
Marche / Arrêt (interrupteur principal)			Longévité testée 200 000 cycles
Mode automatique			Indice de protection IP 20
Commande séquentielle à impulsion			Affichages de service
Ouverture permanente			Affichage des erreurs (LED)
Ouverture partielle			Affichage de maintenance programmable
Lampe de motorisation (option)			Garantie fabricant 2 ans
A-coup final			Sécurité
Pression dans le sens Fermé avant les trajets depuis la position finale Fermé			Marquage CE
			Marquage GS
			DIN EN 16005
			Autres caractéristiques
			Angle d'ouverture pour semi-automatique Réglable 2°, 4°, 6° ou 10°
			Puissance absorbée en veille Env. 1 W
			Vitesse de fermeture max. Basse consommation
			Temps de maintien en position ouverte De 2 à 180 secondes
			Couple Max. 30 Nm

<input checked="" type="radio"/>	De série
<input type="radio"/>	En option

17 Messages d'erreur / d'avertissement et états d'exploitation

17.1 Messages d'erreur

Affichage à LED rouge (RD)

Etat	Fonction
Clignote 3 ×	Erreur : limiteur d'effort dans le sens Fermé
Clignote 4 ×	Blocage, rétrosignal du verrou actif
Clignote 5 ×	Erreur : limiteur d'effort dans le sens Ouvert
Clignote 6 ×	Erreur système ; limitation de temps
Clignote 8 ×	Aucun point de référence (le trajet suivant est un trajet de référence)

17.2 Affichage des états d'exploitation

Affichage à LED rouge (RD)

Etat	Fonction
Allumée en continu	Trajets dans les sens Ouvert / Fermé et dans toutes les positions d'ouverture
Clignote	Exécution d'un trajet d'apprentissage ou de référence en cours
Clignote 3 × à une seule reprise	L'intervalle de maintenance est atteint au plus tard après : – 1 an ou – 20 000 cycles
Clignote 7 ×	Spécifications relatives aux efforts supprimées. Motorisation prête pour de nouveaux trajets d'apprentissage de l'effort

Clignote 9 ×	Spécifications relatives aux efforts et aux trajets supprimées. Motorisation prête pour de nouveaux trajets d'apprentissage de l'effort et des déplacement
Clignote 10 ×	Motorisation non apprise (état de livraison)
Clignote rapidement	Durant le temps d'avertissement
Eteinte	Installation hors tension

Affichage à LED verte (GN)

Etat	Fonction
Allumée en continu	En position finale Fermé
Clignote 1 × ... 6 × rapidement	Confirmation unique selon le réglage sélectionné
Eteinte	Installation hors tension

Signaux de la lampe de motorisation*

Etat	Fonction
Clignote	Exécution d'un trajet d'apprentissage ou de référence en cours
Clignote 2 ×	Motorisation non apprise (état de livraison)
Clignote 3 × à une seule reprise	Durant le temps d'avertissement L'intervalle de maintenance est atteint au plus tard après : – 1 an ou – 20 000 cycles

* Lampe de motorisation disponible en option

Inhoudsopgave

A	Meegeleverde artikelen.....	4	5	Installatie	91
B₁	Scharnierende stangen*.....	5	5.1	Legschema kabels.....	92
B₂	Montageplaat*.....	5	5.2	Netaansluiting	92
C	Benodigd gereedschap voor de montage.....	5	5.3	Vaste aansluiting (optioneel)	93
1	Over deze handleiding.....	68	5.4	Aansluitklemmen	95
1.1	Tevens van toepassing zijnde documenten.....	68	5.5	Kabelgeleiding van het toebehoren..	95
1.2	Gebruikte waarschuwingen.....	69	5.6	Toebehoren aansluiten / aansluitvoorbeelden.....	96
1.3	Gebruikte definities.....	69	6	Ingebruikname	98
1.4	Gebruikte symbolen	70	6.1	Aandrijving instellen.....	98
1.5	Gebruikte afkortingen.....	71	6.2	Leercyclus annuleren.....	99
2	⚠ Veiligheidsinstructies	72	7	Functies	100
2.1	Gebruik volgens de voorschriften.....	72	7.1	Overzicht.....	100
2.2	Ongeoorloofd gebruik.....	72	7.2	Functies instellen	100
2.3	Kwalificatie van de monteur	72	7.3	Functie en parameter wijzigen.....	101
2.4	Veiligheidsinstructies voor montage, onderhoud, reparatie en demontage van de deurinstallatie.....	72	7.4	DIL-schakelaar A1: krachtarm / montagewijze	102
2.5	Veiligheidsinstructies voor de montage.....	73	7.5	DIL-schakelaar B2: halfautomatische modus	103
2.6	Veiligheidsinstructies voor de ingebruikname en bediening	73	7.6	DIL-schakelaar C3: openingstijd / functie deurdruinger ..	104
3	Montage voorbereiden	74	7.7	DIL-schakelaar D4: signaleren van deurbewegingen....	105
4	Montage.....	74	7.8	DIL-schakelaar E5: waarschuwing / waarschuwingswijze	106
4.1	Deur/ deurinstallatie controleren	74	7.9	DIL-schakelaar F6: richting van de waarschuwing	107
4.2	Draaivleugeldeuraandrijving monteren.....	74	7.10	DIL-schakelaar G1: onderhoudsdisplay	108
4.3	Inbouwmaten	75	7.11	DIL-schakelaar H2: elektrische deeuropener / motorisch slot	109
4.4	Montage aandrijving op kozijn en latei	82	7.12	DIL-schakelaar I3: startvertragingstijd en ontgrendelingstijd	110
4.5	Montage aandrijving op kozijn.....	83	7.13	DIL-schakelaar J4: eindslag bij het sluiten	111
4.6	Geleidingsrail	84	7.14	DIL-schakelaar K5: grendelmelding / stop	112
4.7	Montage van de deurmeenemer	87	7.15	DIL-schakelaar L6: programmering van de relaisprintplaat PR 1.....	113
4.8	Montage van de eindaanslag deur-open	88	7.16	Potentiometer P1: openingstijd in de automatische modus (tijd 2)	114
4.9	Scharnierende stangen.....	89	7.17	Potentiometer P2: snelheid	114
4.10	Dagschoot vastzetten.....	91	7.18	Speciale programmering	114
4.11	Verlichtingsrichting van de aandrijvingsverlichting instellen.....	91			

* Toebehoren, is niet bij de standaarduitrusting inbegrepen.

8	Geïntegreerde radiomodule	115
8.1	Kanaal 1 instellen –	
	Automatische modus	116
8.2	Kanaal 2 instellen –	
	Aandrijvingsverlichting	
	AAN / UIT.....	116
8.3	Kanaal 3 instellen –	
	Impulsbesturing.....	116
8.4	Kanaal 4 en kanaal 5	117
8.5	Kanaal 6 instellen – Wisimpuls of schakelen van de PR 1.....	117
8.6	Wissen van alle radiocodes.....	117
9	Afsluitende werkzaamheden	118
9.1	Waarschuwingsbord bevestigen	119
9.2	Etiketdrager vastclippen.....	119
10	Bediening.....	120
10.1	Gebruikers instrueren	120
10.2	Functietest.....	120
10.3	Functies van de verschillende radiocodes.....	120
10.4	Handelwijze bij een spanningsuitval.....	121
10.5	Handelwijze na terugkeer van de spanning	121
10.6	Referentiecyclus	121
11	Controle en onderhoud	121
12	Instellingen resetten	121
12.1	Fabrieksreset	122
12.2	Krachtgegevens wissen.....	122
12.3	Kracht- en trajectgegevens wissen	123
13	Demontage en afvoer	124
14	Garantievoorwaarden	124
15	Uittreksel uit de inbouwverklaring	124
16	Technische gegevens	125
17	Fouten / waarschuwingen en gebruikstoestanden	126
17.1	Foutmeldingen.....	126
17.2	Weergave van de gebruikstoestanden.....	126

Geachte klant, wij zijn blij dat u gekozen heeft voor een kwaliteitsproduct van ons bedrijf.

1 Over deze handleiding

Deze handleiding is een **originele
gebruiksaanwijzing** zoals bedoeld in de EG-richtlijn 2006/42/EG. Lees de handleiding zorgvuldig en volledig door, deze bevat belangrijke informatie over het product. Neem de aanwijzingen in acht en houdt u in het bijzonder aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Bewaar de handleiding zorgvuldig en verzekert u ervan dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd.

1.1 Tevens van toepassing zijnde documenten

Voor een veilig gebruik en onderhoud van de deurinstallatie moeten de volgende documenten ter beschikking van de eindgebruiker worden gesteld:

- deze handleiding
- bijgevoegd controleboek
- bijgevoegde documentatie voor de risicoanalyse

1.2 Gebruikte waarschuwingen

	Het algemene waarschuwingssymbool kenmerkt een gevaar dat kan leiden tot lichamelijk letsel of tot de dood . In de tekst wordt het algemene waarschuwingssymbool gebruikt in combinatie met de volgende beschreven waarschuwingsniveaus. Op de illustraties verwijst een extra aanduiding naar de verklaringen in de tekst.
	GEVAAR
	Markeert een gevaar dat onmiddellijk leidt tot de dood of tot zware verwondingen.
	WAARSCHUWING
	Markeert een gevaar dat kan leiden tot de dood of tot zware verwondingen.
	VOORZICHTIG
	Markeert een gevaar dat kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.
	LET OP
	Markeert een gevaar dat kan leiden tot beschadiging of vernieling van het product .

1.3 Gebruikte definities

Automatische modus

De ingestelde radiocode *Automatisch* of een externe toets activeert de automatische modus:

Na een impuls wordt de deur geopend. Vervolgens wordt de deur weer automatisch gesloten.

Automatische sluiting

Na het verstrijken van de ingestelde openingstijd en de waarschuwingsstijd sluit de deur automatisch.

Scharnierzijde / openingszijde

Aan de scharnierzijde van een deur zijn de scharnieren zichtbaar. Wanneer de aandrijving aan scharnierzijde is gemonteerd, trekt deze deur bij het openen open.

Scharnierzijde / sluitkant

De scharnierzijde van een deur is de tegenoverliggende zijde van de scharnierzijde. Wanneer de aandrijving aan scharnierzijde is gemonteerd, drukt deze deur bij het openen open.

Halfautomatische modus

Wanneer de halfautomatische modus is ingesteld, beweegt de deur na een handmatige deurbeweging automatisch in de richting waarin deze werd bewogen.

Impulsbesturing

De ingestelde radiocode *Impuls* of een toets activeert de impulsbesturing:

1e impuls	De deur loopt in de richting van een eindpositie.
2e impuls	De deur stopt.
3e impuls	De deur loopt in de tegenovergestelde richting.
4e impuls	De deur stopt.
5e impuls	De deur loopt in de richting van de bij de eerste impuls gekozen eindpositie.
Enz.	

Krachtbegrenzing

Krachten die ontstaan doordat de deurvleugel tegen een obstakel aankomt, worden begrensd tot toegestane waarden (EN 16005).

Leercycli

Deurbewegingen, waarbij in de aandrijving het volgende wordt ingesteld:

- trajecten
- krachten die voor het bewegen van de deur nodig zijn

Lage energie

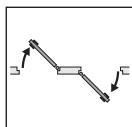
De draaivleugeldeuraandrijving PortaMatic is een zogenoemde lage-energieaandrijving zoals bedoeld in de Europese norm EN 16005. Hierbij wordt de kinetische energie die uitgaat van de door de aandrijving gemotoriseerde deur zodanig begrensd, dat de dynamische krachten voor de personen waar tegenaan wordt gestoten, in de regel geen gevaar vormen en er geen andere beveiligingen nodig zijn.

Normale werking

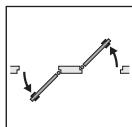
De normale werking bestaat uit een beweging van de deur met ingestelde afstanden en krachten.

Linksdraaiende deur / rechtsdraaiende deur

Deuren worden afhankelijk van de positie van de scharnieren aangeduid als *linksdraaiende deur* of als *rechtsdraaiende deur*. Dat is vanaf scharnierzijde gezien.



Linksdraaiende deur:
scharnieren aan de linkerzijde



Rechtsdraaiende deure:
scharnieren aan de
rechterzijde

Functie deurdrukker

Na het verstrijken van de ingestelde openingstijd en de waarschuwinstijd sluit de deur automatisch vanuit elke geopende positie.

Traject

De afstand die de deur aflegt bij het bewegen vanuit de eindpositie *deur-open* tot in de eindpositie *deur-dicht*.

Dichtdrukken

Alvorens in de richting *deur-open* te bewegen, drukt de aandrijving de deur in de eindpositie *deur-dicht*, om de ontgrendeling door de elektrische deuropener te ontlasten (DIL-schakelaar H2).

Waarschuwinstijd

De tijd tussen het bewegingscommando (impuls) en het begin van de deurbeweging.

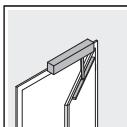
1.4 Gebruikte symbolen

In de illustraties is deze montage van de aandrijving afgebeeld:

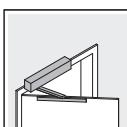
- op de latei
- met de geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde
- op een rechtsdraaiende deur

Bovendien worden montageafwijkingen bij andere inbouwvarianten weergegeven. In dat geval zijn de volgende pictogrammen bedoeld voor een betere oriëntatie:

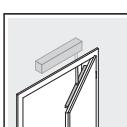
Montage aandrijving



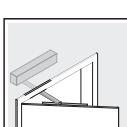
- op de latei
- met geleidingsrail
trekkend aan
scharnierzijde
- op een rechtsdraaiende
deur
- op de latei



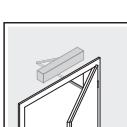
- met geleidingsrail
trekkend aan
scharnierzijde
- op een linksdraaiende
deur
- op de latei
- met geleidingsrail
drukkend aan
scharniertegenzijde



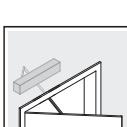
- op een rechtsdraaiende
deur
- op de latei
- met geleidingsrail
drukkend aan
scharniertegenzijde
- op een linksdraaiende
deur
- op de latei



- met geleidingsrail
drukkend aan
scharniertegenzijde
- op een linksdraaiende
deur
- op de latei
- met geleidingsrail
drukkend aan
scharniertegenzijde

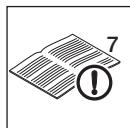


- op een rechtsdraaiende
deur
- op de latei
- met schaarijende
stangen drukkend aan
scharniertegenzijde
- op een rechtsdraaiende
deur
- op de latei



- met schaarijende
stangen drukkend aan
scharniertegenzijde
- op een linksdraaiende
deur

Alle afmetingen worden in de illustraties in millimeters [mm] aangegeven.

Symbolen:

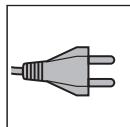
Zie tekstgedeelte
In het voorbeeld betekent 7:
zie tekstdeel, hoofdstuk 7



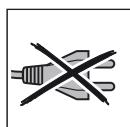
Belangrijke aanwijzing voor
het vermijden van lichamelijk
letsel en materiële schade



Grote krachtsinspanning



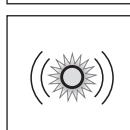
Nettovoerleiding met stekker



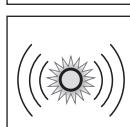
Vaste aansluiting



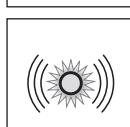
Fabrieksinstelling



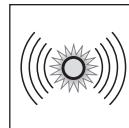
Langzaam knipperen



Normaal knipperen



Snel knipperen



Heel snel knipperen

1.5 Gebruikte afkortingen**Kleurcode voor kabels, draden
en onderdelen**

De afkortingen van de kleuren voor kabel-
en draadmarkeringen evenals onderdelen
volgen de internationale kleurcode volgens
IEC 757:

BN	Bruin
BU	Blauw
GN	Groen
GY	Grijs
WH	Wit
YE	Geel

2 Veiligheidsinstructies

LET OP:

BELANGRIJKE
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.

VOOR DE VEILIGHEID VAN PERSONEN IS HET BELANGRIJK DEZE INSTRUCTIES STRIKT OP TE VOLGEN. DEZE INSTRUCTIES MOETEN WORDEN BEWAARD.

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De draaivleugeldeuraandrijving is bedoeld voor de automatisering van binnendeuren met een deurgewicht tot 80 kg en een deurbreedte van max. 1100 mm.

Contact met de geautomatiseerde deur moet voor de te verwachten groep gebruikers acceptabel zijn:

- privézone, uitsluitend geïnstrueerde personen
- industriële zone / werkplaats, geïnstrueerde personen en bezoekers onder begeleiding
- openbare zone, alle groepen personen hebben toegang

OPMERKING:

In elke zone moet met het oog op de groep gebruikers (bijv. oudere of zwakke personen, kleine kinderen of personen met een beperking) worden bekeken of de risico's aanvaardbaar zijn.

2.2 Ongoorloofd gebruik

De aandrijving mag niet

- op brandwerende of rookdichte deuren
- in een openbare zone (wanneer het contact tussen de geautomatiseerde deur en gebruikers als onaanvaardbaar geldt)

worden gebruikt.

2.3 Kwalificatie van de monteur

Alleen met een correcte montage en onderhoud door een competent/vakkundig bedrijf of een competent/vakkundige persoon in overeenstemming met de handleidingen, kan een veilige en beoogde functie van de installatie worden gewaarborgd. Een vakkundig persoon is iemand die een geschikte opleiding heeft gevolgd en beschikt over gekwalificeerde kennis en praktijkervaring, om een deurinstallatie correct en veilig te monteren, te controleren en te onderhouden.

2.4 Veiligheidsinstructies voor montage, onderhoud, reparatie en demontage van de deurinstallatie

	 GEVAAR
	Verborgen liggende ntsleidingen
<p>Bij contact met de netspanning bestaat het risico op een dodelijke elektrische schok. Bij ongecontroleerd weglekken van gas bestaat het risico op een explosie. Bij ongecontroleerd weglekken van water bestaat het risico op waterschade.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de plaats waar u wilt boren in plafonds en wanden alvorens te boren. Met een metaaldetectieapparaat vindt u verborgen liggende ntsleidingen, bijvoorbeeld voor <ul style="list-style-type: none"> - stroom - gas - water 	

 WAARSCHUWING
Verwondingsgevaar door een onverwachte deurbeweging
▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 11

2.5 Veiligheidsinstructies voor de montage

De vakkundige persoon moet bij het uitvoeren van montagewerkzaamheden op het volgende letten:

- de geldende voorschriften m.b.t. veilig werken
- de voorschriften voor het gebruik van elektrische apparaten

Hierbij moeten de nationale richtlijnen in acht worden genomen. Eventuele gevaren zoals bedoeld in de norm DIN EN 16005 worden vermeden door de constructie en montage volgens onze richtlijnen.

De onderconstructie van de montageplaats moet een veilige bevestiging van de aandrijving waarborgen.

WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door naar beneden vallende onderdelen

- Zie waarschuwing hoofdstuk 4

Ongeschikte bevestigingsmaterialen

- Zie waarschuwing hoofdstuk 4.2

Verwondingsgevaar door ongewilde deurbeweging

- Zie waarschuwing hoofdstuk 4.2

2.6 Veiligheidsinstructies voor de ingebruikname en bediening



GEVAAR

Netspanning

Bij contact met de netspanning bestaat het risico op een dodelijke elektrische schok.

Neem de volgende instructies in acht:

- Alleen erkende elektriciens mogen elektrische aansluitingen tot stand brengen.
- De elektrische installatie van de klant moet voldoen aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- Bij een vaste aansluiting (optioneel) van de aandrijving moet een netscheider met passende voorzekerung op alle polen worden voorzien.
- Schakel de installatie vóór alle werkzaamheden aan de elektriciteit uit en wacht 30 seconden, totdat de aandrijving spanningsvrij is. Beveilig de installatie tegen onbevoegd opnieuw inschakelen.
- Wanneer de spanningstoeverkabel beschadigd is, moet een erkend elektricien deze kabel vervangen. Zo voorkomt u risico's.

WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar bij deurbeweging

- Zie waarschuwing hoofdstuk 10

Gevaar voor bekennen aan de hoofdsluitkant en aan de extra sluitkanten

- Zie waarschuwing hoofdstuk 10

Gevaar voor bekennen in de geleidingsrail of scharnierende stangen

- Zie waarschuwing hoofdstuk 10

LET OP

Externe spanning op de aansluitklemmen

Externe spanning op de aansluitklemmen van de besturing leidt tot vernieling van de elektronica.

- Zet geen netspanning op de aansluitklemmen van de besturing (100 – 240 V AC).

3 Montage voorbereiden

OPMERKING:

De bouwer van een deurinstallatie is verplicht om vóór de ingebruikname een risicoanalyse conform EN 16005 uit te voeren en te documenteren. Hiervoor moet met de exploitant een afspraak worden gemaakt. De documentatie voor de risicoanalyse bevindt zich in de leveringsomvang van de aandrijving.

Controleer de afmetingen voor de inbouwsituatie van uw aandrijving op de latei met

- geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde, zie hoofdstuk 4.3.1
- geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde, zie hoofdstuk 4.3.2
- scharnierende stangen drukkend aan scharniertegenzijde, zie hoofdstuk 4.3.3

Wanneer u voor de montage van de aandrijving niet in het kozijn wilt boren, moet u een asverlenging gebruiken, zie hoofdstuk 4.3.1, 4.3.2 of 4.3.3

U kunt de geleidingsrail op twee verschillende manieren monteren:

- geleidingsrail vastplakken, zie hoofdstuk 4.6.1
- geleidingsrail vastschroeven, zie hoofdstuk 4.6.2

De aansluiting kan op twee verschillende manieren worden uitgevoerd:

- nettoevoerleiding met stekker
- vaste aansluiting, zie hoofdstuk 5.3

4 Montage

LET OP:

BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE MONTAGE.

NEEM ALLE INSTRUCTIES IN ACHT. EEN VERKEERDE MONTAGE KAN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN LEIDEN.

VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door naar beneden vallende onderdelen

Onbeveiligde onderdelen kunnen naar beneden vallen.

- De onderconstructie van de montageplaats moet zodanig zijn geconstrueerd, dat een veilige bevestiging van de aandrijving is gewaarborgd.

4.1 Deur / deurinstallatie controleren

De constructie van de aandrijving is niet ontworpen voor gebruik:

- op stroef lopende of slepende deuren
- op deuren die niet meer of maar moeilijk met de hand geopend of gesloten kunnen worden
- op deuren met stijgende scharnieren
- op deuren met deurdangers

De deur moet mechanisch in onberispelijke staat verkeren. Bovendien moet de deur met de hand gemakkelijk geopend of gesloten kunnen worden.

- Controleer of de deur gemakkelijk geopend en gesloten kan worden.

4.2 Draaivleugeldeuraandrijving monteren

WAARSCHUWING

Ongeschikte bevestigingsmaterialen

Het gebruik van ongeschikte bevestigingsmaterialen kan ertoe leiden dat de aandrijving niet veilig is bevestigd en kan loskomen.

- De monteur moet de geschiktheid van de bijgeleverde bevestigingsmaterialen voor de bestemde montageplaats controleren. Kies, indien nodig, geschiktere materialen.



WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door ongewilde deurbeweging

Bij een verkeerde montage of bediening van de aandrijving kunnen ongewilde deurbewegingen optreden.

- ▶ Volg alle instructies in deze handleiding.

Bij verkeerd aangebrachte besturingsapparaten (zoals bijv. schakelaars) kunnen ongewild deurbewegingen optreden.

- ▶ Breng besturingsapparaten aan op een hoogte tussen 0,8 m en 1,2 m, afhankelijk van de groep gebruikers.

- ▶ Monteer vast geïnstalleerde besturingsapparaten (zoals bijv. schakelaars) binnen gezichtsafstand van de deur, maar op afstand van bewegende onderdelen.
- ▶ Monteer besturingsapparaten op een hoogte van minstens 1,5 m (buiten het bereik van kinderen).



LET OP

Beschadiging door verontreiniging

Boorstof en spaanders kunnen tot functiestoringen leiden.

- ▶ Dek de aandrijving af bij boorwerkzaamheden.

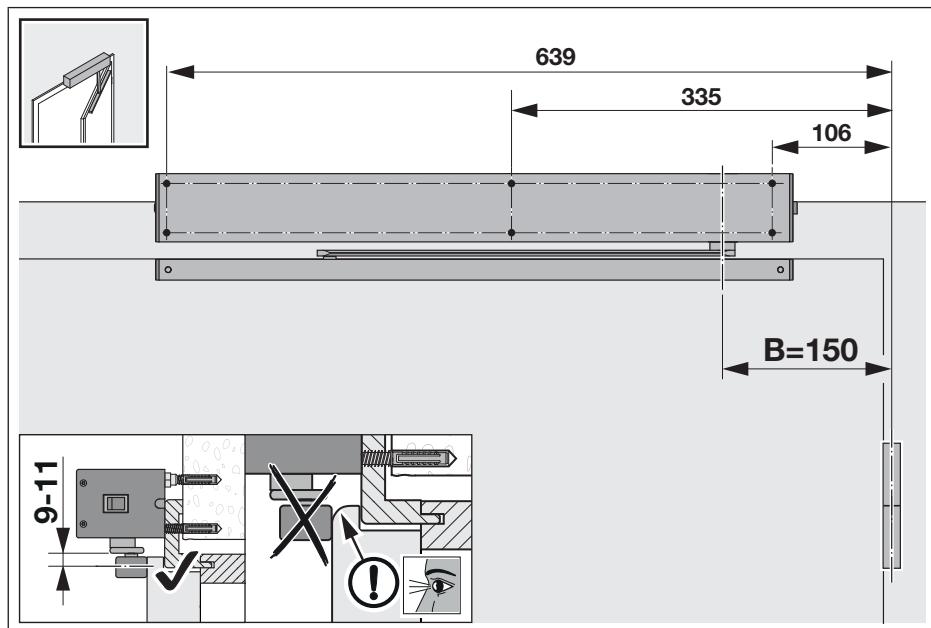
4.3 Inbouwmaten

OPMERKING:

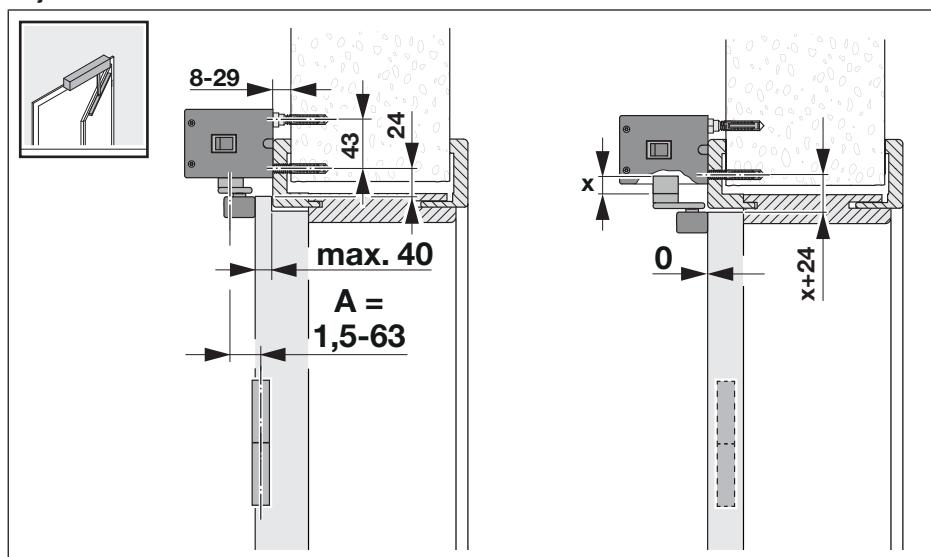
Monteer de aandrijving met de netschakelaar in de richting van de scharnieren.

x = gewijzigde afstandsmaat bij de montage van de aandrijving boven het kozijn

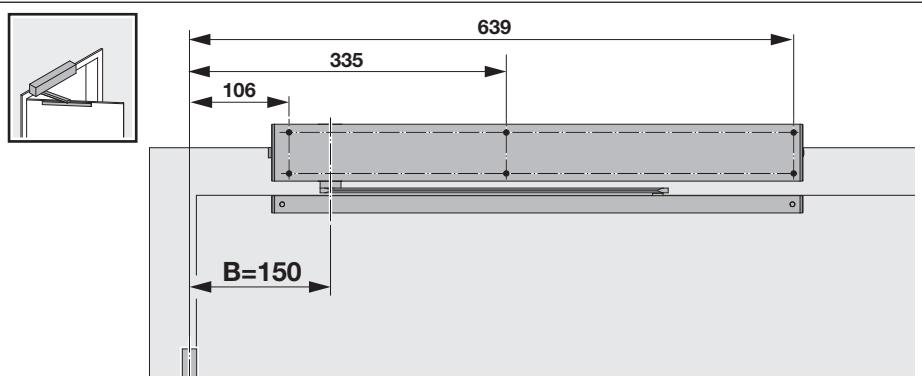
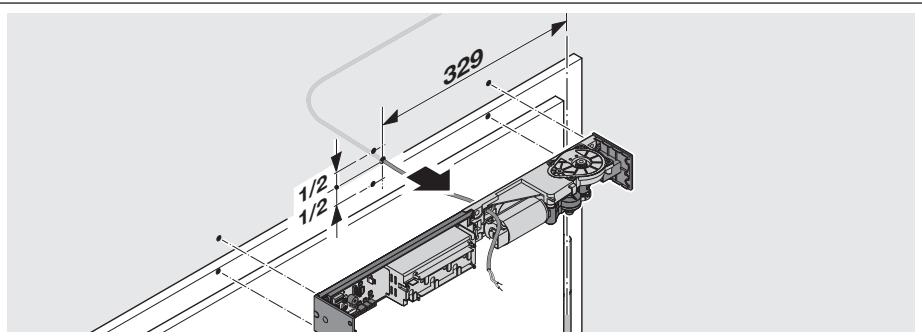
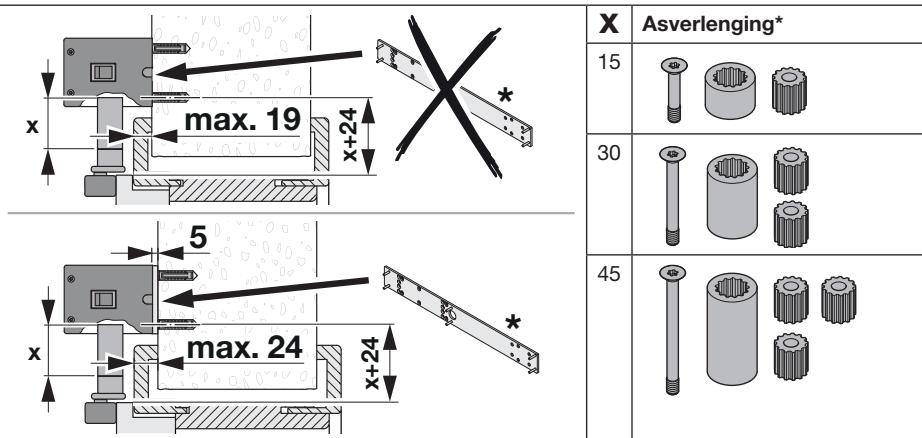
4.3.1 Montage van de aandrijving op de latei met geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde op een rechtsdraaiende deur



Zijaanzicht

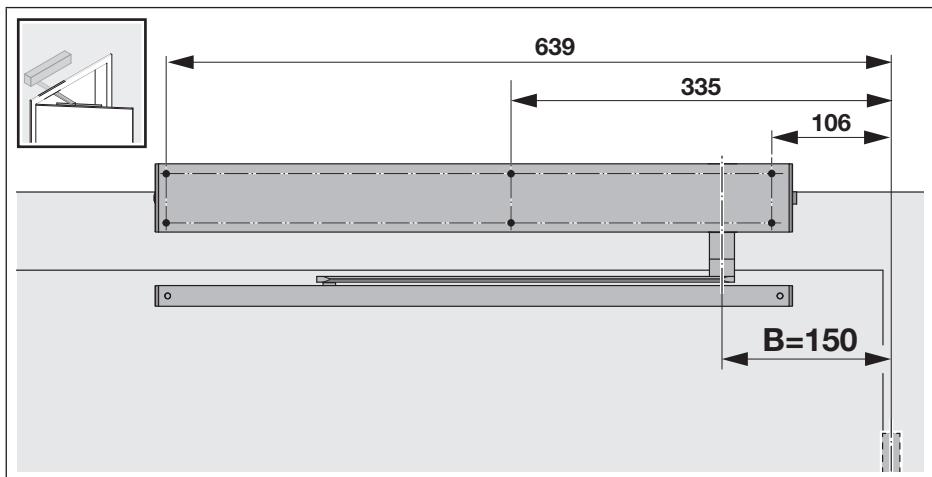
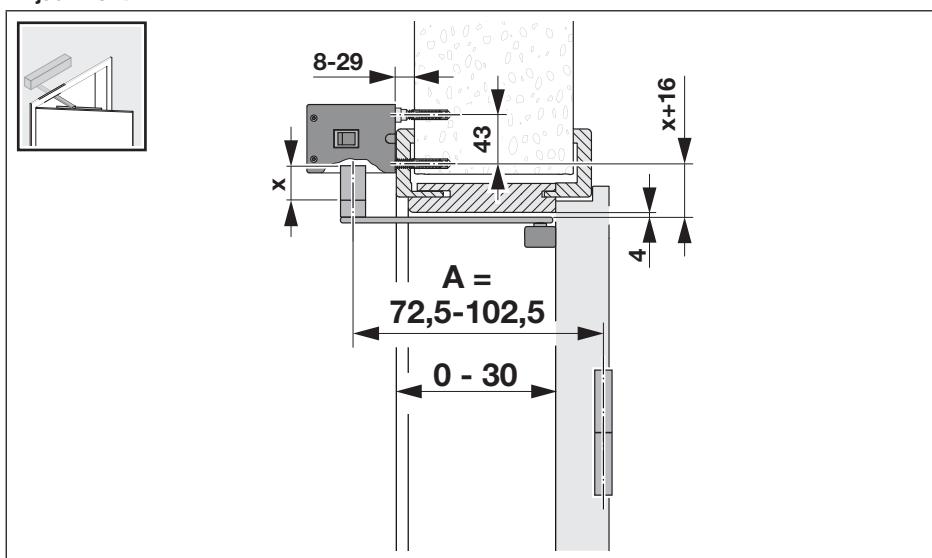


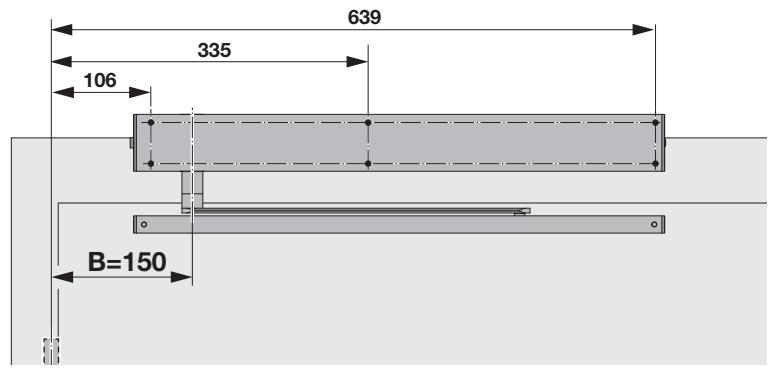
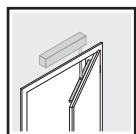
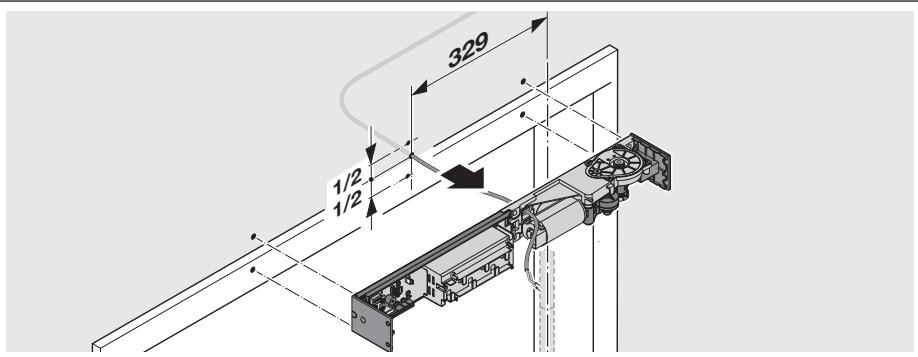
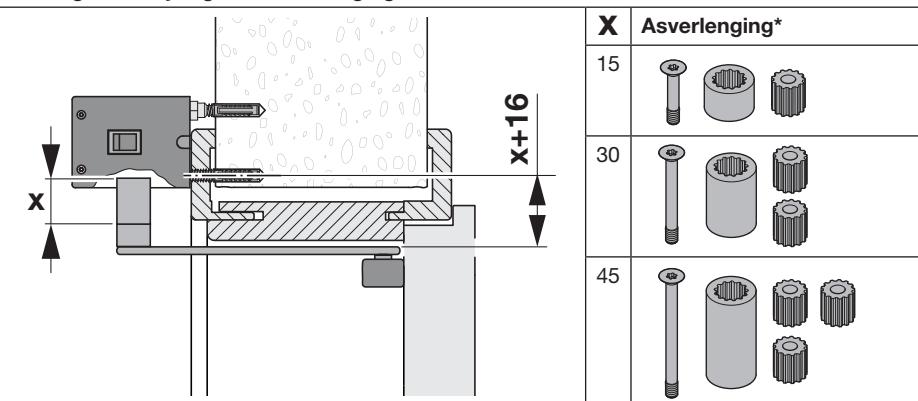
* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

Linksdraaiende deur**Kabeluitgang bij vaste bedrading****Montage aandrijving met asverlenging**

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

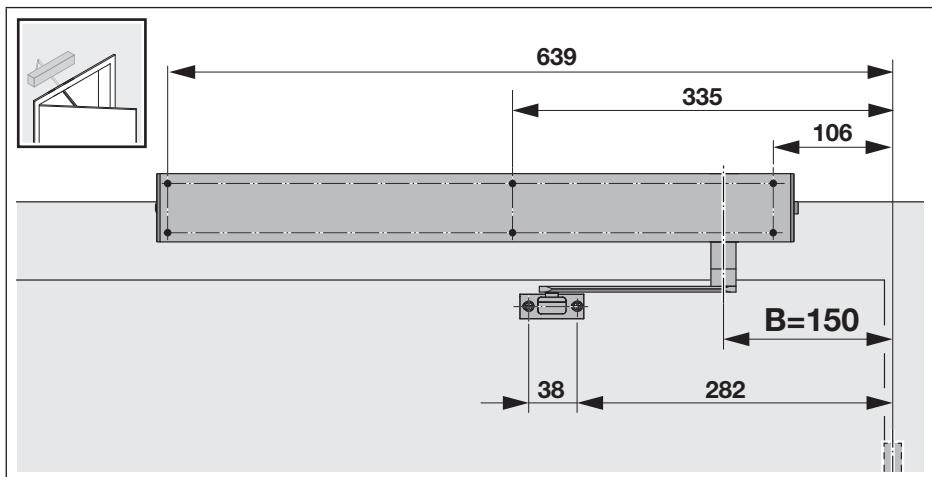
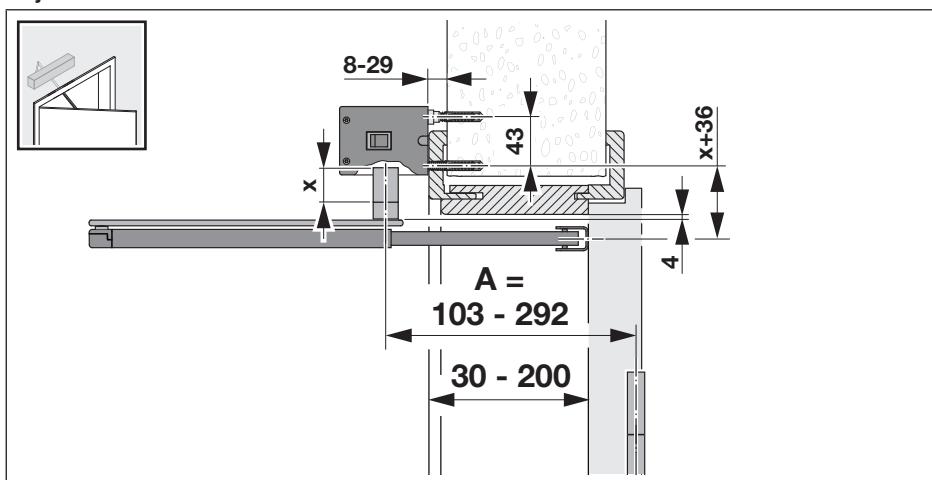
4.3.2 Montage van de aandrijving op de latei met geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde op een linksdraaiende deur

**Zijaanzicht**

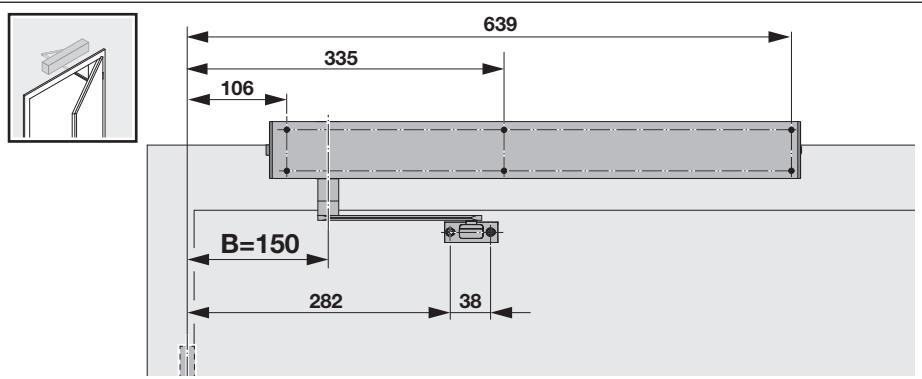
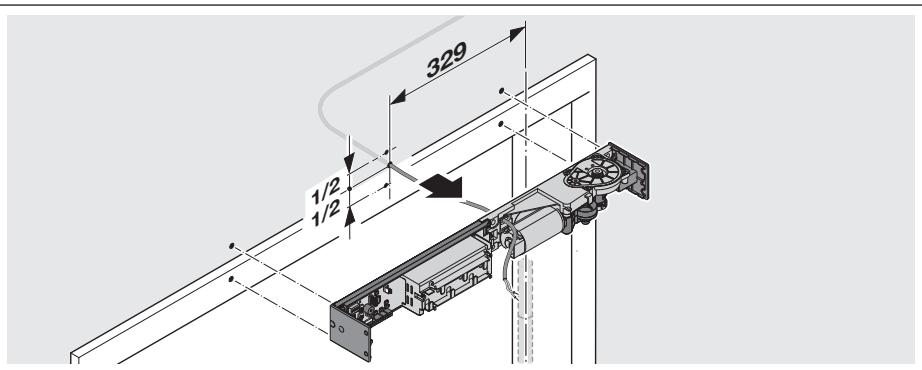
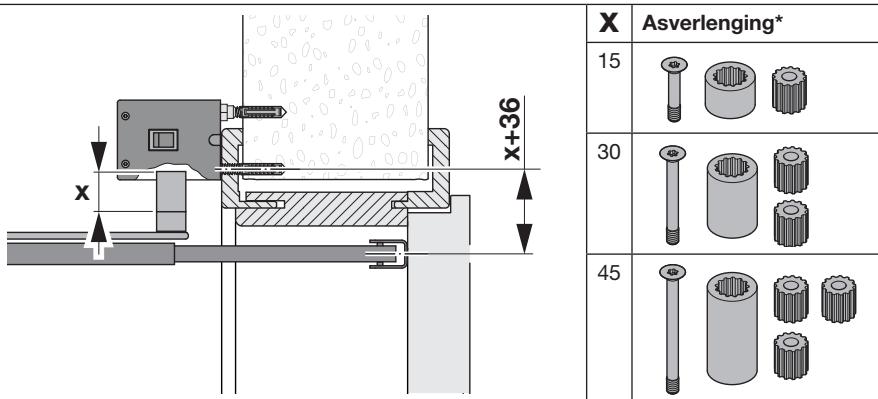
Rechtsdraaiende deur**Kabeluitgang bij vaste bedrading****Montage aandrijving met asverlenging**

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

4.3.3 Montage van de aandrijving op de latei met scharnierende stangen* drukkend aan scharniertegenzijde op een linksdraaiende deur

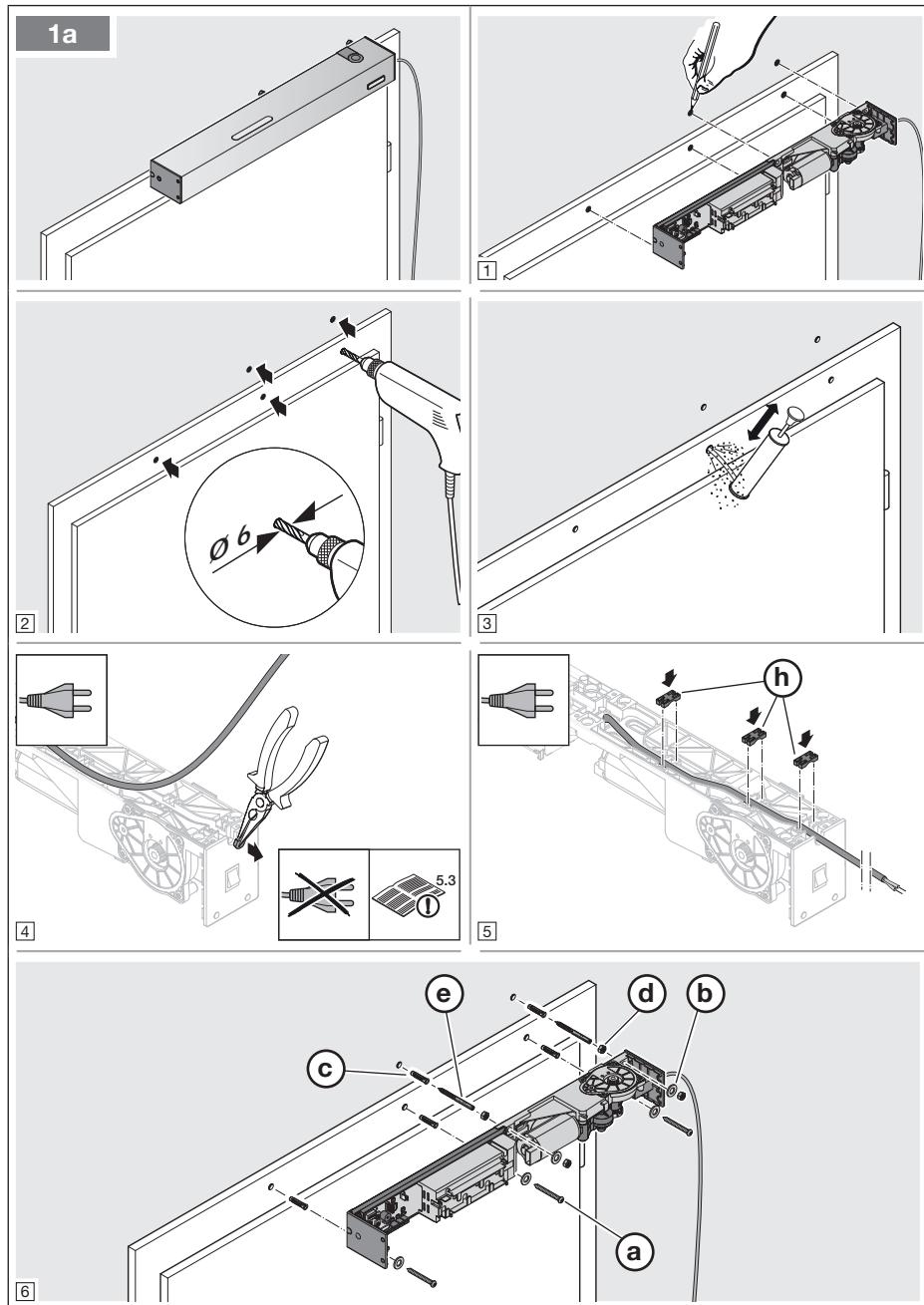
**Zijaanzicht**

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

Rechtsdraaiende deur**Kabeluitgang bij vaste bedrading****Montage aandrijving met asverlenging**

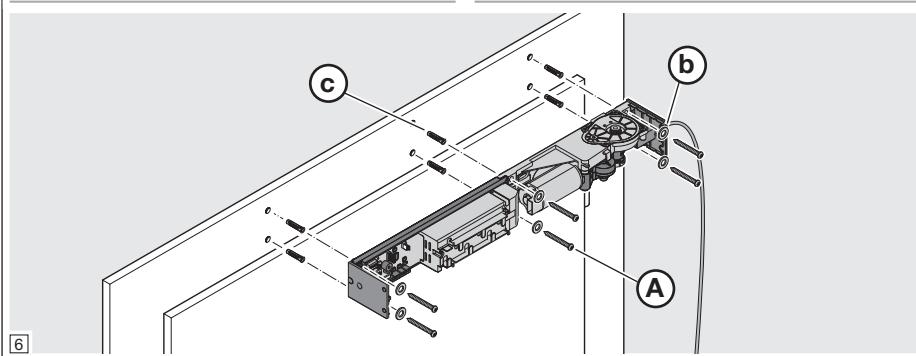
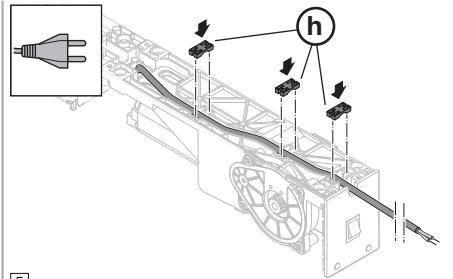
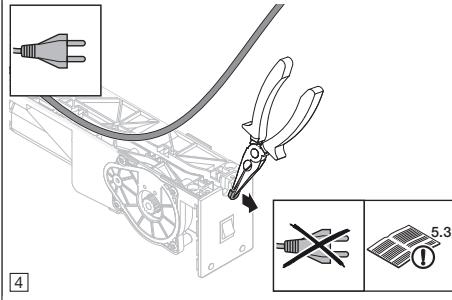
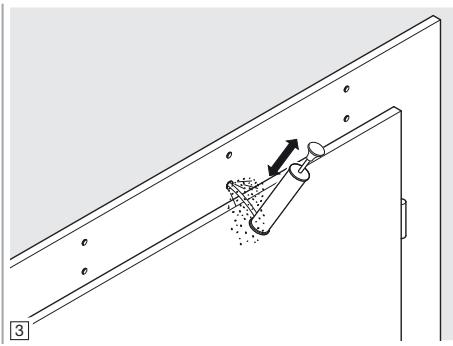
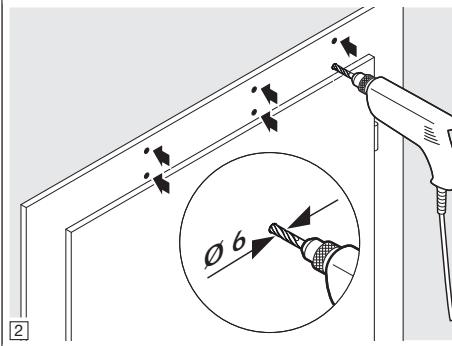
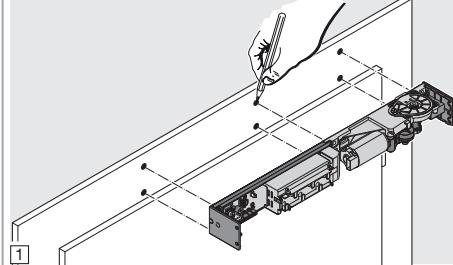
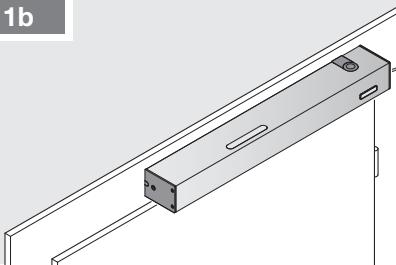
* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

4.4 Montage aandrijving op kozijn en latei



4.5 Montage aandrijving op kozijn

1b



4.6 Geleidingsrail

Voor de montage van de geleidingsrail zijn twee verschillende mogelijkheden:



Geleidingsrail vastplakken

- ▶ Zie hoofdstuk 4.6.1



Geleidingsrail vastschroeven

- ▶ Zie hoofdstuk 4.6.2

4.6.1 Geleidingsrail vastplakken

Reinigen van de oppervlakken ①

- ▶ Gebruik schone, pluis- en geurvrije reinigingsdoekjes.
- ▶ Gebruik geschikte reinigingsmiddelen, geen huishoudreinigers die een laagje vet achterlaten.
- ▶ Herhaal de reiniging totdat het oppervlak schoon en vetvrij is.

OPMERKING:

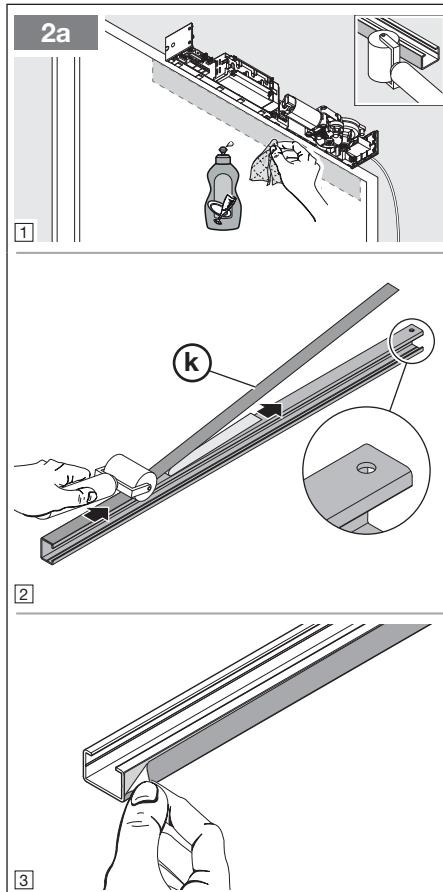
Gebruik altijd geschikte reinigings- en onderhoudsmiddelen. Het behoud van een intact oppervlak is uw eigen verantwoordelijkheid.

Aanbrengen van plakband ②

- ▶ Verwijder de beschermende folie.
- ▶ Plaats het plakband op de plaats waar de geleidingsrail moet worden bevestigd.
- ▶ Trek het plakband strak, maar rek het niet uit.
- ▶ Voorkom luchtbellen.
- ▶ Druk het plakband aan, bijv. met een rol.

Beschermende folie verwijderen ③

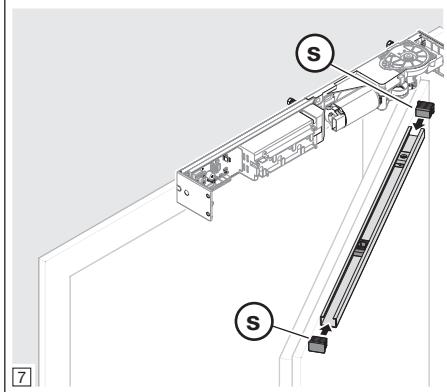
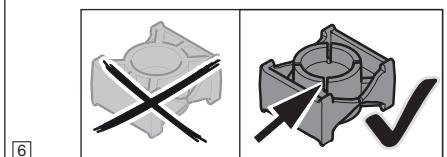
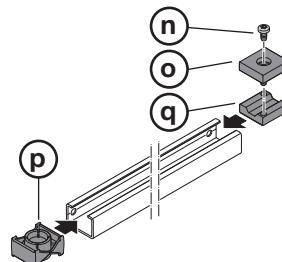
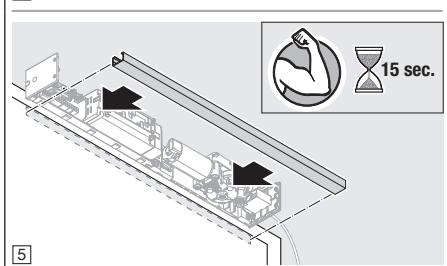
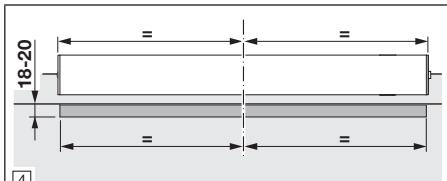
- ▶ Om ervoor te zorgen dat er in het plakband geen vouwen ontstaan, dient u de beschermende folie er in één keer af te trekken.
- ▶ Vermijd contact met het kleefoppervlak.
- ▶ Om ervoor te zorgen dat er geen vuil op het kleefoppervlak terechtkomt, dient u de geleidingsrail snel op de deur te plakken.



Geleidingsrail aandrukken [4] [5]**OPMERKING:**

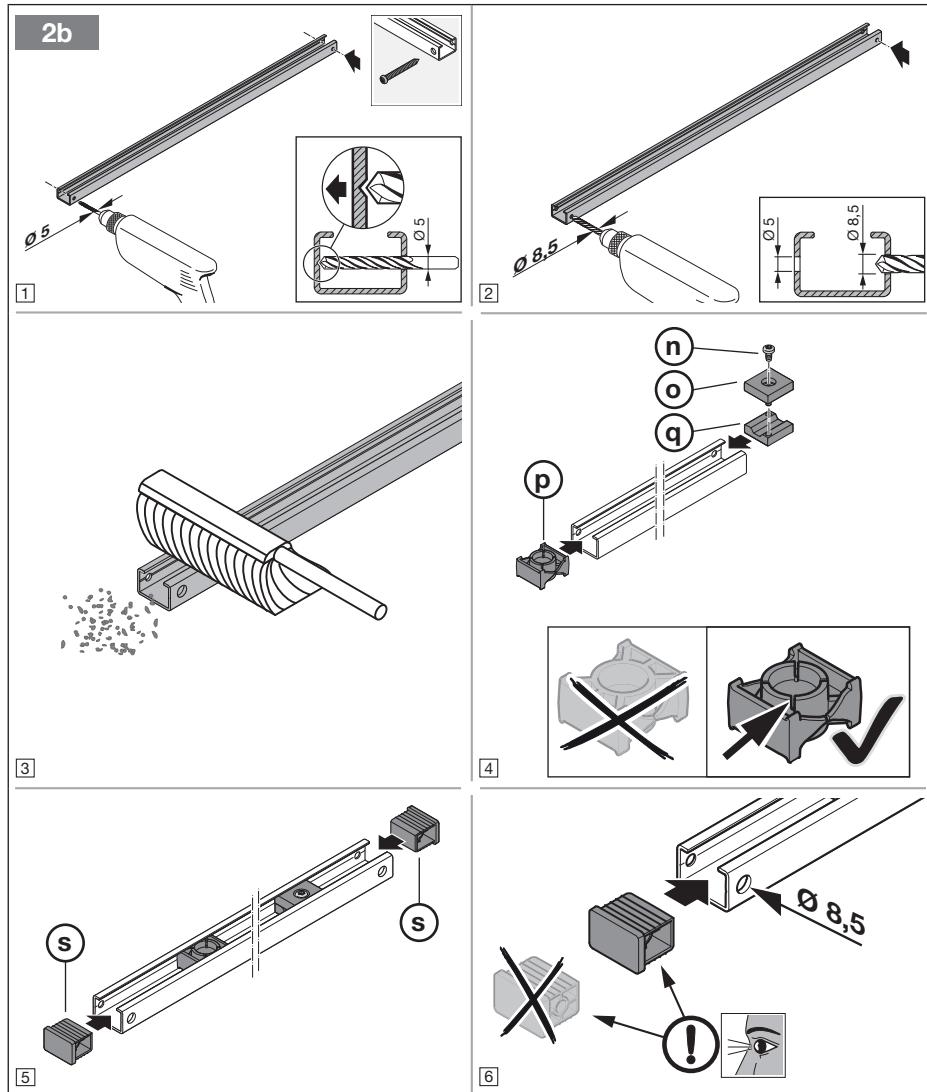
Controleer de positie voordat u de geleidingsrail vastplakt.

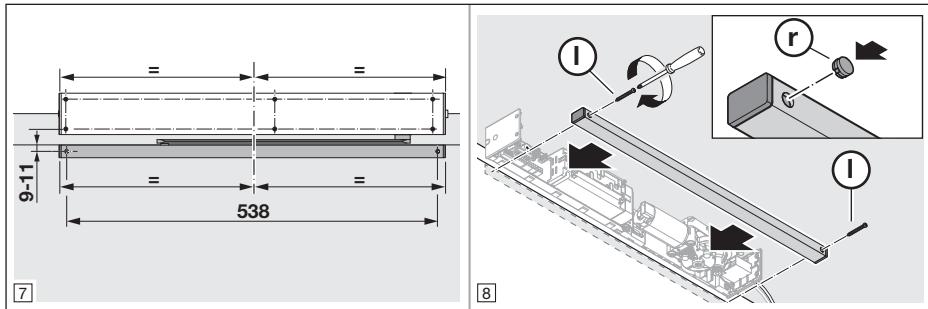
- ▶ Druk de geleidingsrail met het plakband aan.
- ▶ Voorkom luchtbellen.



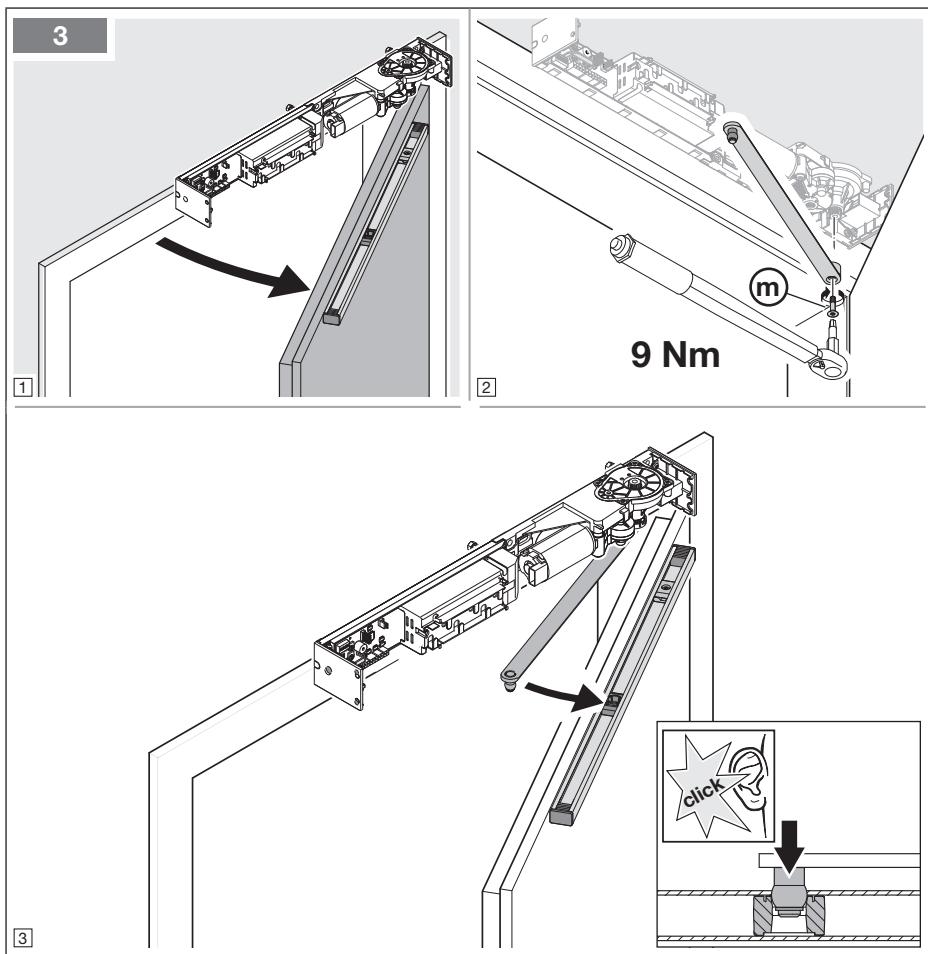
4.6.2 Geleidingsrail vastschroeven

- ▶ Controleer vóór deze wijze van monteren of de vereiste inschroefdiepte voor de bijgeleverde schroeven (m) beschikbaar is.
- ▶ Boor twee gaten van 5 mm Ø. Gebruik de aanwezige gaten om de boor te geleiden. Om de boorpunt te centreren, bevindt zich in de binnenwand een groef.





4.7 Montage van de deurmeenemer

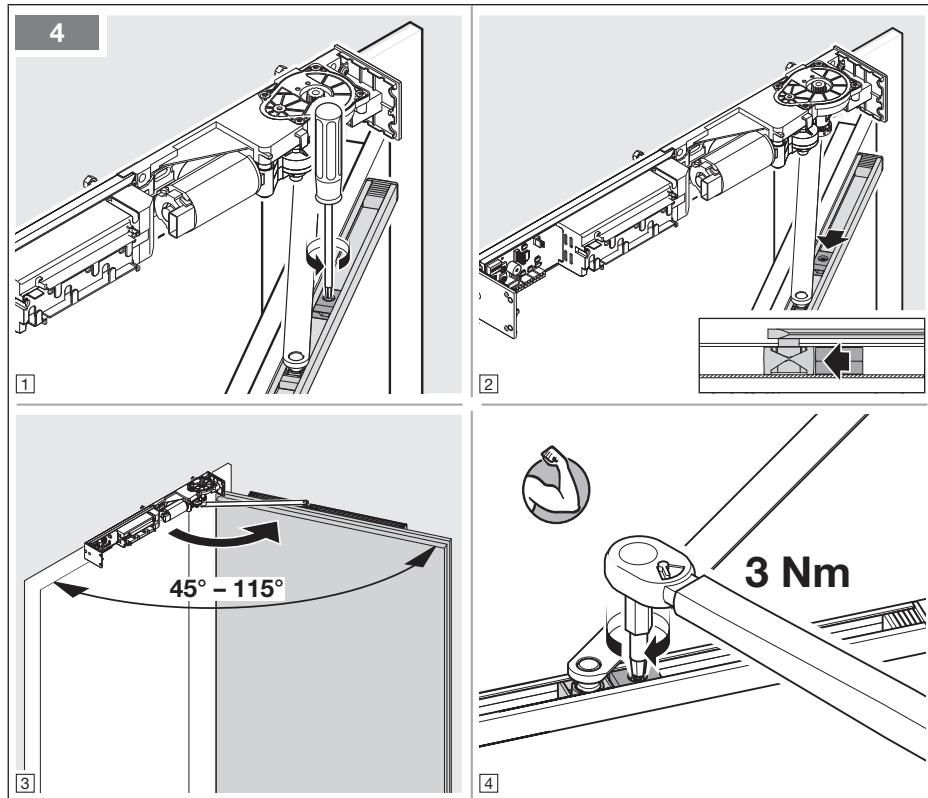


4.8 Montage van de eindaanslag deur-open

- ▶ Maak de eindaanslag los **1**.
- ▶ Schuif de eindaanslag tegen de geleidings schoen **2**.
- ▶ Schuif de deur met de hand naar de gewenste eindpositie *deur-open* **3**.
- ▶ Zet de eindaanslag vast **4**.

OPMERKING:

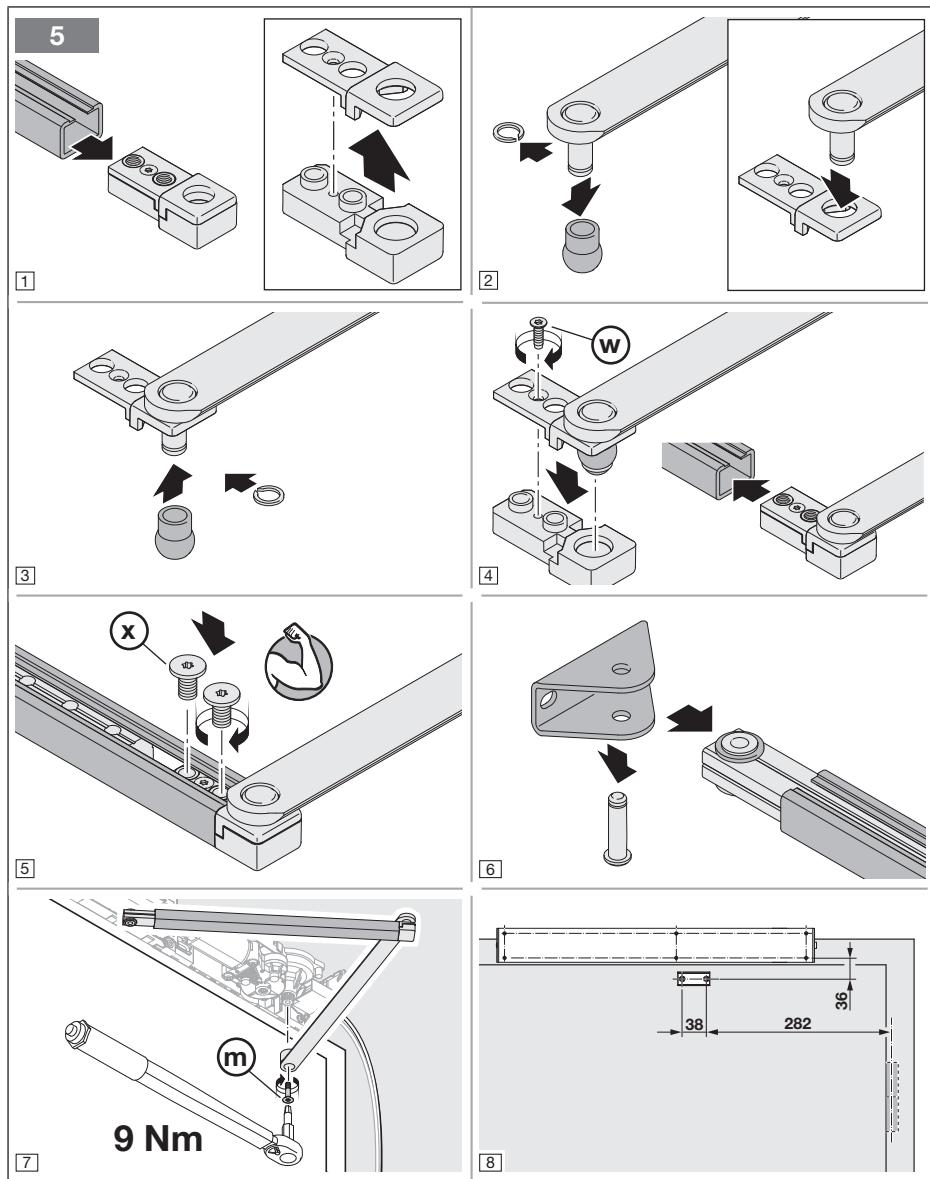
Bij brede en zware deuren adviseren wij een afzonderlijke deurstopper te plaatsen.



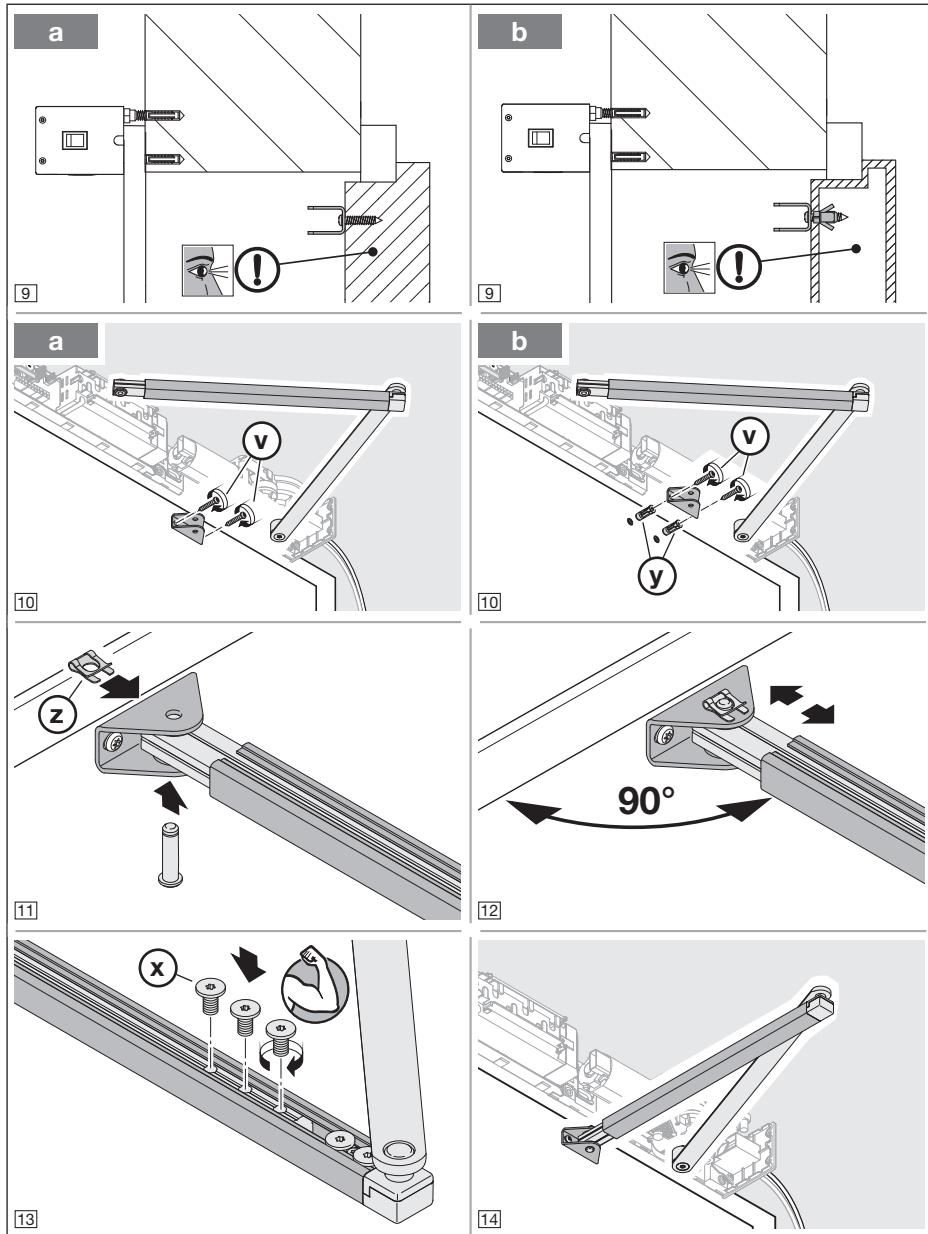
4.9 Scharnierende stangen*

OPMERKING:

Bij deuren met scharnierende stangen adviseren wij een afzonderlijke deurstopper te plaatsen.

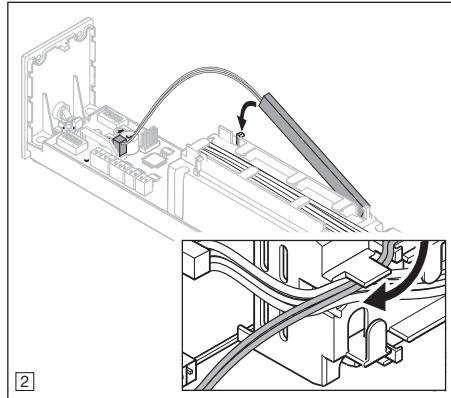
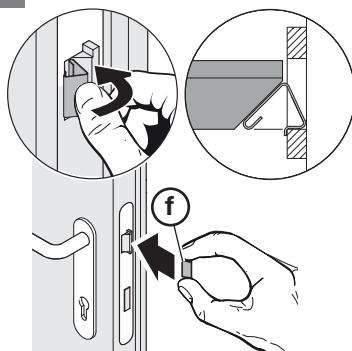


* Scharnierende stangen optioneel



4.10 Dagschoot vastzetten

6



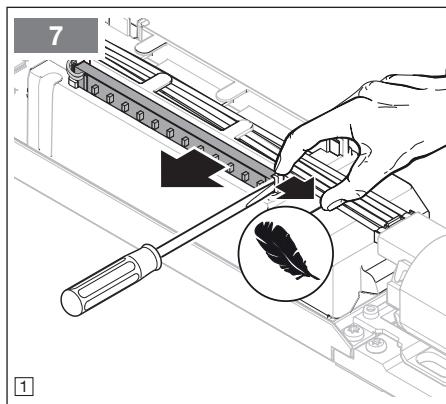
Wanneer op de deurinstallatie geen elektrische deuropener / motorisch slot in werking is, dient u de dagschoot met de schootklem buiten werking te stellen.

Wanneer u de bijgeleverde schootklem niet bij uw deur kunt gebruiken, zet u de dagschoot op de montageplaats vast.

4.11 Verlichtingsrichting van de aandrijvingsverlichting* instellen

De aandrijvingsverlichting* kan de deurdoorgang verlichten of onder het plafond schijnen. Afhankelijk van de inbouwsituatie van de aandrijving en de gewenste verlichtingsrichting moet u de aandrijvingsverlichting* eventueel ombouwen.

7



5 Installatie

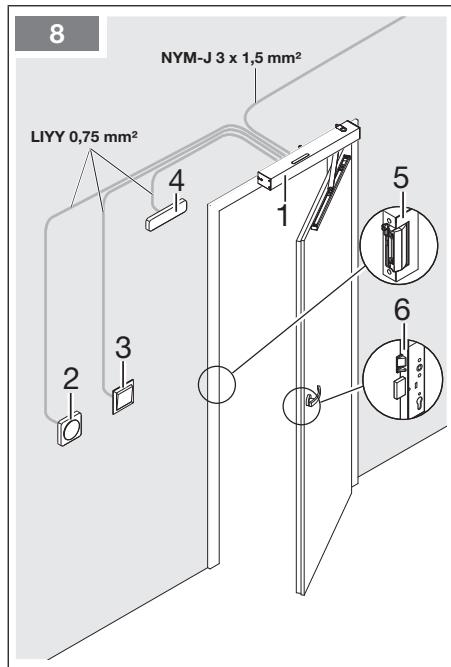
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.6 in acht.

Om storingen te vermijden:

- ▶ Leg de besturingskabels van de aandrijving (24 V DC) in een installatiesysteem, gescheiden van de andere voedingskabels (230 V AC).

* Aandrijvingsverlichting optioneel

5.1 Legschema kabels



Positie	Toelichting
1	Draaivleugeldeuraandrijving
2	Radartoets
3	Toets
4	Radar
5	Elektrische deuropener
6	Motorisch slot

5.2 Netaansluiting

Voor de netaansluiting zijn twee verschillende mogelijkheden:



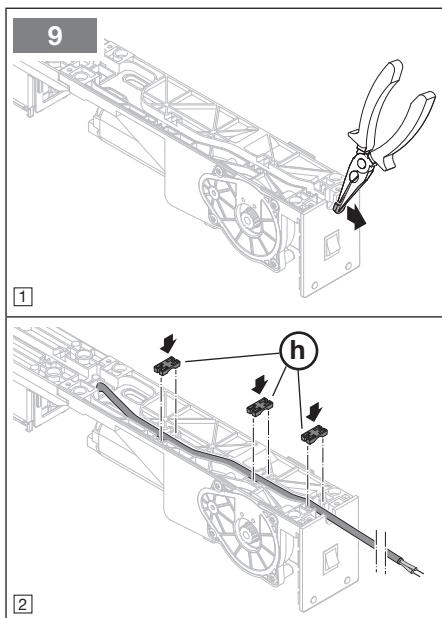
Nettoevoerleiding met stekker

De vereiste contactdoos voor de elektrische aansluiting moet zich vlakbij de deur bevinden. De contactdoos moet met de 3 m lange spanningstoeverkabel vanaf de aandrijving bereikbaar zijn.



Vaste aansluiting

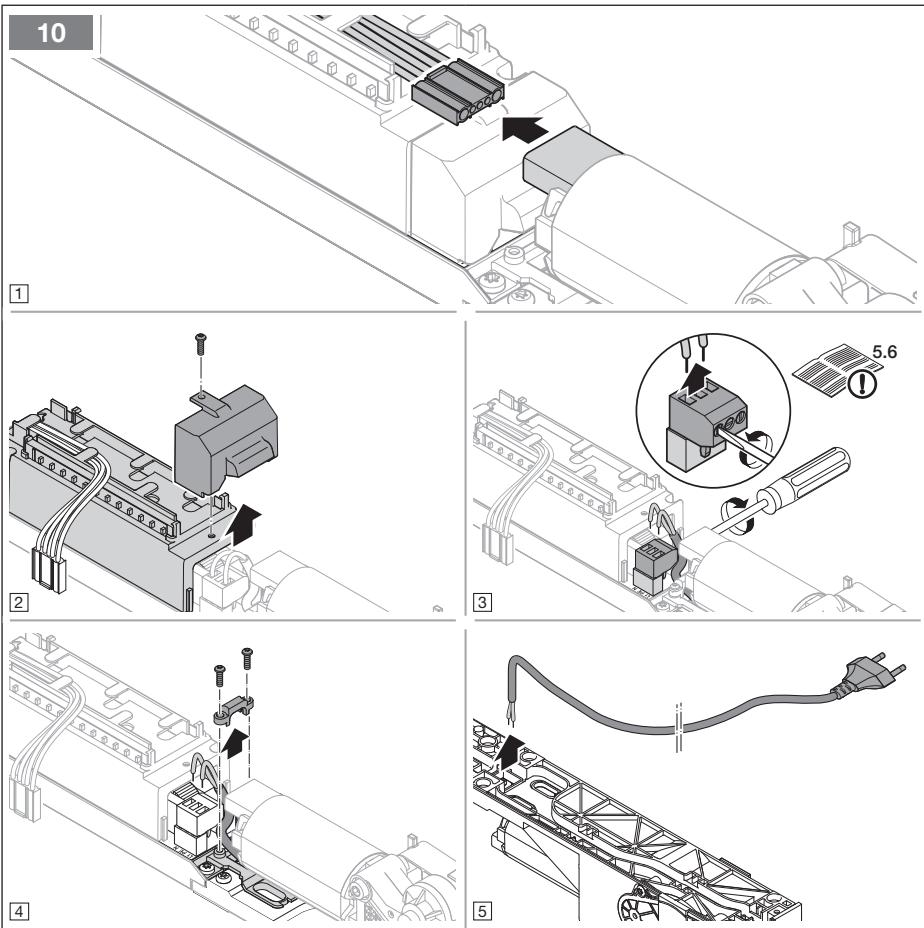
- Zie hoofdstuk 5.3

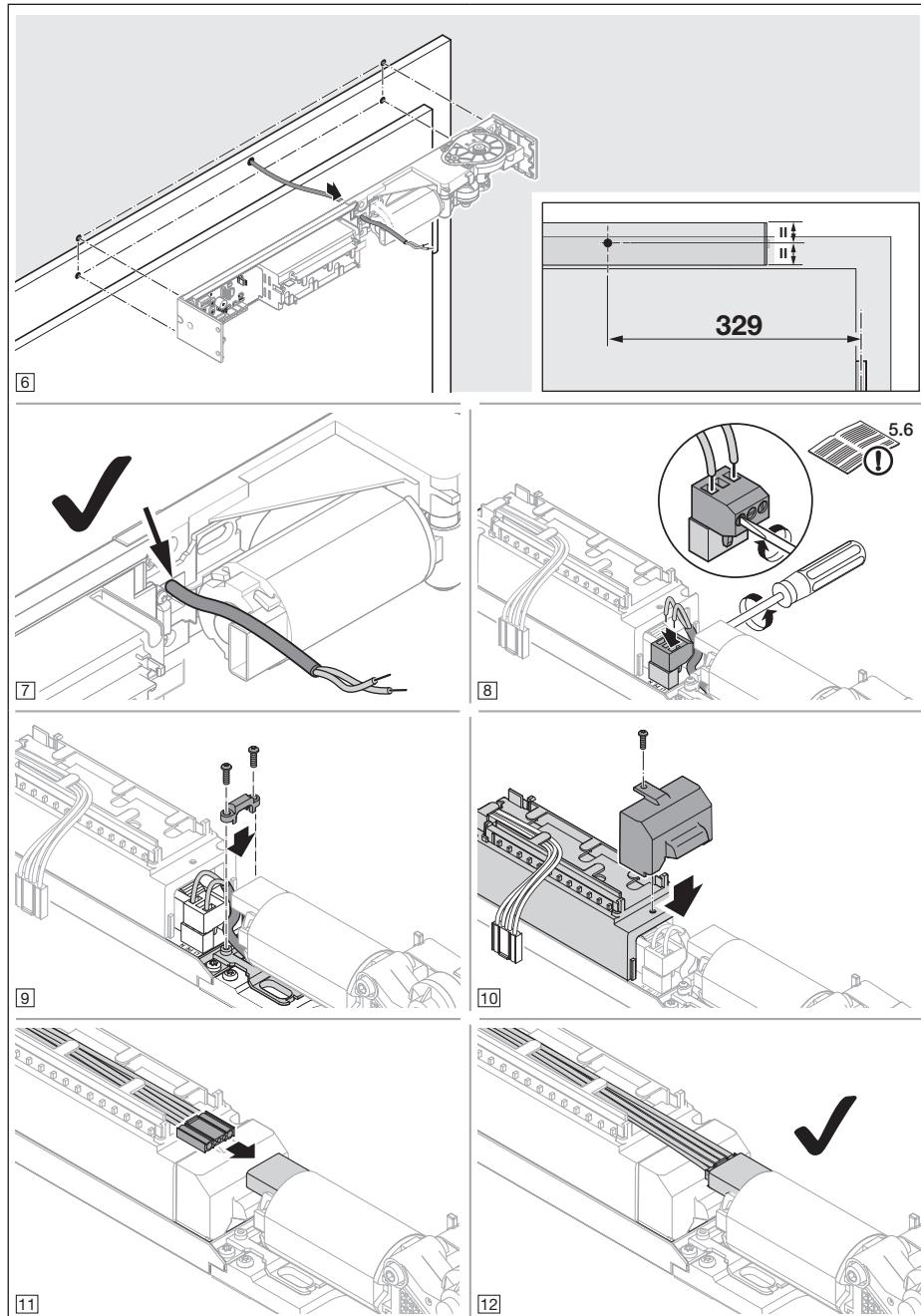


De kabel kan onder de aandrijving naar rechts of naar links worden gelegd.

5.3 Vaste aansluiting (optioneel)

Een vaste aansluiting met NYM 3 x 1,5 mm² (maximaal 30 m) is mogelijk, zodat de 3 m lange spanningstoekoerkabel met stekker kan vervallen.

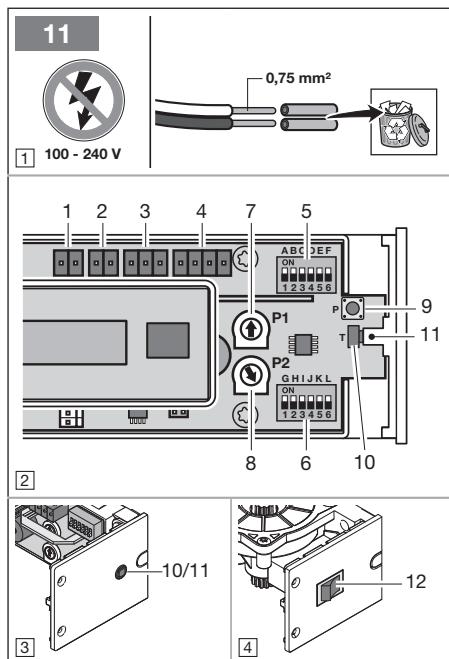




5.4 Aansluitklemmen

Alle aansluitklemmen kunnen meermalen worden bezet:

- Kabeldoorsnede: 0,75 mm²



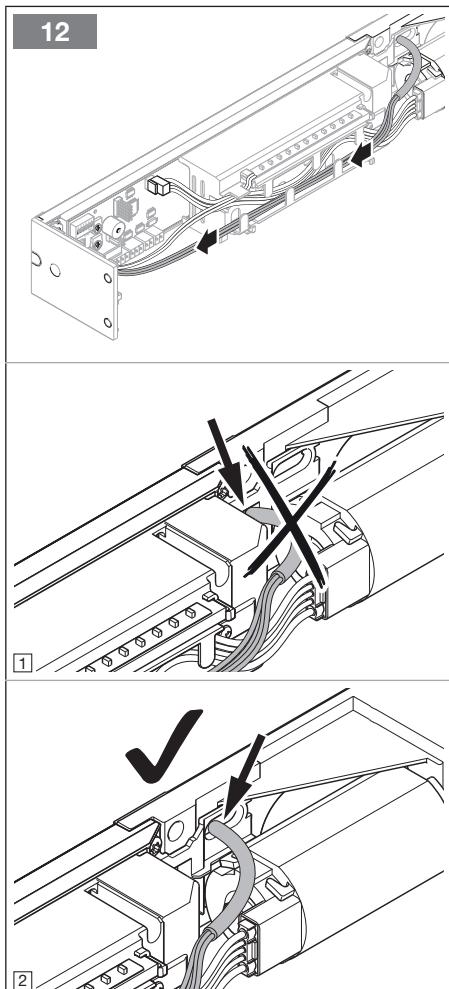
Positie	Functie
1	Elektrisch slot / motorisch slot 24 V DC, max. belasting 450 mA
2	Relaisprintplaat PR 1
3	Grendelmelding / stop
4	Impulsingangen
5	DIL-schakelaar A1-F6
6	DIL-schakelaar G1-L6
7	Potentiometer P1 Openingstijd in de automatische modus
8	Potentiometer P2 Snelheid
9	P-toets
10	T-toets

Positie	Functie
11	LED
12	Netschakelaar

5.5 Kabelgeleiding van het toebehoren

Om storingen te vermijden:

- Voer de besturingskabels van de aandrijving (24 V DC) gescheiden van andere voedingskabels (230 V AC) in de aandrijving.

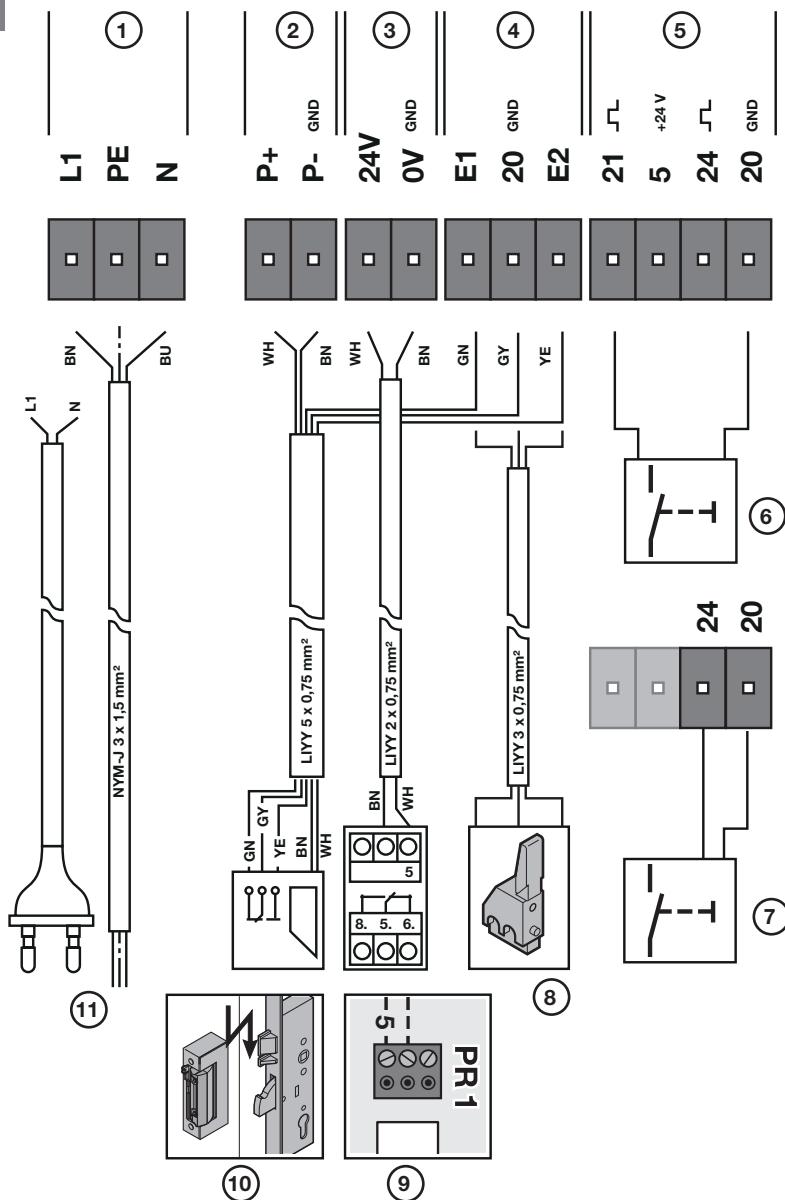


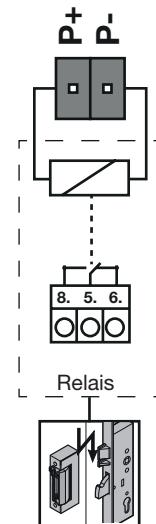
5.6 Toebehoren aansluiten / aansluitvoorbeelden

OPMERKING:

Het gehele toebehoren mag de aandrijving met **max. 600 mA** beladen.

13



Positie	Functie	Positie	Functie
1	Netspanning 100–240 V, 50/60 Hz		
2	Elektrisch slot 24 V DC, 450 mA		
3	Optierelais		
4	Ingang		
5	Impulsingang 24 V DC, 150 mA		
6	Externe toets* voor impulsbesturing Eén of meerdere toetsen met maakcontacten (potentiaalvrij) kunnen parallel worden aangesloten.		
7	Externe toets* voor automatische modus Eén of meerdere toetsen met maakcontacten (potentiaalvrij) kunnen parallel worden aangesloten. Voor het instellen van de openingstijd ► Zie hoofdstuk 7.16		10 Elektrische deuropener / motorisch slot* 24 V DC, max. belasting 450 mA Wanneer u een motorisch slot gebruikt <ul style="list-style-type: none"> – met een andere bedrijfsspanning dan 24 V DC of – met een hoger stroomverbruik dan 450 mA moet u een extra relais gebruiken dat de externe spanningstoever schakelt. Voor het instellen van de functie ► Zie hoofdstuk 7.11
8	Grendelmelding / stop* Voor het instellen van de functie ► Zie hoofdstuk 7.14		
9	Relaisprintplaat PR 1* De relaisprintplaat PR 1 is nodig voor het schakelen van een lamp met externe voeding of signaallamp, bijv. voor de eindpositiemelding deur-dicht. Voor het instellen van de functie ► Zie hoofdstuk 7.15		
			
		11	Nettoevoerleiding 100–240 V, 50/60 Hz

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

6 Ingebruikname

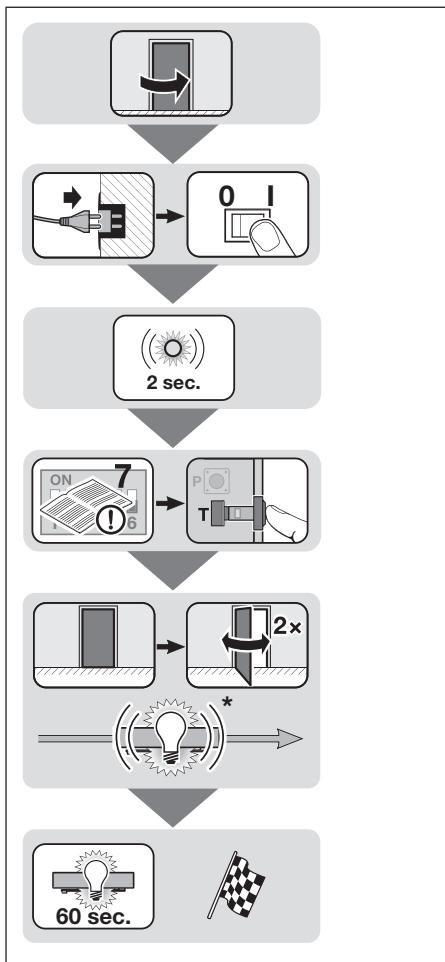
- ▶ Lees en volg vóór de ingebruikname de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.6 op.

OPMERKING:

- DIL-schakelaar DIL A1 (krachtarm / montagegewijs) moet vóór de ingebruikname zijn ingesteld.
- Bij deuren met elektrische vergrendelingen moeten de DIL-schakelaars DIL H2 t/m DIL K5 eveneens vóór de ingebruikname zijn ingesteld.
- Bij deuren met scharnierende stangen adviseren wij bij het instellen van de aandrijving een afzonderlijke deurstopper te plaatsen.

6.1 Aandrijving instellen

Bij het instellen wordt de aandrijving afgestemd op de deur. Daarbij worden de lengte van het traject en de benodigde kracht voor het openen en sluiten automatisch ingesteld.



1. Sluit de deur.
2. Breng de spanningstoevoer van de aandrijving tot stand.
3. Schakel de gebruiksschakelaar in. De indicatie knippert 2 seconden snel.

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting.

OPMERKING:

Wanneer de aandrijving niet is ingesteld, knippert de aandrijvingsverlichting* 2 x, zodra u de netstekker in de contactdoos steekt.

4. Controleer de instellingen van de DIL-schakelaars.
5. Druk op de **T**-toets
 - De deur loopt in de eindpositie *deur-dicht*.

OPMERKING:

Afhankelijk van de montagewijze kan de aandrijving eerst in de richting deur-open lopen. De aandrijving merkt zelfstandig haar inbouwpositie en corrigeert haar looprichting naar deur-dicht.

- De deur voert automatisch 2 complete cycli uit (open-beweging en dicht-beweging). Tijdens deze cycli stelt de aandrijving het traject en de benodigde krachten in.

Tijdens de leercycli knippert de aandrijvingsverlichting*.

De aandrijving is nu ingesteld en klaar voor gebruik.

6.2 Leercyclus annuleren

- Druk op de **T**-toets of een extern bedieningselement met impulsfunctie.

* Aandrijvingsverlichting optioneel

7 Functies

7.1 Overzicht

DIL-schakelaars	Functies	Categorie	Hoofdstuk
	A1 Krachtarm / montagewijze	Belangrijkste functies	7.4
	B2 Halfautomatische modus AAN of UIT		7.5
	C3 Openingstijd / functie deurdranger		7.6
	D4 Signaleren van deurbewegingen	Signaalinstellingen	7.7
	E5 Waarschuwing / waarschuwingswijze		7.8
	F6 Richting van de waarschuwing		7.9
	G1 Onderhoudsdisplay	Geavanceerde instelling	7.10
	H2 Elektrische deuropener / motorisch slot		7.11
	I3 Startvertragingstijd en ontgrendelingstijd		7.12
	J4 Eindslag bij het sluiten		7.13
	K5 Grendelmelding / stop		7.14
	L6 Programmering van de relaisprintplaat PR 1		7.15

7.2 Functies instellen

Combinatiemogelijkheden

Functies	Toelichting	Openings-tijd	Hand-matig	Deur sluiten	Halfauto-matische modus	Auto-matische modus klem	Auto-matische modus radio-systeem	Impuls-volgorde klem	Impuls-volgorde radio-systeem
Uit	Spanningloos	-	●	-	-	-	-	-	-
Handmatig	Handbediening	-	●	○	-	○	○	○	○
Halfautomatische modus	In de richting open/dicht	Tijd 1	-	○	●	○	○	○	○
Automatische modus	Via klem	Tijd 2	○	○	○	●	○	○	○
Automatische modus	Via radio	Tijd 2	○	○	○	○	●	○	○
Impuls-besturing	Via klem	-	○	○	○	○	○	●	○
Impuls-besturing	Via radio	-	○	○	○	○	○	○	●
Continu open/gedeelt. open/ventilieren	Handmatig / impulsvolgorde	-	○	-	-	-	-	○	○

- Standaard
- Mogelijk
- Niet mogelijk

Tijd 1 = openingstijd 2 – 60 sec.

Tijd 2 = openingstijd 2 – 180 sec.

Combinatiemogelijkheden

Functies	Toelichting	Openings-tijd	Hand-matig	Deur sluiten	Halfauto-matische modus	Auto-matische modus klem	Auto-matische modus radio-systeem	Impuls-volgorde klem	Impuls-volgorde radio-systeem
Signaleren	Akoestisch (geluid)/ optisch (licht)								
Waarschuwing (vóór deurbeweging)			-	○	-	○	○	○	○
Waarschuwen (tijdens deurbeweging)			-	○	○	○	○	○	○

- Standaard Tijd 1 = openingstijd 2–60 sec.
Tijd 2 = openingstijd 2–180 sec.
- Mogelijk
- Niet mogelijk

De functies van de aandrijving kunnen worden ingesteld met DIL-schakelaars. Vóór de eerste ingebruikname staan alle DIL-schakelaars op OFF (fabrieksinstelling).

Wijzigingen van de instellingen van de DIL-schakelaars zijn alleen toegestaan onder de volgende voorwaarden:

- De aandrijving is in rusttoestand.
- Geen waarschuwinstijd of openingstijd geactiveerd.

Overeenkomstig de plaatselijke omstandigheden en de individuele aanpassingen moet u de DIL-schakelaars en de desbetreffende parameters instellen.

7.3 Functie en parameter wijzigen

Sommige functies hebben parameters die meer instellingen mogelijk maken.

- ▶ Zet de gewenste DIL-schakelaar op ON.
De LED knippert 1 x rood. De functie is geactiveerd.
- ▶ Druk 1 x op de **T**-toets.
De LED knippert 2 x rood. Er is een andere parameter gekozen.
- ▶ Druk 2 x op de **T**-toets.
De LED knippert 3 x rood. Er is een andere parameter gekozen.
- ...

Om de gekozen parameter op te slaan

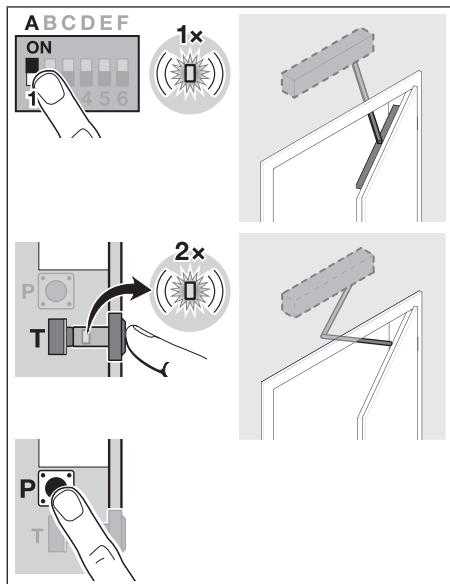
- ▶ Drukt u op de P-toets.
Ter bevestiging knippert de LED één keer groen overeenkomstig de parameter.

Time-out:

Wanneer u de P-toets niet binnen 60 seconden indrukt, blijft de vooraf ingestelde parameter 1 (1 x knipperen) behouden.

Wanneer u de laatste parameter van een functie bereikt, komt u door het daaropvolgend indrukken van de **T**-toets terug in de oorspronkelijke voorinstelling van deze functie. De LED knippert 1 x.

7.4 DIL-schakelaar A1: krachtarm / montagegewijze



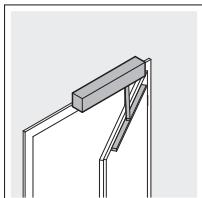
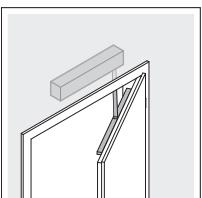
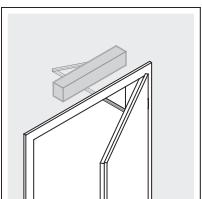
OPMERKING:

Vóór de leercyclus moet u via DIL-schakelaar A1 het volgende instellen:

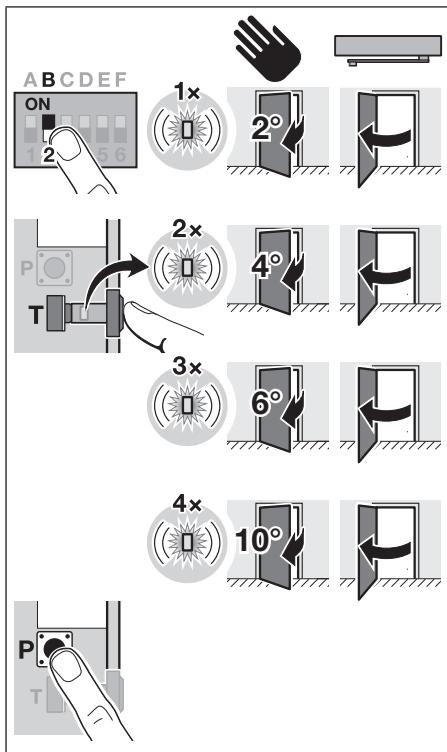
- het soort krachtarm en
- de wijze van monteren

Krachtarm / montagegewijze instellen / wijzigen:

- Zie hoofdstuk 7.3

A1 OFF	Geleidingsrail op de deur, montage aandrijving op de latei aan scharnierzijde
	
A1 ON	Andere montagegewijzen AAN 1 x Geleidingsrail op de deur, knipperen montage aandrijving op de latei aan scharniertegenzijde 
	2 x Scharnierende stangen knippen op de deur, montage aandrijving op de latei aan scharniertegenzijde 

7.5 DIL-schakelaar B2: halfautomatische modus



Het aantal graden activeren / instellen:

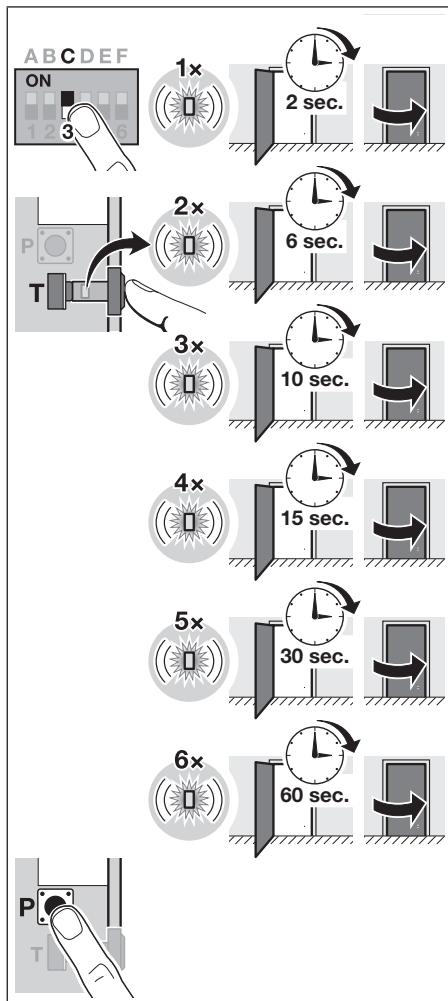
► Zie hoofdstuk 7.3

B2 OFF	Halfautomatische modus UIT	
B2 ON	Halfautomatische modus AAN	
1 x knipperen	Ca. 2° handmatige deurbeweging	
2 x knipperen	Ca. 4° handmatige deurbeweging	
3 x knipperen	Ca. 6° handmatige deurbeweging	
4 x knipperen	Ca. 10° handmatige deurbeweging	

Wanneer DIL-schakelaar B2 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de halfautomatische modus gedeactiveerd. De deur kan op elk moment handmatig worden bewogen, zonder een bewegingscommando te activeren.

Wanneer DIL-schakelaar B2 op **ON** staat, is de halfautomatische modus geactiveerd. De deur opent of sluit automatisch na een handmatige deurbeweging. Het aantal graden dat een automatische deurbeweging activeert, kunt u via de parameters instellen.

7.6 DIL-schakelaar C3: openingstijd / functie deurdrukker



Wanneer DIL-schakelaar C3 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de openingstijd gedeactiveerd en de deur blijft na het openen in de geopende positie staan. De deur kan alleen weer worden gesloten door een handmatige deurbeweging of een bewegingscommando (impuls).

Wanneer DIL-schakelaar C3 op **ON** staat, is de openingstijd geactiveerd en sluit de geopende deur automatisch na het verstrijken van de ingestelde tijd (max. 60 seconden).

De openingstijd start opnieuw telkens wanneer de deur opnieuw wordt geopend. Via de parameters kan de openingstijd worden veranderd.

OPMERKING:

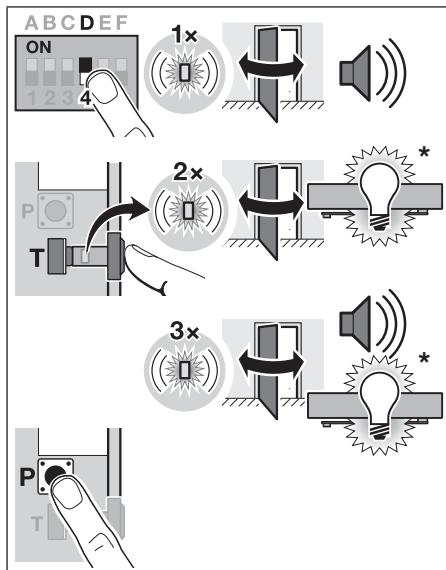
Wanneer de openingstijd geactiveerd is, sluit de deur vanuit de eindpositie deur-open en elke handmatig geopende positie.

De openingstijd activeren / instellen:

- ▶ Zie hoofdstuk 7.3

C3 OFF	Openingstijd UIT	
C3 ON	Openingstijd AAN	
1 x knipperen	2 seconden openingstijd	
2 x knipperen	6 seconden openingstijd	
3 x knipperen	10 seconden openingstijd	
4 x knipperen	15 seconden openingstijd	
5 x knipperen	30 seconden openingstijd	
6 x knipperen	60 seconden openingstijd	

7.7 DIL-schakelaar D4: signalering van deurbewegingen



Wanneer DIL-schakelaar D4 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de signalering van deurbewegingen gedeactiveerd.

Wanneer DIL-schakelaar D4 op **ON** staat, is de signalering van deurbewegingen geactiveerd. Tijdens een deurbeweging klinkt een akoestisch signaal en / of de aandrijvingsverlichting* brandt. De aandrijvingsverlichting* blijft na het bereiken van een eindpositie of tusseneindpositie nog 1 minuut aan (overblijvende verlichtingsduur).

OPMERKING:

Wanneer u de aandrijvingsverlichting draadloos inschakelt, gaat deze niet na 1 minuut uit. De aandrijvingsverlichting blijft continu aan. Draadloze verlichtingscommando's (kanaal 2) tijdens de deurbeweging hebben geen gevolg. Na een periode van max. 12 uur gaat de aandrijvingsverlichting* automatisch uit.

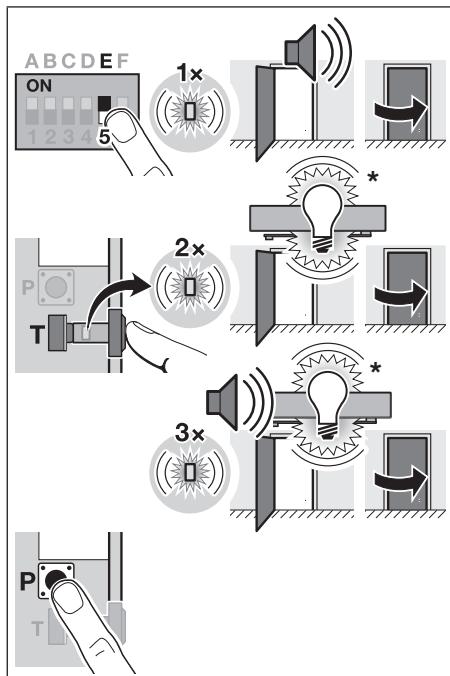
De signalering van deurbewegingen activeren / instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

D4 OFF	Signalering UIT	
D4 ON	Signalering AAN	
1 x knipperen	Geluidssignaal	
2 x knipperen	Aandrijvingsverlichting*	
3 x knipperen	Geluidssignaal en aandrijvingsverlichting*	

* Aandrijvingsverlichting optioneel

7.8 DIL-schakelaar E5: waarschuwing / waarschuwingswijze



De waarschuwing activeren en de waarschuwingswijze instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

E5 OFF	Waarschuwing UIT	
E5 ON	Waarschuwing AAN	
1 x knipperen	Geluidssignaal	
2 x knipperen	Aandrijvingsverlichting knippert*	
3 x knipperen	Geluidssignaal en aandrijvingsverlichting knippert*	

Wanneer DIL-schakelaar E5 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de waarschuwing gedeactiveerd. De deurbeweging start zodra er een bewegingscommando wordt gegeven.

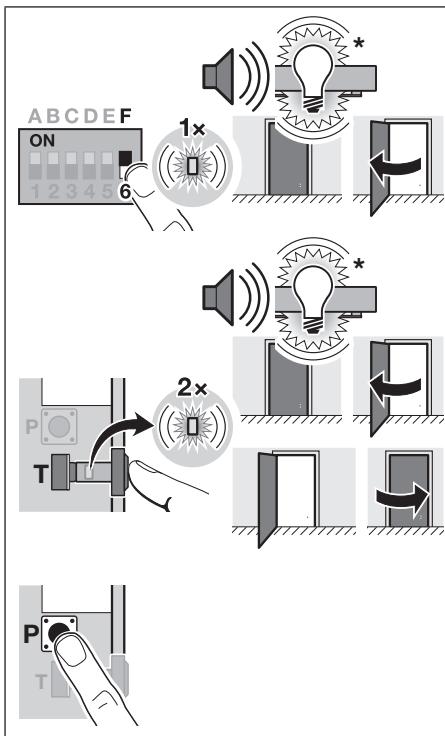
Wanneer DIL-schakelaar E5 op **ON** staat, is de waarschuwing geactiveerd. **Vóór** een deurbeweging in de richting deur-dicht klinkt een geluidssignaal en / of knippert de indicatie gedurende 3 seconden.

OPMERKING:

Wanneer het bewegingscommando via de halfautomatische modus wordt gegeven, is de waarschuwing niet actief.

* Aandrijvingsverlichting optioneel

7.9 DIL-schakelaar F6: richting van de waarschuwing



OPMERKING:

Deze functie is alleen actief, wanneer de functie waarschuwing (DIL-schakelaar E5) geactiveerd is.

Wanneer DIL-schakelaar F6 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), volgt een waarschuwing **alleen** vóór bewegingen in de richting deur-dicht.

Wanneer DIL-schakelaar F6 op **ON** staat, volgt een waarschuwing vóór bewegingen in de richting **deur-open of deur-open en deur-dicht**.

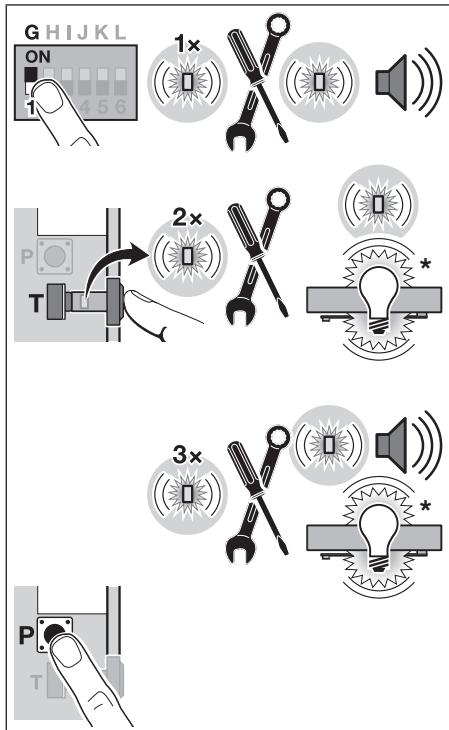
Om de waarschuwing in de richting deur-open en deur-dicht in te stellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

F6 OFF	Waarschuwing vóór bewegingen in de richting deur-dicht	
F6 ON	Waarschuwing vóór bewegingen in de richting	
1 x knipperen	deur-open	
2 x knipperen	deur-open en deur-dicht	

* Andrijvingsverlichting optioneel

7.10 DIL-schakelaar G1: onderhoudsdisplay



Wanneer DIL-schakelaar G1 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is het onderhoudsdisplay gedeactiveerd. Er wordt dan geen melding gegeven.

Wanneer DIL-schakelaar G1 op **ON** staat, is het onderhoudsdisplay geactiveerd. Er volgt een melding, uiterlijk na

- 1 jaar gebruikstijd
- of
- 20.000 deurcycli

De melding verschijnt één keer, telkens nadat de eindpositie deur-dicht is bereikt. U kunt instellen of er een optische melding en/of geluidssignaal moet worden gegeven.

OPMERKING:

De melding, telkens nadat de eindpositie deur-dicht is bereikt, kan alleen worden gewist:

- via een fabrieksreset
- door het wissen van de kracht- en trajectgegevens

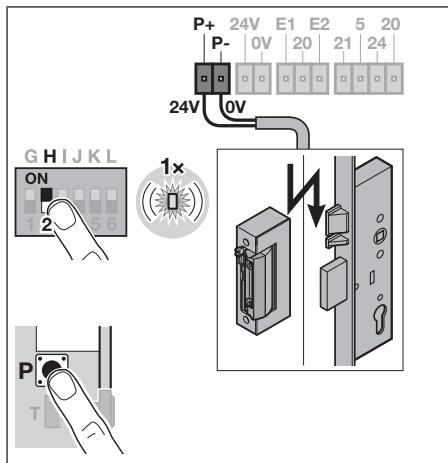
Het onderhoudsdisplay activeren / instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

G1 OFF	Onderhoudsdisplay UIT	
G1 ON	Onderhoudsdisplay AAN	
1 x knipperen	Akoestische waarschuwing (LED en geluidssignaal)	
2 x knipperen	Optische waarschuwing (LED en aandrijvingsverlichting knippert*)	
3 x knipperen	Akoestische en optische waarschuwing (LED en geluidssignaal en aandrijvingsverlichting knippert*)	

* Aandrijvingsverlichting optioneel

7.11 DIL-schakelaar H2: elektrische deuropener / motorisch slot



Wanneer DIL-schakelaar H2 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de functie voor elektrische deuropener / motorisch slot gedeactiveerd.

Wanneer DIL-schakelaar H2 op **ON** staat, kunnen de functies voor elektrische deuropener / motorisch slot worden ingesteld volgens het principe werkstroom en het principe ruststroom.

- Wanneer het principe *werkstroom* is ingesteld, opent de elektrische deuropener / het motorische slot door een actieve impuls.
Wanneer u geen impuls activeert, is de elektrische opener / het motorische slot via het mechanisme langdurig vergrendeld.
- Wanneer het principe *ruststroom* is ingesteld (bijv. bij een vluchtweg), opent de elektrische deuropener / het motorische slot bij een onderbreking van het contact.
Wanneer er langdurig ruststroom op staat, is de elektrische deuropener / het motorische slot langdurig vergrendeld.

De elektrische opener activeren / instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

H2 OFF	Elektrische deuropener / motorisch slot UIT	
H2 ON	Elektrische deuropener / motorisch slot AAN	
1 x knipperen	Elektrische deuropener Principe werkstroom	
2 x knipperen	Elektrische deuropener Principe ruststroom	
3 x knipperen	Motorisch slot	
4 x knipperen	Elektrische deuropener Principe werkstroom met dichtdrukken	
5 x knipperen	Elektrische deuropener Principe ruststroom met dichtdrukken	
6 x knipperen	Motorisch slot met dichtdrukken	

OPMERKING:

Wanneer u een motorisch slot gebruikt

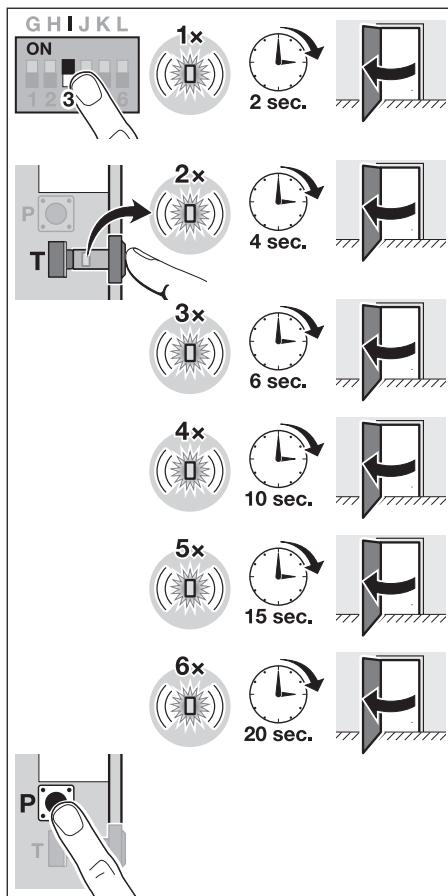
- met een andere bedrijfsspanning dan 24 V DC
of
- met een hoger stroomverbruik dan 450 mA

moet u optierelays PR 1 gebruiken.

TIP:

Wanneer de functie **elektrische deuropener** geactiveerd is, wordt de deur vanuit de eindpositie deur-dicht te sterk versneld. Van deze eigenschap kunt u bijvoorbeeld gebruikmaken bij toepassing van een roldagschoot.

**7.12 DIL-schakelaar I3:
startvertragingstijd
en ontgrendelingstijd**



De tijd activeren / instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

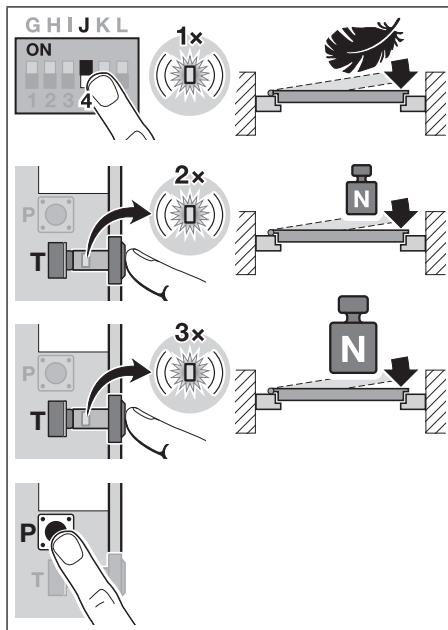
I3 OFF	Startvertragings- / ontgrendelingstijd UIT	
I3 ON	Startvertragings- / ontgrendelingstijd AAN	
1 × knip- peren	2 seconde	
2 × knip- peren	4 seconde	
3 × knip- peren	6 seconde	
4 × knip- peren	10 seconde	
5 × knip- peren	15 seconde	
6 × knip- peren	20 seconde	

Wanneer DIL-schakelaar I3 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), zijn de startvertragingstijd en de ontgrendelingstijd gedeactiveerd.

Wanneer een bewegingscommando wordt gegeven, start de deurbeweging direct vanuit de eindpositie deur-dicht.

Wanneer DIL-schakelaar I3 op **ON** staat, zijn de startvertragingstijd en de ontgrendelingstijd geactiveerd. De deurbeweging start vertraagd vanuit de eindpositie deur-dicht, zodat bijv. een motorisch slot de grendel kan inschuiven, voordat de deur opent. De tijd kan worden ingesteld.

7.13 DIL-schakelaar J4: eindslag bij het sluiten



De eindslag activeren / instellen:

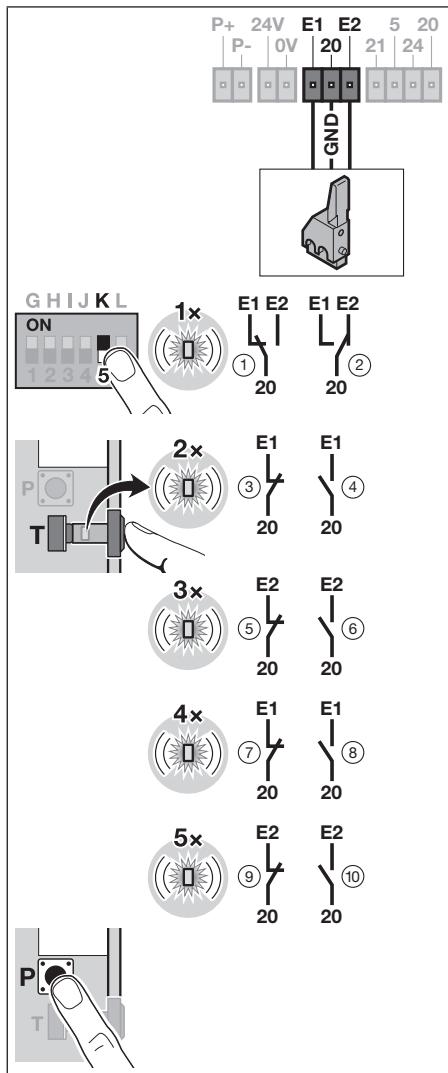
► Zie hoofdstuk 7.3

J4 OFF	Eindslag bij het sluiten UIT	
J4 ON	Eindslag bij het sluiten AAN	
1 x knip- peren	Eindslag zacht	
2 x knip- peren	Eindslag normaal	
3 x knip- peren	Eindslag hard	

Wanneer DIL-schakelaar J4 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), sluit de deur zonder eindslag. Vóór het sluiten versnelt de deur niet tijdens de laatste 50 mm vóór de eindpositie deurdicht.

Wanneer DIL-schakelaar J4 op **ON** staat, sluit de deur en versnelt direct vóór de eindpositie, waarin de krachtbegrenzing niet actief is. Deze versnelling is noodzakelijk voor een betrouwbare sluiting bij een hogere tegendruk (afdichting). De eigenschappen van de eindslag kunnen worden ingesteld.

7.14 DIL-schakelaar K5: grendelmelding / stop



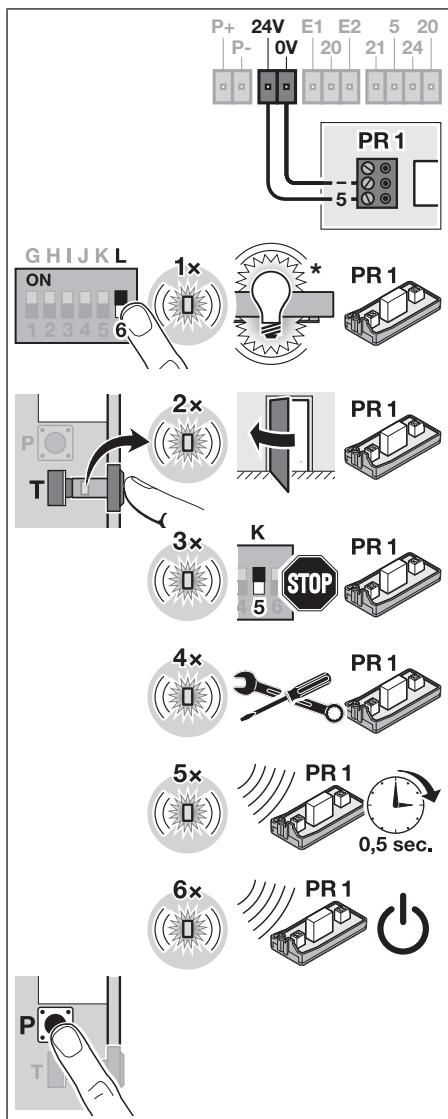
Wanneer DIL-schakelaar K5 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de grendelmelding / stop gedeactiveerd.

Wanneer DIL-schakelaar K5 op **ON** staat, is de grendelmelding / stop geactiveerd. Met de parameters kunt u deurvergrendelingen opvragen of bewegingscommando's blokkeren / stoppen.

De grendelmelding / stop activeren / instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

7.15 DIL-schakelaar L6: programmering van de relaisprintplaat PR 1



Wanneer DIL-schakelaar L6 na het aansluiten van de relaisprintplaat PR 1 op **ON** staat (fabrieksinstelling), is de programmering van de printplaat gedeactiveerd. Het relais trekt in de eindpositie deur-dicht aan.

* Aandrijvingsverlichting optioneel

Wanneer DIL-schakelaar L6 na het aansluiten van de relaisprintplaat PR 1 op **ON** staat, is de programmering voor de printplaat geactiveerd. Met de parameters kunt u nog meer functies instellen.

OPMERKING:

Bij de ingestelde grenmelding (DIL-schakelaar K5) trekt het relais alleen aan, wanneer

- de eindpositie deur-dicht bereikt is en
- de terugmelding **vergrendeld** actief is

Programmering van de relaisprintplaat activeren / instellen:

- Zie hoofdstuk 7.3

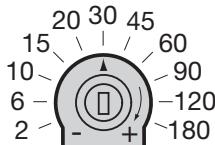
L6 OFF	Het relais trekt met de eindpositie deur-dicht aan.
L6 ON	Andere functies van het relais
1 x knipperen	Het relais trekt met de aandrijvingsverlichting* aan. Het relais valt af zodra de aandrijvingsverlichting uitgaat.
2 x knipperen	Het relais trekt gedurende 0,5 seconde aan (wisimpuls), wanneer de deur zich handmatig of automatisch in de richting deur-open beweegt.
3 x knipperen	Het relais trekt bij een geprogrammeerde stop (DIL-schakelaar K5) met de melding Stop actief aan. Het relais valt met de melding Stop inactief weer af.
4 x knipperen	Het relais trekt met de eerste binnenvkomende onderhoudsmelding aan. Het relais valt pas weer af, wanneer de teller werd teruggezet.
5 x knipperen	Het relais trekt gedurende 0,5 seconde aan (wisimpuls), wanneer er een radiocode kanaal 6 binnenvkomt (impulsrelais).

6 x knipperen	Het relais trekt met een binnenkomende radiocode kanaal 6 aan. Bij de volgende binnenkomende radiocode kanaal 6 valt het relais weer af (relais schakelend AAN / UIT).
---------------	--

7.16 Potentiometer P1: openingstijd in de automatische modus (tijd 2)

Bij een bewegingscommando door een impuls (klem 20/24 of radiocode kanaal 1) sluit de deur pas na het verstrijken van de ingestelde openingstijd. Met deze potentiometer stelt u de openingstijd in. De tijd kan worden ingesteld van 2 seconden tot 180 seconden.

Stand –	2 seconden openingstijd	
Middelste stand	30 seconden openingstijd	
Stand +	180 seconden openingstijd	

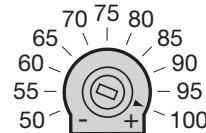


7.17 Potentiometer P2: snelheid

Met deze potentiometer verlaagt u de snelheid in stappen van 5 % van 100 % tot 50 %.

Verlaag de snelheid wanneer

- de aandrijving met lage energie nog steeds te snel beweegt, bijv. bij kleine kinderen of oudere personen,
- u de montagematen (A-maat en B-maat) niet in acht kon nemen en de aandrijving daardoor te snel beweegt.



Minimum	50 %	
Maximum	100 %	

Wanneer u deze potentiometer verstelt, is de volgende beweging een krachtinstelcyclus.

7.18 Speciale programmering

Behalve de verschillende functies en de desbetreffende parameters kunnen er twee speciale programmeringen worden uitgevoerd:

- snelheidsaanpassing
- krachtverhoging

Wendt u zich voor de programmering tot uw dealer.

OPMERKING:

Speciale instellingen waarmee de fabrieksinstelling wordt veranderd (deurgewicht/snelheid en krachtbegrenzing) mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Wendt u zich tot uw dealer en neem onze handleiding m.b.t. de speciale programmering in acht evenals de daarin vermelde waarschuwingen.

8 Geïntegreerde radiomodule

Er kunnen max. 100 radiocodes worden verzonden en over de beschikbare kanalen worden verdeeld. Wanneer er meer dan 100 radiocodes worden verzonden, wordt de eerst verzonden radiocode gewist.

Kanaal	Functie
1	Automatische modus U activeert de automatische modus via de ingestelde radiocode <i>Automatische modus</i> of een externe toets: Na een impuls gaat de deur open en weer automatisch dicht.
2	Geïntegreerde aandrijvingsverlichting* AAN / UIT U kunt de aandrijvingsverlichting* via de ingestelde radiocode <i>Verlichting</i> inschakelen en voortijdig uitschakelen.
3	Impulsbesturing De impulsbesturing activeert u via <ul style="list-style-type: none"> - de ingestelde radiocode (kanaal 3), - een externe schakelaar (klemmen 20–21), of <ul style="list-style-type: none"> - de T-toets. 1e impuls: de deur loopt in de richting van een eindpositie. 2e impuls: de deur stopt. 3e impuls: de deur loopt in de tegenovergestelde richting. 4e impuls: de deur stopt. 5e impuls: de deur loopt in de richting van de bij de eerste impuls gekozen eindpositie.
6	Wisimpuls of schakelen van het optierelais PR 1 U kunt het optierelais PR 1 schakelen via de ingestelde radiocode, zie hoofdstuk 7.15

OPMERKING:

Wanneer de radiocode van de handzendertoets door een andere handzender is overgenomen, drukt u de handzendertoets 2 x in om deze voor de eerste keer te gebruiken.

Om zendtoetsen in te stellen, moet aan de volgende voorwaarde zijn voldaan:

- De aandrijving is in rusttoestand.

* Aandrijvingsverlichting optioneel

8.1 Kanaal 1 instellen – Automatische modus

- Druk één keer kort op de **P**-toets. De rode LED knippert 1 ×.
- Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt. Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
- Laat de zendtoets los.
De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.
De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
- Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

- Druk 1 × op de **T**-toets, 3 × op de **P**-toets of wacht op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.2 Kanaal 2 instellen – Aandrijvingsverlichting* AAN / UIT

- Druk twee keer kort op de **P**-toets. De rode LED knippert 2 ×.
- Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt. Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
- Laat de zendtoets los.
De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.
De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.

* Aandrijvingsverlichting optioneel

- Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

- Druk 1 × op de **T**-toets, 3 × op de **P**-toets of wacht op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.3 Kanaal 3 instellen – Impulsbesturing

- Druk drie keer kort op de **P**-toets. De LED knippert 3 × rood.
- Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt. Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
- Laat de zendtoets los.
De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.
De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
- Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

- Druk 1 × op de **T**-toets, 2 × op de **P**-toets of wacht op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.4 Kanaal 4 en kanaal 5

Deze kanalen zijn bij deze aandrijving niet bezet.

8.5 Kanaal 6 instellen – *Wisimpuls of schakelen van de PR 1*

1. Druk vier keer kort op de **P**-toets.
De rode LED knippert 6 x.
2. Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt.
Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
3. Laat de zendtoets los.
De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.
De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
4. Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

- Druk 1 x op de **T**-toets, 1 x op de **P**-toets of wacht op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

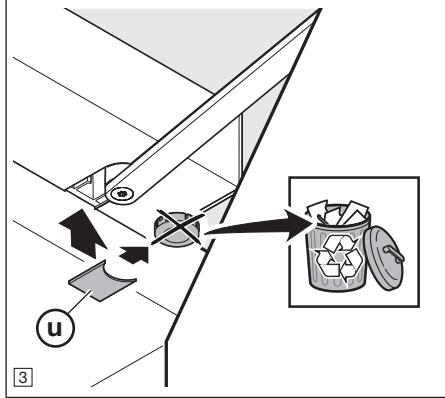
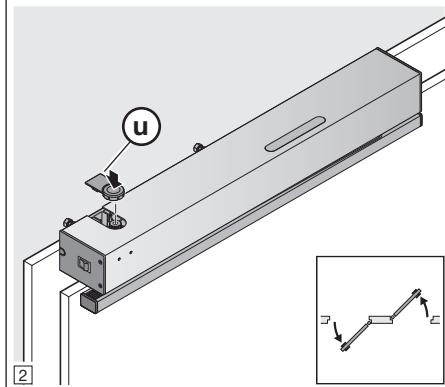
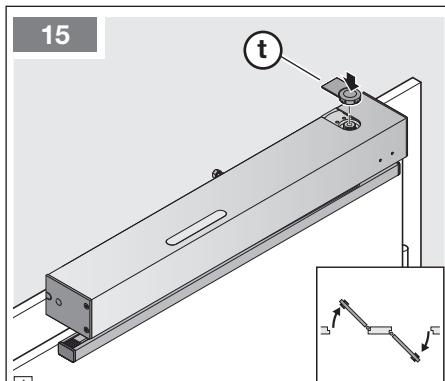
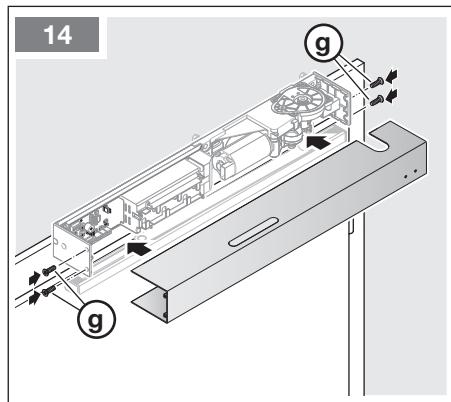
8.6 Wissen van alle radiocodes

U kunt de radiocodes van afzonderlijke zendtoetsen of afzonderlijke functies niet wissen.

- Druk op de **P**-toets en houd deze toets ingedrukt.
 - De LED knippert 5 seconden langzaam rood.
 - De LED knippert 2 seconden snel rood.
 - De LED gaat uit.

Alle radiocodes zijn gewist.

9 Afsluitende werkzaamheden



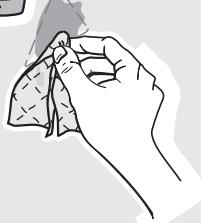
9.1 Waarschuwingsbord bevestigen

- ▶ Bevestig het waarschuwingsbord voor de geautomatiseerde deur permanent op een opvallende plaats, bijv. in de buurt van de vast geïnstalleerde schakelaar om de aandrijving te bedienen.

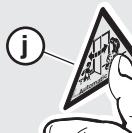
OPMERKING

Gebruik altijd geschikte reinigings- en onderhoudsmiddelen. Het behoud van een intact oppervlak is uw eigen verantwoordelijkheid.

16



[1]

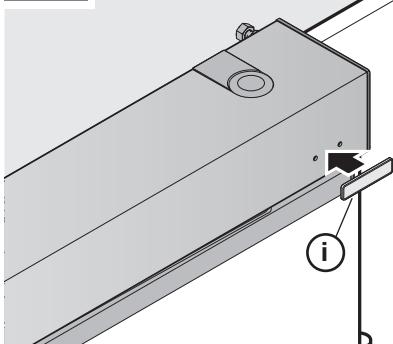


[2]

9.2 Etiketdrager vastclippen

Breng als afsluiting van de montage van de aandrijving de etiketdrager op de kap aan.

17



10 Bediening

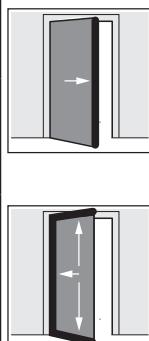


WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar bij deurbeweging

Rond de deur kan men bij een deur die in beweging is verwondingen of beschadigingen oplopen.

- ▶ Kinderen mogen niet bij de deurinstallatie spelen.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen of voorwerpen binnen het bewegingsbereik van de deur bevinden.
- ▶ Gebruik de draaivleugeldeuraandrijving alleen, wanneer u het bewegingsbereik van de deur kunt overzien.
- ▶ Controleer de deurloop, totdat de deur de eindpositie heeft bereikt.



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen aan de hoofdsluitkant en aan de extra sluitkanten

Tijdens de deurbeweging kunnen vingers tussen de deur en de hoofdsluitkant evenals de extra sluitkant bekneld raken.

- ▶ Grijp tijdens een deurbeweging niet in de hoofdsluitkant.
- ▶ Grijp tijdens een deurbeweging niet in de extra sluitkanten.

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen in de geleidingsrail of scharnierende stangen

Het grijpen in de geleidingsrail of de scharnierende stangen tijdens de deurbeweging kan leiden tot beknellingen.

- ▶ Grijp tijdens de deurbeweging niet in de geleidingsrail of in de scharnierende stangen.

10.1 Gebruikers instrueren

- ▶ Geef alle personen die de deurinstallatie gebruiken instructies over een correcte en veilige bediening van de draaivleugeldeuraandrijving.

10.2 Functietest

- ▶ Controleer de ingestelde functies en de parameters met verschillende aandrijfbewegingen (DIL-schakelaars).

10.3 Functies van de verschillende radiocodes

Onder elke zendknop is een radiocode opgeslagen. Wanneer u de aandrijving bijvoorbeeld met een handzender wilt bedienen, moet u de desbetreffende handzendertoets voor de gewenste functie op de aandrijving aanmelden. U moet de desbetreffende radiocode naar de geïntegreerde draadloze ontvanger verzenden.

OPMERKING:

Wanneer de radiocode van de handzendertoets door een andere handzender is overgenomen, drukt u de handzendertoets 2 x in om deze voor de **eerste** keer te gebruiken.

Kanaal	Functie
1	Automatische modus
2	Geïntegreerde aandrijvingsverlichting* AAN / UIT
3	Impulsbesturing
6	Wisimpuls of schakelen van het optierelais PR 1

* Aandrijvingsverlichting optioneel

10.4 Handelwijze bij een spanningsuitval

De aandrijving is uitgerust met een lichtlopende transmissie, zodoende kunt u de deur op elk moment met de hand openen of sluiten.

10.5 Handelwijze na terugkeer van de spanning

Wanneer de spanning uitvalt, voert de aandrijving met het volgende impulscommando een referentiecyclus uit.

10.6 Referentiecyclus

Er vindt een referentiecyclus plaats

- na een spanningsuitval
- of
- wanneer de krachtbegrenzing 3 x achter elkaar tijdens een beweging in de richting *deur-open of deur-dicht* aanspreekt.

Tijdens een referentiecyclus knippert de aandrijvingsverlichting* en er klinkt een geluidssignaal.

11 Controle en onderhoud

De draaivleugeldeuraandrijving is onderhoudsvrij.

Voor uw eigen veiligheid adviseren wij echter een keuring na:

- 1 jaar gebruikstijd
- of
- 20.000 deurcycli

OPMERKING:

Wanneer u de aandrijving gebruikt in een werkplaats, moet u de **jaarlijkse keuringsplicht** in acht nemen.

Een keuring of een reparatie mag alleen door een deskundige worden uitgevoerd. Wendt u zich hiervoor tot uw leverancier.

De exploitant kan een visuele controle uitvoeren.

- Controleer de deurinstallatie **elk halfjaar**.
- Aanwezige storingen of gebreken moet u **direct** verhelpen.

* Aandrijvingsverlichting optioneel

WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door een onverwachte deurbeweging

Een ongewilde deurbeweging kan plaatsvinden, wanneer de deurinstallatie bij controles en onderhoudswerkzaamheden onopzettelijk door derden opnieuw wordt ingeschakeld.

- Trek de netstekker tijdens alle werkzaamheden aan de deurinstallatie uit de contactdoos of schakel de zekering uit.
- Beveilig de deurinstallatie tegen onbevoegd opnieuw inschakelen.

12 Instellingen resetten

Er zijn drie mogelijkheden om instellingen en gegevens in de aandrijving terug te zetten:

- a. Fabrieksreset uitvoeren
- b. Krachtgegevens wissen
- c. Kracht- en trajectgegevens wissen

Ingestelde radiocodes blijven bij alle drie de varianten behouden.

OPMERKING:

Een herhaaldelijk weergegeven krachtfout kan worden veroorzaakt door sterkere tocht of door de vloerbedekking (bijv. tapijt).

WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk letsel door verkeerd ingestelde krachten

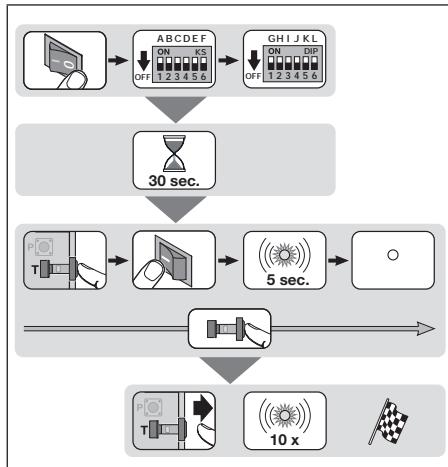
De speciale instellingen met het oog op deurgewicht / snelheid en krachtbegrenzing mogen niet door de gebruiker worden veranderd.

- Wendt u zich voor controle en instelling van de speciale programmering tot uw dealer.

12.1 Fabrieksreset

De volgende instellingen en gegevens worden naar de fabrieksinstelling teruggezet:

- trajectgegevens
 - krachtgegevens
 - DIL-schakelaars



1. Schakel de aandrijving spanningsvrij.
 - Schakel de aandrijving uit via de netschakelaar.
 2. Wacht 30 seconden tot de aandrijving spanningsvrij is.
 3. Zet alle DIL-schakelaars op **OFF**.
 4. Druk op de **T**-toets en houd deze toets ingedrukt.
 5. Breng de spanningstoever van de aandrijving tot stand.
 - Schakel de aandrijving in via de netschakelaar.
De LED knippert gedurende 5 seconden normaal.
 6. Wanneer de LED uitgaat, laat u de **T**-toets los.
De LED knippert 10 x langzaam.

Alle bovengenoemde instellingen en gegevens zijn naar de fabrieksinstelling teruggesteld.

OPMERKING:

De aandrijving gaat over in de normale werking, wanneer

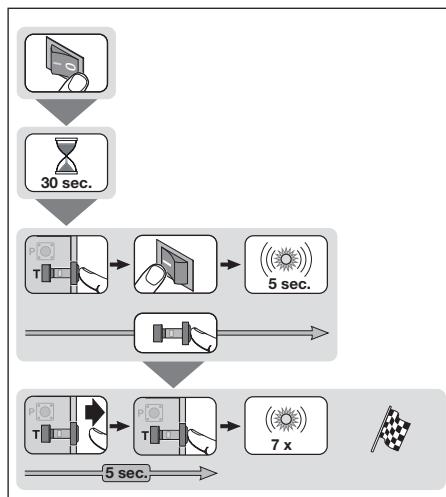
- de LED uitgaat en u de **T**-toets binnen 10 seconden loslaat
 - de fabrieksreset niet is gelukt.

12.2 Krachtgegevens wissen

Wanneer de wijze van bewegen van de deur verandert, doordat er bijv. een nieuw tapijt onder de deur ligt of in de zomer / winter, kunnen de krachtgegevens apart worden gewist.

Behouden blijven

- de trajectgegevens
 - de instellingen van de DIL-schakelaars
 - de radiocodes



1. Schakel de aandrijving spanningsvrij.
 - Schakel de aandrijving uit via de netschakelaar.
 2. Wacht 30 seconden tot de aandrijving spanningsvrij is.
 3. Druk op de **T**-toets en houd deze toets ingedrukt.
 4. Breng de spanningstoever van de aandrijving tot stand.
 - Schakel de aandrijving in via de netschakelaar.
De LED knippert gedurende 5 seconden normaal.
 5. Laat de **T**-toets los tijdens het knipperen.
 6. Druk de **T**-toets binnen 5 seconden opnieuw in.
De LED knippert 7 x langzaam.

De krachtgegevens zijn gewist.

- Er moet een nieuwe leercyclus plaatsvinden.

OPMERKING:

Wanneer u de **T**-toets niet binnen 5 seconden indrukt, gaat de aandrijving over in de normale werking.

De LED knippert 8 x langzaam.

De volgende beweging is een referentiecyclus.

12.3 Kracht- en trajectgegevens wissen

Wanneer de openingshoek van de deur verandert, bijv. door nieuwe meubels, kunnen de kracht- en trajectgegevens worden gewist. De instellingen van de DIL-schakelaars blijven behouden.

De kracht- en trajectgegevens zijn gewist.

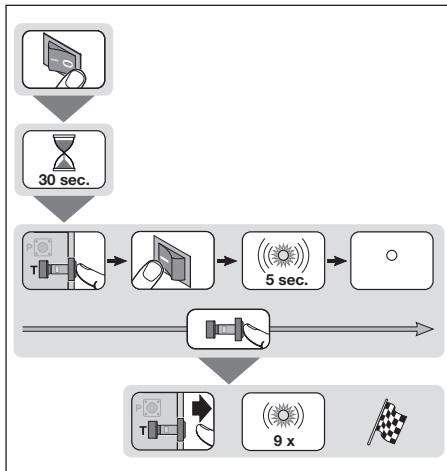
- Er moet een nieuwe leercyclus plaatsvinden, zie hoofdstuk 6.1.

OPMERKING:

Wanneer u de **T**-toets binnen 10 seconden loslaat, gaat de aandrijving over in de normale werking.

De LED knippert 8 x langzaam.

De volgende beweging is een referentiecyclus.



1. Sluit de deur.
 2. Schakel de aandrijving spanningsvrij.
 - Schakel de aandrijving uit via de netschakelaar.
 3. Wacht 30 seconden tot de aandrijving spanningsvrij is.
 4. Druk op de **T**-toets en houd deze toets ingedrukt.
 5. Breng de spanningstoevoer van de aandrijving tot stand.
 - Schakel de aandrijving in via de netschakelaar.

De LED knippert gedurende 5 seconden normaal.
 6. Wanneer de LED uitgaat, laat u de **T**-toets weer los.
- De LED knippert 9 x langzaam.

13 Demontage en afvoer

OPMERKING:

Let bij de demontage op alle geldende voorschriften m.b.t. veilig werken.

Demonteer de draaivleugeldeuraandrijving volgens deze handleiding logischerwijs in omgekeerde volgorde. Voer de aandrijving op vakkundige wijze af.

14 Garantievoorwaarden

Garantieduur

Naast de wettelijke garantie van de handelaar die voortvloeit uit het koopcontract, geven wij de volgende garantie op onderdelen vanaf de datum van aankoop:

- 2 jaar op de aandrijftechniek, motor en motorbesturing
- 2 jaar op zend systeem, toebehoren en speciale installaties

Een garantieclaim verlengt de garantieduur niet. Voor vervanging van onderdelen en reparatiwerkzaamheden bedraagt de garantiertermijn 6 maanden, met een minimum van de lopende garantiertermijn.

Voorwaarden

De garantieclaim geldt alleen in het land waarin het apparaat werd gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product zelf.

De aankoopbon geldt als bewijs voor uw garantieclaim.

Prestaties

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. Wij verplichten ons, om naar onze keuze, het defecte onderdeel kosteloos te vervangen, te repareren of door een waardevermindering te vergoeden. De vervangen onderdelen worden onze eigendom.

De terugbetaling van zowel de kosten voor montage en demontage, het testen van desbetreffende onderdelen evenals claims

over gederfde winst en schadevergoeding zijn uitgesloten van garantie.

Eveneens uitgesloten is schade door:

- ondeskundige montage en aansluiting
- ondeskundige ingebruikname en bediening
- externe invloeden zoals vuur, water, abnormale milieuomstandigheden
- mechanische beschadigingen door een ongeval, een val of een schok
- onachtzame of moedwillige vernieling
- normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen
- gebruik van onderdelen van vreemde oorsprong
- verwijderen of onherkenbaar maken van het typeplaatje

15 Uittreksel uit de inbouwverklaring

(zoals bedoeld in de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG voor inbouw van een niet-voltooide machine overeenkomstig bijlage II, deel 1 B)

Het aan de achterzijde beschreven product is ontwikkeld, geconstrueerd en geproduceerd in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

- EG-richtlijn machines 2006/42/EG
- EU-verordening 305/2011 (bouwproducten)
- EU-richtlijn 2011/65/EU (RoHS)
- EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

Toegepaste en geraadpleegde normen en specificaties:

- EN ISO 13849-1, PL „c”, cat. 2 Veiligheid van machines – Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie – Deel 1: Algemene ontwerpbeginissen
- EN 16005
Automatische deuren voor voetgangers – Gebruiksveiligheid – Eisen en beproefingsmethoden
- EN 60335-1/2, voor zover van toepassing Veiligheid van elektrische toestellen / aandrijvingen voor deuren
- EN 61000-6-3 Elektromagnetische compatibiliteit – Storingsemisie
- EN 61000-6-2 Elektromagnetische compatibiliteit - Storingsbestendigheid

Niet-voltooide machines zoals bedoeld in de EG-richtlijn 2006/42/EG zijn bestemd om in andere machines of in andere niet-voltooide machines of installaties ingebouwd of er mee samengevoegd te worden, om daarmee samen een machine zoals bedoeld in de bovenstaande richtlijn te vormen.

Daarom mag dit product pas in gebruik worden genomen, wanneer werd vastgesteld dat de volledige machine/installatie waarin het werd ingebouwd, overeenstemt met de bepalingen van de bovengenoemde EG-richtlijn.

Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

16 Technische gegevens

Afmetingen aandrijving	560 x 60 x 78 mm (B x H x D)
Kracht-overbrenging	Geleidingsrail <input checked="" type="radio"/> Scharnierende stangen <input type="radio"/>
Montagewijzen op de latei met	Geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde Geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde Scharnierende stangen drukkend aan scharniertegenzijde
Afmetingen deurvleugel	Breedte min. 610 mm Breedte max. 1100 mm Hoogte max. 2250 mm
Deuropeningshoek	45° – 115°
Deurgewicht, maximaal	Bij deurbreedte tot 80 kg 610 – 1100 mm tot 100 kg 610 – 985 mm tot 125 kg 610 – 860 mm
Aansluitmogelijkheden	Schakelaar (automatische modus) Schakelaar (impulsvolgorde) Elektrische deuropener Stop / grenrelschakelcontact Motorisch slot Programmeerbaar relais (PR 1)
Functies	Aan / Uit (netschakelaar) Automatische modus Impulsbesturing Continu open Gedeeltelijk open Aandrijvingsverlichting (optioneel) Eindslag Dichtdrukken vóór bewegingen vanuit eindpositie deur-dicht Halfautomatische modus Signaleren van de deurbeweging, optisch / akoestisch Stop / grenelschakelcontact Halfautomatische modus

Functie deurd ranger (automatisch sluiten na handmatig openen van de deur)	
Lage-energiewerking	
Startvertraging / ontgrendelingstijd	
Waarschuwinstijd, optisch / akoestisch	
Soft-start / soft-stop	
Stroomloos / handmatig toegankelijk	
Radio (geïntegreerd)	
Overige	
Aansluitspanning	100 – 240 V
Netfrequentie	50 / 60 Hz
Max. opgenomen vermogen	0,15 kW
Besturingsspanning	24 V
Omgevings-temperatuur	-15 °C tot +50 °C
Geteste levensduur	200.000 cycli
Beschermingsgraad	IP 20
Service-indicaties	
Foutindicatie (LED)	
Programmeerbaar onderhoudsdisplay	
Garantie	2 jaar
Veiligheid	
CE-markering	
GS-markering	
DIN EN 16005	
Overige details	
Openingshoek voor de half-automatische modus	Instelbaar 2°, 4°, 6° of 10°
Opgenomen vermogen in stand-by	Ca. 1 W
Max. sluitsnelheid	Lage energie
Openingstijd	2 tot 180 seconden
Draaimoment	Max. 30 Nm
<input checked="" type="radio"/>	Serie
<input type="radio"/>	Optioneel

17 Fouten / waarschuwingen en gebruikstoestanden

17.1 Foutmeldingen

LED-indicatie rood (RD)

Toestand	Functie
Knippert 3 ×	Fout: krachtbegrenzing in de richting deur-dicht
Knippert 4 ×	Stop, grenmelding actief
Knippert 5 ×	Fout: krachtbegrenzing in de richting deur-open
Knippert 6 ×	Systeemfout; looptijdbegrenzing
Knippert 8 ×	Geen referentiepunt (volgende beweging is een referentiecyclus)

17.2 Weergave van de gebruikstoestanden

LED-indicatie: rood (RD)

Toestand	Functie
Brandt continu	Bewegingen in de richting deur-open, deur-dicht en in alle geopende posities
Knippert	Er wordt een leercyclus of referentiecyclus uitgevoerd
Knippert eenmaal 3 ×	Onderhoudsinterval is bereikt, uiterlijk na: – 1 jaar of – 20.000 cycli
Knippert 7 ×	Krachtgegevens zijn gewist. Aandrijving is gereed voor nieuwe kracht-leercycli.
Knippert 9 ×	Kracht- en trajectgegevens werden gewist. Aandrijving is gereed voor nieuwe kracht-en traject-leercycli.

Knippert 10 ×	Aandrijving is niet ingesteld (toestand bij levering)
Knippert snel	Tijdens de waarschuwingsperiode
Uit	Geen netspanning

LED-indicatie: groen (GN)

Toestand	Functie
Brandt continu	In de eindpositie deur-dicht
Knippert 1 ×...6 × snel	Eenmalige bevestiging, overeenkomstig de gekozen instelling
Uit	Geen netspanning

Meldingen van de aandrijvingsverlichting*

Toestand	Functie
Knippert	Er wordt een leercyclus of referentiecyclus uitgevoerd
Knippert 2 ×	Aandrijving is niet ingesteld (toestand bij levering)
Knippert eenmaal 3 ×	Tijdens de waarschuwingsperiode Onderhoudsinterval is bereikt, uiterlijk na: – 1 jaar of – 20.000 cycli

* Aandrijvingsverlichting optioneel

Indice

A	Articoli in dotazione	4	5	Installazione	153
B₁	Asta a pantografo*	5	5.1	Schema per la posa dei cavi	154
B₂	Piastra di montaggio*	5	5.2	Allacciamento elettrico	154
C	Attrezzi necessari per il montaggio	5	5.3	Attacco fisso (opzionale)	155
			5.4	Morsetti	157
			5.5	Guida dei cavi dell'accessorio	157
			5.6	Collegamento accessori / esempi di collegamento	158
1	Su queste istruzioni	130	6	Messa in funzione	160
1.1	Documentazione valida	130	6.1	Apprendimento della motorizzazione	160
1.2	Avvertenze utilizzate	131	6.2	Interruzione della manovra di apprendimento	161
1.3	Definizioni utilizzate	131	7	Funzioni	162
1.4	Simboli utilizzati	132	7.1	Panoramica	162
1.5	Abbreviazioni utilizzate	133	7.2	Impostazione delle funzioni	162
2	⚠ Indicazioni di sicurezza	134	7.3	Modifica della funzione e dei parametri	163
2.1	Uso a norma	134	7.4	Interruttore DIL A1: braccio di forza/tipo di montaggio	164
2.2	Uso non a norma	134	7.5	Interruttore DIL B2: modalità semiautomatica	165
2.3	Qualifica dell'installatore	134	7.6	Interruttore DIL C3: tempo di sosta in apertura/funzione chiudiporta	166
2.4	Indicazioni di sicurezza per il montaggio, la manutenzione, la riparazione e lo smontaggio della porta automatica	134	7.7	Interruttore DIL D4: segnalazione delle manovre della porta	167
2.5	Indicazioni di sicurezza sul montaggio	135	7.8	Interruttore DIL E5: preallarme / tipo di preallarme	168
2.6	Indicazioni di sicurezza per la messa in funzione e per l'uso	135	7.9	Interruttore DIL F6: direzione del preallarme	169
3	Preparazione del montaggio	136	7.10	Interruttore DIL G1: display di manutenzione	170
4	Montaggio	136	7.11	Interruttore DIL H2: apriporta elettrico / serratura motore	171
4.1	Controllo della porta / porta automatica	136	7.12	Interruttore DIL I3: tempo di avviamento ritardato e tempo di sbloccaggio	172
4.2	Montaggio della motorizzazione per porte a battenti	136	7.13	Interruttore DIL J4: arresto di finecorsa durante la chiusura	173
4.3	Misure d'ingombro	137	7.14	Interruttore DIL K5: segnale chiavistello / arresto	174
4.4	Montaggio della motorizzazione su telaio e architrave	144	7.15	Interruttore DIL L6: programmazione della scheda relè PR 1	175
4.5	Montaggio della motorizzazione su telaio	145	7.16	Potenziometro P1: tempo di sosta in apertura nel funzionamento automatico (tempo 2)	176
4.6	Guida di scorrimento	146	7.17	Potenziometro P2: velocità	177
4.7	Montaggio del trascinatore della porta	149	7.18	Programmazione speciale	177
4.8	Montaggio del finecorsa meccanico di Apertura	150			
4.9	Asta a pantografo	151			
4.10	Bloccaggio dello scrocco	153			
4.11	Impostazione della direzione di illuminazione della motorizzazione	153			

* Accessori, non compresi nella dotazione standard.

8	Modulo radio integrato.....	177
8.1	Apprendimento canale 1 –	
	Funzionamento automatico.....	178
8.2	Apprendimento canale 2 –	
	Illuminazione motorizzazione ON / OFF.....	178
8.3	Apprendimento canale 3 – Comando ad impulsi sequenziali	178
8.4	Canale 4 e canale 5	179
8.5	Apprendimento canale 6 –	
	Impulso momentaneo oppure inserimento del PR 1	179
8.6	Cancellazione di tutti i codici radio.	179
9	Lavoro conclusivi.....	180
9.1	Fissaggio del cartello di avvertimento	181
9.2	Fissaggio del supporto per etichette.....	181
10	Funzionamento	182
10.1	Istruzione degli utenti	182
10.2	Verifica funzioni.....	182
10.3	Funzioni dei diversi codici radio	182
10.4	Comportamento in caso di black-out.....	183
10.5	Comportamento al ritorno della corrente	183
10.6	Manovra di riferimento.....	183
11	Controllo e manutenzione.....	183
12	Ripristino delle impostazioni	183
12.1	Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	184
12.2	Cancellazione dei dati relativi alla forza	184
12.3	Cancellazione dei dati relativi alla forza e al percorso	185
13	Smontaggio e smaltimento.....	186
14	Condizioni di garanzia.....	186
15	Estratto della dichiarazione di incorporazione	186
16	Dati tecnici	187
17	Segnalazioni di errore / avvertimento e stati di esercizio .	188
17.1	Segnalazioni di errore	188
17.2	Indicatore degli stati di esercizio	188

Gentile cliente,
siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di qualità di nostra produzione.

1 Su queste istruzioni

Queste istruzioni sono **istruzioni per l'uso originali** ai sensi della Direttiva CE 2006/42/CE. Legga attentamente e completamente le istruzioni che contengono importanti informazioni sul prodotto. Rispettare le indicazioni e attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze. Conservi queste istruzioni con cura e si assicuri che siano sempre a disposizione e consultabili da parte dell'utente del prodotto.

1.1 Documentazione valida

L'utente finale deve disporre dei seguenti documenti per l'utilizzo e la manutenzione sicuri della porta automatica:

- Queste istruzioni
- Lo schema di controllo allegato
- La documentazione allegata per l'analisi dei rischi

1.2 Avvertenze utilizzate

	Il simbolo di avvertimento generale indica il rischio di lesioni fisiche o addirittura di morte . Nel testo il simbolo di avvertimento generale viene utilizzato unitamente ai livelli di avvertenza descritti nel paragrafo seguente. Nella sezione illustrata un'ulteriore indicazione rinvia alle spiegazioni nel testo.
	PERICOLO
	Indica un rischio sicuro di lesioni gravi o di morte.
	AVVERTENZA
	Indica un rischio di lesioni gravi o di morte.
	CAUTELA
	Indica il rischio di lesioni lievi o medie.
	ATTENZIONE
	Indica il rischio di danneggiamento o distruzione del prodotto .

1.3 Definizioni utilizzate

Funzionamento automatico

Il codice radio appreso *Automatico* oppure un tasto esterno attiva il funzionamento automatico:

Dopo un impulso la porta si apre. Poi la porta si chiude automaticamente.

Chiusura automatica

Trascorso il tempo di sosta in apertura impostato e il tempo di preallarme, la porta si chiude automaticamente.

Lato cerniere / lato apertura

Sul lato cerniere di una porta sono visibili le cerniere. Se la motorizzazione è montata sul lato cerniere, essa tira la porta durante l'apertura.

Lato opposto alle cerniere / lato chiusura

Il lato opposto alle cerniere di una porta è il lato opposto al lato cerniere. Se la motorizzazione è montata sul lato opposto alle cerniere, essa spinge la porta durante l'apertura.

Semiautomatico

Se è impostata la modalità semiautomatica, dopo un movimento manuale la porta si dirige automaticamente nella direzione in cui è stata spostata.

Comando ad impulsi sequenziali

Il codice radio appreso *Impulso* oppure un tasto aziona il comando ad impulsi sequenziali:

- 1° impulso La porta marcia verso una posizione di finecorsa.
- 2° impulso La porta si ferma.
- 3° impulso La porta marcia nella direzione opposta.
- 4° impulso La porta si ferma.
- 5° impulso La porta marcia nella direzione della posizione di finecorsa selezionata dal 1° impulso.
- etc.

Limitatore di sforzo

Le forze generate dal battente quando colpisce un ostacolo sono limitate a valori consentiti (EN 16005).

Manovre di apprendimento

Manovre della porta durante le quali la motorizzazione apprende quanto segue:

- percorsi
- forze necessarie per lo spostamento della porta

Bassa energia

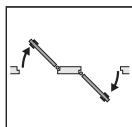
La motorizzazione per porte a battenti girevoli è una cosiddetta motorizzazione a bassa energia ai sensi della norma europea EN 16005. Ciò significa che l'energia cinetica proveniente dalla porta motorizzata è così limitata che le forze dinamiche per le persone eventualmente urtate non rappresentano di regola alcun pericolo e non richiedono ulteriori protezioni.

Funzionamento normale

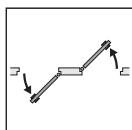
Il funzionamento normale consiste nella manovra della porta con forze e percorsi appresi.

Porta sinistra / porta destra

Le porte sono definite *porta sinistra* o porta destra a seconda di dove sono posizionate le cerniere. Il punto di vista è rappresentato dal lato cerniere.



Porta sinistra:
cerniere sul lato sinistro



Porta destra:
cerniere sul lato destro

Funzione chiudiporta

Trascorso il tempo di sosta in apertura impostato e il tempo di preallarme, la porta si chiude automaticamente da qualsiasi posizione aperta.

Percorso

Il percorso che la porta svolge dalla posizione di finecorsa di *Apertura* fino alla posizione di finecorsa di *Chiusura*.

Spinta di chiusura

Prima della marcia in direzione di Apertura, la motorizzazione spinge la porta verso la posizione di finecorsa di Chiusura per scaricare lo sbloccaggio dell'apriporta elettrico (interruttore DIL H2).

Tempo di preallarme

Tempo che intercorre tra il comando di movimento (impulso) e l'inizio della manovra porta.

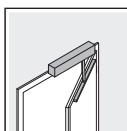
1.4 Simboli utilizzati

Nella sezione illustrata sono raffigurate le operazioni di montaggio della motorizzazione:

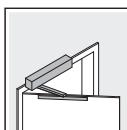
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere
- su una porta destra

Sono inoltre raffigurate operazioni di montaggio differenti da applicare ad altre varianti di montaggio. In questo caso i seguenti pittogrammi permettono un migliore orientamento:

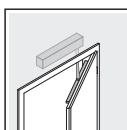
Montaggio motorizzazione



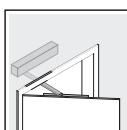
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere



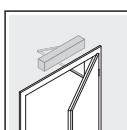
- su una porta destra
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere



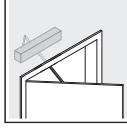
- su una porta sinistra
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere



- su una porta destra
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere

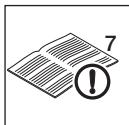


- su una porta sinistra
- sull'architrave
- con asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere



- su una porta destra
- sull'architrave
- con asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere

Tutte le misure riportate nella sezione illustrata sono espresse in millimetri [mm].

Simboli:

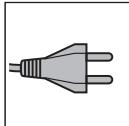
Vedere testo
Nell'esempio 7 significa:
vedere testo, capitolo 7



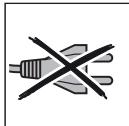
Avvertenza importante per
evitare danni a persone
o cose



Intenso dispendio di forze



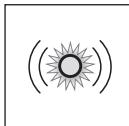
Linea di alimentazione
elettrica con connettore



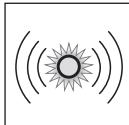
Attacco fisso



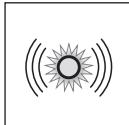
Impostazioni di fabbrica



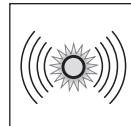
Lampeggia lentamente



Lampeggia normalmente



Lampeggia velocemente



Lampeggia molto
velocemente

1.5 Abbreviazioni utilizzate**Codice colori per cavi, conduttori singoli e componenti**

Le abbreviazioni dei colori per cavi,
conduttori e componenti seguono il codice
colori internazionale secondo l'IEC 757:

BN	marrone
BU	blu
GN	verde
GY	grigio
WH	bianco
YE	giallo

2 Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE:

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA.

PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE RISPETTARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. LE PRESENTI ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE.

2.1 Uso a norma

La motorizzazione per porte a battenti è concepita per l'automazione di porte interne del peso di 80 kg e della larghezza di max. 1100 mm.

Un leggero tocco della porta automatizzata deve essere accettabile per la cerchia di utenti prevista:

- Area privata, solo persone istruite sul funzionamento
- Settore commerciale / luoghi di lavoro, persone addestrate e visitatori accompagnati
- Area pubblica, accessibile a tutti i gruppi di persone

NOTA:

In ogni settore, tenendo in considerazione la cerchia di utenti (p. es bambini, persone anziane o malate e disabili) è necessario decidere se i rischi sono accettabili.

2.2 Uso non a norma

La motorizzazione non deve essere utilizzata

- su porte antincendio e tagliafumo
- in area pubblica (se il contatto tra la porta automatizzata e l'utente è considerato inaccettabile).

2.3 Qualifica dell'installatore

Solo il montaggio e la manutenzione eseguiti correttamente da una ditta competente / specializzata o da uno specialista nel rispetto delle istruzioni, possono garantire il funzionamento previsto e sicuro. Uno specialista è una persona che dispone di un'adeguata formazione professionale, di conoscenze approfondite ed esperienza pratica, in modo da assicurare un'esecuzione corretta e sicura del montaggio, controllo e della manutenzione della porta automatica.

2.4 Indicazioni di sicurezza per il montaggio, la manutenzione, la riparazione e lo smontaggio della porta automatica

	 PERICOLO
	Linee di alimentazione nascoste
In caso di contatto con la tensione di rete sussiste il pericolo di folgorazione.	
In caso di fuoriuscita incontrollata di gas sussiste il pericolo di esplosione.	
In caso di fuoriuscita incontrollata di acqua sussiste il pericolo di danni da acqua.	
<p>► Prima di eseguire i lavori di trapanatura nel soffitto e nelle pareti controllare il punto di perforazione. Utilizzando un rilevatore di metalli, localizzare le linee di alimentazione nascoste, ad esempio per</p> <ul style="list-style-type: none"> - la corrente - il gas - acqua 	

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a una manovra inattesa della porta

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 11

2.5 Indicazioni di sicurezza sul montaggio

Durante lo svolgimento dei lavori di montaggio lo specialista deve rispettare:

- le norme vigenti relative alla sicurezza sul lavoro
- le norme relative al funzionamento degli apparecchi elettrici

Vanno rispettate le direttive nazionali.

La costruzione e il montaggio eseguiti nel rispetto delle nostre prescrizioni escludono eventuali pericoli ai sensi della norma DIN EN 16005.

La sottostruttura del luogo di montaggio deve garantire un fissaggio sicuro della motorizzazione.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto alla caduta di componenti

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 4

Materiali di fissaggio non adeguati

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 4.2

Pericolo di lesioni dovuto al movimento indesiderato della porta

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 4.2

2.6 Indicazioni di sicurezza per la messa in funzione e per l'uso



PERICOLO

Tensione di rete

In caso di contatto con la tensione di rete sussiste il pericolo di folgorazione.

Rispettare le seguenti avvertenze.

- Gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti soltanto da elettricisti specializzati.
- L'installazione elettrica a cura del cliente deve corrispondere alle rispettive norme di sicurezza (100–240 VAC, 50/60 Hz).
- In caso di attacco fisso (optional) della motorizzazione è previsto un sezionatore di rete onnipolare con rispettivo prefusibile.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico spegnere l'impianto e attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione. Proteggere l'impianto da una riaccensione non autorizzata.
- Se il cavo di allacciamento alla rete è danneggiato, un elettricista specializzato deve sostituire il cavo al fine di evitare pericoli.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni durante il movimento della porta

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 10

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della costola di chiusura principale e dei bordi di chiusura secondari

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 10

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della guida di scorrimento o dell'asta a pantografo

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 10

ATTENZIONE**Tensione separata sui morsetti**

La tensione separata sui morsetti della centralina di comando provoca un danno irreparabile al sistema elettronico.

- Non applicare tensione di rete ai morsetti della centralina di comando (100–240 V AC).

3 Preparazione del montaggio

NOTA:

L'installatore di una porta automatica è obbligato ad eseguire e a documentare, prima della messa in funzione, un'analisi dei rischi secondo EN 16005. L'analisi deve essere concordata con l'operatore. La documentazione per l'analisi dei rischi è compresa nella fornitura della motorizzazione.

Controllare le misure relative alla situazione di montaggio della motorizzazione sull'architrave con

- guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere, vedere capitolo 4.3.1
- guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere, vedere capitolo 4.3.2
- asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere, vedere capitolo 4.3.3

Se per montare la motorizzazione non si intende trapanare il telaio, è necessario utilizzare una prolunga alberi, vedere capitolo 4.3.1, 4.3.2 oppure 4.3.3

La guida di scorrimento può essere montata con due diverse modalità:

- incollaggio della guida di scorrimento, vedere capitolo 4.6.1
- fissaggio con viti della guida di scorrimento, vedere capitolo 4.6.2

Il collegamento alla rete può essere eseguito con due diverse modalità:

- linea di alimentazione elettrica con connettore
- attacco fisso, vedere capitolo 5.3

4 Montaggio

ATTENZIONE:

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN MONTAGGIO SICURO.

OSSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI. UN MONTAGGIO ERRATO PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI FISICHE.

CAUTELA**Pericolo di lesioni dovuto alla caduta di componenti**

I componenti non fissati possono cadere.

- La sottostruttura del luogo di montaggio deve garantire un fissaggio sicuro della motorizzazione.

4.1 Controllo della porta / porta automatica

La motorizzazione non è destinata all'utilizzo su:

- porte ad azionamento difficoltoso oppure non scorrevoli
- porte che non si aprono o chiudono più manualmente oppure la cui apertura e chiusura manuali risultano difficoltose
- porte con cerniere inclinate
- porte con chiudiporta

La porta deve trovarsi in condizioni meccaniche perfette. Inoltre la porta deve aprirsi e chiudersi a mano facilmente.

- Controllare se la porta si apre e si chiude facilmente.

4.2 Montaggio della motorizzazione per porte a battenti

AVVERTENZA**Materiali di fissaggio non adeguati**

L'impiego di materiali di fissaggio non adeguati può provocare il fissaggio non sicuro della motorizzazione ed il pericolo di sganciamento.

- L'installatore deve verificare l'idoneità dei materiali di fissaggio forniti per il luogo di montaggio previsto. Se necessario, scegliere materiali più adeguati.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto al movimento indesiderato della porta

Un montaggio o un utilizzo scorretto della motorizzazione può causare movimenti involontari della porta.

- ▶ Seguire tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni.

Un montaggio scorretto delle unità di comando (come p. es. i tasti) può causare movimenti involontari della porta.

- ▶ Installare le unità di comando ad un'altezza tra 0,8 m e 1,2 m, in base alla cerchia di utenti.
 - ▶ Montare le unità di comando fisse (come ad es. i tasti) in prossimità della porta, ma lontano da componenti in movimento.
 - ▶ Installare le unità di comando ad un'altezza minima di 1,5 m (fuori dalla portata dei bambini).



ATTENZIONE

Danneggiamento causato dallo sporco

La polvere di trapanatura e i trucioli possono provocare malfunzionamenti.

- ▶ Durante i lavori di trapanatura coprire la motorizzazione.

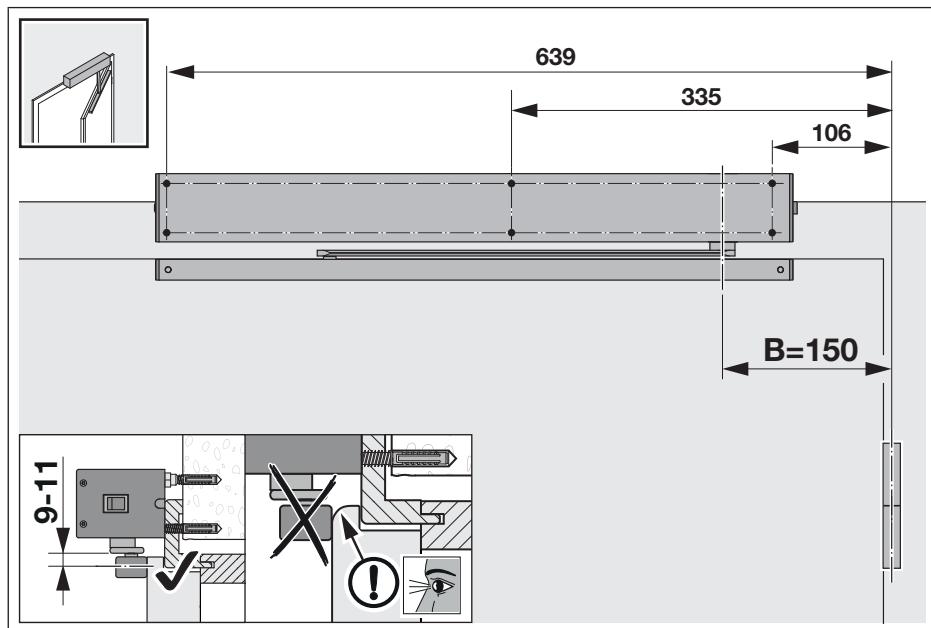
4.3 Misure d'ingombro

NOTA:

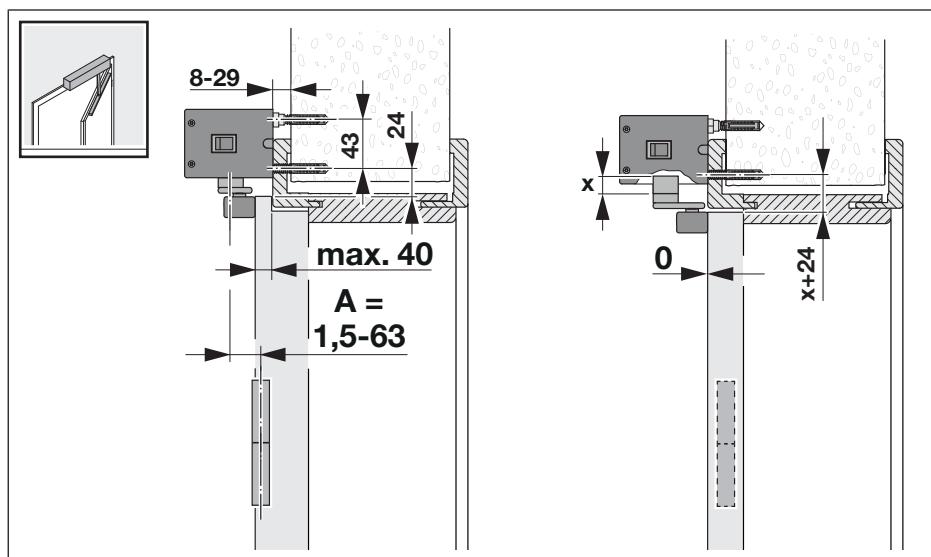
Montare la motorizzazione unitamente all'interruttore di rete in direzione delle cerniere.

x = distanza modificata per il montaggio della motorizzazione sopra il telaio

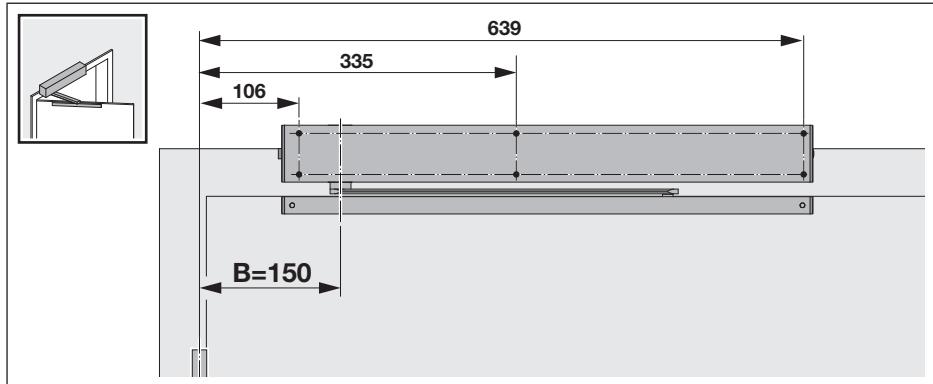
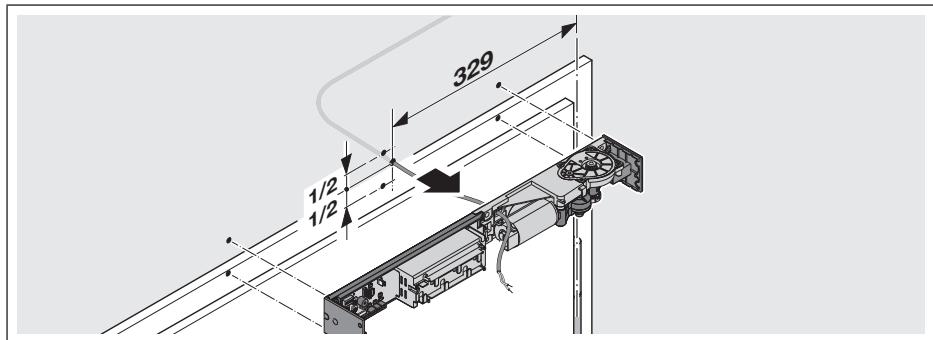
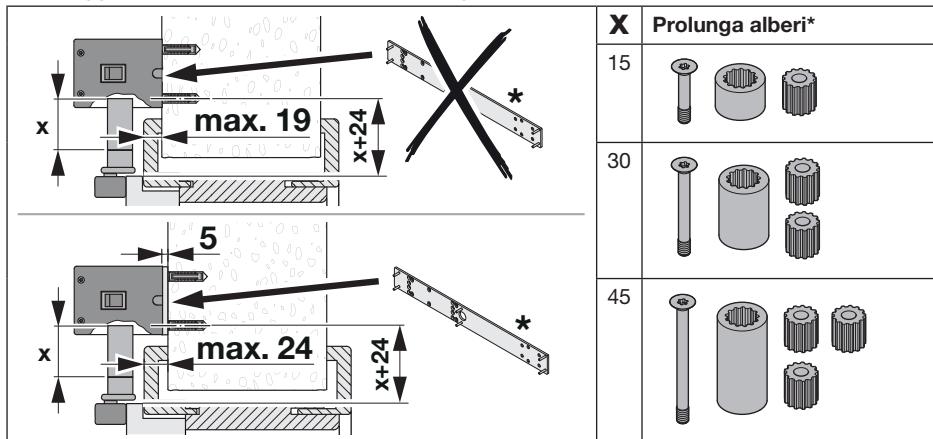
4.3.1 Montaggio della motorizzazione sull'architrave con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere su una porta destra



Vista laterale

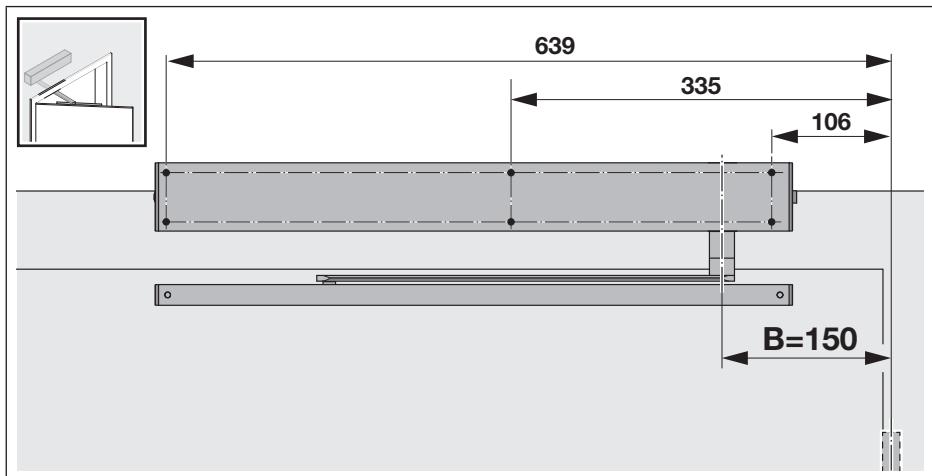


* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

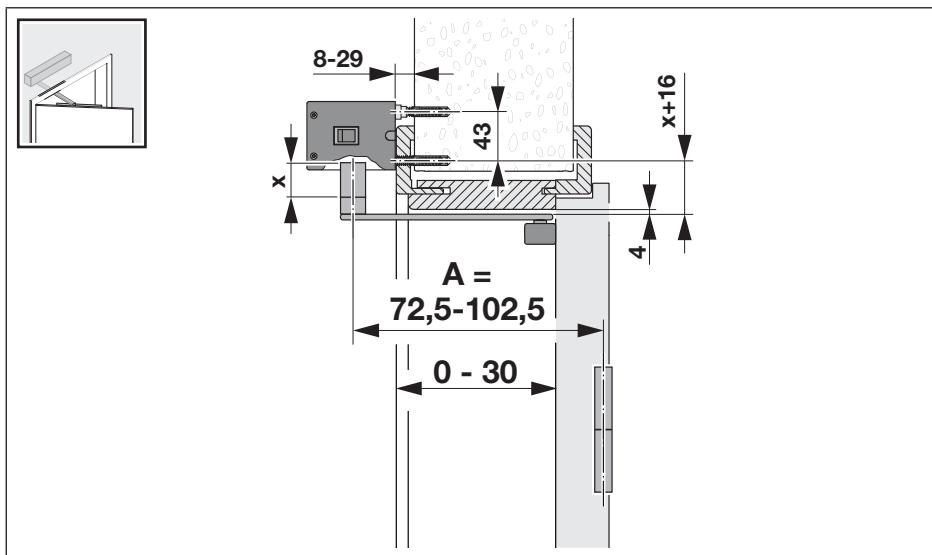
Porta sinistra**Uscita dei cavi in caso di cablaggio fisso****Montaggio della motorizzazione con prolunga alberi**

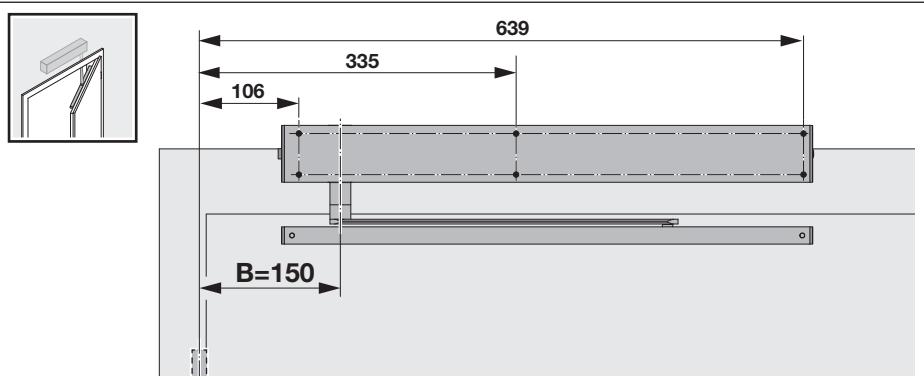
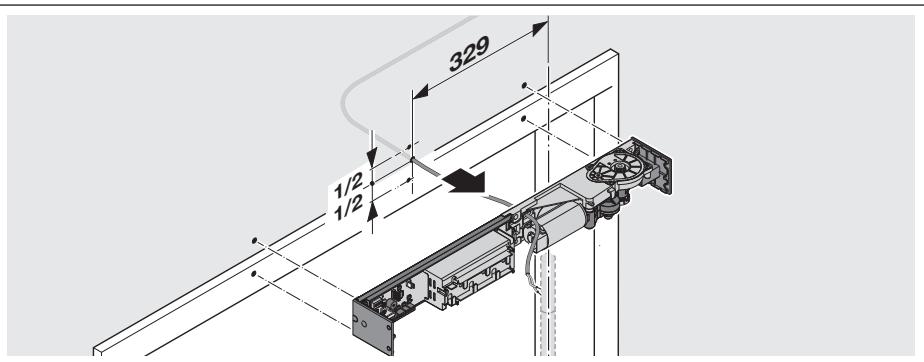
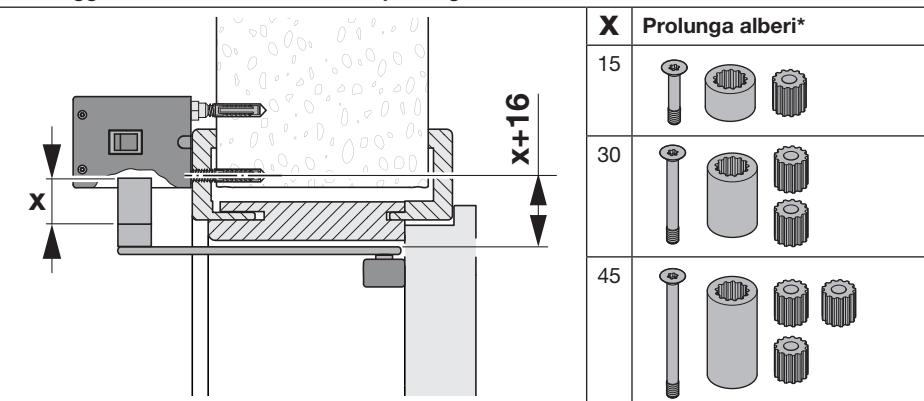
* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

4.3.2 Montaggio della motorizzazione sull'architrave con guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere su una porta sinistra



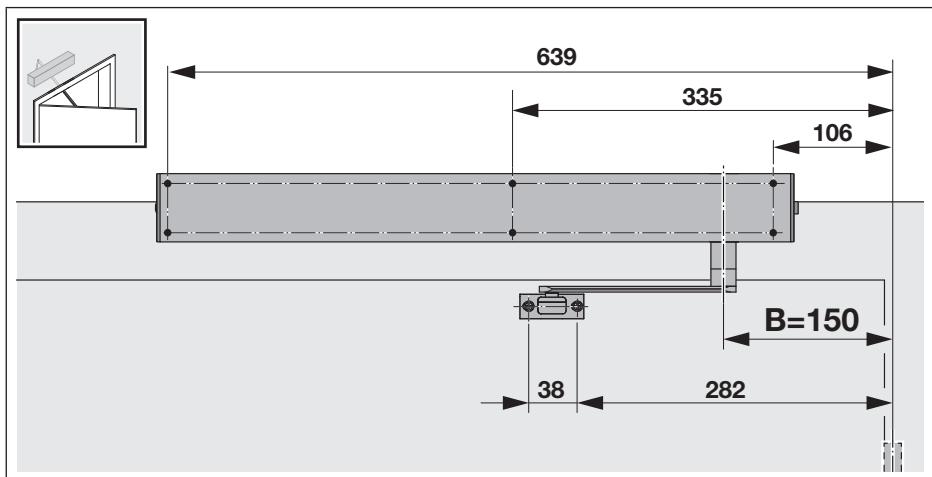
Vista laterale



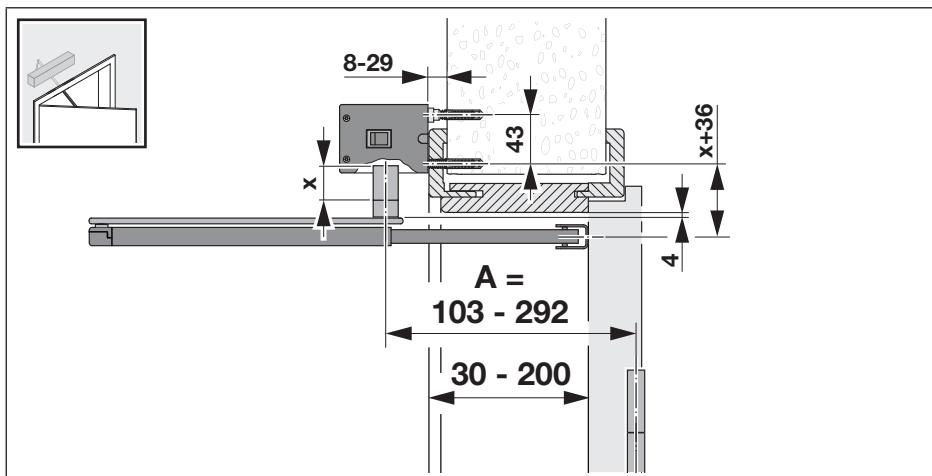
Porta destra**Uscita dei cavi in caso di cablaggio fisso****Montaggio della motorizzazione con prolunga alberi**

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

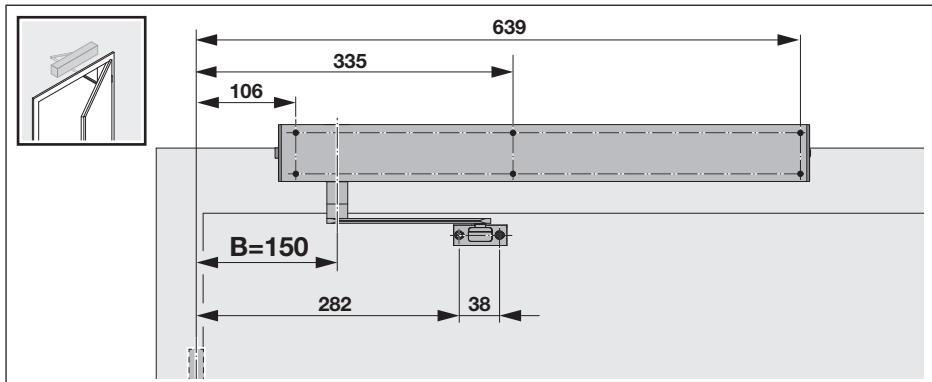
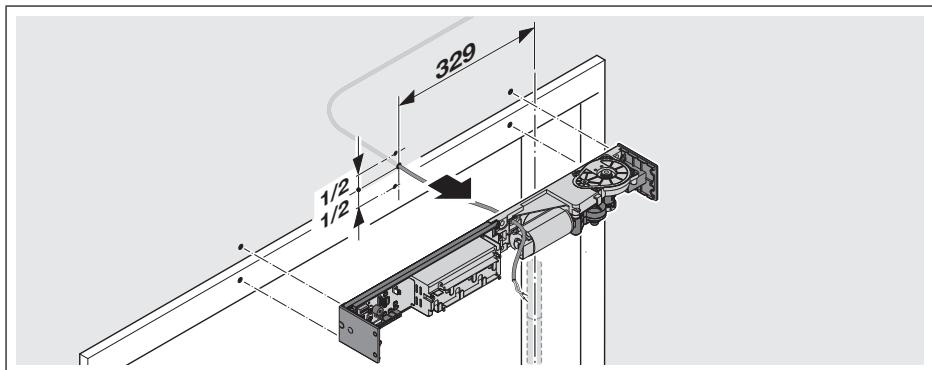
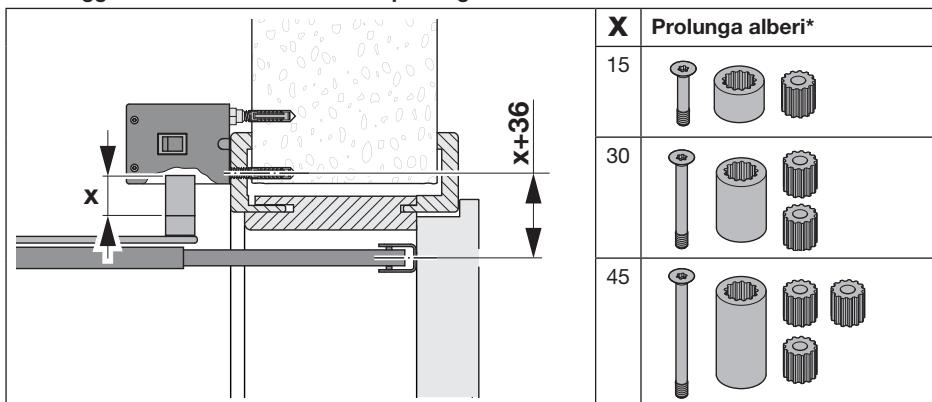
4.3.3 Montaggio della motorizzazione sull'architrave con asta a pantografo* per la spinta sul lato opposto alle cerniere su una porta sinistra



Vista laterale

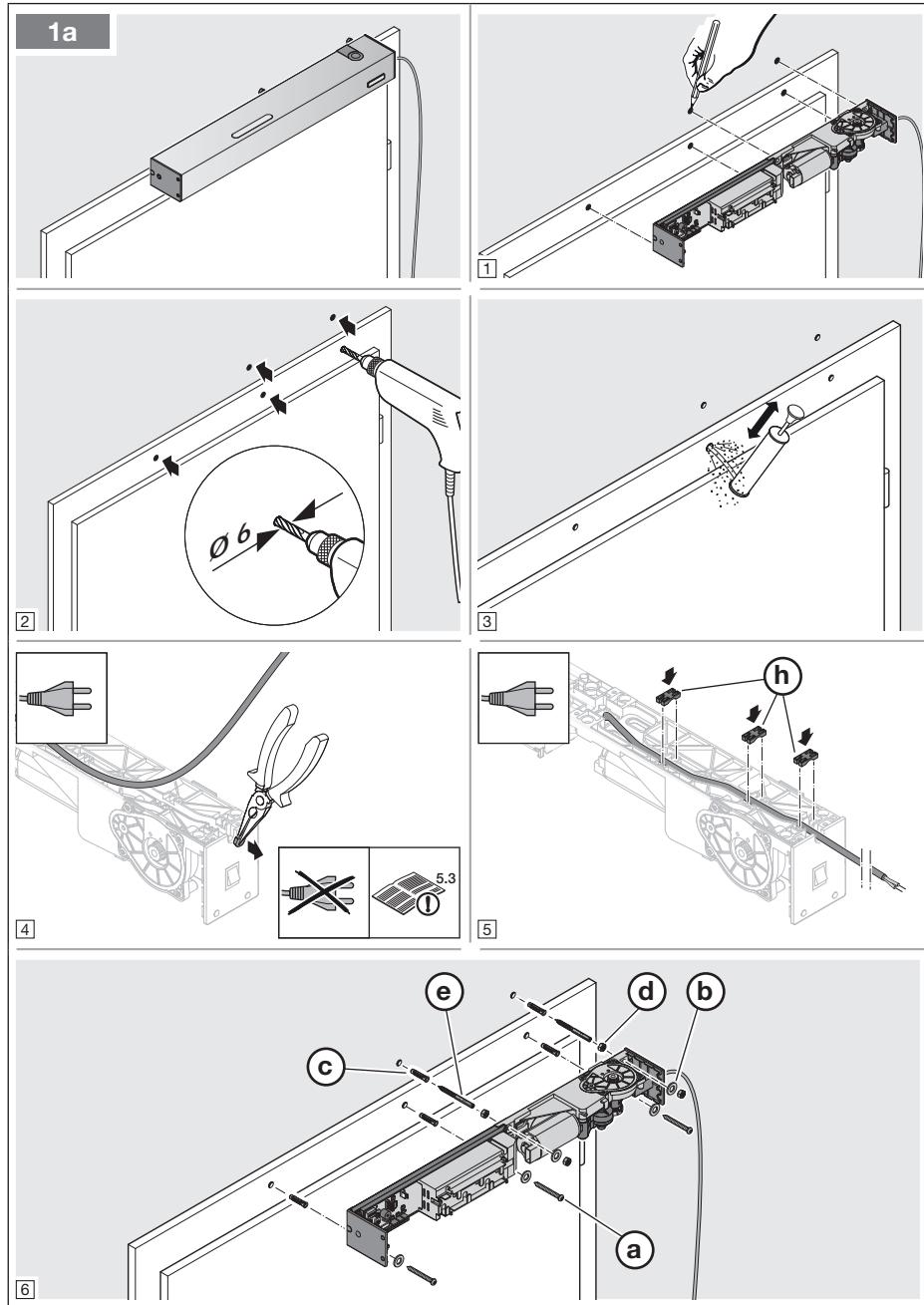


* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

Porta destra**Uscita dei cavi in caso di cablaggio fisso****Montaggio della motorizzazione con prolunga alberi**

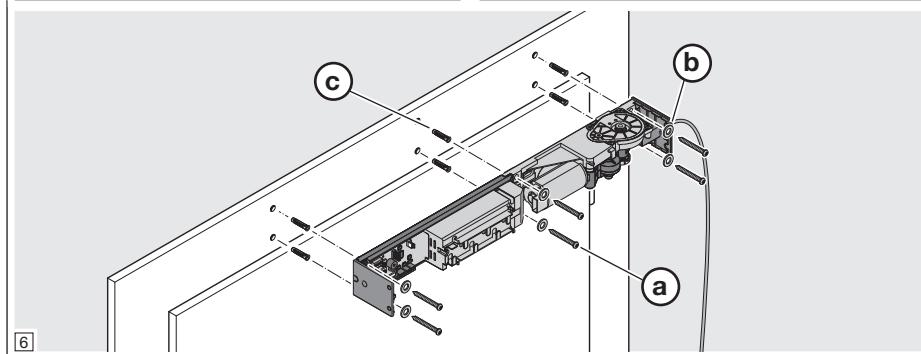
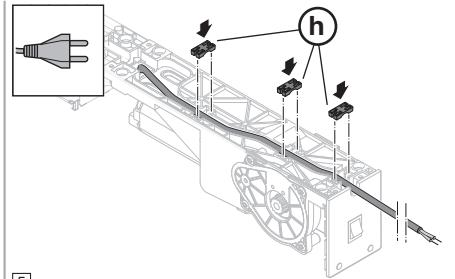
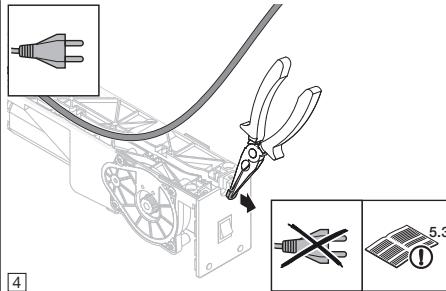
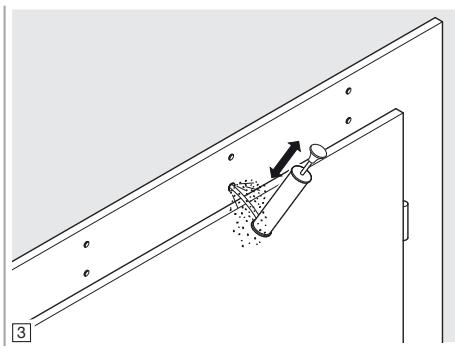
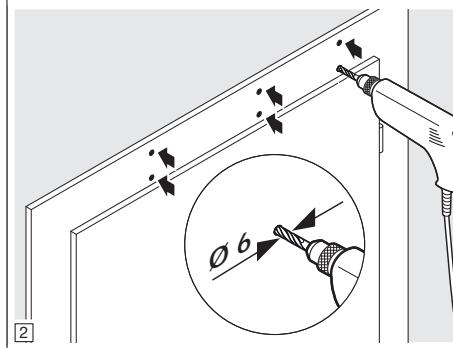
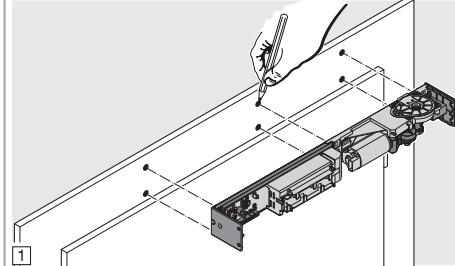
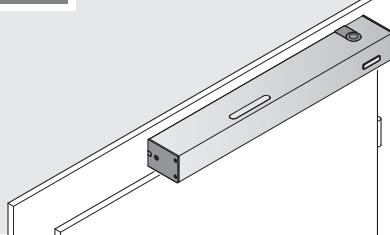
* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

4.4 Montaggio della motorizzazione su telaio e architrave



4.5 Montaggio della motorizzazione su telaio

1b



4.6 Guida di scorrimento

Per il montaggio della guida di scorrimento sono previste due diverse possibilità:



Incollaggio della guida di scorrimento

- ▶ Vedere il capitolo 4.6.1



Fissaggio con viti della guida di scorrimento

- ▶ Vedere il capitolo 4.6.2

4.6.1 Incollaggio della guida di scorrimento

Pulizia delle superfici ①

- ▶ Utilizzare strofinacci puliti, senza profumo e che non lascino pelucchi.
- ▶ Utilizzare detergenti adeguati, che non lasciano residui di grasso.
- ▶ Ripetere la pulizia finché la superficie non è pulita e priva di grasso.

NOTA:

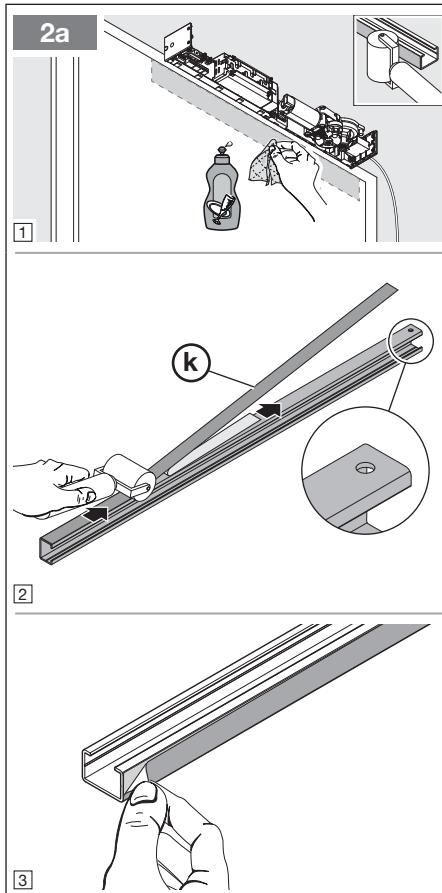
Utilizzare sempre detergenti e prodotti per la pulizia idonei. Mantenere la superficie intatta è un compito che rientra tra le vostre responsabilità.

Applicazione del nastro adesivo ②

- ▶ Staccare la pellicola protettiva.
- ▶ Applicare il nastro adesivo sulla superficie di incollaggio della guida di scorrimento.
- ▶ Applicare il nastro adesivo ben tirato, ma senza tenderlo eccessivamente.
- ▶ Evitare la formazione di bolle d'aria.
- ▶ Premere il nastro adesivo, p. es. con un rullo.

Rimozione della pellicola protettiva ③

- ▶ Per evitare di lasciare segni sul nastro adesivo, staccare la pellicola protettiva in un colpo solo.
- ▶ Non toccare la superficie da incollare.
- ▶ Per evitare che la superficie da incollare si sporchi, incollare rapidamente la guida di scorrimento sulla porta.

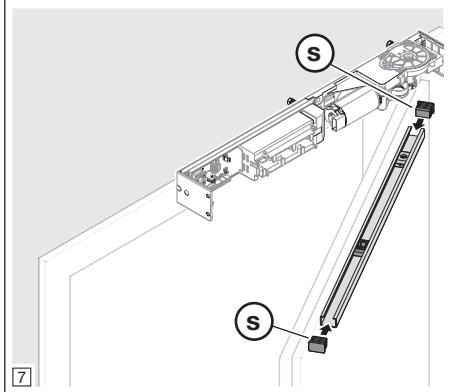
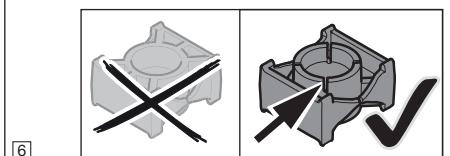
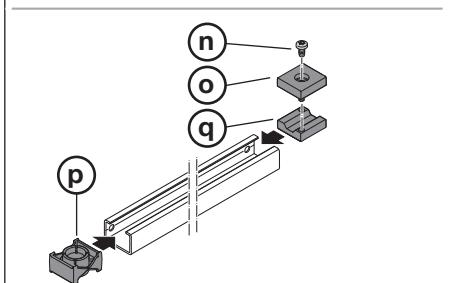
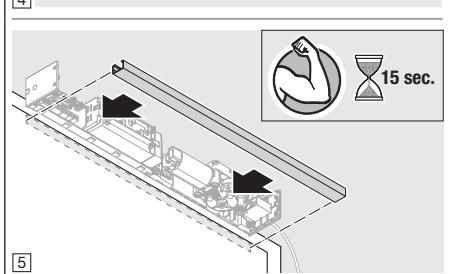
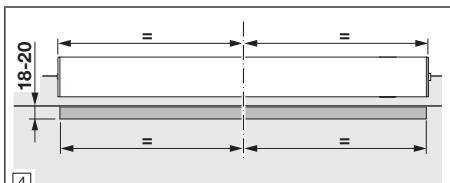


Fissaggio della guida di scorrimento [4] [5]

NOTA:

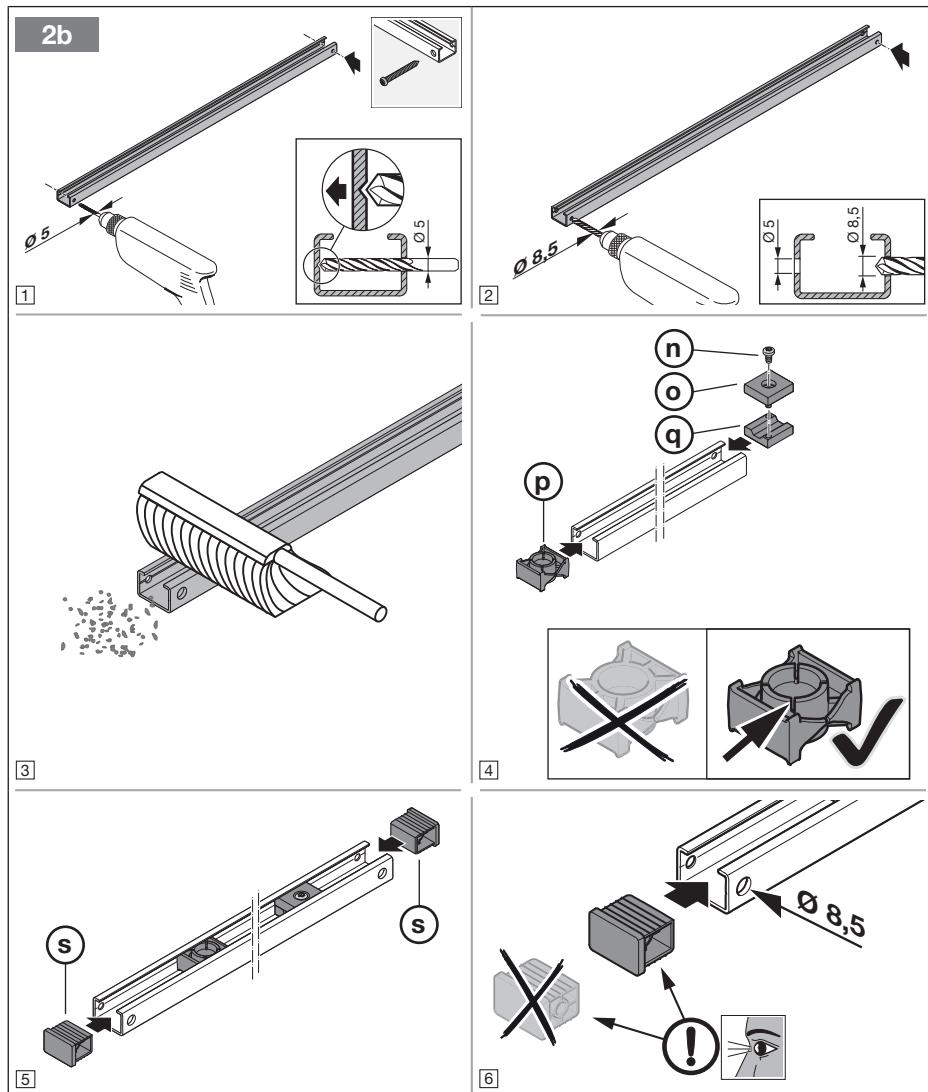
Controllare la posizione prima di incollare la guida di scorrimento.

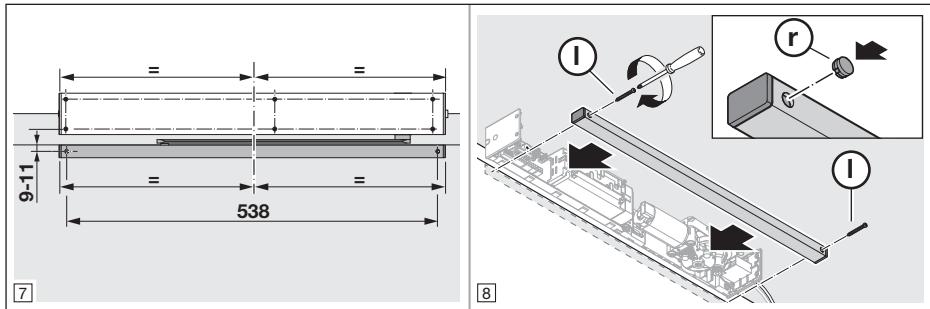
- ▶ Premere la guida di scorrimento con il nastro adesivo.
- ▶ Evitare la formazione di bolle d'aria.



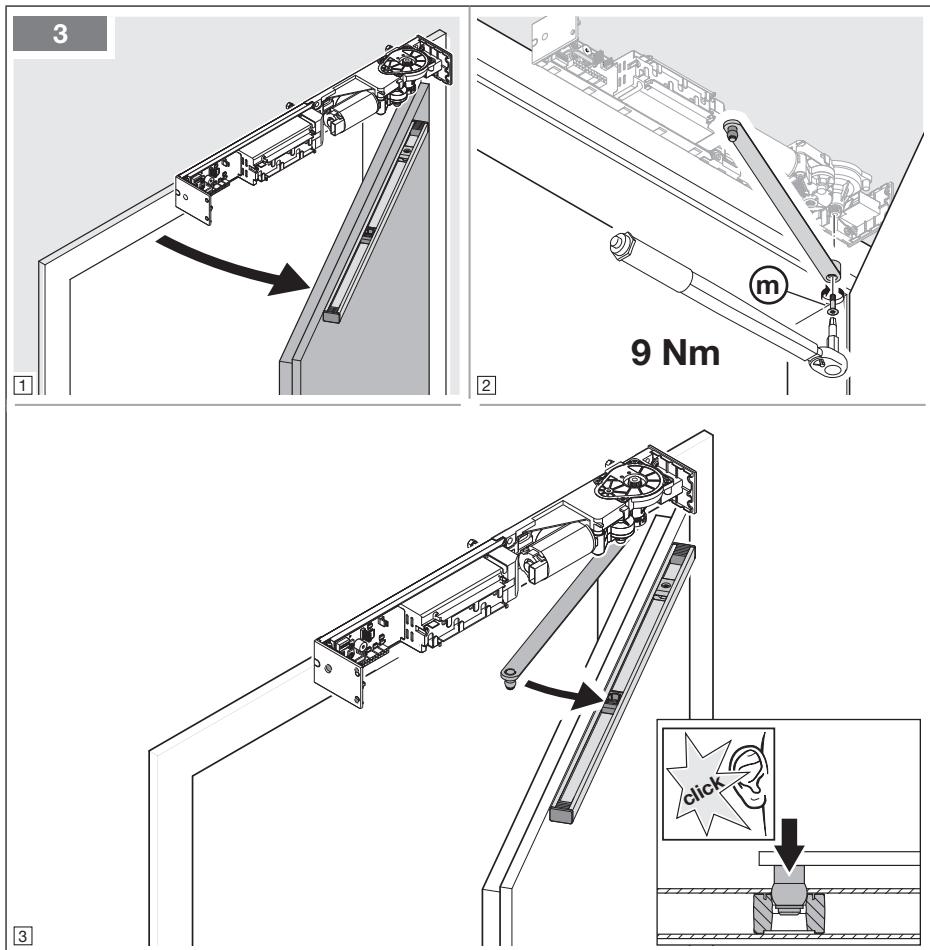
4.6.2 Fissaggio con viti della guida di scorrimento

- ▶ Prima del montaggio, assicurarsi che le viti fornite (m) dispongano della profondità di montaggio necessaria.
- ▶ Praticare due fori con Ø 5 mm. Introdurre la punta da trapano nei fori presenti. Per centrare la punta del trapano è presente una scanalatura all'interno della parete interna.





4.7 Montaggio del trascinatore della porta

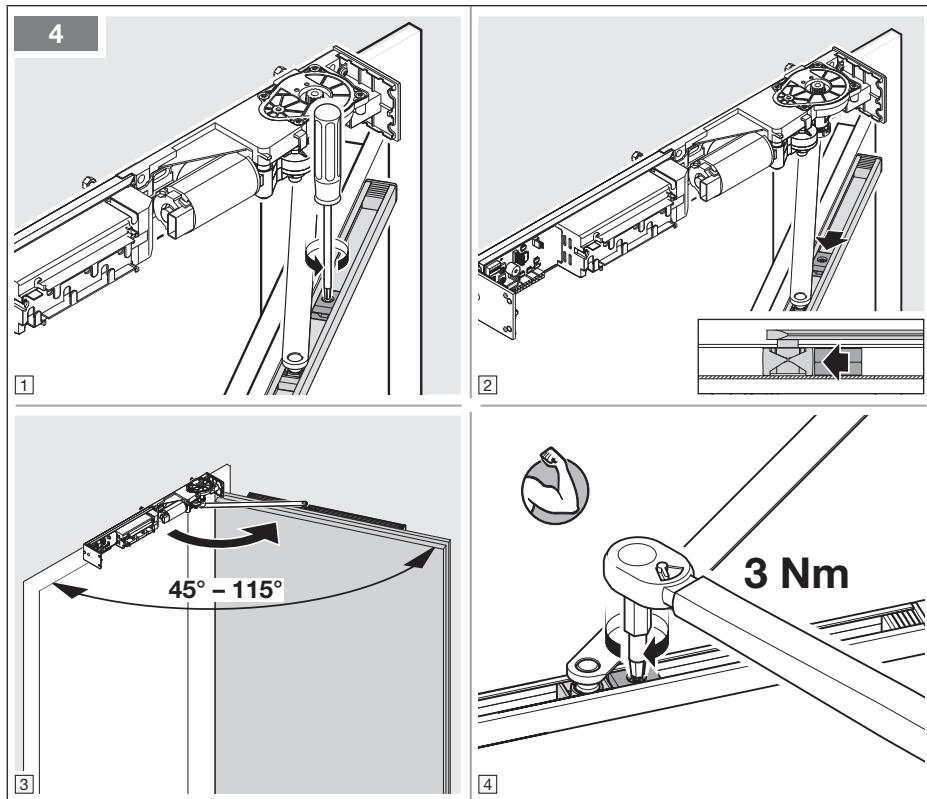


4.8 Montaggio del finecorsa meccanico di *Apertura*

- ▶ Sganciare il finecorsa meccanico **[1]**.
- ▶ Spingere il finecorsa meccanico verso il pattino **[2]**.
- ▶ Spingere manualmente la porta nella posizione di finecorsa di *Apertura* **[3]**.
- ▶ Fissare il finecorsa meccanico **[4]**.

NOTA:

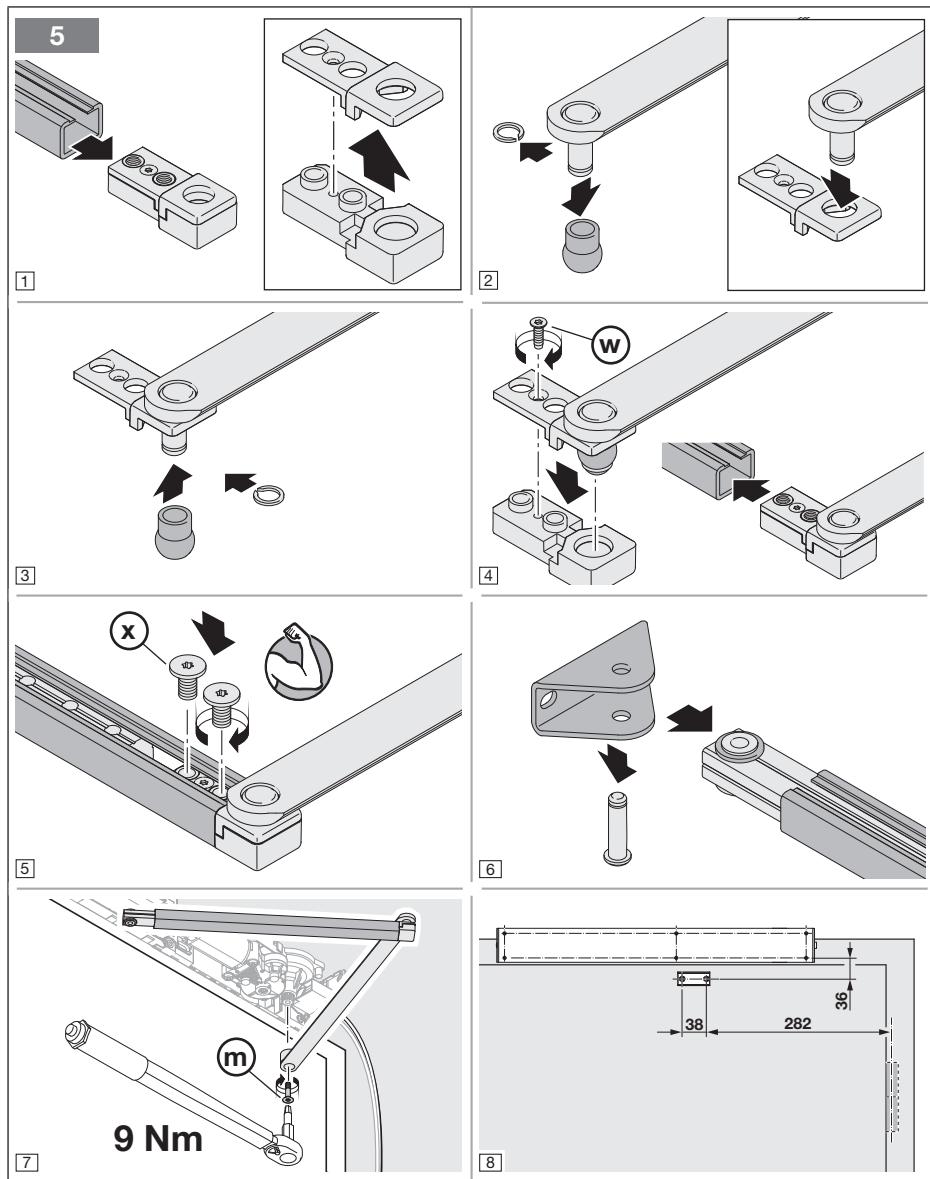
Per le porte larghe e pesanti consigliamo di utilizzare un fermaporta separato.



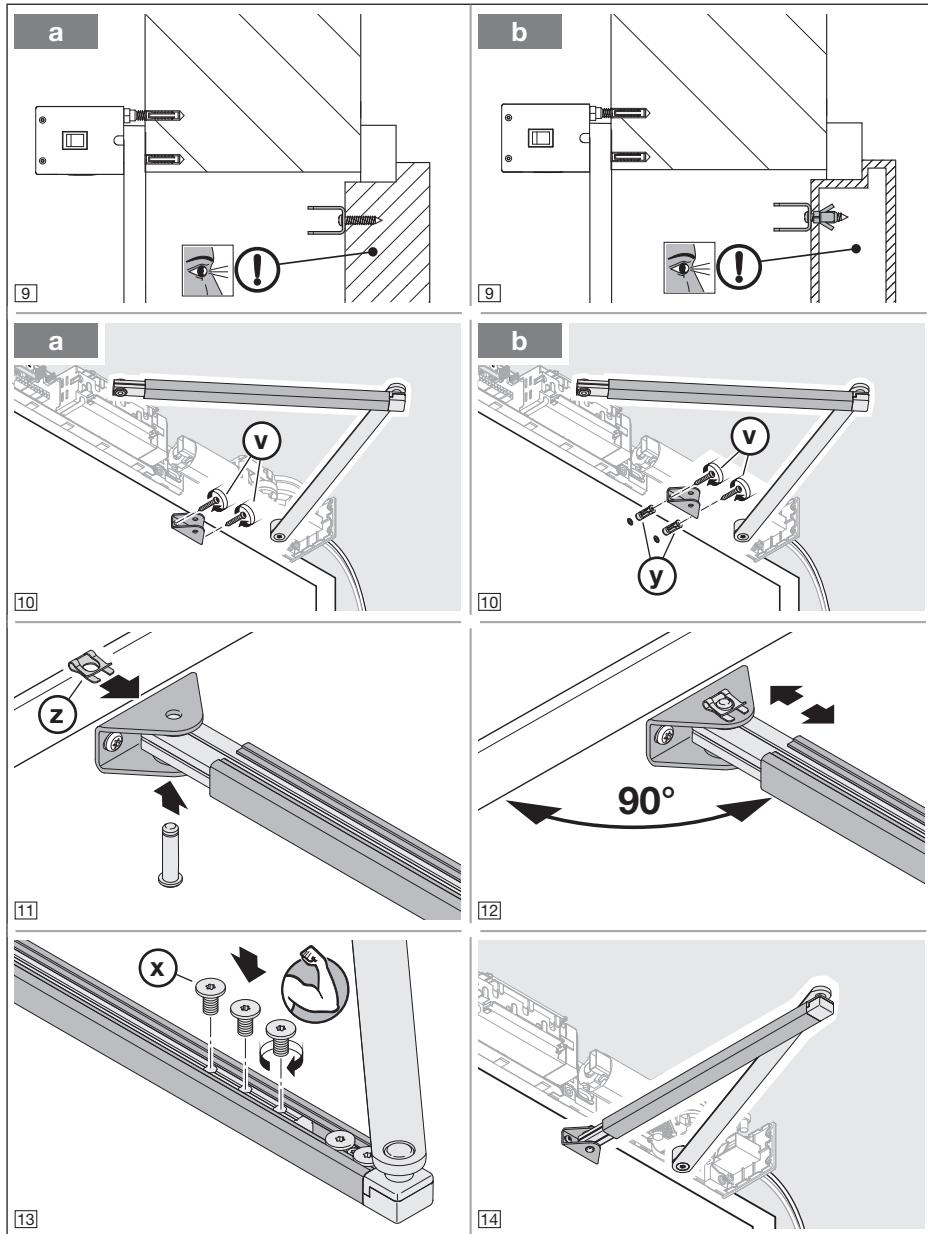
4.9 Asta a pantografo*

NOTA:

Nelle porte con asta a pantografo consigliamo di utilizzare un fermaporta separato.

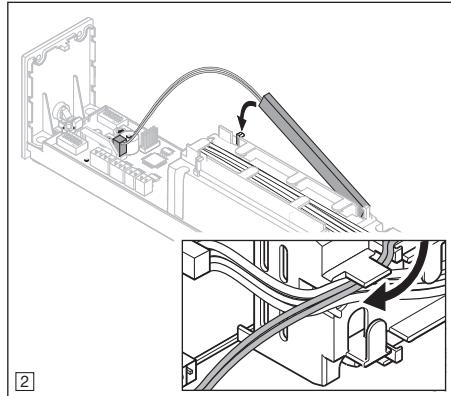
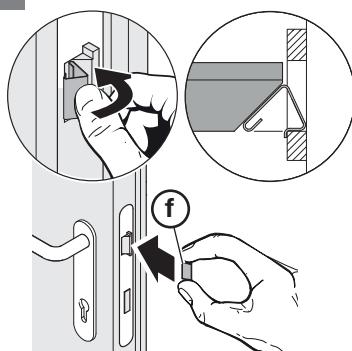


* Asta a pantografo opzionale



4.10 Bloccaggio dello scrocco

6



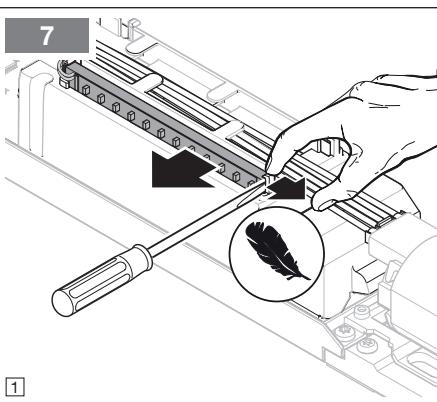
Se sulla porta automatica non è in funzione l'apriporta elettrico / la serratura motore, mettere fuori servizio lo scrocco con relativa clip.

Se non è possibile utilizzare la clip in dotazione nella propria porta, allora fissare lo scrocco a cura del cliente.

4.11 Impostazione della direzione di illuminazione della motorizzazione*

L'illuminazione motorizzazione* può illuminare il passaggio della porta oppure può essere posizionata sotto il soffitto. L'illuminazione motorizzazione deve essere modificata in base alla situazione di montaggio della motorizzazione e alla direzione desiderata della luce.

7



5 Installazione

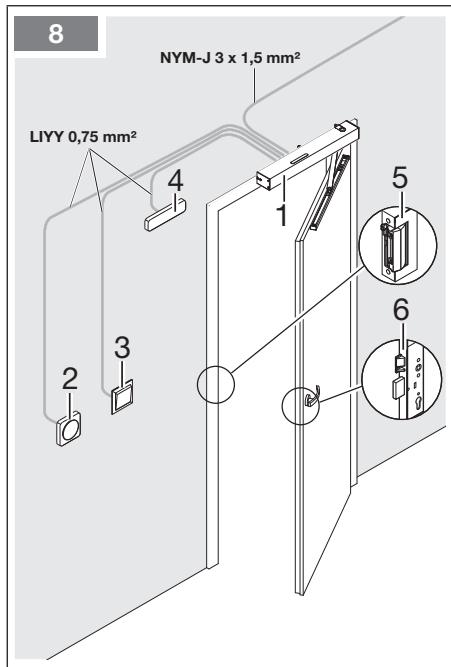
- ▶ Rispettare le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo 2.6.

Per evitare anomalie

- ▶ Posare le linee di comando della motorizzazione (24 V DC) in un sistema di installazione separato da altre linee di alimentazione (230 V AC).

* Illuminazione motorizzazione opzionale

5.1 Schema per la posa dei cavi



Posizione	Spiegazione
1	Motorizzazione per porta con battenti girevoli
2	Tasti radar
3	Tasto
4	Radar
5	Riscontro elettrico
6	Serratura motore

5.2 Allacciamento elettrico

Per il collegamento alla rete sono previste due diverse possibilità:



Linea di alimentazione elettrica con connettore

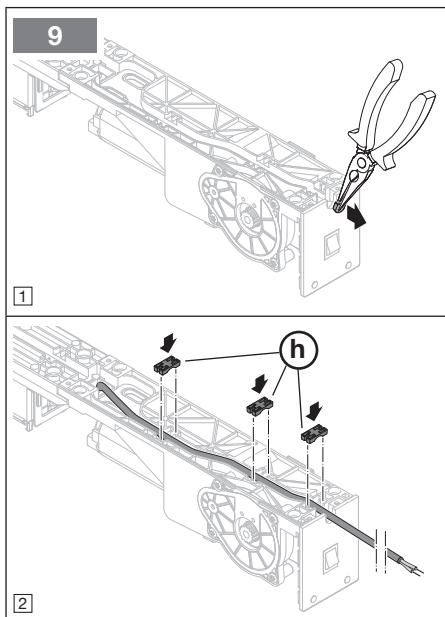
La presa per il collegamento elettrico deve trovarsi vicino alla porta.

La presa deve essere raggiungibile con il cavo di allacciamento alla rete da 3 m della motorizzazione.



Attacco fisso

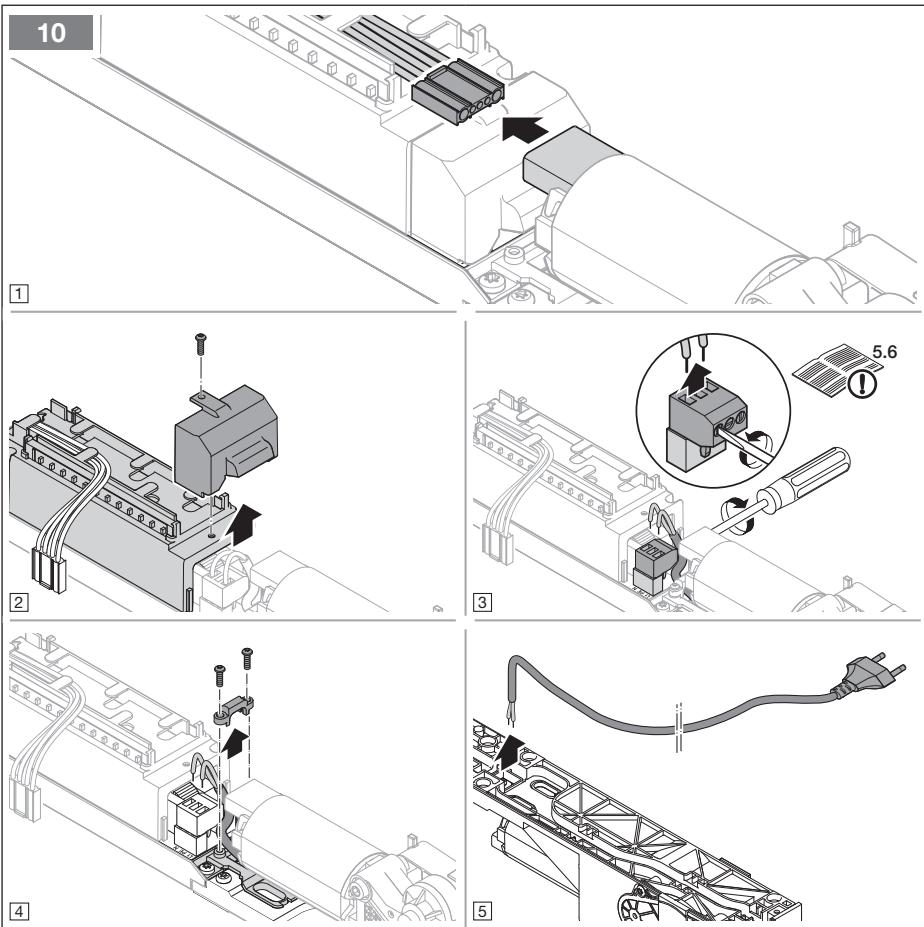
- ▶ Vedere il capitolo 5.3

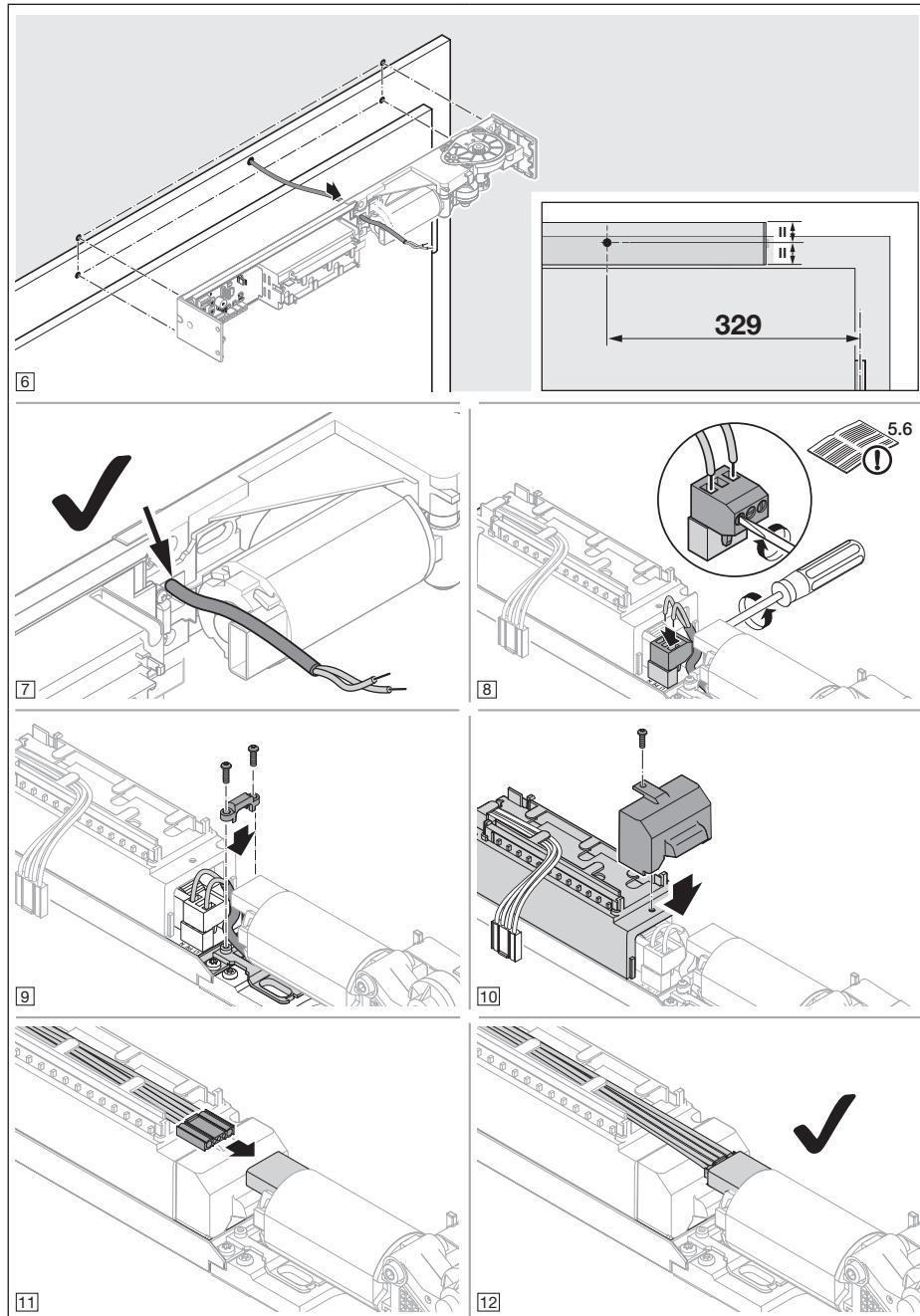


La posa dei cavi sotto la motorizzazione è possibile verso destra e verso sinistra.

5.3 Attacco fisso (opzionale)

È possibile realizzare un attacco fisso con NYM 3 x 1,5 mm² (massimo 30 m) in modo da eliminare il cavo di allacciamento alla rete da 3 m con connettore.

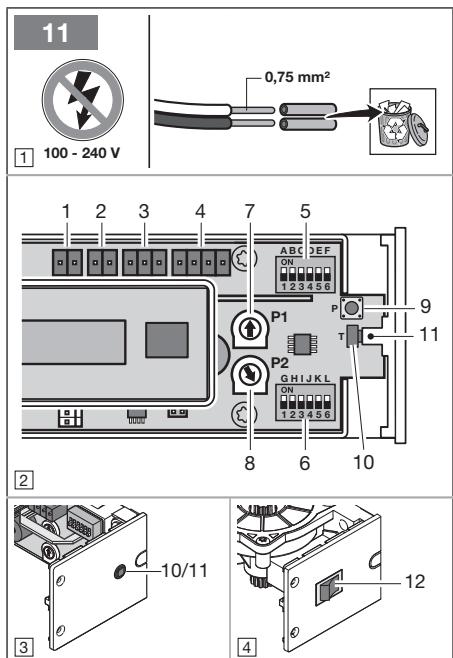




5.4 Morsetti

Tutti i morsetti sono assegnabili più volte.

- Sezione cavo: 0,75 mm²



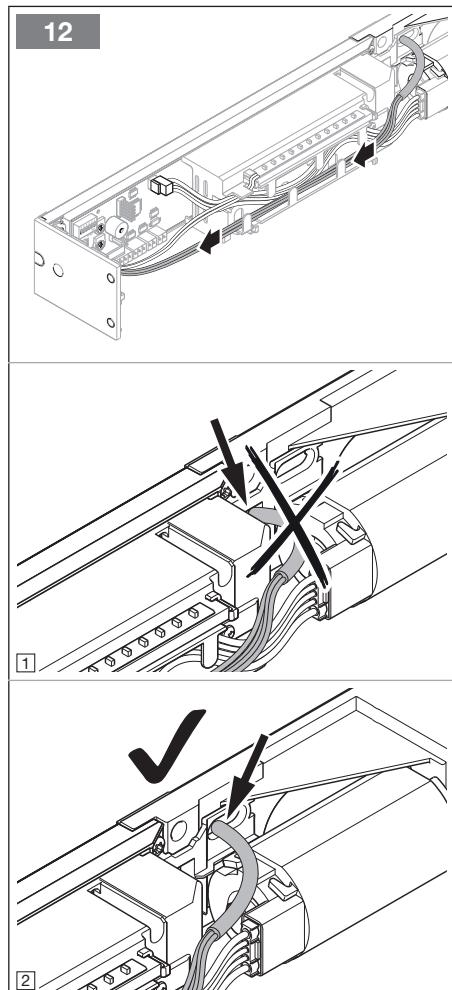
Posizione	Funzione
1	Elettroserratura / serratura motore 24 V DC, carico max. 450 mA
2	Scheda relè PR 1
3	Segnale chiavistello / arresto
4	Ingressi a impulso
5	Interruttore DIL A1-F6
6	Interruttore DIL G1-L6
7	Potenziometro P1 Tempo di sosta in apertura nel funzionamento automatico
8	Potenziometro P2 Velocità
9	Tasto P
10	Tasto T

Posizione	Funzione
11	LED
12	Interruttore di rete

5.5 Guida dei cavi dell'accessorio

Per evitare anomalie

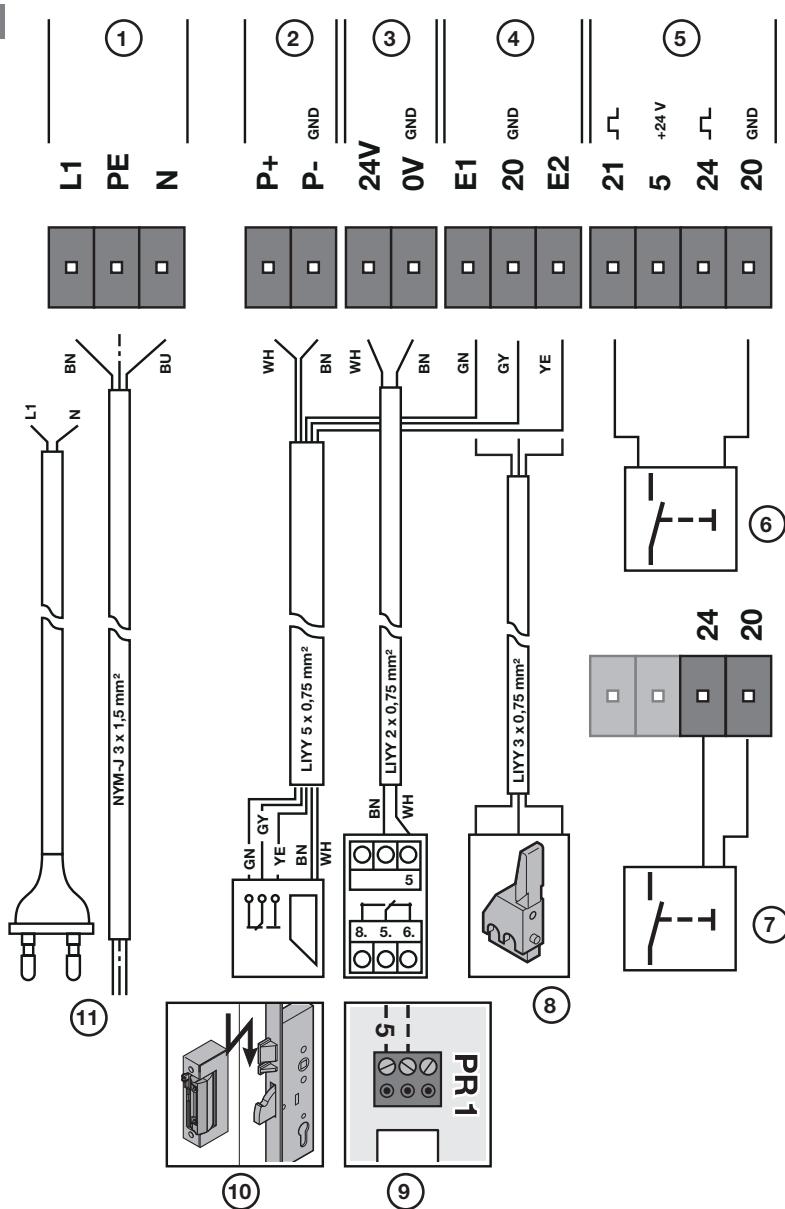
- Introdurre le linee di comando della motorizzazione (24 V DC) nella motorizzazione separate da altre linee di alimentazione (230 V AC).



5.6 Collegamento accessori / esempi di collegamento

NOTA:

Il carico totale degli accessori applicabile sulla motorizzazione è di **max. 600 mA**.



Posizione	Funzione	Posizione	Funzione
1	Tensione di rete 100–240 V, 50/60 Hz	10	Apriporta elettrico / serratura motore* 24 V DC, carico max. 450 mA Se si utilizza una serratura motore <ul style="list-style-type: none"> – con tensione d'esercizio diversa da 24 V DC oppure – con corrente assorbita superiore a 450 mA è necessario impiegare un relè supplementare che inserisce l'alimentazione di tensione esterna. Per l'impostazione della funzione <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vedere il capitolo 7.11
2	Elettroserratura 24 V DC, 450 mA		
3	Relè opzioni		
4	Arrivo		
5	Ingresso impulso 24 V DC, 150 mA		
6	Tasto esterno* per il comando ad impulsi sequenziali Possono essere collegati parallelamente uno o più tasti con contatti di chiusura (a potenziale zero).		
7	Tasto esterno* per il funzionamento automatico Possono essere collegati parallelamente uno o più tasti con contatti di chiusura (a potenziale zero). Per l'impostazione del tempo di sosta in apertura <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vedere il capitolo 7.16 		
8	Segnale chiavistello / arresto* Per l'impostazione della funzione <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vedere il capitolo 7.14 		
9	Scheda relè PR 1* La scheda relè PR 1 è necessaria per l'accensione di una lampada o un semaforo ad alimentazione esterna, ad es. per il segnale di fine corsa di Chiusura. Per l'impostazione della funzione <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vedere il capitolo 7.15 		
		11	Linea di alimentazione elettrica 100–240 V, 50/60 Hz

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

6 Messa in funzione

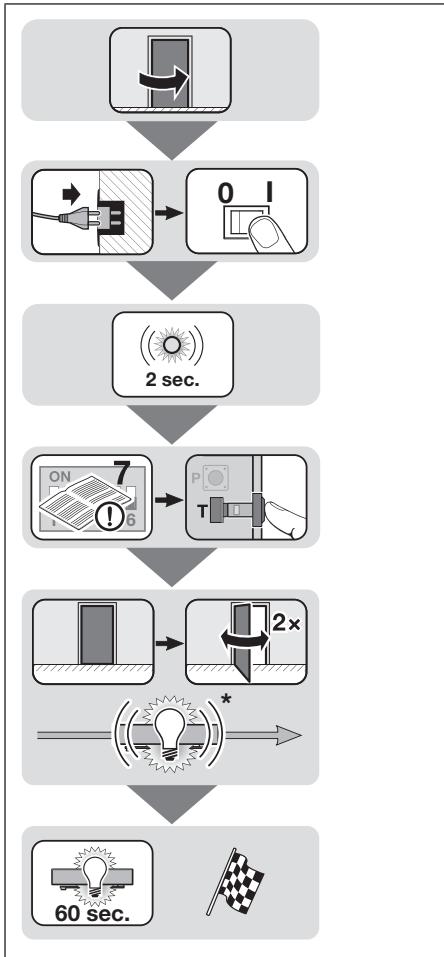
- ▶ Prima della messa in funzione leggere e seguire le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo 2.6.

NOTA:

- L'interruttore DIL DIL A1 (braccio di forza / tipo di montaggio) deve essere impostato prima della messa in funzione.
- Nelle porte con bloccaggio elettrico anche gli interruttori DIL da DIL H2 a DIL K5 devono essere impostati prima della messa in funzione.
- Nelle porte con asta a pantografo consigliamo, al momento dell'apprendimento della motorizzazione, di utilizzare un fermoporta separato.

6.1 Apprendimento della motorizzazione

Al momento dell'apprendimento la motorizzazione viene sintonizzata con la porta. Durante l'apprendimento vengono automaticamente apprese la lunghezza del percorso e la forza necessaria per l'apertura e la chiusura.



1. Chiudere la porta.
2. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
3. Accendere l'interruttore di funzionamento. Il display lampeggia rapidamente per 2 secondi.

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

NOTA:

Se la motorizzazione non è appresa,
l'illuminazione motorizzazione lampeggia*
2 volte non appena si inserisce la spina
elettrica nella presa.

4. Controllare le impostazioni degli interruttori DIL.
5. Premere il tasto **T**.
 - La porta si sposta nella posizione di finecorsa di *Chiusura*.

NOTA:

A seconda del tipo di montaggio la
motorizzazione può spostare la porta soltanto
in direzione di Apertura. La motorizzazione
riconosce autonomamente la propria
posizione di montaggio e corregge la direzione
di marcia in direzione di Chiusura.

- La porta compie automaticamente
2 cicli completi (Apertura e Chiusura).
Durante questi cicli, la motorizzazione
apprende il percorso e le forze
necessarie.

Durante le manovre di apprendimento
l'illuminazione motorizzazione lampeggia*.

**La motorizzazione è appresa e pronta per il
funzionamento.**

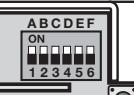
6.2 Interruzione della manovra di apprendimento

- Premere il tasto **T** o uno strumento di comando esterno con funzione a impulsi.

* Illuminazione motorizzazione opzionale

7 Funzioni

7.1 Panoramica

Interruttore DIL	Funzioni		Categoria	Capitolo
	A1	Braccio di forza / tipo di montaggio	Funzioni principali	7.4
	B2	Semiautomatica ON oppure OFF		7.5
	C3	Tempo di sosta in apertura / funzione chiudiporta		7.6
	D4	Segnalazione delle manovre della porta	Impostazione dei segnali	7.7
	E5	Preallarme / tipo di preallarme		7.8
	F6	Direzione del preallarme		7.9
	G1	Display di manutenzione	Impostazioni ampliate	7.10
	H2	Apriporta elettrico / serratura motore		7.11
	I3	Tempo di avviamento ritardato e tempo di sbloccaggio		7.12
	J4	Arresto di finecorsa durante la chiusura		7.13
	K5	Segnale chiavistello / arresto		7.14
	L6	Programmazione della scheda relè PR 1		7.15

7.2 Impostazione delle funzioni

Combinazioni possibili

Funzioni	Spiegazione	Tempo di sosta in apertura	Manuale	Chiusura porta	Semiautomatica	Automatica Morsetto	Automatica Radio	Sequenza impulsi Morsetto	Sequenza impulsi Radio
Spento	Senza tensione	-	●	-	-	-	-	-	-
Manuale	Funzionamento manuale	-	●	○	-	○	○	○	○
Semiautomatico	In direzione apertura/chiusura	Tempo 1	-	○	●	○	○	○	○
Funzionamento automatico	Tramite morsetto	Tempo 2	○	○	○	●	○	○	○
Funzionamento automatico	Tramite radio	Tempo 2	○	○	○	○	●	○	○
Comando ad impulsi sequenziali	Tramite morsetto	-	○	○	○	○	○	●	○

- standard
- possibile
- impossibile

Tempo 1 = tempo di sosta in apertura 2 – 60 sec.

Tempo 2 = tempo di sosta in apertura 2 – 180 sec.

Combinazioni possibili

Funzioni	Spiegazione	Tempo di sosta in apertura	Manuale	Chiusura porta	Semiautomatica	Automatica Morsetto	Automatica Radio	Sequenza impulsi Morsetto	Sequenza impulsi Radio
Comando ad impulsi sequenziali	Tramite radio	-	○	○	○	○	○	○	●
Apertura costante / apertura parziale / aerazione	Manuale / sequenza impulsi	-	○	-	-	-	-	○	○
Segnalazione	Acustica (suono) / ottica (luce)								
Preallarme (prima del movimento della porta)			-	○	-	○	○	○	○
Allarme (durante il movimento della porta)			-	○	○	○	○	○	○

- standard
- possibile
- impossibile

Tempo 1 = tempo di sosta in apertura 2–60 sec.

Tempo 2 = tempo di sosta in apertura 2–180 sec.

Le funzioni della motorizzazione possono essere impostate con gli interruttori DIL. Prima della prima messa in funzione tutti gli interruttore DIL si trovano su OFF (impostazione di fabbrica).

È possibile modificare le impostazioni degli interruttori DIL soltanto in presenza dei seguenti requisiti:

- la motorizzazione è in posizione di riposo;
- tempo di preallarme o tempo di sosta in apertura non attivati.

Gli interruttori DIL e i rispettivi parametri devono essere impostati in base alle condizioni locali e agli adeguamenti individuali.

7.3 Modifica della funzione e dei parametri

Alcune funzioni sono dotate di parametri che permettono altre impostazioni.

- ▶ Impostare l'interruttore DIL desiderato su ON.
Il LED lampeggi 1 volta di rosso. La funzione è attivata.
- ▶ Premere 1 volta il tasto T.
Il LED lampeggi 2 volte di rosso. Un altro parametro è selezionato.
- ▶ Premere 2 volte il tasto T.
Il LED lampeggi 3 volte di rosso. Un altro parametro è selezionato.
- ...

Per salvare il parametro selezionato

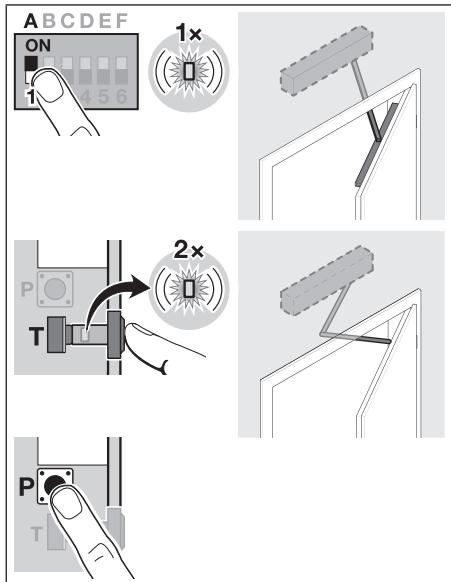
- ▶ Premere il tasto P.
A conferma il LED lampeggi una volta di verde a seconda del parametro impostato.

Timeout

Se il tasto P non viene premuto entro 60 secondi, il parametro preimpostato 1 (lampeggio 1 volta) rimane memorizzato.

Se si raggiunge l'ultimo parametro di una funzione, premendo nuovamente il tasto T si torna alla preimpostazione originaria di questa funzione. Il LED lampeggi 1 volta.

7.4 Interruttore DIL A1: braccio di forza / tipo di montaggio



NOTA:

Prima della manovra di apprendimento è necessario impostare i seguenti parametri con l'interruttore DIL A1:

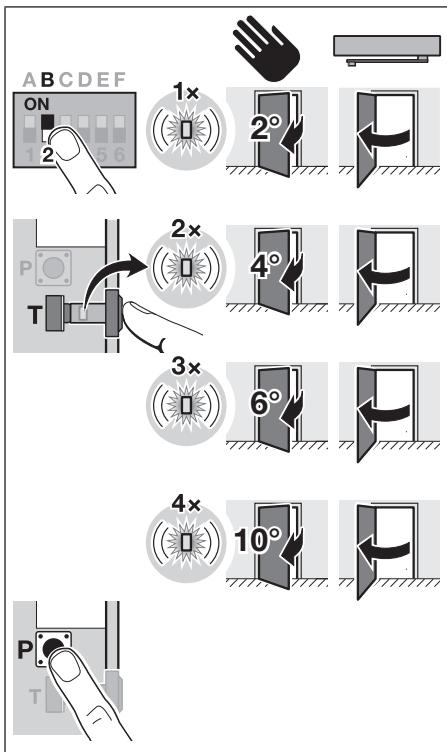
- tipo del braccio di forza
- e
- tipo di montaggio

Impostazione / modifica del braccio di forza / tipo di montaggio:

- Vedere il capitolo 7.3

A1 OFF	<i>Guida di scorrimento sulla porta, montaggio della motorizzazione sull'architrave sul lato cerniere</i>
A1 ON	<p>Altri tipi di montaggio ON</p> <p>Lampeggio 1 volta <i>Guida di scorrimento sulla porta, montaggio della motorizzazione sull'architrave sul lato opposto alle cerniere</i></p>
Lampeggio 2 volte	<i>Asta a pantografo sulla porta, montaggio della motorizzazione sull'architrave sul lato opposto alle cerniere</i>

7.5 Interruttore DIL B2: modalità semiautomatica



Attivazione / impostazione del numero espresso in gradi:

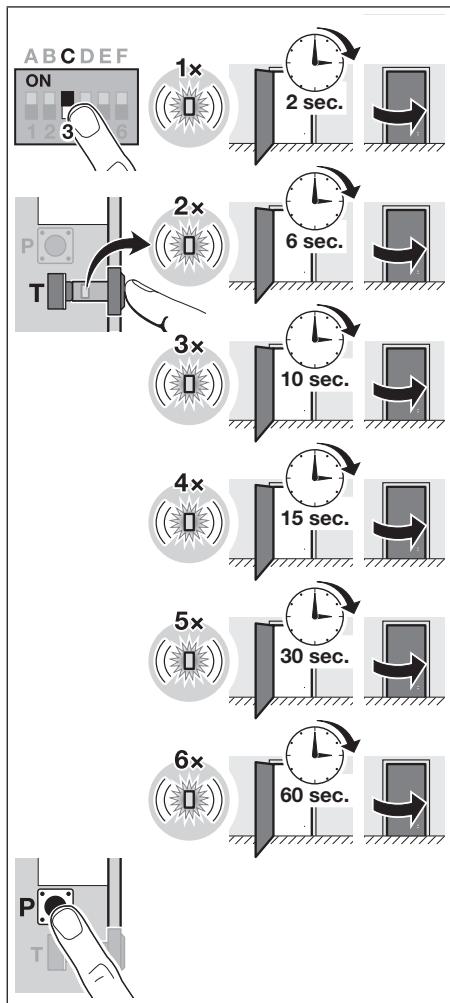
► Vedere il capitolo 7.3

B2 OFF	Semiautomatica OFF	
B2 ON	Semiautomatica ON	
Lampeggio 1 volta	movimento manuale della porta di ca. 2°	
Lampeggio 2 volte	movimento manuale della porta di ca. 4°	
Lampeggio 3 volte	movimento manuale della porta di ca. 6°	
Lampeggio 4 volte	movimento manuale della porta di ca. 10°	

Se l'interruttore DIL B2 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la modalità semiautomatica è disattivata. La porta può essere spostata manualmente in qualsiasi momento senza attivare un comando di movimento.

Se l'interruttore DIL B2 si trova su **ON**, la modalità semiautomatica è attivata. La porta si apre o si chiude automaticamente dopo un movimento manuale della porta. Il numero espresso in gradi che attiva il movimento automatico della porta può essere impostato tramite i parametri.

7.6 Interruttore DIL C3: tempo di sosta in apertura / funzione chiudiporta



Se l'interruttore DIL C3 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il tempo di sosta in apertura è disattivato e dopo l'apertura la porta rimane aperta. La porta può essere richiusa soltanto mediante un movimento manuale oppure tramite un comando di movimento (impulso).

Se l'interruttore DIL C3 si trova su **ON**, il tempo di sosta in apertura è attivato e la porta aperta si chiude automaticamente allo scadere del tempo impostato (max. 60 secondi). Il tempo

di sosta in apertura riparte a ogni nuova apertura. Il tempo di sosta in apertura può essere modificato tramite i parametri.

NOTA:

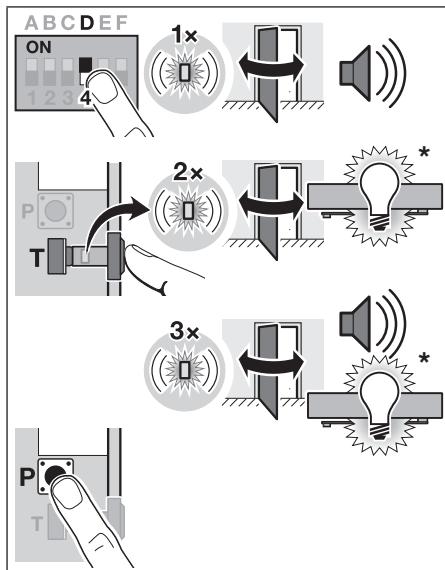
Se il tempo di sosta in apertura è attivato, la porta si chiude spostandosi dalla posizione di finecorsa di Apertura e da qualsiasi posizione di apertura raggiunta manualmente.

Attivazione / impostazione del tempo di sosta in apertura:

- Vedere il capitolo 7.3

C3 OFF	Tempo di sosta in apertura OFF	
C3 ON	Tempo di sosta in apertura ON	
Lampeggio 1 volta	Tempo di sosta in apertura di 2 secondi	
Lampeggio 2 volte	Tempo di sosta in apertura di 6 secondi	
Lampeggio 3 volte	Tempo di sosta in apertura di 10 secondi	
Lampeggio 4 volte	Tempo di sosta in apertura di 15 secondi	
Lampeggio 5 volte	Tempo di sosta in apertura di 30 secondi	
Lampeggio 6 volte	Tempo di sosta in apertura di 60 secondi	

7.7 Interruttore DIL D4: segnalazione delle manovre della porta



Attivazione / impostazione della segnalazione delle manovre della porta

► Vedere il capitolo 7.3

D4 OFF	Segnalazione OFF	
D4 ON	Segnalazione ON	
Lampeggio 1 volta	Lampeggio	Segnale acustico
Lampeggio 2 volte	Illuminazione	motorizzazione*
Lampeggio 3 volte	Segnale acustico	e illuminazione motorizzazione*

Se l'interruttore DIL D4 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la segnalazione delle manovre della porta è disattivata.

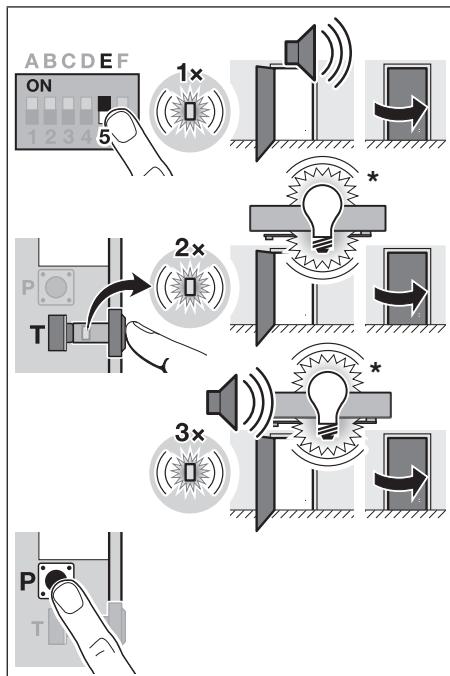
Se l'interruttore DIL D4 si trova su **ON**, la segnalazione delle manovre della porta è attivata. Durante la manovra della porta viene emesso un segnale acustico e/o l'illuminazione motorizzazione* si accende. L'illuminazione motorizzazione* rimane inserita per 1 minuto dopo il raggiungimento di una posizione di finecorsa o della posizione di finecorsa intermedia (persistenza).

NOTA:

Se l'illuminazione motorizzazione viene inserita via radio, non si spegne dopo 1 minuto. L'illuminazione motorizzazione rimane inserita. I comandi di illuminazione via radio (canale 2) trasmessi durante la manovra della porta non hanno effetti. Dopo un tempo max. di 12 ore l'illuminazione motorizzazione* si spegne automaticamente.

* Illuminazione motorizzazione opzionale

7.8 Interruttore DIL E5: preallarme / tipo di preallarme



Attivazione del preallarme e impostazione del tipo di preallarme

► Vedere il capitolo 7.3

E5 OFF	Preallarme OFF		
E5 ON	Preallarme ON		
	Lampeggio 1 volta	Segnale acustico	
	Lampeggio 2 volte	Lampeggio dell'illuminazione motorizzazione*	
	Lampeggio 3 volte	Segnale acustico e lampeggio dell'illuminazione motorizzazione*	

Se l'interruttore DIL E5 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il preallarme è disattivato. La manovra della porta si avvia non appena scatta il comando di movimento.

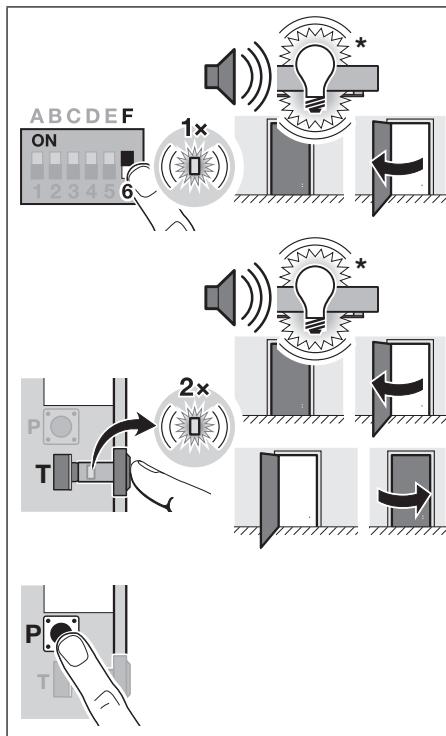
Se l'interruttore DIL E5 si trova su **ON**, il preallarme è attivato. Prima di una manovra della porta in direzione di Chiusura viene emesso un segnale acustico e/o un lampeggio per una durata di 3 secondi.

NOTA:

Se il comando di movimento viene emesso tramite la modalità semiautomatica, il preallarme non è attivo.

* Illuminazione motorizzazione opzionale

7.9 Interruttore DIL F6: direzione del preallarme



NOTA:

Questa funzione è attiva soltanto se è stata attivata la funzione preallarme (interruttore DIL E5).

Se l'interruttore DIL F6 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il preallarme viene emesso **soltanto** prima della marcia in direzione di Chiusura.

Se l'interruttore DIL F6 si trova su **ON**, il preallarme viene emesso prima della marcia in direzione di Apertura **oppure** di Apertura e Chiusura.

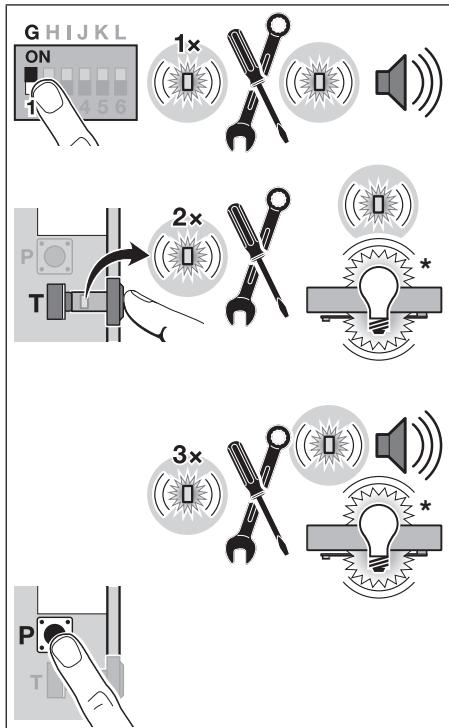
Per impostare il preallarme in direzione di Apertura e Chiusura:

- Vedere il capitolo 7.3

F6 OFF	Preallarme prima della marcia in direzione di Chiusura	
F6 ON	Preallarme prima della marcia in direzione di	
Lampe-ggio 1 volta		Apertura
Lampe-ggio 2 volte		Apertura e Chiusura

* Illuminazione motorizzazione opzionale

7.10 Interruttore DIL G1: display di manutenzione



Se l'interruttore G1 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il display di manutenzione è disattivato. Non vengono visualizzati messaggi.

Se l'interruttore G1 si trova su **ON**, il display di manutenzione è attivato. Un messaggio viene visualizzato al più tardi dopo

- 1 anno di esercizio
- oppure
- 20000 cicli porta

Il messaggio viene visualizzato una volta dopo il raggiungimento della posizione di finecorsa di Chiusura. È possibile impostare l'eventuale emissione di un messaggio visivo e/o acustico.

NOTA:

Dopo il raggiungimento della posizione di finecorsa il messaggio può soltanto essere cancellato:

- ripristinando le impostazioni di fabbrica
- cancellando i dati relativi alla forza e al percorso

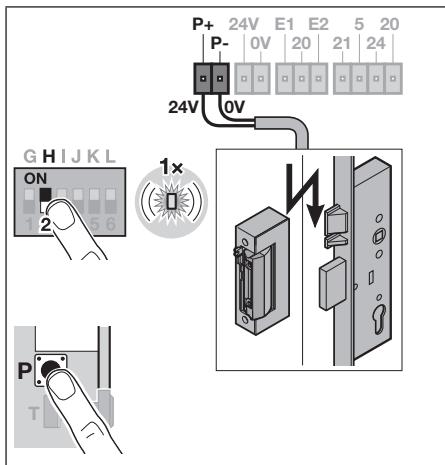
Attivazione / impostazione del display di manutenzione:

- Vedere il capitolo 7.3

G1 OFF	Display di manutenzione spento	
G1 ON	Display di manutenzione acceso	
Lampeggio 1 volta	Avvertimento acustico (LED e segnale acustico)	
Lampeggio 2 volte	Avvertimento visivo (LED e lampeggio dell'illuminazione motorizzazione*)	
Lampeggio 3 volte	Display di manutenzione acustico e visivo (LED e segnale acustico e lampeggio dell'illuminazione motorizzazione*)	

* Illuminazione motorizzazione opzionale

7.11 Interruttore DIL H2: apriporta elettrico / serratura motore



Se l'interruttore DIL H2 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la funzione dell'apriporta elettrico / serratura motore è disattivata.

Se l'interruttore DIL H2 si trova su **ON**, la funzione dell'apriporta elettrico / serratura motore può essere impostata in base al principio della corrente di lavoro e al principio della corrente di riposo.

- Se è impostato il principio della *corrente di lavoro*, l'apriporta elettrico / la serratura motore si apre mediante un impulso attivo. Se non si trasmettono impulsi, l'apriporta elettrico / la serratura motore rimane meccanicamente bloccato.
- Se è impostato il principio della *corrente di riposo* (ad es. in caso di via di fuga), l'apriporta elettrico / la serratura motore si apre quando il contatto viene interrotto. Se la corrente di riposo non viene interrotta, l'apriporta elettrico / la serratura motore rimane bloccato.

Attivazione / impostazione dell'apriporta elettrico:

- Vedere il capitolo 7.3

H2 OFF	Apriporta elettrico / serratura motore OFF	
H2 ON	Apriporta elettrico / serratura motore ON	
Lampeggio 1 volta	Apriporta elettrico, principio della corrente di lavoro	
Lampeggio 2 volte	Apriporta elettrico, principio della corrente di riposo	
Lampeggio 3 volte	Serratura motore	
Lampeggio 4 volte	Apriporta elettrico, principio della corrente di lavoro con spinta di chiusura	
Lampeggio 5 volte	Apriporta elettrico, principio della corrente di riposo con spinta di chiusura	
Lampeggio 6 volte	Serratura motore con spinta di chiusura	

NOTA:

Se si utilizza una serratura motore

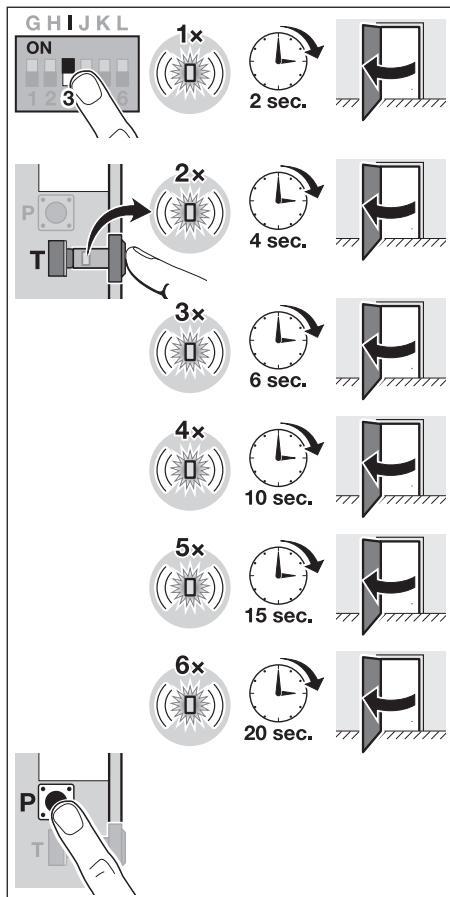
- con tensione d'esercizio diversa da 24 V DC
- oppure
- con corrente assorbita superiore a 450 mA

è necessario impiegare il relè opzioni PR 1.

SUGGERIMENTO:

Se la funzione **apriporta elettrico** è attivata, la porta subisce una forte accelerazione dalla posizione di finecorsa di Chiusura. Questa caratteristica può essere utile p. es. se si utilizza un cilindro a scatto.

7.12 Interruttore DIL I3: tempo di avviamento ritardato e tempo di sbloccaggio



Se l'interruttore DIL I3 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il tempo di avviamento ritardato e il tempo di sbloccaggio sono disattivati. Se viene trasmesso un comando di movimento, si avvia la manovra della porta dalla posizione di finecorsa di Chiusura.

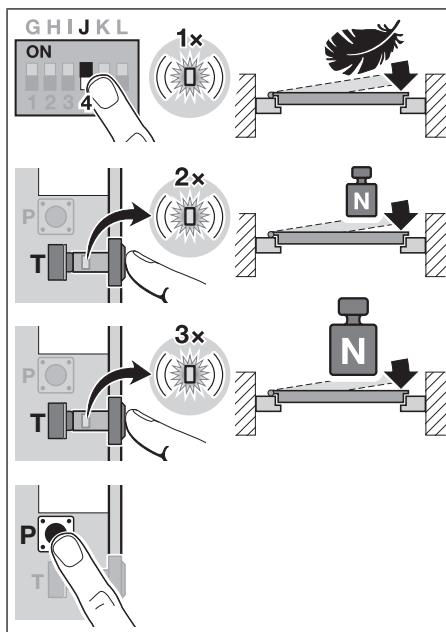
Se l'interruttore DIL I3 si trova su **ON**, il tempo di avviamento ritardato e il tempo di sbloccaggio sono attivati. La manovra della porta si avvia in ritardo dalla posizione di finecorsa di Chiusura, affinché la serratura motorizzata possa ritirare il chiavistello prima di aprire la porta. Il tempo è regolabile.

Attivazione / impostazione del tempo

► Vedere il capitolo 7.3

I3 OFF	Tempo di avviamento ritardato / tempo di sbloccaggio OFF	
I3 ON	Tempo di avviamento ritardato / tempo di sbloccaggio ON	
Lampeggio 1 volta	2 secondi	
Lampeggio 2 volte	4 secondi	
Lampeggio 3 volte	6 secondi	
Lampeggio 4 volte	10 secondi	
Lampeggio 5 volte	15 secondi	
Lampeggio 6 volte	20 secondi	

7.13 Interruttore DIL J4: arresto di finecorsa durante la chiusura



Attivazione / impostazione dell'arresto di finecorsa

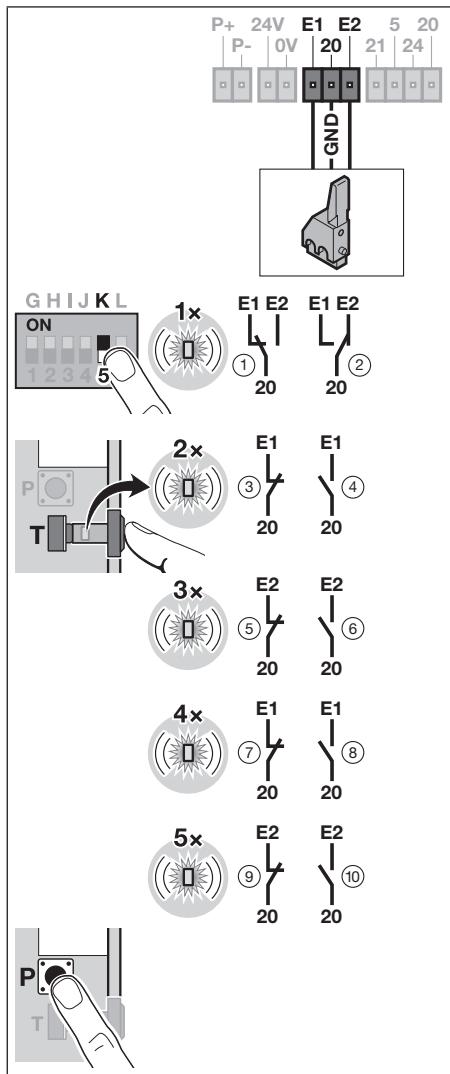
► Vedere il capitolo 7.3

J4 OFF	Arresto di finecorsa durante la chiusura OFF	
J4 ON	Arresto di finecorsa durante la chiusura ON	
Lampeggio 1 volta	Arresto di finecorsa morbido	
Lampeggio 2 volte	Arresto di finecorsa normale	
Lampeggio 3 volte	Arresto di finecorsa duro	

Se l'interruttore DIL J4 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la porta si chiude senza arresto di finecorsa. Prima di chiudersi, la porta non accelera gli ultimi 50 mm prima della posizione di finecorsa di Chiusura.

Se l'interruttore DIL J4 si trova su **ON**, la porta si chiude e accelera subito prima della posizione di finecorsa in cui non è attivo il limitatore di sforzo. Questa accelerazione è necessaria per garantire una chiusura sicura in presenza di una forte controspinta (guarnizione). Le caratteristiche dell'arresto di finecorsa possono essere regolate.

7.14 Interruttore DIL K5: segna chiavistello / arresto



Se l'interruttore DIL K5 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il segnale chiavistello / arresto è disattivato.

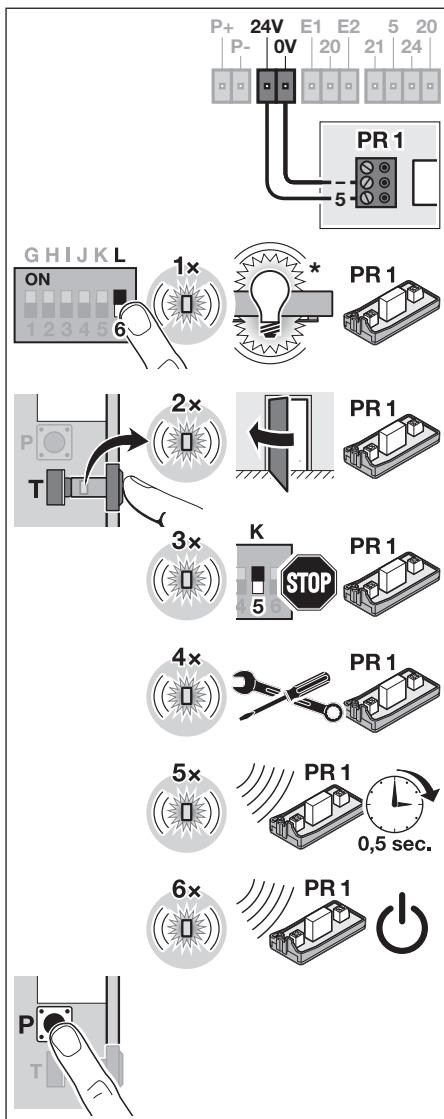
Se l'interruttore DIL K5 si trova su **ON**, il segnale chiavistello / arresto è attivato. Tramite i parametri è possibile consultare i bloccaggi della porta oppure bloccare / arrestare i comandi di movimento.

Attivazione / impostazione del segnale chiavistello / arresto

- Vedere il capitolo 7.3

K5 OFF	Segnale chiavistello / arresto OFF	
K5 ON	Segnale chiavistello / arresto ON	
Lampeggio 1 volta	Segnale chiavistello / contatto di commutazione	
1	Bloccato	
2	Sbloccato, manovra possibile	
Lampeggio 2 volte	Segnale chiavistello / contatto di chiusura (E2 non viene valutato)	
3	Bloccato	
4	Sbloccato, manovra possibile	
Lampeggio 3 volte	Segnale chiavistello / contatto di riposo (E1 non viene valutato)	
5	Sbloccato, manovra possibile	
6	Bloccato, la manovra non è possibile	
Lampeggio 4 volte	Arresto / contatto di chiusura (E2 non viene valutato)	
7	Arresto attivo, la manovra non è possibile	
8	Arresto non attivo, marcia possibile	
Lampeggio 5 volte	Arresto / contatto di riposo, ad es. per arresto d'emergenza	
9	Arresto non attivo, marcia possibile	
10	Arresto attivo, la manovra non è possibile	

**7.15 Interruttore DIL L6:
programmazione della scheda
relè PR 1**



Se dopo aver collegato la scheda relè PR 1 l'interruttore DIL L6 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la programmazione

della scheda è disattivata. Il relè interviene nella posizione di finecorsa di Chiusura.

Se dopo aver collegato la scheda relè PR 1 l'interruttore DIL L6 si trova su **ON**, la programmazione della scheda è attivata. Tramite i parametri è possibile impostare altre funzioni.

NOTA:

Con il segnale chiavistello impostato (interruttore DIL K5) il relè interviene soltanto se

- viene raggiunta la posizione di finecorsa di Chiusura
- e
- è presente il riscontro **bloccato**

* Illuminazione motorizzazione opzionale

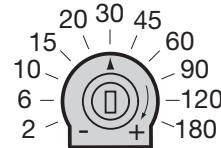
Attivazione / impostazione della programmazione della scheda relè

► Vedere il capitolo 7.3

L6 OFF	Il relè interviene in corrispondenza della posizione di finecorsa di Chiusura.	
L6 ON	Altre funzioni del relè	
	Lampeggio 1 volta	Il relè interviene all'accensione dell'illuminazione motorizzazione*. Il relè si disinserisce non appena l'illuminazione motorizzazione si spegne.
	Lampeggio 2 volte	Il relè interviene per 0,5 secondi (impulso momentaneo), se la porta si muove manualmente oppure automaticamente in direzione di Apertura.
	Lampeggio 3 volte	Il relè interviene in caso di arresto programmato (interruttore DIL K5) all'inoltro della segnalazione Arresto attivo . Il relè si disinserisce nuovamente all'inoltro della segnalazione Arresto non attivo .
	Lampeggio 4 volte	Il relè interviene all'inoltro della prima segnalazione di manutenzione. Il relè si disinserisce nuovamente soltanto se il contatore è stato azzerato.
	Lampeggio 5 volte	Il relè interviene per 0,5 secondi (impulso momentaneo) all'inoltro di un codice radio canale 6 (relè ritorno a molla).
	Lampeggio 6 volte	Il relè interviene all'inoltro di un codice radio canale 6. All'inoltro successivo di un codice radio canale 6 il relè si disinserisce nuovamente (relè con commutazione ON/OFF).

7.16 Potenziometro P1: tempo di sosta in apertura nel funzionamento automatico (tempo 2)

In seguito a un comando di movimento da parte di un impulso (morsetto 20/24 oppure codice radio canale 1) la porta si chiude soltanto al termine del tempo di sosta in apertura impostato. Con questo potenziometro è possibile impostare il tempo di sosta in apertura. È possibile impostare il tempo tra 2 secondi e 180 secondi.



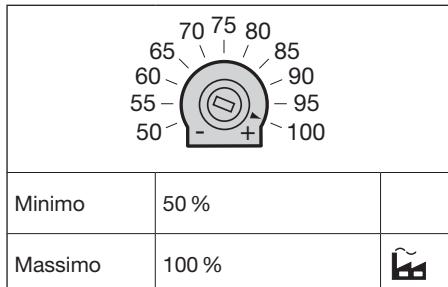
Posizione -	Tempo di sosta in apertura di 2 secondi	
Posizione centrale	Tempo di sosta in apertura di 30 secondi	
Posizione +	Tempo di sosta in apertura di 180 secondi	

7.17 Potenziometro P2: velocità

Con il potenziometro si riduce la velocità in passi del 5 %, da 100 % a 50 %.

Ridurre la velocità se

- la motorizzazione a bassa energia è ancora troppo veloce, ad es. in presenza di bambini piccoli o anziani.
- non è stato possibile rispettare le misure di montaggio (misura A e misura B) e di conseguenza la motorizzazione è troppo veloce.



Modificando le impostazioni di questo potenziometro, la marcia successiva costituisce una manovra di apprendimento della forza.

7.18 Programmazione speciale

Oltre alle diverse funzioni e ai rispettivi parametri, possono essere eseguite due programmazioni speciali:

- adeguamento della velocità
- aumento della forza

Per la programmazione rivolgeteVi al Vostro rivenditore specializzato.

NOTA:

Regolazioni speciali che modificano l'impostazione di fabbrica (peso della porta / velocità e limitatore di sforzo) devono essere eseguite solo da personale specializzato. RivolgeteVi al Vostro rivenditore specializzato e osservate le nostre istruzioni per la programmazione speciale e le indicazioni sulla sicurezza ivi riportate.

8 Modulo radio integrato

Possono essere trasmessi max. 100 codici radio e ripartiti sui canali disponibili. Se vengono trasmessi più di 100 codici radio, viene cancellato quello trasmesso per primo.

Canale	Funzione
1	Funzionamento automatico Il funzionamento automatico viene attivato tramite il codice radio appreso <i>Automatico</i> oppure tramite un tasto esterno: dopo un impulso la porta si apre e si chiude automaticamente.
2	Illuminazione motorizzazione* integrazione ON/OFF L'illuminazione motorizzazione* può essere inserita e disinserita anticipatamente tramite il codice radio appreso <i>Luce</i> .
3	Comando ad impulsi sequenziali Il comando ad impulsi sequenziali si attiva tramite <ul style="list-style-type: none"> - il codice radio appreso (canale 3), - un tasto esterno (morsetto 20–21), oppure - il tasto T. 1° impulso: la porta marcia verso una posizione di finecorsa 2° impulso: la porta si ferma 3° impulso: la porta marcia nella direzione opposta 4° impulso: la porta si ferma 5° impulso: la porta marcia nella direzione della posizione di finecorsa selezionata dal 1° impulso.
6	Impulso momentaneo oppure attivazione del relè opzioni PR 1 Il relè opzioni PR 1 può essere attivato mediante il codice radio appreso, vedere capitolo 7.15

* Illuminazione motorizzazione opzionale

NOTA:

Se il codice radio del tasto del telecomando è stato copiato da un altro telecomando, per il primo funzionamento premere 2 volte il tasto del telecomando.

Per apprendere i tasti di trasmissione deve essere soddisfatto il requisito seguente:

- La motorizzazione è in posizione di riposo.

8.1 Apprendimento canale 1 – Funzionamento automatico

1. Premere brevemente una volta il tasto **P**. Il LED rosso lampeggi 1 volta.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggi rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.
Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggi lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.
4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

- Premere 1 volta il tasto **T**, 3 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.2 Apprendimento canale 2 – Illuminazione motorizzazione* ON / OFF

1. Premere brevemente due volte il tasto **P**. Il LED rosso lampeggi 2 volte.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.

* Illuminazione motorizzazione opzionale

Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggi rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.

3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.

Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggi lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.

4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

- Premere 1 volta il tasto **T**, 3 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.3 Apprendimento canale 3 – Comando ad impulsi sequenziali

1. Premere brevemente tre volte il tasto **P**. Il LED lampeggi 3 volte di rosso.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggi rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.
Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggi lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.
4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

- Premere 1 volta il tasto **T**, 2 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.4 Canale 4 e canale 5

Questi canali non sono occupati in questa motorizzazione.

8.5 Apprendimento canale 6 – *Impulso momentaneo oppure inserimento del PR 1*

1. Premere brevemente quattro volte il tasto **P**.
Il LED rosso lampeggiava 6 volte.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggiava rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.
Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggiava lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.
4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripetere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

- Premere 1 volta il tasto **T**, 1 volta il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout

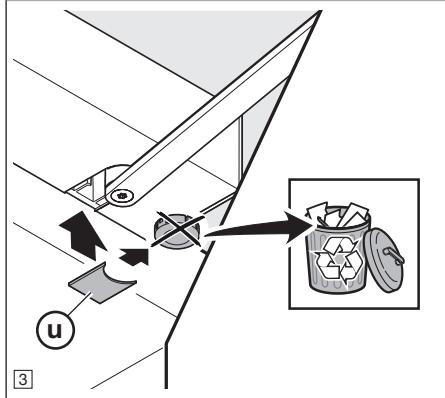
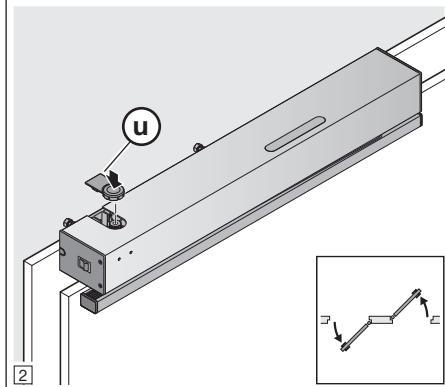
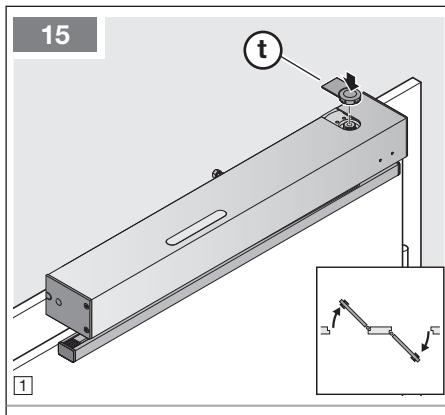
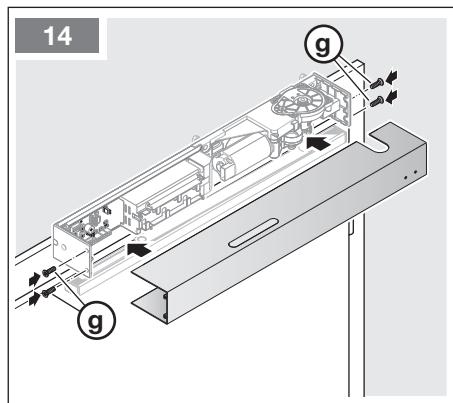
Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.6 Cancellazione di tutti i codici radio

Non è possibile cancellare i codici radio di singoli tasti di trasmissione o di singole funzioni.

- Premere il tasto **P** e tenerlo premuto.
 - Il LED lampeggiava lentamente di rosso per 5 secondi.
 - Il LED lampeggiava velocemente di rosso per 2 secondi.
 - Il LED si spegne.

Tutti i codici radio sono cancellati.

9 Lavoro conclusivi

9.1 Fissaggio del cartello di avvertimento

- ▶ Fissare il cartello di avvertimento per la porta automatizzata in un punto ben visibile, ad es. vicino ai tasti fissi per lo spostamento della motorizzazione.

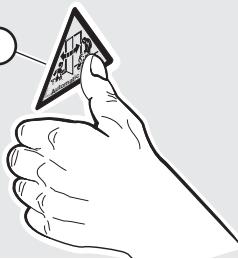
NOTA

Utilizzare sempre detergenti e prodotti per la pulizia idonei. Mantenere la superficie intatta è un compito che rientra tra le vostre responsabilità.

16



[1]

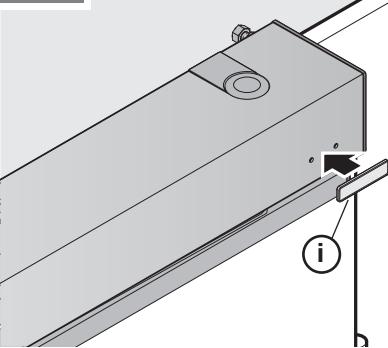


[2]

9.2 Fissaggio del supporto per etichette

Al termine dei lavori di montaggio della motorizzazione applicare il supporto per etichette sulla calotta.

17



10 Funzionamento



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni durante il movimento della porta

Durante il movimento della porta possono verificarsi lesioni o danneggiamenti.

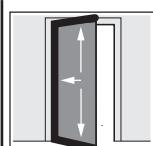
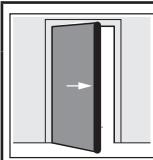
- ▶ I bambini non devono giocare vicino alla porta automatica.
- ▶ Assicurarsi che persone o oggetti non si trovino nella zona di manovra della porta.
- ▶ Utilizzare la motorizzazione per porta con battenti girevoli soltanto se è possibile osservare la zona di manovra della porta.
- ▶ Sorvegliare il movimento della porta finché la porta non raggiunge la posizione di finecorsa.

AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della guida di scorrimento o dell'asta a pantografo

Se durante la manovra della porta si afferra la guida di scorrimento o l'asta a pantografo, si possono verificare schiacciamenti.

- ▶ Durante la manovra della porta non afferrare la guida di scorrimento o l'asta a pantografo.



AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della costola di chiusura principale e dei bordi di chiusura secondari

Durante la manovra della porta è possibile che le dita vengano schiacciate tra la porta e la costola di chiusura principale o il bordo di chiusura secondario.

- ▶ Durante la manovra della porta non afferrare la costola di chiusura principale.
- ▶ Durante la manovra della porta non afferrare il bordo di chiusura secondario.

10.1 Istruzione degli utenti

- ▶ Addestrare tutte le persone che utilizzano la porta automatico circa un uso sicuro e corretto della motorizzazione per porta con battenti girevoli.

10.2 Verifica funzioni

- ▶ Eseguire diverse manovre con la motorizzazione controllare le funzioni impostate (interruttore DIL) e i parametri.

10.3 Funzioni dei diversi codici radio

Per ogni tasto di trasmissione è memorizzato un codice radio. Se si desidera comandare la motorizzazione ad esempio con un telecomando, è necessario abbinare il rispettivo tasto del telecomando alla funzione desiderata della motorizzazione. Il rispettivo codice radio deve essere trasmesso al radioricevitore integrato.

NOTA:

Se il codice radio del tasto del telecomando è stato copiato da un altro telecomando, per il **primo** funzionamento premere 2 volte il tasto del telecomando.

Canale	Funzione
1	Funzionamento automatico
2	Illuminazione motorizzazione* integrata ON / OFF
3	Comando ad impulsi sequenziali
6	Impulso momentaneo oppure attivazione del relè opzioni PR 1

* Illuminazione motorizzazione opzionale

10.4 Comportamento in caso di black-out

La motorizzazione è dotata di un riduttore facile da azionare che permette di aprire e chiudere manualmente la porta in ogni momento.

10.5 Comportamento al ritorno della corrente

Se si verifica un black-out, la motorizzazione esegue una manovra di riferimento al comando a impulsi successivo.

10.6 Manovra di riferimento

La manovra di riferimento viene eseguita

- dopo un black-out
- oppure
- se il limitatore di sforzo si inserisce per 3 volte consecutive durante il movimento della porta in direzione di *Apertura o Chiusura*.

Durante una manovra di riferimento l'illuminazione motorizzazione lampeggia* e viene emesso un segnale acustico.

11 Controllo e manutenzione

La motorizzazione per porta con battenti girevoli non necessita di manutenzione.

Ai fini della vostra sicurezza consigliamo tuttavia un controllo dopo:

- 1 anno di esercizio
- oppure
- 20000 cicli porta

NOTA:

Se la motorizzazione viene impiegata in un luogo di lavoro, è necessario rispettare l'**obbligo di controllo annuale**.

I controlli e le riparazioni devono essere eseguiti da uno specialista. Si consiglia di rivolgersi al Suo fornitore al riguardo.

L'operatore può svolgere un controllo visivo.

- Controllare la porta automatica **ogni sei mesi**.
- Eventuali guasti o difetti devono essere rimossi **immediatamente**.

* Illuminazione motorizzazione opzionale

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a una manovra inattesa della porta

Una manovra imprevista della porta può verificarsi se, durante gli interventi di controllo e manutenzione, la porta automatica viene riattivata accidentalmente.

- Durante tutti i lavori sulla porta automatica staccare la spina elettrica oppure l'interruttore automatico.
- Proteggere la porta automatica da una riaccensione non autorizzata.

12 Ripristino delle impostazioni

Esistono tre possibilità per resettare le impostazioni e i dati della motorizzazione:

- a. Eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica
- b. Cancellare i dati relativi alla forza
- c. Cancellare i dati relativi alla forza e al percorso

I codici radio appresi rimangono conservati in tutti e tre i casi.

NOTA:

Un errore di forza segnalato più volte può essere causato da corrente d'aria elevata o dal rivestimento del pavimento (p. es. tappeto).

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di forze non impostate correttamente

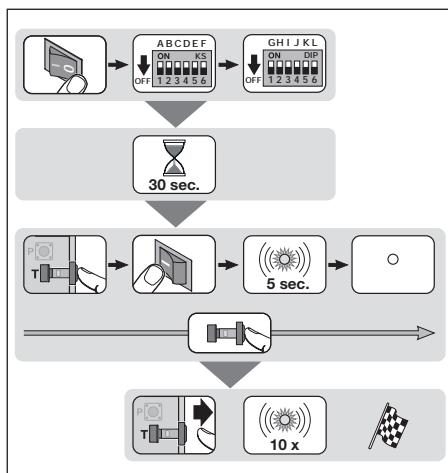
Le regolazioni speciali in merito a peso della porta/velocità e limitatore di sforzo non devono essere modificate dall'utente.

- Per il controllo e l'impostazione della programmazione speciale rivolgeteVi al vostro rivenditore specializzato.

12.1 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Le seguenti impostazioni e i dati vengono resettati alle impostazioni di fabbrica.

- Dati di percorso
- Dati relativi alla forza
- Interruttore DIL



1. Disinserire la tensione della motorizzazione.
► Disinserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
2. Attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione.
3. Posizionare tutti gli interruttori DIL su **OFF**.
4. Premere il tasto **T** e tenerlo premuto.
5. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
► Inserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
Il LED lampeggi normalmente per 5 secondi.
6. Quando il LED si spegne, rilasciare il tasto **T**.
Il LED lampeggi lentamente per 10 volte.

Tutte le impostazioni summenzionate e i dati sono stati resettati alle impostazioni di fabbrica.

NOTA:

La motorizzazione passa al funzionamento normale se

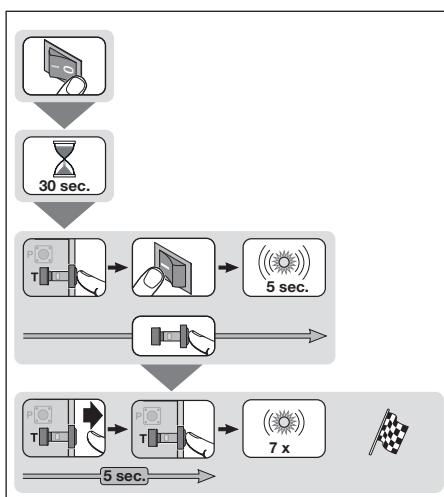
- il LED si spegne e si rilascia il tasto **T** entro 10 secondi
- il ripristino delle impostazioni di fabbrica non è andato a buon fine.

12.2 Cancellazione dei dati relativi alla forza

Se le caratteristiche di scorrimento della porta cambiano, ad es. nuovo tappeto sotto la porta oppure in estate/inverno, è possibile cancellare separatamente i dati relativi alla forza.

Restano memorizzati

- i dati di percorso
- le impostazioni degli interruttori DIL
- i codici radio



1. Disinserire la tensione della motorizzazione.
► Disinserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
2. Attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione.
3. Premere il tasto **T** e tenerlo premuto.
4. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
► Inserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
Il LED lampeggi normalmente per 5 secondi.
5. Rilasciare il tasto **T** durante il lampeggiamento.
6. Premere nuovamente il tasto **T** entro 5 secondi.
Il LED lampeggi lentamente per 7 volte.

I dati relativi alla forza sono stati cancellati.

- È necessaria una nuova manovra di apprendimento.

NOTA:

Se il tasto **T** non viene premuto entro 5 secondi, la motorizzazione passa al funzionamento normale.

Il LED lampeggiava lentamente per 8 volte.

La manovra successiva è una manovra di riferimento.

12.3 Cancellazione dei dati relativi alla forza e al percorso

Se l'angolo d'apertura della porta si modifica, ad es. in seguito alla disposizione di un mobile nuovo, è possibile cancellare i dati relativi alla forza e al percorso. Le impostazioni degli interruttori DIL rimangono conservate.

I dati relativi alla forza e al percorso sono stati cancellati.

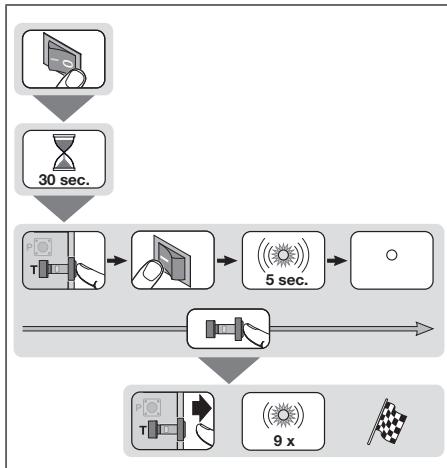
- È necessario eseguire una nuova manovra di apprendimento, vedere capitolo 6.1.

NOTA:

Se si rilascia il tasto **T** entro 10 secondi, la motorizzazione passa al funzionamento normale.

Il LED lampeggiava lentamente per 8 volte.

La manovra successiva è una manovra di riferimento.



1. Chiudere la porta.
 2. Disinserire la tensione della motorizzazione.
 - Disinserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
 3. Attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione.
 4. Premere il tasto **T** e tenerlo premuto.
 5. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
 - Inserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
 6. Quando il LED si spegne, rilasciare il tasto **T**.
- Il LED lampeggiava normalmente per 5 secondi.
7. Il LED lampeggiava lentamente per 9 volte.

13 Smontaggio e smaltimento

NOTA:

Durante il lavoro di smontaggio rispettare tutte le norme vigenti relative alla sicurezza sul lavoro.

Smontare la motorizzazione per porta con battenti girevoli in ordine inverso nel rispetto delle seguenti istruzioni. Smaltire correttamente la motorizzazione.

14 Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia

In aggiunta alla garanzia legale, rilasciata dal rivenditore e risultante dal contratto di vendita, assicuriamo la seguente garanzia sulle parti, valida dalla data d'acquisto:

- 2 anni sulla tecnica della motorizzazione, sul motore e sulla relativa centralina di comando
- 2 anni su componenti radio, accessori e impianti speciali

Il ricorso alla garanzia non avrà effetto sulla durata della stessa. Per le forniture di compensazione e i lavori di riparazione il periodo di garanzia è di 6 mesi, o almeno il periodo di garanzia corrente.

Condizioni

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel Paese in cui è stato acquistato il prodotto. La merce deve essere stata acquistata attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto.

La ricevuta originale certifica il Suo diritto alla garanzia.

Prestazioni

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Ci impegniamo a riparare o a sostituire, a nostra scelta, gratuitamente la merce difettosa con merce esente da vizi oppure a compensare la perdita di valore. Le parti sostituite ritornano ad essere di nostra proprietà.

La restituzione di spese per il montaggio, lo smontaggio, il controllo delle relative parti e richieste per lucro cessante e risarcimento danni sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non copre altresì i danni causati da:

- montaggio e allacciamento impropri
- messa in funzione e uso impropri
- influenze esterne come fuoco, acqua, condizioni ambientali anomale
- danneggiamenti meccanici provocati da incidenti, cadute, urti
- distruzione di natura dolosa o negligente
- normale usura o mancanza di manutenzione
- riparazioni effettuate da persone non qualificate
- utilizzo di prodotti di terzi
- Rimozione o irriconoscibilità della targhetta di identificazione

15 Estratto della dichiarazione di incorporazione

(ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE per il montaggio di una macchina incompleta in base all'appendice II, parte 1 B).

Il prodotto descritto sul lato posteriore è stato sviluppato, costruito e realizzato in conformità con le seguenti direttive:

- Direttiva Macchine CE 2006/42/CE
- Regolamento UE 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)
- Direttiva UE 2011/65/UE (RoHS)
- Direttiva UE Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva UE Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Norme e specifiche applicate o consultate:

- EN ISO 13849-1, PL "c", Cat. 2
Sicurezza delle macchine – Parti dei sistemi di comando correlati con la sicurezza – Parte 1: Principi generali di progettazione
- EN 16005
Porte motorizzate – Sicurezza in uso – Requisiti e metodi di prova
- EN 60335-1/2, in misura pertinente
Sicurezza degli apparecchi elettrici / Motorizzazioni per porte
- EN 61000-6-3 Compatibilità elettromagnetica – Emissioni
- EN 61000-6-2 Compatibilità elettromagnetica – Immunità

Macchine incomplete ai sensi della Direttiva CE 2006/42/CE sono destinate solo al montaggio o all'assemblaggio in altre macchine o in altre macchine incomplete o impianti a formare una macchina ai sensi della Direttiva sopra citata.

Pertanto, questo prodotto deve essere messo in funzione solo quando è stato accertato che l'intera macchina / l'intero impianto nel / nella quale è stato integrato, soddisfa le disposizioni della sopra citata Direttiva CE.

In caso di modifica del prodotto non concordata con il produttore, la presente dichiarazione perde validità.

16 Dati tecnici

Dimensioni della motorizzazione	560 x 60 x 78 mm (L x H x P)
Trasmissione di forza	Guida di scorrimento <input checked="" type="radio"/> Asta a pantografo <input type="radio"/>
Tipi di montaggio sull'architrave con	Guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere Guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere Asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere
Dimensioni del battente	Larghezza min. 610 mm Larghezza max. 1100 mm Altezza max. 2250 mm
Angolo d'apertura della porta	45° – 115°
Peso massimo della porta	Larghezza porta fino a 80 kg 610 – 1100 mm fino a 100 kg 610 – 985 mm fino a 125 kg 610 – 860 mm
Possibilità di collegamento	
Tasti (funzionamento automatico)	
Tasti (sequenza impulsi)	
Riscontro elettrico	
Arresto / contatto sul chiavistello	
Serratura motore	
Relè programmabile (PR 1)	
Funzioni	
On / off (l'interruttore di rete)	
Funzionamento automatico	
Comando ad impulsi sequenziali	
Durata On	
Componente on	
Illuminazione motorizzazione (opzionale)	
Arresto di finecorsa	
Spinta di chiusura prima di manovre dalla posizione di finecorsa di Chiusura	
Semiautomatico	
Segnalazione visiva / acustica della manovra della porta	

Arresto / contatto sul chiavistello	
Semiautomatico	
Funzione chiudiporta (chiusura automatica dopo l'apertura manuale della porta)	
Funzionamento a bassa energia	
Tempo di avviamento ritardato / tempo di sbloccaggio	
Tempo di preallarme, visivo / acustico	
Avvio soft / arresto soft	
Percorribile senza tensione / manualmente	
Radio (integrato)	
Altro	
Tensione di alimentazione	100 – 240 V
Frequenza di rete	50 / 60 Hz
Max. potenza assorbita	0,15 kW
Tensione di comando	24 V
Temperatura ambiente	da -15 °C a +50 °C
Durata nel tempo verificata	200000 cicli
Tipo di protezione	IP 20
Indicatori service	
Indicatore guasti (LED)	
Display di manutenzione programmabile	
Garanzia	2 anni
Sicurezza	
Contrassegno CE	
Contrassegno GS	
DIN EN 16005	
Altri dettagli	
Angolo d'apertura per la funzione semiautomatica	Regolabile 2°, 4°, 6° o 10°
Potenza assorbita in standby	ca. 1 W
Velocità di chiusura max.	Bassa energia
Tempo di sosta in apertura	da 2 a 180 secondi
Coppia	max. 30 Nm
<input checked="" type="radio"/>	Serie
<input type="radio"/>	Opzionale

17 Segnalazioni di errore / avvertimento e stati di esercizio

17.1 Segnalazioni di errore

Indicatore a LED rosso (RD)

Stato	Funzione
Lampeggi 3 volte	Errore: limitatore di sforzo in direzione di Chiusura
Lampeggi 4 volte	Arresto, segnale chiavistello attivo
Lampeggi 5 volte	Errore: limitatore di sforzo in direzione di Apertura
Lampeggi 6 volte	Errore di sistema; limitazione del ciclo di manovra
Lampeggi 8 volte	Nessun punto di riferimento (la manovra successiva è una manovra di riferimento)

17.2 Indicatore degli stati di esercizio

Indicatore a LED: rosso (RD)

Stato	Funzione
Rimane acceso	Marcia in direzione di Apertura, Chiusura e in tutte le posizioni aperte
Lampeggi	La manovra di apprendimento o la manovra di riferimento vengono eseguite
Lampeggi una volta per 3 volte	L'intervallo di manutenzione è stato raggiunto al più tardi dopo: – 1 anno oppure – 20000 cicli

Lampeggia 7 volte	I dati relativi alla forza sono stati cancellati. La motorizzazione è pronta per nuove manovre di apprendimento della forza.	Lampeggia una volta per 3 volte	Durante il tempo di preallarme L'intervallo di manutenzione è stato raggiunto al più tardi dopo: – 1 anno oppure – 20000 cicli
Lampeggia 9 volte	I dati relativi alla forza e al percorso sono stati cancellati. La motorizzazione è pronta per nuove manovre di apprendimento della forza e del percorso.		
Lampeggia 10 volte	La motorizzazione non è appresa (stato alla consegna)		
Lampeggia velocemente	Durante il tempo di preallarme		
Si spegne	Tensione di rete assente		

Indicatore a LED: verde (GN)

Stato	Funzione
Rimane acceso	Nella posizione di finecorsa di Chiusura
Lampeggia velocemente 1 volta...6 volte	Una conferma, in base all'impostazione selezionata
Si spegne	Tensione di rete assente

Segnalazioni dell'illuminazione motorizzazione*

Stato	Funzione
Lampeggia	La manovra di apprendimento o la manovra di riferimento vengono eseguite
Lampeggia 2 volte	La motorizzazione non è appresa (stato alla consegna)

* Illuminazione motorizzazione opzionale

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Het doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen voorbehouden.

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. Con riserva di apportare modifiche.

PortaMatic



TR10A205-C DX/04.2017



HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com